



90665032/VI-19

Your User Manual



BRAUN

Silk·épil 9Flex

P&G RESTRICTED

Deutsch	6
English	9
Français	13
Español	16
Português	19
Italiano	22
Nederlands	26
Dansk	29
Norsk	32
Svenska	35
Suomi	38
Polski	41
Český	45
Slovenský	48
Magyar	51
Hrvatski	55
Slovenski	58
Türkçe	61
Română (RO/MD)	65
Ελληνικά	69
Български	73
Русский	77
Українська	81
عربي	87



Braun Infolines

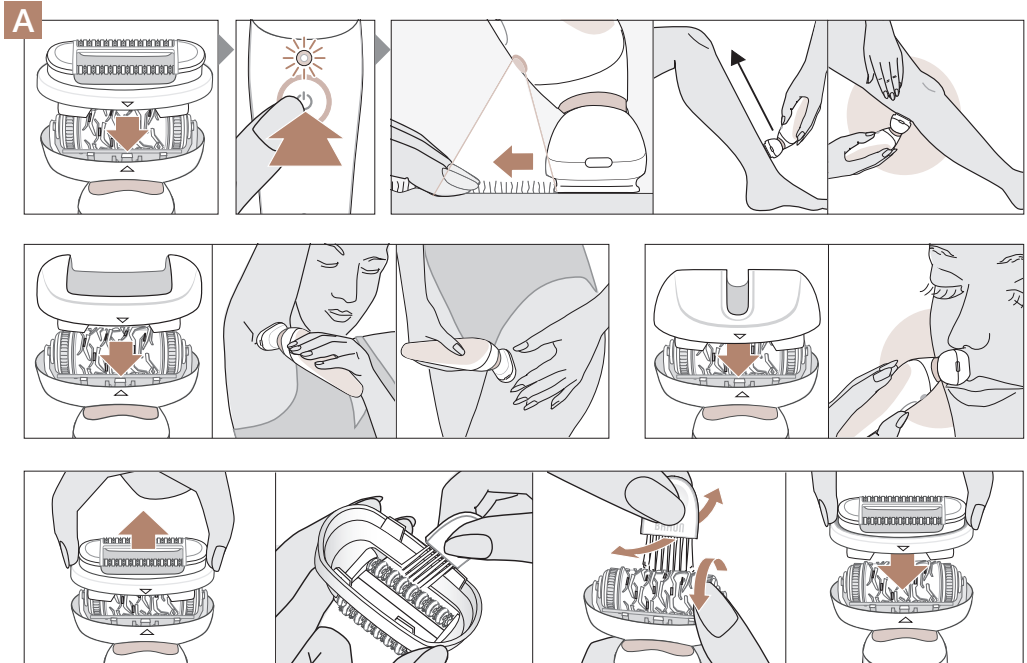
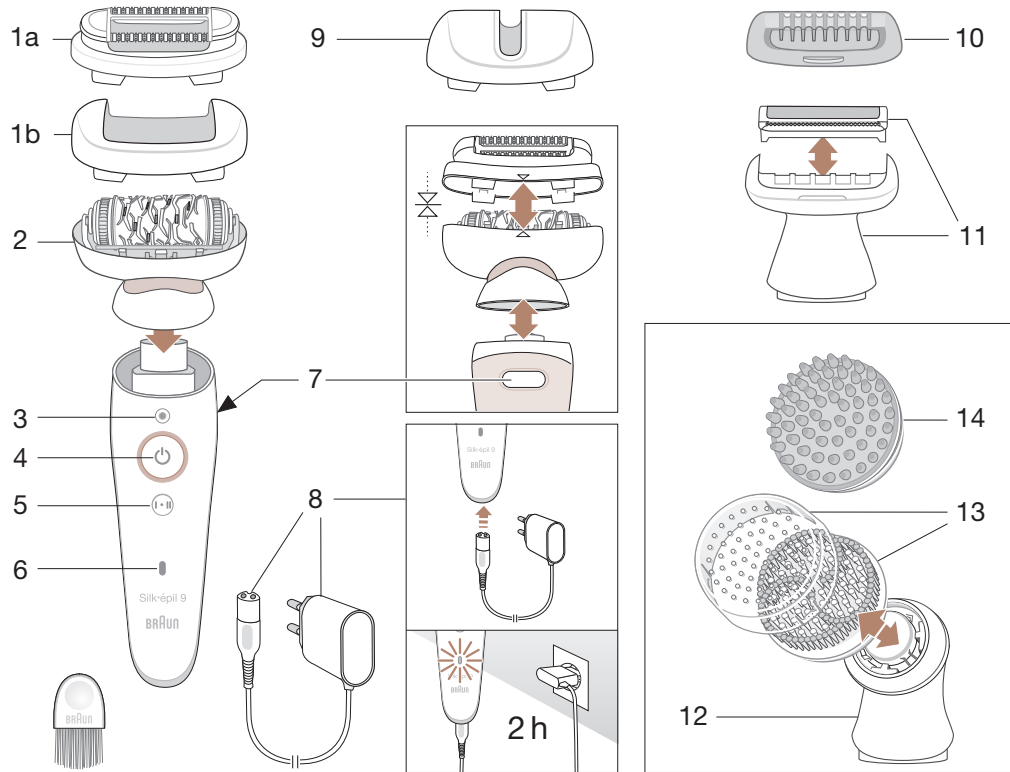
DE/AT	00 800 27 28 64 63 00 800 BRAUNINFOLINE
CH	08 44 - 88 40 10
UK	0800 783 7010
IE	1 800 509 448
FR	0 800 944 802 (service & appel gratuits)
BE	0 800 14 592
ES	900 814 208
PT	808 20 00 33
IT	800 440 017
NL	0 800-445 53 88
DK	70 15 00 13
NO	22 63 00 93
SE	020 - 21 33 21
FI	020 377 877
PL	801 127 286 801 1 BRAUN
CZ	221 804 335
SK	02/5710 1135
HU	(06-1) 451-1256
HR	091 66 01 777
SI	080 2822
TR	0850 220 0911
RO	021.224.30.35
GR	210-9478700
RU	8 800 200 20 20
UA	0 800 505 000

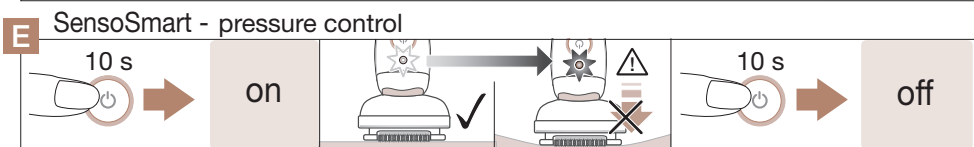
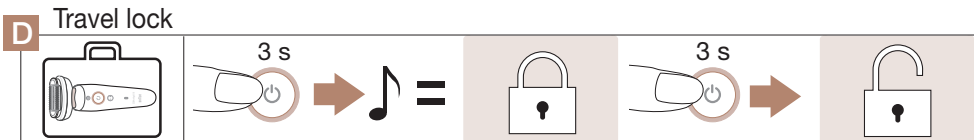
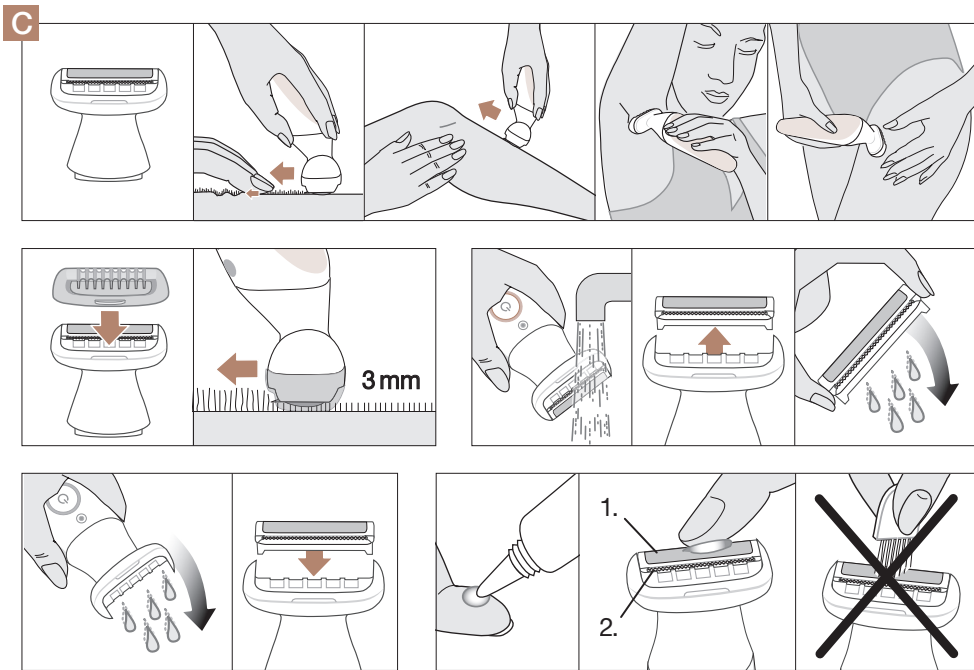
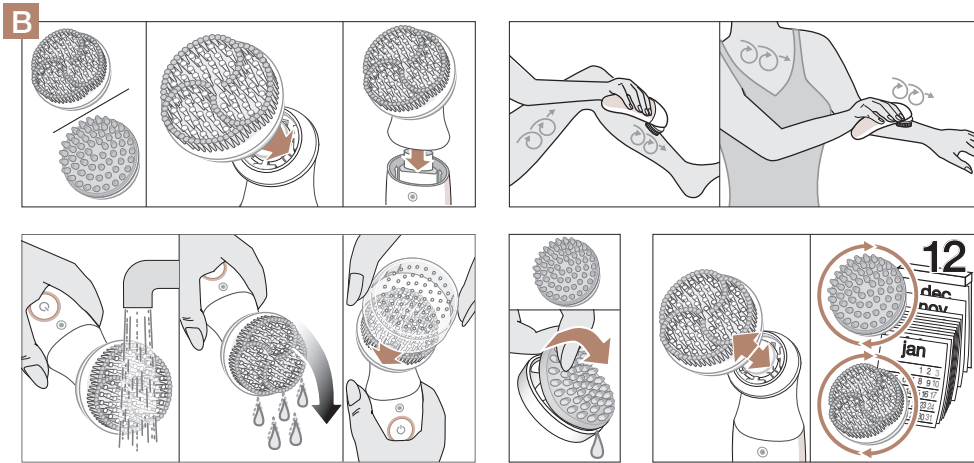
Type 5380

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany
www.braun.com
www.service.braun.com

DE/UK/FR/ES/PT/IT/NL/DK/NO/SE/FI/PL/CZ/SK/
HU/HR/SI/TR/RO/GR/BG/RU/UA/ARAB









Deutsch

Unsere Produkte werden entwickelt, um höchste Qualitäts-, Funktionalitäts- und Designstandards zu erfüllen. Wir hoffen sehr, dass Sie viel Freude mit Ihrem Braun Silk-épil 9 Flex haben werden.

Bevor Sie das Gerät benutzen, lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.

Wichtig

- Dieses Gerät ist mit einem integrierten Netzteil (8) für Sicherheitskleinspannung ausgestattet. Aufgrund von Stromschlaggefahr dürfen weder Teile ausgetauscht noch Veränderungen vorgenommen werden.
- Verwenden Sie nur das Braun Netzteil .
- Das Gerät darf nicht auseinandergebaut bzw. geöffnet werden!
-  Dieses Gerät eignet sich für die Anwendung in der Badewanne oder unter der Dusche. Aus Sicherheitsgründen ist nur ein kabelloser Betrieb möglich.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.

Achtung

- Aus hygienischen Gründen sollten Sie das Gerät nicht gemeinsam mit anderen Personen benutzen.
- Das eingeschaltete Gerät darf nicht in Kontakt mit Kopfhaar, Wimpern, Bändern usw. kommen, um jede Gefahr von Verletzungen sowie das Blockieren oder Beschädigen des Geräts zu vermeiden.

Beschreibung

- 1a Hochfrequenz-Massageaufsatz
- 1b Aufsatz für optimalen Hautkontakt
- 2 Epilierkopf
- 3 SensoSmart™ Leuchte
- 4 Ein- /Ausschalter
- 5 Geschwindigkeitstaste
- 6 Ladekontrollleuchte
- 7 Entriegelungstaste
- 8 Netzteil
- 9 Präzisionsaufsatz
- 10 Trimmerkappe (3 mm)
- 11 Rasieraufsatz
- 12 Bürstenadapter
- 13 Peelingbürste und Schutzkappe*
- 14 Tiefenmassage-Aufsatz*

* nicht bei allen Modellen

Ein- / Ausschalter

Drücken Sie den Ein- /Ausschalter (4), um das Gerät ein- und auszuschalten. Wenn es eingeschaltet ist, leuchtet die Smart-Leuchte (3), um feine Haare gut sichtbar zu machen.

SensoSmart™ Andruckkontrolle (E)

Die SensoSmart™-Leuchte (3) leuchtet rot auf, wenn Sie beim Epilieren zu fest aufdrücken. Diese Funktion wurde entwickelt, um bei der Anwendung mit dem Massageaufsatz (1a) beste Ergebnisse zu erzielen. Zur Aktivierung halten Sie den Ein- /Ausschalter (4) gedrückt, bis das weiße und rote Blinken aufhört (ca. 10 Sekunden). Verfahren Sie ebenso, um diese Funktion auszuschalten.

Einschaltsperrung (D)

Um die Einschaltsperrung zu aktivieren, drücken Sie den Ein- /Ausschalter 3 Sekunden lang, bis ein Piepton die erfolgreiche Aktivierung bestätigt. Um das Gerät zu entsperren, drücken Sie den Ein- /Ausschalter erneut 3 Sekunden lang. Lassen Sie den Ein- /Ausschalter los, sobald das Gerät angeht. Das Gerät kann auch entsperren werden, indem Sie es mit dem Netzteil aufladen.

Geschwindigkeitstaste

Drücken Sie die Geschwindigkeitstaste (5), um zu wechseln zwischen ...

Geschwindigkeit II: Power-Modus (Standard) und Geschwindigkeit I: sanfter Modus

Geräteköpfe austauschen

Schalten Sie das Gerät aus, drücken Sie die Entriegelungstaste (7) und nehmen Sie den aufgesetzten Kopf ab. Setzen Sie einen anderen Gerätekopf auf.

Aufladen

Laden Sie das Gerät vor der Verwendung 2 Stunden lang über das Netzteil (8) auf.

Ladekontrollleuchte (6)

Weiß blinkend:	Ladeprozess ist im Gang
Weiß für 5 Sekunden:	voll aufgeladen
Gelb:	Restnutzungsdauer von 15 Minuten
Gelb blinkend:	bitte aufladen

Die Betriebszeit beträgt 50 Minuten, wenn das Gerät innerhalb von 24 Stunden nach Vollladung benutzt wird. Laden Sie das Gerät wieder auf, wenn die gelbe Ladekontrollleuchte aufleuchtet oder der Motor ausgeht. Eine 15-minütige Schnellladung ermöglicht eine Betriebszeit von 10 Minuten.

Die beste Umgebungstemperatur für das Laden, die Verwendung und die Aufbewahrung liegt zwischen 15 und 35 °C. Bei höheren oder niedrigeren Temperaturen kann der Ladevorgang länger dauern.

Am Ende seiner Lebensdauer kann der Akku beim Braun Kundendienst ersetzt werden.

Epilation (A)

Tipps für Einsteiger

- Wenn Sie bisher noch keinen Epilierer verwendet haben, kann es einige Zeit dauern, bis sich Ihre Haut an die Epilation anpasst. Zu Beginn sollte die Epilation wöchentlich durchgeführt werden, um das Zufempfinden zu reduzieren.
- Erstanwender sollten abends epilieren, damit Rötungen über Nacht verschwinden können. Um die Haut zu entspannen, empfehlen wir, nach der Epilation eine Feuchtigkeitscreme aufzutragen.
- Die Epilation ist einfacher und angenehmer, wenn die Haare zwischen 0,5 und 3 mm lang sind. Wenn die Haare länger sind, empfehlen wir Ihnen, sie zu kürzen.
- Durch Peelings werden eingewachsene Haare vermieden und optimale Voraussetzungen für die Epilation geschaffen.
- Wir empfehlen die Verwendung des Massage-Aufsatzes mit aktivierter SensoSmart-Funktion.

Vorbereitungen

Trockenanwendung: Ihre Haut muss trocken und frei von Fett und Creme sein.

Nassanwendung: Achten Sie darauf, dass Ihre Haut gut angefeuchtet ist, damit das Gerät optimal arbeiten kann.

Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Geräts immer, dass der Epilierkopf (2) sauber und mit einem Aufsatz versehen ist.

Wie man epiliert

Straffen Sie Ihre Haut immer beim Epilieren. Bewegen Sie das Gerät langsam und gleichmäßig, ohne Druck auszuüben, entgegen der Haarwuchsrichtung in Richtung des Lichts.

Je nach Modell stehen verschiedene Aufsätze zur Verfügung:

Massagerollenaufsatz (1a):
für besten Hautkomfort

Aufsatz für optimalen Hautkontakt (1b):
für mehr Effizienz

Präzisionsaufsatz (9):
für kleinere Epilationsbereiche, z. B. im Gesicht

Beine:

Wenn Sie die Kniekehle epilieren, strecken Sie das Bein gerade durch.

Sensible Bereiche:

Reinigen Sie empfindliche Bereiche zuerst sorgfältig und trocknen Sie sie sorgfältig ab, um Rückstände (wie Deodorant) zu entfernen. Wenn Sie Ihre Achseln epilieren, halten Sie Ihren Arm hoch, um die Haut zu straffen, und führen Sie das Gerät in unterschiedliche Richtungen. Da die Haut direkt nach der Epilation ggf. empfindlicher ist, vermeiden Sie die Verwendung von reizenden Substanzen wie z. B. alkoholhaltige Deodorants.

Gesicht:

Reinigen Sie Ihre Haut vor dem Epilieren gründlich mit einem desinfizierenden, alkoholhaltigen Gesichtswasser. Straffen Sie die Haut mit einer Hand und bewegen Sie den Epilierer mit der anderen Hand langsam in Richtung des Lichts.

Reinigung des Epilierkopfs

Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus und reinigen Sie den Epilierkopf:
Entfernen Sie den Aufsatz (1a/b). Bürsten Sie die Pinzetten aus, während Sie die Pinzettenwalze manuell drehen. Nehmen Sie den Epilierkopf ab und klopfen Sie leicht darauf, um die Haare aus dem Inneren des Kopfbereichs zu entfernen.

Wenn eine gründliche Reinigung erforderlich ist, können Sie das Gerät mit dem Epilierkopf unter heißes fließendes Wasser halten. Nehmen Sie dann den Epilierkopf ab und schütteln Sie ihn gründlich aus, um sicherzustellen, dass das restliche Wasser her austropft. Stellen Sie sicher, dass der Epilierkopf trocken ist, bevor Sie ihn wieder anbringen.

Allgemeine Informationen zur Epilation

Alle Methoden der Haarentfernung an der Wurzel können zu Reizungen (z. B. Jucken, Beschwerden und Hautrötungen) führen, je nach Zustand der Haut und der Haare. Das sind normale Reaktionen, die auch rasch wieder abklingen. Sie können jedoch stärker auftreten, wenn Sie zum ersten Mal epilieren oder wenn Sie empfindliche Haut haben.

In aller Regel nehmen die Hautreaktionen und das Schmerzempfinden nach mehrmaliger Anwendung deutlich ab. Falls die Hautreizungen nach 36 Stunden noch anhalten, sollten Sie sich an Ihren Arzt wenden.

Um das Risiko einer Infektion oder Entzündung durch Bakterien zu minimieren, die bei Mikroverletzungen in die Haut eindringen, reinigen Sie den Epilierkopf und Ihre Haut vor jedem Gebrauch gründlich. Wenn Sie Zweifel bezüglich der Verwendung dieses Geräts haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt. In den folgenden Fällen sollten Sie unbedingt zunächst Ihren Arzt konsultieren, bevor Sie das Gerät verwenden: Ekzeme, Wunden, Entzündungen auf der Haut wie Follikulitis (eiternde Haarfollikel) und Krampfadern um Muttermale herum, verringerte Immunität der Haut, z. B. durch Diabetes mellitus, während der Schwangerschaft, bei Raynaud-Krankheit, Hämophilie, Candida oder Immunschwäche.

Körperbehandlung (B)

Die Peelingbürste (13) hilft, eingewachsene Haare zu vermeiden, indem sie abgestorbene Hautzellen entfernt. Sie verbessert auch die Epilierergebnisse, wenn sie 1-2 Tage vor der Epilation angewendet wird.

Der Tiefenmassage-Aufsatz (14) hilft, das Hautbild zu verbessern.

Sie können die Peelingbürste bzw. den Tiefenmassage-Aufsatz wöchentlich auf nasser Haut unter der Dusche mit Ihrem bevorzugten Duschgel oder Duschpeeling verwenden.

Der Tiefenmassage-Aufsatz kann auch noch öfter verwendet werden, z. B. zusammen mit einer Körper lotion oder einem Massageöl.

Beim Verwenden des Geräts in der Badewanne sollten Sie es nicht vollständig untertauchen, da es unter Wasser nicht zu optimalen Ergebnissen führt.

Anwendung

Bringen Sie den Bürstenadapter (12) an, der mit der Bürste (13) oder dem Tiefenmassage-Aufsatz (14) geliefert wird. Führen Sie das Gerät in kreisenden Bewegungen langsam über Ihre Haut, um das Hautbild sanft zu verfeinern. Vermeiden Sie längeren Hautkontakt auf derselben Stelle. Nicht im Gesicht verwenden.

Reinigung

Die Bürste bzw. den Aufsatz (13/14) nach der Verwendung unter fließendem Wasser abspülen. Bei Bedarf etwas Flüssigseife hinzugeben, um sie gründlich zu reinigen.

Die Silikonkappe des Tiefenmassage-Aufsatzes (14) muss entfernt werden, um sicherzustellen, dass sich kein Wasser mehr darin befindet. Setzen Sie die Schutzkappe auf, bevor Sie die Peelingbürste (13) verstauen.

Bei wöchentlicher Verwendung sollten Sie die Bürste bzw. den Massageaufsatz nach 12 Monaten ersetzen. Nachfüllpackungen (ref. Nr. 79 Spa) sind

bei Ihrem Einzelhändler, beim Braun Kundendienst oder über www.service.braun.com erhältlich.

Rasur (C)

Der Rasieraufsatz (11) wurde für eine schnelle und gründliche Rasur von Beinen, Achseln sowie der Bikinizone entwickelt. Rasieren Sie auf trockener Haut, um beste Ergebnisse zu erzielen.

Um die Haare auf 3 mm Länge zu trimmen, setzen Sie die Trimmerkappe (10) auf und führen Sie sie flach über die Haut, mit der Öffnung entgegen der Haarwuchsrichtung.

Reinigung

Reinigen Sie niemals die Scherfolie mit der Bürste, weil das die Folie beschädigen könnte. Sie können den Rasieraufsatz unter fließendem Wasser reinigen. Zum Trocknen entfernen Sie den Rasieraufsatz. Ölen und pflegen Sie die Scherteile regelmäßig (1. Folie / 2. Trimmer).

Entsorgung

Das Gerät enthält Akkus und wiederverwertbare Elektrobauteile. Um die Umwelt zu schützen, entsorgen Sie es nicht im Hausmüll, sondern bringen Sie es zu den örtlichen Sammelstellen.



Änderungen vorbehalten.

Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Geräts unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Geräts nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.



Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift finden Sie unter www.service.braun.com oder können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

English

Our products are engineered to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you thoroughly enjoy using your Braun Silk-épil 9 Flex.

Before using the appliance, please read the user manual carefully and keep it for future reference.

Important

- This appliance is provided with a Safety Extra Low Voltage plug-in power supply (8). To avoid risk of electric shock, do not exchange or manipulate any part of it.
- Only use a Braun power supply, type .
- Do not open the appliance!
-  This appliance is suitable for use in a bathtub or shower. For safety reasons, it can only be operated cordless.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be made by children.

Warnings

- For hygienic reasons, do not share this appliance with other persons.
- When switched on, the appliance must never come in contact with the hair on your head, eyelashes, ribbons, etc. to prevent any danger of injury as well as to prevent blockage or damage to the appliance.

Description

- 1a High-frequency massage cap
- 1b Skin contact cap
- 2 Epilation head
- 3 Smart/SensoSmart™ light
- 4 Power button
- 5 Speed button
- 6 Charging light
- 7 Release button
- 8 Power supply

- 9 Precision cap
- 10 Trimmer comb (3 mm)
- 11 Shaver head
- 12 Brush adapter
- 13 Exfoliation brush with protective cap *
- 14 Deep massage pad *

* not with all models

Power button

Press the power button (4) to turn the appliance on and off.

When it is switched on, the Smart light (3) shines to provide good visibility of fine hairs.

SensoSmart™ pressure control (E)

The SensoSmart light (3) turns red when you apply too much pressure. This function has been developed to provide best epilation results when using the massage cap (1a).

To activate it, press and hold the power button (4) until the white and red flashes stop (10 seconds). Proceed the same way to disable this function.

Travel lock (D)

To activate the travel lock, press the power button 3 seconds until a beep confirms successful activation. To unlock the device, press the power button again 3 seconds. Release the power button, when the appliance starts running. Unlocking can also be done via charging.

Speed button

Press the speed button (5) to switch between Speed II: power mode (default) and Speed I: gentle mode

How to replace heads

Turn off the appliance, press the release button (7) and take off the head. Attach a different one.

Charging

Before use, charge the appliance for 2 hours using the power supply (8).

Charging light (6)

Flashing white:	charging in progress
White for 5 seconds:	fully charged
Yellow:	approx. 15 min charge left
Flashing yellow:	please recharge

Operation time is up to 50 minutes when used within 24 hours after charging. Recharge when the yellow charging light comes on or when the motor has stopped completely. A 15-minute quick charge will provide 10 minutes operation time.

The best temperature range for charging, using and storing the appliance is between 15°C and 35°C.

Beyond this range, charging might take longer. The built-in rechargeable battery can be replaced at an authorized Braun Service Centre when it has reached the end of its useful life.

Epilation (A)

Tips for beginners

- If you have not used an epilator before, it may take some time for your skin to adapt to epilation. In the beginning, epilate on a weekly basis to help reduce the discomfort.
- First time users should epilate in the evening so that reddening can disappear overnight. To relax the skin, we recommend applying a moisturizing cream after epilation.
- Epilation is easier and more comfortable when the hair is between 0.5 – 3 mm long. If hairs are longer, we recommend that you shorten them.
- Exfoliation avoids ingrown hairs and provides optimum conditions for epilation.
- We recommend using the massage cap with the SensoSmart function activated.

Getting prepared

Dry usage: Your skin must be dry and free from grease or cream.

Wet usage: Make sure your skin is very moist to achieve optimum gliding conditions for the appliance. Make sure that the epilation head (2) is clean and provided with a cap.

How to epilate

Always stretch your skin while epilating. Guide the appliance in a slow, continuous movement without pressure against the hair growth in the direction of the light.

Depending on model, there are various epilation caps available:

Massage cap (1a):

for best comfort

Skin contact cap (1b):

for increased efficiency

Precision cap (9):

for smaller epilation areas, e.g. face

Legs:

When epilating behind the knee, keep the leg stretched out straight.

Sensitive areas:

First thoroughly clean and carefully dry sensitive areas to remove residues (like deodorant). When epilating the underarm, keep your arm raised up so that the skin is stretched and guide the appliance in different directions. As skin may be more sensitive after epilation, avoid using irritating substances such as deodorants with alcohol.

Face:

Before epilating, clean your skin thoroughly with a disinfecting toner containing alcohol. Stretch the skin with one hand and slowly guide the epilator with your other hand in the direction of the light.

Cleaning the epilation head

After use, turn off the appliance and clean the epilation head:

Remove the cap (1a/b). Brush out the tweezers while turning the tweezer element manually. Take off the epilator head and gently tap it to remove hairs from inside the head.

If a thorough clean is needed, you may hold the appliance with the epilation head under hot running water. Then take off the epilation head and shake off remaining water. Make sure it is dry before reattaching.

General information on epilation

All methods of hair removal from the root can lead to irritation (e.g. itching, discomfort and reddening of the skin) depending on the condition of the skin and hair. This is a normal reaction and should quickly disappear, but may be stronger when you are removing hair at the root for the first few times or if you have sensitive skin.

In general, skin reactions and the sensation of pain tend to diminish considerably with repeated use. If, after 36 hours, the skin still shows irritation, we recommend that you contact your physician.

To minimize the risk of infection or inflammation due to bacteria penetrating the skin when it comes to micro-injuries, thoroughly clean the epilation head and your skin before each use.

If you have any doubts about using this appliance, please consult your physician. In the following cases, this appliance should only be used after prior consultation with a physician: eczema, wounds, inflamed skin reactions such as folliculitis (purulent hair follicles) and varicose veins around moles, reduced immunity of the skin, e.g. diabetes mellitus, during pregnancy, Raynaud's disease, haemophilia, candida or immune deficiency.

Body treatment (B)

The **exfoliation brush (13)** helps avoid ingrown hair by removing dead skin cells. It also improves epilating results when used 1-2 days before epilation. The **deep massage pad (14)** helps improve the skin appearance.

You may use the exfoliation brush/ deep massage pad on a weekly basis on wet skin during your shower routine with your preferred body scrub or shower gel.

The deep massage pad may even be used more frequently with body lotion or massage oil.

When using the appliance in a bathtub, do not immerse it fully in water since this will not provide optimum results.

How to use

Attach the brush adapter (12) provided with brush (13) or pad (14). Slowly guide the appliance in a circular motion over your skin to gently refine it. Avoid holding it on the same skin area for prolonged time. Do not use it on your face.

Cleaning

After use, rinse the brush/pad (13/14) under running water. If needed, you may use some liquid soap for more thorough clean.

The silicone cap on the deep massage pad (14) needs to be removed to make sure there is no more water left inside.

Before storing the exfoliation brush (13), attach the protective cap.

With weekly use, we recommend that you replace the brush/pad after 12 months. Refills (ref. no.79 Spa) are available from your retailer or Braun Service Centres or via www.service.braun.com.

Shaving (C)

The shaver head (11) is designed for a fast and close shave of legs, underarms and bikini area. Shave on dry skin to obtain best results.

For trimming hairs to 3 mm length, attach the trimmer comb (10) and guide it flat over the skin, with the opening against the direction of hair growth.

Cleaning

Do not clean the shaver foil with the brush as this may damage it. The shaver head can be cleaned under running water. For drying purposes, remove the shaving unit. Lubricate it regularly (1. foil / 2. trimmers).

Disposal

This product contains batteries and recyclable electronic waste. To protect the environment, do not dispose of it in the household waste, but take it to appropriate local collection points.



Subject to change without notice.

Guarantee

We grant a 2 year guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, free of charge either by repairing or replacing the complete appliance at our discretion.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre (address information available online at www.service.braun.com).

For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

For Australia and New Zealand only:

In Australia, our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

The benefits given by this warranty are in addition to other rights and remedies of the consumer law.

For warranty claims please contact:

Procter & Gamble Australia Pty Ltd
Level 4, 1 Innovation Road
Macquarie Park, NSW 2113

Telephone (AU): 1 800 641 820

Telephone (NZ): 0 800 108 909

Email (AU and NZ): Visit link

<https://pgconsumersupport.secure.force.com/>

ContactUs/emailus

Our Warranty

This appliance is also covered by a 24 Month Replacement Warranty commencing on the date of purchase (**Our Warranty**).

Our Warranty applies in all States and Territories of Australia and in New Zealand and is in addition to any mandatory statutory obligations imposed on Procter & Gamble Australia Pty. Ltd., its distributors and its manufacturer. Our Warranty does not purport to exclude, restrict or modify any such mandatory statutory obligations.

Our Warranty only covers defects in the appliance resulting from faults in workmanship or materials. Therefore, if your appliance becomes faulty as a result of faults in workmanship or materials, it will be

exchanged by your retailer, on presentation of proof of purchase.

Our Warranty only applies to domestic or household use of this appliance and the warranty will only apply if the correct operating instructions included with this product have been followed. For any appliance replaced under this warranty, Our Warranty ends on the expiry of the warranty period that applied to the original appliance.

Our Warranty does not cover:

- A. Damage arising from improper use or operation on incorrect voltages.
- B. Breakages to shaver foils, glass jars, etc.
- C. Normal wear due to moving parts.
- D. Repairs undertaken by unauthorised service personnel or use of non genuine parts.
- E. Appliances that are outside the warranty period or are not faulty.

This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If the appliance is powered by a cord extension set or electrical portable outlet device these should be positioned so they are not subject to splashing or ingress of moisture.

To the extent permitted by the laws of the Commonwealth of Australia and New Zealand and applicable laws of a State or Territory of Australia, and without affecting any mandatory statutory obligations imposed by law, Our Warranty is given in exchange for any other rights you may have against Procter & Gamble Australia Pty. Ltd. or its distributors or manufacturer, whether at law, in tort (including negligence), in equity or under statute.

Please retain proof of purchase of this appliance. If you have any questions in relation to Our Warranty, please call our Consumer Service line (see below for numbers).

If you intend to make a claim please telephone our Customer Service line on the numbers set out below to obtain information about your claim and any costs associated with claiming under Our Warranty. You will bear the cost of returning your product to us.

Repairs and service

If you are sending your appliance for repair under Our Warranty, please pack the appliance adequately and send it to your nearest Service Agent, at your expense. For service or replacement parts refer to the authorised Service Agents listed overleaf. Local Service Agents may change from time to time – in that event please contact the Consumer Service free call number below for updated local service agent details.



Australian & New Zealand Service Agents

VICTORIA & TASMANIA

Statewide Services Pty Ltd trading as J A Appliances
17- 19 Hossack Avenue
Coburg North, VIC 3058
Tel. (03) 8371 9100
Fax. (03) 9355 8644
Email: jaappliances@statewideservices.com.au

QUEENSLAND

Walters Import trading as Brisbane Appliance Service Centre
449 Beaudesert Road
Moorooka QLD 4105
Tel. (07) 3277 0360
Fax. (07) 3274 2909
Email: basc@waltersimport.com.au

WESTERN AUSTRALIA

Mark 1 Appliances
Unit 1, 46 Abernethy Road
Belmont, WA 6104
Tel. (08) 9475 0911
Fax. (08) 9475 0922
Email: mark1app@inet.net.au

NEW SOUTH WALES & ACT

Faulder Appliance Services Pty Ltd
Shop 4,
9 Evans Road,
Rooty Hill, NSW 2766
Tel. (02) 9625 3064
Fax. (02) 9625 3037
Email: fas16@bigpond.com

SOUTH AUSTRALIA & NT

Adelaide Service Centre
Shop B2,
Parkholme Shopping Centre
319 Oaklands Road, Parkholme
Adelaide, SA 5043
Tel. (08) 8357 5800
Fax. (08) 8357 5833
Email: ascpkh@adam.com.au

NEW ZEALAND

Key Service Ltd
34A Cryers Road
East Tamaki
Auckland
New Zealand
(PO Box 38569, Howick, Auckland, New Zealand)
Tel. (09) 916 0960
Fax. (09) 916 0970
Email: admin@keyserviceltd.co.nz

Français

Nos produits sont conçus pour répondre aux plus hautes normes de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous espérons que vous serez entièrement satisfaits de votre Braun Silk-épil 9 Flex.

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire ce mode d'emploi attentivement et conservez-le pour vous y reporter ultérieurement.

Important

- Cet appareil est fourni avec une alimentation électrique sécurisée à très basse tension à brancher sur secteur (8). Afin d'éviter tout risque de choc électrique, n'échangez ou ne modifiez aucune partie du câble.
- Utiliser uniquement une alimentation électrique Braun de type -C.
- Ne pas ouvrir l'appareil !
-  Cet appareil peut être utilisé dans le bain ou sous la douche. Pour des raisons de sécurité, l'appareil ne peut être utilisé qu'une fois débranché.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants.

Avertissements

- Pour des questions d'hygiène, ne partagez pas l'appareil avec d'autres personnes.
- Lorsqu'il est en marche, l'appareil ne doit jamais entrer en contact avec vos cheveux, vos cils, des rubans, etc. afin d'éviter tout risque de blessure ainsi que tout blocage ou dommage sur l'appareil.

Description

- 1a Accessoire massage haute fréquence
- 1b Accessoire de contact avec la peau
- 2 Tête d'épilation
- 3 Témoin Smart / SensoSmart™
- 4 Bouton d'alimentation
- 5 Bouton de vitesse
- 6 Témoin de charge
- 7 Bouton d'éjection
- 8 Bloc d'alimentation
- 9 Accessoire haute précision
- 10 Sabot de tondeuse (3 mm)
- 11 Tête de rasage
- 12 Adaptateur brosse
- 13 Brosse exfoliante avec capot protecteur *
- 14 Tête de massage en profondeur *

* cela dépend des modèles

Bouton d'alimentation

Appuyez sur le bouton d'alimentation (4) pour allumer et éteindre l'appareil.

Lorsqu'il est activé, le témoin Smart (3) brille pour vous permettre de mieux voir les poils fins.

SensoSmart™ contrôle de la pression (E)

Le voyant SensoSmart (3) devient rouge lorsque vous appliquez trop de pression. Cette fonction a été développée pour fournir les meilleurs résultats d'épilation lors de l'utilisation de l'accessoire de massage (1a). Pour l'activer, maintenez le bouton d'alimentation (4) enfoncé jusqu'à ce que les flashes blancs et rouges s'arrêtent (10 secondes).

Procédez de la même manière pour désactiver cette fonction.

Verrou de voyage (D)

Pour activer le verrou de voyage, appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 3 secondes jusqu'à ce qu'un bip sonore confirme l'activation. Pour déverrouiller l'appareil, appuyez sur le bouton d'alimentation à nouveau pendant 3 secondes. Relâchez le bouton d'alimentation, lorsque l'appareil commence à fonctionner. Vous pouvez également déverrouiller l'appareil en le chargeant.

Bouton de vitesse

Appuyez sur le bouton de vitesse (5) pour basculer entre...

vitesse II : mode de puissance (par défaut) et
vitesse I : mode doux

Conseils d'utilisation : remplacer la tête

Éteindre l'appareil, appuyer sur le bouton d'éjection (7) et retirer la tête. Fixer une autre tête.

Chargement

Avant utilisation, charger l'appareil pendant 2 heures à l'aide de l'alimentation électrique (8).

Témoin de charge (6)

Lumière blanche clignotante : charge en cours

Témoin blanc

pendant 5 secondes : entièrement chargé

Témoin fixe jaune : environ 15 min de batterie restante

Témoin clignotant jaune : recharger

La durée de fonctionnement de l'appareil va jusqu'à 50 minutes pour une utilisation 24 heures après le chargement. Rechargez lorsque le témoin de charge devient jaune ou lorsque le moteur s'est arrêté. Une charge rapide de 15 minutes vous donnera 10 minutes d'opération.

La température idéale de chargement, d'utilisation et de stockage de l'appareil se situe entre 15 et 35 °C. En dehors de cette échelle de température, le chargement peut être plus long.

La batterie rechargeable intégrée peut être remplacée par un centre de service Braun agréé lorsqu'elle a atteint la fin de sa vie utile.

Épilation (A)

Conseils pour débutantes

- Si vous n'avez jamais utilisé d'épilateur, cela peut prendre un certain temps pour votre peau s'adapter à l'épilation. Au début, épilez-vous une fois par semaine afin de réduire les désagréments.
- Pour les premières utilisations, épilez-vous le soir pour que les rougeurs disparaissent pendant la nuit. Il est recommandé d'appliquer une crème hydratante pour apaiser la peau après l'épilation.
- L'épilation est plus facile et plus confortable lorsque les poils mesurent entre 0,5 et 3 mm. Si les poils sont plus longs, nous recommandons de les raccourcir.
- L'exfoliation évite l'apparition de poils incarnés et fournit les conditions optimales pour l'épilation.
- Nous vous recommandons d'utiliser l'accessoire de massage (1a) avec la fonction SensoSmart activée.

Se préparer

Utilisation à sec : assurez-vous que votre peau est sèche et débarrassée de toute huile ou crème.

Utilisation sous l'eau : Pour obtenir de meilleurs résultats, assurez-vous que votre peau est bien humide. Assurez-vous que la tête d'épilation (2) est propre et équipée d'un accessoire.

Comment s'épiler

Tendez toujours bien votre peau lors de l'épilation. Guidez l'appareil avec un mouvement lent et continu, sans exercer de pression, dans le sens inverse de la pousse des poils, dans le sens de la lumière.

Selon le modèle, plusieurs accessoires sont disponibles :

Accessoire massage (1a) :

pour un confort optimal de la peau

Accessoire de contact avec la peau (1b) :

pour une meilleure efficacité

Accessoire haute précision (9) :

pour épiler les zones étroites, par ex. le visage

Jambes :

Gardez la jambe tendue lorsque vous épilez l'arrière des genoux.

Zones sensibles :

Commencez par nettoyer et sécher soigneusement les zones sensibles pour éliminer les résidus (comme le déodorant). Lorsque vous vous épilez les aisselles, maintenez le bras levé afin que votre peau soit bien étirée puis guidez l'appareil dans différentes directions. La peau peut être plus sensible après l'épilation. C'est pourquoi, il est préférable d'éviter d'utiliser des produits irritants, comme des déodorants avec alcool.

Visage :

Avant l'épilation, nettoyer votre peau avec un tonifiant désinfectant contenant de l'alcool. Étirer la peau d'une main, guider lentement l'épilateur avec l'autre main dans le sens de la lumière.

Nettoyage de la tête d'épilation

Après utilisation, éteindre l'appareil et nettoyer la tête d'épilation :

Retirer l'accessoire (1a/b). Brosser les pincettes en les faisant tourner manuellement. Prendre la tête d'épilation et la secouer doucement pour enlever les poils à l'intérieur de la tête.

Si un nettoyage complet est nécessaire, vous pouvez maintenir l'appareil et la tête d'épilation sous l'eau courante chaude. Puis, retirez la tête d'épilation et secouez-la pour l'égoutter correctement. Assurez-vous qu'elle soit sèche avant de la remettre en place.

Informations générales sur l'épilation

Toutes les méthodes d'épilation à la racine peuvent entraîner des irritations cutanées (par exemple, démangeaisons, gêne et rougeur de la peau) selon l'état de votre peau et de vos poils. Il s'agit d'une réaction normale qui doit disparaître rapidement. Cette réaction peut être plus importante après les premières épilations ou si vous avez une peau sensible. En général, les réactions cutanées et la sensation de douleur tendent à diminuer considérablement après plusieurs utilisations. Si votre peau montre toujours des signes d'irritation après 36 heures, il est recommandé de consulter un médecin.

Pour réduire les risques d'infection ou d'inflammation en raison de bactéries pénétrant la peau lors de

micro-blessures, nettoyez soigneusement la tête d'épilation et votre peau avant chaque utilisation. En cas de doutes à propos de l'utilisation de cet appareil, consultez un médecin. Dans les cas suivants, cet appareil devrait uniquement être utilisé après avoir consulté un médecin : eczéma, plaies, réactions inflammatoires de la peau telles que la folliculite (follicules purulents) et varices autour des grains de beauté, sur une peau à faible immunité, p. ex. diabète sucré, grossesse, maladie de Raynaud, hémophilie ou déficience immunitaire.

Traitements du corps (B)

La brosse exfoliante (13) aide à éviter les poils incarnés en retirant les peaux mortes. Elle améliore également les résultats d'épilation lors d'une utilisation 1 à 2 jours avant l'épilation.

Tête de massage en profondeur (14) aide à améliorer l'aspect de la peau.

Vous pouvez utiliser la brosse exfoliante/tête de massage en profondeur de façon hebdomadaire sur la peau humide lors de la douche, avec le produit de gommage ou le gel douche de votre choix.

La tête de massage en profondeur peut même être utilisée plus fréquemment avec un lait pour le corps ou une huile de massage.

Lorsque vous utilisez l'appareil dans une baignoire, ne le plongez pas totalement dans l'eau car cela ne donnerait pas un résultat optimal.

Comment l'utiliser

Fixer d'adaptateur brosse (12) fourni et la brosse (13) ou l'accessoire (14). Avec des mouvements circulaires, déplacez lentement l'appareil sur votre peau afin de l'affiner. Évitez de maintenir l'appareil trop longtemps dans la même zone de la peau. N'utilisez pas l'appareil sur votre visage.

Nettoyage

Après utilisation, rincez la brosse/tête (13/14) à l'eau courante. Si nécessaire, ajoutez du savon liquide pour nettoyer plus minutieusement.

L'accessoire en silicone de la tête de massage en profondeur (14) doit être retiré pour s'assurer qu'il n'y a plus d'eau à l'intérieur.

Avant de ranger la brosse exfoliante (13), vous pouvez fixer le capot de protection.

Avec une utilisation hebdomadaire, nous recommandons de remplacer la brosse/tête tous les 12 mois. Des recharges (numéro de ref. 79 Spa) sont disponibles auprès de votre revendeur ou des Centres de Service Braun, ou via le site www.braun.com/fr.

Rasage (C)

La tête de rasage (11) est conçue pour un rasage rapide et précis des jambes, des aisselles et du

maillot. Rasez sur peau sèche pour des résultats optimaux.

Pour tondre des poils de 3 mm de longueur, fixez le sabot tondeuse (10) et guidez-le à plat sur la peau, avec l'ouverture dans le sens inverse de la pousse du poil.

Nettoyage

Ne pas laver la grille du rasoir avec la brosse. Cela pourrait l'endommager. La tête de rasage peut être nettoyée à l'eau courante. Pour le séchage, retirez l'unité de rasage. Lubrifier régulièrement (1. grille/2. tondeuses).

Mise au rebut

Ce produit contient des piles et des déchets électriques recyclables. Afin de contribuer à la protection de l'environnement, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Déposez-le au centre de collecte approprié.



Sujet à des modifications sans préavis.

Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat.

Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Veillez vous référer à www.service.braun.com ou appeler le 0 800 944 802 (service consommateurs - service & appel gratuits) pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Español

Nuestros productos están diseñados para alcanzar los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrutes de tu Braun Silk-épil 9 Flex.

Por favor, lee detenidamente el manual de usuario antes de utilizar el aparato y consérvalo para futuras consultas.

Importante

- Este aparato está provisto de una fuente de alimentación integrada con SELV (Voltaje Extrabajo Seguro) (8). Para evitar el riesgo de recibir una descarga eléctrica, no reemplazar ni modificar ninguna de las piezas.
- Utiliza solo el tipo de fuente de alimentación Braun D-492-C.
- No abrir el aparato.
-  Este dispositivo es apto para usarlo en la bañera o en la ducha. Por motivos de seguridad, únicamente puede utilizarse sin cable.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o falta de experiencia y conocimiento, siempre que lo hagan bajo supervisión o que se les hayan dado las instrucciones adecuadas para el uso seguro del aparato y entiendan los riesgos que su uso implica. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del aparato.

Advertencias

- Por motivos de higiene, no compartir este aparato con otras personas.
- Cuando esté encendido, el aparato no debe entrar nunca en contacto con el cabello, pestañas, cintas, etc. para evitar lesiones y que el aparato se bloquee o se averíe.

Descripción

- 1a Capuchón de masaje de alta frecuencia
- 1b Capuchón para mayor contacto con la piel
- 2 Cabezal de depilación
- 3 Luz Smart/SensoSmart™
- 4 Botón de encendido

- 5 Botón de velocidad
- 6 Piloto de carga
- 7 Botón de liberación
- 8 Fuente de alimentación
- 9 Capuchón de precisión
- 10 Peine de recorte (3 mm)
- 11 Cabezal de rasurado
- 12 Adaptador para el cepillo
- 13 Cepillo exfoliante + capuchón protector *
- 14 Almohadilla de masaje profundo *

* no incluido con todos los modelos

Botón de encendido

Pulsar el botón de encendido (4) para encender y apagar el aparato.

Cuando el aparato está encendido, la luz Smart (3) brilla para que tengas buena visibilidad del vello fino.

Control de presión SensoSmart™ (E)

Cuando se aplica demasiada presión, la luz SensoSmart (3) se vuelve roja. Esta función ha sido desarrollada para proporcionar una mejor depilación cuando se utiliza el capuchón de masaje (1a). Para activarla, mantener presionado el botón de encendido (4) hasta que los destellos blancos y rojos cesen (10 segundos). Proceder de la misma manera para desactivar la función.

Bloqueo para viaje (D)

Para activar el bloqueo de viaje, pulsar el botón de encendido durante 3 segundos hasta que un pitido confirme la activación. Para desbloquear el dispositivo, pulsar el botón de encendido de nuevo durante 3 segundos. Soltar el botón de encendido cuando el aparato empiece a funcionar. También se puede desbloquear cargando el aparato.

Botón de velocidad

Pulsar el botón de velocidad (5) para pasar de la...
velocidad II: modo de alimentación
(predeterminado) a la
velocidad I: modo suave

Sustitución de los cabezales

Apagar el aparato, pulsar el botón de liberación (7) y extraer el cabezal. Acoplar el otro cabezal.

Carga

Antes de usar, cargar el aparato durante 2 horas utilizando la fuente de alimentación (8).

Piloto de carga (6)

Parpadea en blanco:	carga en curso
En blanco durante 5 s:	totalmente cargada
Amarillo:	aproximadamente 15 min de carga restante
Parpadea en amarillo:	recargar

El aparato dispondrá de 50 minutos de autonomía si lo utiliza durante las 24 horas posteriores a la carga. Cargar el aparato cuando se encienda la luz amarilla de carga o cuando el motor se haya parado completamente. Una carga rápida de 15 minutos te proporcionará 10 minutos de autonomía.

La temperatura idónea para la carga, uso y almacenamiento del aparato está entre los 15 y 35 °C. Con temperaturas fuera de este rango, la carga podría llevar más tiempo.

La batería recargable integrada de larga duración puede ser reemplazada acudiendo a un Centro de Servicio Braun autorizado cuando esta haya alcanzado el final de su vida útil.

Depilación (A)

Consejos para principiantes

- Si no has utilizado una depiladora antes, es posible que necesites algo de tiempo para que tu piel se adapte a la depilación de raíz. Al principio, depílate semanalmente para ayudar a reducir las molestias.
- Si es la primera vez que utilizas el aparato, depílate por la noche para darle tiempo al enrojecimiento de desaparecer durante la noche. Para calmar la piel, recomendamos aplicar crema hidratante después de haberse depilado.
- La depilación es más fácil y suave cuando el vello tiene una longitud entre 0,5 y 3 mm. Si el vello está más largo, es recomendable recortarlo.
- La exfoliación evita el vello enquistado y proporciona unas condiciones óptimas para la depilación.
- Recomendamos utilizar el capuchón de masaje (1a) con la función SensoSmart activada.

Preparación

Uso en seco: La piel debe estar seca y libre de aceites o cremas.

Uso en mojado: Asegúrate de que la piel esté muy hidratada para conseguir las mejores condiciones para el deslizamiento de la máquina. Asegúrate de que el cabezal de depilación (2) esté limpio y con algún capuchón acoplado.

Cómo depilarse

Mantén siempre la piel estirada mientras te depilas. Desliza la máquina con un movimiento lento y continuo en sentido contrario al del crecimiento del vello, sin ejercer presión, en la dirección de la luz. Dependiendo del modelo, hay varios capuchones de depilación disponibles:

Capuchón de masaje (1a):

para un mayor bienestar en la piel

Capuchón para mayor contacto con la piel (1b):

para una mayor eficiencia

Capuchón de precisión (9):

para las zonas pequeñas, p. ej. la cara.

Piernas:

Cuando depiles la parte de detrás de la rodilla, mantén la pierna recta y estirada.

Zonas sensibles:

Primero limpia a fondo y seca cuidadosamente las zonas sensibles para eliminar cualquier residuo (como desodorante). Cuando depiles las axilas, mantén el brazo levantado para que la piel quede estirada y desliza la máquina en diferentes direcciones. Puesto que la piel puede estar más sensible después de la depilación, evita el uso de sustancias irritantes, como desodorantes con alcohol.

Cara:

Antes de depilarte, limpia la piel a fondo con un tónico desinfectante con alcohol. Estira la piel con una mano y desliza lentamente la depiladora con la otra mano en la dirección de la luz.

Limpieza del cabezal de depilación

Después del uso, apaga el aparato y limpia el cabezal de depilación:

Retira el capuchón (1a/b). Limpia las pinzas con la escobilla mientras giras el elemento de las pinzas manualmente. Retira el cabezal de depilación y da pequeños golpecitos para eliminar el vello que quede en el interior del cabezal.

Si necesitas limpiarlo más profundamente, puedes poner el aparato con el cabezal de depilación incorporado bajo agua corriente caliente. A continuación, extrae el cabezal de depilación y agítalo ligeramente para eliminar el exceso de agua. Asegúrate de que esté seco antes de volver a acoplarlo a la depiladora.

Información general sobre la depilación de raíz

Todos los métodos de depilación del vello de raíz pueden provocar irritación (p. ej., picor, molestias o enrojecimiento de la piel) dependiendo del estado de la piel y del vello. Es una reacción normal que debería desaparecer en brevísimo tiempo, pero es posible que la reacción sea más intensa si se trata de las primeras veces que te depilas de raíz o si tienes la piel sensible.

Por lo general, las reacciones cutáneas y la sensación de dolor tienden a disminuir considerablemente con el uso continuado. Si la piel sigue irritada pasadas 36 horas, te recomendamos que consultes con tu médico.

Para minimizar el riesgo de infección o inflamación debido a alguna bacteria que pudiera penetrar en la piel cuando existen microlesiones, limpia a fondo el cabezal de depilación y la piel antes de cada uso. Si tuvieras alguna duda sobre el uso del aparato, consulta con tu médico. El aparato solo debe utilizarse después de consultar antes con un médico en los siguientes casos: eccema, heridas, reacciones cutáneas inflamadas, como foliculitis (foliculos de pelo purulentos) y venas varicosas, zonas con lunares,

inmunidad reducida de la piel, p. ej., diabetes mellitus, durante el embarazo, enfermedad de Raynaud, hemofilia, cándida o deficiencia inmunológica.

Tratamientos corporales (B)

El cepillo exfoliante (13) ayuda a evitar el vello enquistado eliminando las células de piel muerta. También mejora los resultados de la depilación si se utiliza 1-2 días antes de la depilación.

La almohadilla de masaje profundo (14) ayuda a mejorar el aspecto de la piel.

También puedes usar el cepillo exfoliante o la almohadilla de masaje profundo una vez a la semana sobre la piel mojada, durante tu rutina de baño, junto con un exfoliante o gel.

La almohadilla de masaje profundo también puede usarse con mayor frecuencia junto con una crema corporal o aceite de masaje.

Cuando uses el aparato en la bañera, no lo sumergas completamente en el agua, ya que esto haría que los resultados no fueran óptimos.

Instrucciones de uso

Acopla el adaptador del cepillo (12) que se suministra con el cepillo (13) o la almohadilla (14). Desliza lentamente el aparato por la piel con movimientos circulares para afinar por la suavidad. Evita mantenerlo en la misma zona de la piel durante un periodo prolongado. No utilizar en el rostro.

Limpieza

Después de usarlos, aclarar el cepillo o la almohadilla (13/14) con agua corriente. En caso necesario, puedes utilizar un poco de jabón líquido para limpiarlos en profundidad.

El capuchón de silicona de la almohadilla de masaje profundo (14) debe ser retirado para asegurarse de que no quede agua en el interior.

Antes de guardar el cepillo exfoliante (13), coloca el capuchón protector.

Si lo utilizas semanalmente, te recomendamos que cambies el cepillo/almohadilla cada 12 meses. Puedes encontrar recambios disponibles (n.º de ref. 79 Spa) en tu distribuidor, en los Centros de Atención al Cliente Braun o en la página web www.service.braun.com.

Afeitado (C)

El cabezal de rasurado (11) está diseñado para un afeitado rápido y apurado de las piernas, las axilas y el área del bikini. Afeítate con la piel seca para obtener un mejor resultado.

Para recortar el vello a 3 mm de longitud, conecta el peine de la recortadora (10) y deslízalo con la parte plana sobre la piel, manteniendo la apertura en dirección contraria al crecimiento del vello.

Limpieza

No limpies la lámina de rasurado con la escobilla, ya que esto podría dañarla. Puedes limpiar el cabezal de rasurado con agua corriente. Para que quede bien seco, retira la unidad de afeitado. Lubricar con regularidad (1. lámina/2. recortadoras).

ELIMINACIÓN

Este producto contiene pilas y residuos eléctricos reciclables. Para la protección del medio ambiente, no lo deseches junto con los residuos domésticos. Llévalo a algún punto de recogida local adecuado.



Sujeto a modificaciones sin previo aviso.

Garantía

Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra.

Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, uso o desgaste normal, así como defectos que tengan un efecto insignificante en el valor o funcionamiento del producto.

La garantía perderá su efecto en caso de que se hayan realizado reparaciones por parte de personas no autorizadas, o no se hayan utilizado recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun. En caso de reclamación bajo esta garantía, dirijase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano: www.service.braun.com.

Solo para España


Servicio al consumidor: Para localizar el Centro de Asistencia Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de atención al cliente: 900 814 208.

Português

Os nossos produtos são desenvolvidos para atingir os mais elevados níveis de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que desfrute totalmente da utilização da sua Braun Silk-épil 9 Flex.

Antes de usar o aparelho, leia com atenção o manual de utilizador e guarde-o para consulta futura.

Importante

- Este aparelho está equipado com uma fonte de alimentação de tensão extra-baixa segura (8). Para evitar risco de choque elétrico, não troque nem manipule nenhuma das peças que o compõem.
- Utilize apenas uma fonte de alimentação Braun D-492-C.
- Não abra o aparelho!
-  Este aparelho pode ser utilizado na banheira ou no duche. Por motivos de segurança, o aparelho só pode ser utilizado sem fios.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções quanto à utilização segura do aparelho e que tenham compreendido os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças.

Avisos

- Por motivos de higiene, não partilhe este aparelho com outras pessoas.
- Quando ligado, o aparelho nunca deve entrar em contacto com o cabelo, pestanas, fitas, etc., para evitar qualquer dano ou lesão, bem como para impedir o bloqueio ou danos no aparelho.

Descrição

- 1a Acessório de massagem de alta frequência
- 1b Acessório de contacto com a pele
- 2 Cabeça de depilação
- 3 Luz Smart / SensoSmart™

- 4 Botão de alimentação
- 5 Botão de velocidade
- 6 Luz de carregamento
- 7 Botão de libertação
- 8 Fonte de alimentação
- 9 Acessório de precisão
- 10 Pente aparador (3 mm)
- 11 Cabeça de corte
- 12 Adaptador de escova
- 13 Escova de esfoliação com tampa protetora *
- 14 Acessório de massagem profunda *

* Não incluído com todos os modelos

Botão de alimentação

Prima o botão de alimentação (4) para ligar e desligar o aparelho.

Quando o aparelho é ligado, a luz Smart (3) ilumina para lhe proporcionar boa visibilidade dos pelos finos.

Controlo de pressão SensoSmart™ (E)

Se aplica demasiada pressão, a luz SensoSmart (3) ficará vermelha. Esta função foi desenvolvida para proporcionar um melhor resultado de depilação ao utilizar o acessório de massagem (1a). Para ativá-la, premir e manter premido o botão de alimentação (4) até que os lampejos brancos e vermelhos parem (10 segundos).

Proceder da mesma forma para desativar a função.

Bloqueio para viagem (D)

Para ativar o bloqueio de viagem, prima o botão de alimentação durante 3 segundos até que um sinal sonoro confirme a ativação da função. Para desbloquear o aparelho, prima o botão de alimentação novamente durante 3 segundos. Libee o botão de alimentação, quando o aparelho começar a funcionar. Também pode desbloquear através do carregamento.

Botão de velocidade

Prima o botão de velocidade (5) para alternar entre...

velocidade II: modo potente (predefinido) e
velocidade I: modo suave

Como substituir as cabeças

Desligue o aparelho, prima o botão de libertação (7) e retire a cabeça. Coloque uma cabeça diferente.

Carregamento

Antes de utilizar, carregue o aparelho durante 2 horas utilizando a fonte de alimentação (8).

Luz de carregamento (6)

Branca intermitente: carregamento em curso

Branca durante 5 seg.: totalmente carregada

Amarela: restam aprox. 15 minutos de carga

Amarela intermitente: recarregue

Quando usado no prazo de 24 horas após ter sido carregado, o aparelho tem uma autonomia de funcionamento de até 50 minutos. Deve recarregá-lo quando a luz amarela de carregamento se acende ou quando o motor deixa de funcionar. Uma recarga rápida de 15 minutos proporciona 10 minutos de autonomia.

O melhor intervalo de temperatura para recarregar, utilizar e armazenar o aparelho é entre 15 °C e 35 °C. Para além deste intervalo, o carregamento poderá demorar mais tempo.

A pilha recarregável incluída pode ser substituída num centro de assistência Braun autorizado quando atingir o final da sua vida útil.

Depilação (A)

Dicas para principiantes

- Se nunca utilizou uma depiladora antes, pode demorar algum tempo até que a sua pele se adapte à depilação. No início, depilar semanalmente para ajudar a reduzir o desconforto.
- Os utilizadores principiantes devem fazê-lo à noite, para que a vermelhidão desapareça durante a noite. Para relaxar a pele, recomendamos que aplique um creme hidratante depois da depilação.
- A depilação é mais fácil e suave quando o comprimento dos pelos está entre 0,5 e 3 mm. Se os pelos forem mais longos, recomendamos que os corte.
- A esfoliação evita o aparecimento de pelos encravados e proporciona as condições ideais para a depilação.
- Recomendamos a utilização do acessório de massagem (1a) com a função SensoSmart ativada.

Preparação

Utilização em seco: A sua pele deve estar seca e sem gordura ou creme.

Utilização em molhado: Certifique-se de que a sua pele esteja muito molhada, para que o aparelho possa deslizar o melhor possível. Certifique-se sempre de que a cabeça de depilação (2) está limpa e que é disponibilizada com uma das tampas.

Como depilar

Estique sempre a pele durante a depilação. Deslize o aparelho, num movimento lento e contínuo, sem pressionar, na direção contrária à do crescimento do pelo e em direção à luz. Dependendo do modelo, existem vários acessórios de depilação disponíveis:

Acessório de massagem (1a):

para melhor conforto na pele

Acessório de contacto com a pele (1b):

para maior eficiência

Acessório de precisão (9):

para as áreas mais pequenas, por ex., o rosto

Pernas:

Ao depilar os pelos por trás do joelho, mantenha a perna esticada e direita.

Zonas sensíveis:

Primeiro limpe bem e seque cuidadosamente as zonas sensíveis para remover quaisquer resíduos (como desodorizante). Quando depilar as axilas, mantenha o seu braço elevado, para que a pele fique esticada, e deslize o aparelho em várias direções. Como a pele pode ficar mais sensível depois da depilação, evite utilizar substâncias irritantes, como os desodorizantes com álcool.

Rosto:

Antes da depilação, limpe bem a pele com um tónico de desinfecção que contenha álcool. Estique a pele com uma mão e lentamente oriente a depiladora com a outra mão na direção da luz.

Limpeza da cabeça da depiladora

Após a utilização, desligue o aparelho e limpe a cabeça da depiladora:

Retire o acessório (1a/b). Escove as pinças enquanto gira o elemento de pinças manualmente. Retire a cabeça da depiladora e dê toques suaves para remover os pelos do interior da cabeça.

Se for necessária uma limpeza rigorosa, pode colocar o aparelho com a cabeça facial sob água corrente quente. Em seguida, retire a cabeça da depiladora e sacuda-a para retirar o excesso de água. Confirme que está seca antes de voltar a colocá-la.

Informações gerais sobre depilação

Todos os métodos de remoção dos pelos pela raiz podem levar ao aparecimento de irritações na pele (por exemplo, comichão, desconforto e vermelhidão), dependendo do estado da pele e dos pelos. Trata-se de uma reação normal que deverá desaparecer rapidamente, mas que poderá ser mais acentuada quando são as primeiras vezes que se removem pelos pela raiz ou quando se tem a pele sensível. Em geral, as reações cutâneas e a sensação de desconforto tendem a diminuir consideravelmente com a utilização repetida do aparelho. Se, passadas 36 horas, a pele ainda apresentar irritação, recomendamos que contacte o seu médico.

Para minimizar o risco de infeção ou inflamação devido a bactérias que poderiam penetrar na pele quando tem alguma microlesão, limpe bem a cabeça da depiladora e a sua pele antes de cada utilização.

Se tiver alguma dúvida sobre a utilização deste aparelho, consulte previamente o seu médico. Só deverá utilizar este aparelho, depois de consultar o seu médico, em caso de: eczema, feridas, reações inflamatórias da pele, tais como foliculite (inflama-

ção purulenta dos folículos pilosos) e varizes, em torno de sinais ou verrugas, imunidade reduzida da pele, por exemplo, diabetes mellitus, durante a gravidez, doença de Raynaud, hemofilia, cândida ou deficiência imunitária.

Tratamentos corporais (B)

A escova esfoliante (13) ajuda a evitar pelos encravados removendo as células mortas da pele. Também melhora os resultados da depilação quando utilizada 1 ou 2 dias antes da depilação.

O acessório de massagem profunda (14) ajuda a melhorar o aspeto da pele.

Poderá utilizar a escova de esfoliação/acessório de massagem profunda semanalmente sobre a pele molhada durante o duche com o seu exfoliante corporal ou o seu gel de duche preferido.

O acessório de massagem profunda pode mesmo ser utilizado mais frequentemente com uma loção para o corpo ou óleo de massagem.

Ao utilizar o aparelho na banheira, não deve submergi-lo completamente na água pois desta forma não irá obter os resultados ideais.

Como utilizar

Fixe o adaptador da escova (12) fornecido com a escova (13) ou o acessório de massagem (14). Lentamente, deslize o aparelho com movimentos circulares sobre a pele para a refinar suavemente. Evite mantê-lo na mesma área da pele durante um período de tempo prolongado. Não deve utilizá-lo no rosto.

Limpeza

Depois de utilizar, lave a escova/acessório (13/14) com água corrente. Se necessário, poderá utilizar sabão líquido para uma limpeza mais aprofundada. A tampa de silicone do acessório de massagem profunda (14) tem de ser removido para garantir que não tenha água no interior.

Antes de guardar a escova de esfoliação (13), coloque a tampa protetora.

Com um uso semanal, recomendamos que substitua a escova/acessório de massagem após 12 meses. Tem recargas disponíveis (N.º de ref. 79 Spa) no seu revendedor, nos Serviços de atendimento ao cliente da Braun ou através de www.service.braun.com.

Rapar os pelos (C)

A cabeça de corte (11) foi desenhada para um corte rápido e rente nas pernas, axilas e zona do biquíni. Rape com a pele seca para obter uns melhores resultados.

Para aparar os pelos até 3 mm de comprimento, fixe o pente aparador (10) e deslize-o de forma plana sobre a pele, com a abertura em direção contrária ao crescimento do pelo.

Limpeza

Não limpe a lâmina de corte com a escova, pois ao fazê-lo pode-se danificar. A cabeça de corte pode ser lavada com água corrente. Para uma boa secagem, remova a unidade de corte. Lubrifique regularmente (1. lâmina/2. aparadores).

ELIMINAÇÃO

Este produto contém pilhas e resíduos elétricos recicláveis. Para proteger o ambiente, não o elimine com o lixo doméstico, leve-o para os pontos locais de recolha ou reciclagem previstos para esse fim.



Sujeito a alterações sem aviso prévio.

Garantia

Os nossos produtos dispõem de uma garantia de 2 anos a partir da data de compra. Qualquer defeito do aparelho imputável, quer aos materiais, quer ao fabrico, que torne necessário reparar, substituir peças ou trocar de aparelho dentro de período de garantia não terá custos adicionais.

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente elétrica incorreta, rutura, utilização ou desgaste normal, defeitos com um efeito insignificante no valor ou no funcionamento do produto.

A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efetuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra for confirmada pela apresentação da fatura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído pela Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo: www.service.braun.com.

Só para Portugal



Apoio ao consumidor: para localizar o seu serviço Braun mais próximo ou no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contacte-nos por favor pelo telefone 808 20 00 33.

Italiano

I nostri prodotti sono studiati per rispondere a elevati standard di qualità, funzionalità e design. Ci auguriamo che Braun Silk-épil 9 Flex sia di tuo gradimento.

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per una consultazione futura.

Importante

- Questo apparecchio dispone di un sistema integrato di Sicurezza a Basso Voltaggio (8). Per evitare il rischio di scosse elettriche, non sostituire né manomettere nessuna sua parte.
- Utilizzare solo l'alimentatore Braun .
- Non aprire l'apparecchio.
-  Questo apparecchio può essere utilizzato sotto la doccia o nella vasca da bagno. Per motivi di sicurezza, può essere utilizzato solo in modalità senza fili.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotta capacità fisica, sensoriale o mentale o mancanza di esperienza e informazioni, purché siano supervisionati da qualcuno o abbiano ricevuto istruzioni riguardanti l'utilizzo corretto dell'apparecchio e siano a conoscenza dei rischi derivanti dall'utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate da bambini.

Attenzione

- Per motivi igienici, non condividere questo apparecchio con altre persone.
- Quando è acceso, l'apparecchio non deve mai venire a contatto con capelli, ciglia, nastri, ecc. per evitare danni o lesioni e per prevenire il blocco o danni dell'apparecchio stesso.

Descrizione

- 1a Cappuccio massaggiante ad alta frequenza
- 1b Cappuccio di massima aderenza alla pelle

22

- 2 Testina epilatrice
- 3 Luce Smartlight/SensoSmart™
- 4 Pulsante di accensione
- 5 Pulsante per regolare la velocità
- 6 Luce di carica
- 7 Pulsante di rilascio
- 8 Alimentazione
- 9 Cappuccio di precisione
- 10 Pettine radente (3 mm)
- 11 Testina radente
- 12 Adattatore per spazzola
- 13 Spazzola esfoliante con cappuccio di protezione *
- 14 Accessorio per il massaggio profondo *

* non disponibile per tutti i modelli

Pulsante di accensione

Premere il pulsante di accensione (4) per accendere e spegnere l'apparecchio.

Quando è accesa, la luce Smartlight (3) si illumina per offrire una buona visibilità dei peli più sottili.

Controllo pressione (E) SensoSmart™

La luce SensoSmart™ (3) diventa rossa quando si sta esercitando una pressione eccessiva. Questa funzionalità è stata progettata per dare i risultati migliori quando ci si sta epilando con il cappuccio massaggiante (1a). Per attivarla tenere premuto il pulsante di accensione (4) fino a quando la spia rossa e bianca non si spegne (10 secondi). Procedere allo stesso modo per disattivarla.

Bloccaggio di sicurezza (D)

Per attivare il bloccaggio di sicurezza, premere il pulsante di accensione 3 secondi fino a quando un segnale acustico confermerà la corretta attivazione. Per sbloccare il dispositivo, premere nuovamente il pulsante di accensione per 3 secondi. Rilasciare il pulsante di accensione, quando l'apparecchio entra in funzione. Lo sblocco può essere eseguito anche in fase di ricarica.

Pulsante per regolare la velocità

Premere il pulsante per regolare la velocità (5) per passare da...

velocità II: modalità potente (predefinita) a
velocità I: modalità delicata

Come sostituire le testine

Spegnere l'apparecchio, premere il pulsante di rilascio (7) e rimuovere la testina. Posizionarne una diversa.

Ricarica

Prima dell'uso, caricare l'apparecchio per 2 ore utilizzando l'alimentatore (8).

Luce di carica (6)

Luce bianca

lampeggiante: ricarica in corso

Bianca per 5 secondi: carica completa

Gialla: mancano circa 15 minuti al completamento della ricarica

Lampeggiante gialla: è necessario ricaricare il dispositivo

Se utilizzato entro le 24 ore successive alla ricarica, dispone di un'autonomia di massimo 50 minuti. Procedere alla ricarica nel momento in cui si accende la luce gialla o quando il motore smette di funzionare. Una ricarica rapida di 15 minuti consente 10 minuti di utilizzo.

La temperatura ottimale dell'ambiente per la ricarica, l'utilizzo e la conservazione dell'apparecchio è compresa tra i 15 °C e i 35 °C. Al di fuori di questo intervallo, la ricarica potrebbe richiedere più tempo.

La batteria ricaricabile integrata può essere sostituita presso un Centro assistenza Braun autorizzato al termine della sua vita utile.

Epilazione (A)

Consigli per chi utilizza il dispositivo per la prima volta

- Se utilizzi l'epilatore per la prima volta, potrebbe volerci un po' di tempo prima che la tua pelle si adatti all'epilazione. Epilarsi ogni settimana aiuta a ridurre il fastidio quando si inizia a utilizzare il dispositivo.
- Coloro che utilizzano il dispositivo per la prima volta dovrebbero epilarsi di sera, in modo tale che un eventuale arrossamento possa scomparire durante la notte. Per rilassare la pelle, si consiglia di applicare una crema idratante dopo l'epilazione.
- L'epilazione è più semplice e confortevole quando i peli sono lunghi fra 0,5 e 3 mm. Se i peli sono più lunghi, si consiglia di accorciarli.
- L'esfoliazione previene i peli incarniti e prepara la pelle all'epilazione.
- Si raccomanda di utilizzare il cappuccio massaggiante (1a) con la funzione SensoSmart™ attivata.

Preparazione

Utilizzo a secco: la pelle deve essere asciutta e priva di unguenti o creme.

Utilizzo sotto l'acqua: perché l'apparecchio scorra in modo ottimale, è importante che la pelle sia ben inumidita.

Assicurarsi che la testina epilatrice (2) sia pulita e dotata di un cappuccio.

Come epilarsi

Tenere sempre la pelle ben tesa durante l'epilazione. Guidare l'apparecchio con movimenti lenti e

continui senza esercitare pressione, in senso opposto rispetto ai peli, in direzione della luce.

A seconda del modello, sono disponibili diversi cappucci per l'epilazione:

Cappuccio massaggiante (1a):

per donare alla pelle il massimo comfort

Cappuccio di massima aderenza alla pelle (1b):

per una maggiore efficienza

Cappuccio di precisione (9):

per aree di epilazione più piccole, come ad es. il viso

Gambe:

per epilare la zona dietro il ginocchio, tenere la gamba ben tesa in avanti.

Aree sensibili:

per prima cosa, è necessario pulire a fondo e asciugare con cura le aree sensibili per rimuovere eventuali residui (come il deodorante). Durante l'epilazione delle ascelle, sollevare il braccio per tendere la pelle e guidare l'apparecchio in direzioni diverse. Dopo l'epilazione, la pelle può essere più sensibile. È bene evitare l'utilizzo di sostanze irritanti come deodoranti a base di alcol.

Viso:

prima dell'epilazione, detergere la pelle a fondo con un tonico disinfettante contenente alcol. Tendere la pelle con una mano e guidare l'epilatore lentamente con l'altra mano muovendosi in direzione della luce.

Pulizia della testina epilatrice

Dopo l'uso, spegnere l'apparecchio e pulire la testina epilatrice:

Rimuovere il cappuccio (1a/b). Spazzolare le pinzette ruotando manualmente l'unità. Rimuovere la testina epilatrice e picchiettarla delicatamente per eliminare i peli all'interno della testina.

Qualora fosse necessaria una pulizia profonda, tenere la testina epilatrice dell'apparecchio sotto l'acqua corrente calda. Rimuovere quindi la testina epilatrice e scuoterla per eliminare l'acqua in eccesso. Assicurarsi che sia asciutta prima di riposizionarla.

Informazioni generali sull'epilazione

Tutti i metodi di rimozione dei peli alla radice possono provocare irritazioni (ad es. prurito, sensazioni fastidiose e arrossamento della pelle), a seconda delle condizioni della pelle e della tipologia di peli. Si tratta di una reazione normale che dovrebbe scomparire velocemente, ma che può essere più evidente se si rimuovono i peli alla radice per la prima volta o in caso di pelle sensibile.

In generale, la sensazione di fastidio e le reazioni cutanee tendono a diminuire considerevolmente con l'uso regolare. Se la pelle dovesse mostrare ancora tracce di irritazione dopo 36 ore dall'epilazione, si consiglia di consultare il medico.

Per ridurre al minimo il rischio di infezioni o di infiammazioni dovute a batteri che penetrano nella pelle in caso di micro-lesioni, pulire accuratamente la testina epilatrice e detergere la pelle prima di ogni utilizzo.

In caso di dubbi in merito all'utilizzo dell'apparecchio, consultare il medico. L'apparecchio dovrà essere utilizzato solo dopo aver consultato un medico nei seguenti casi: eczema, ferite, reazioni infiammatorie della pelle come follicolite (forma di infezione dei follicoli capillari) e vene varicose, attorno ai nei, immunità cutanea ridotta, ad es. a seguito di diabete mellito, durante la gravidanza, in caso di malattia di Raynaud, emofilia, candida o immunodeficienza.

Trattamenti per il corpo (B)

La spazzola esfoliante (13) aiuta a prevenire la formazione dei peli incarniti attraverso la rimozione delle cellule morte della pelle. Se utilizzata 1-2 giorni prima dell'epilazione, ne migliora anche i risultati. L'accessorio per il massaggio profondo (14) aiuta a migliorare l'aspetto della pelle.

La spazzola esfoliante e l'accessorio per il massaggio profondo possono essere utilizzati ogni settimana sulla pelle umida, sotto la doccia, insieme al proprio detergente o prodotto per lo scrub esfoliante preferito.

L'accessorio per il massaggio profondo può essere usato anche più spesso con un olio massaggiante o una lozione per il corpo.

Se si utilizza l'apparecchio nella vasca da bagno, non immergerlo completamente nell'acqua in quanto i risultati non sarebbero ottimali.

Modalità d'uso

Posizionare la spazzola (13) o l'accessorio (14) sull'adattatore (12) in dotazione. Guidare lentamente l'apparecchio sulla pelle con movimenti circolari per rifinirla delicatamente. Evitare di soffermarsi a lungo sulla stessa zona. Non utilizzare sul viso.

Pulizia

Dopo l'uso, sciacquare la spazzola/l'accessorio (13/14) sotto l'acqua corrente. Per una pulizia accurata e profonda, è possibile utilizzare del sapone liquido qualora necessario.

Il cappuccio in silicone sull'accessorio per il massaggio profondo (14) deve essere rimosso per assicurarsi che non rimanga acqua all'interno. Prima di riporre la spazzola esfoliante (13), riposizionare il cappuccio di protezione.

In caso di utilizzo settimanale, si consiglia di sostituire la spazzola/l'accessorio dopo 12 mesi. Sono disponibili ricariche (n. di rif. 79 Spa) presso i rivenditori o i Centri assistenza Braun oppure sul sito www.service.braun.com.

24

Rasatura (C)

La testina radente (11) è progettata per ottenere una rasatura veloce e accurata delle gambe, delle ascelle e della zona bikini. Radere sulla pelle asciutta per ottenere risultati migliori.

Per regolare i peli fino a 3 mm di lunghezza, posizionare il rifinitore (10) e guidarlo in modo che aderisca alla pelle, con l'apertura in direzione contraria ai peli.

Pulizia

Non pulire la lamina della testina radente con la spazzolina per non danneggiarla. La testina radente può essere lavata sotto l'acqua corrente. Rimuovere l'unità di rasatura per farla asciugare. Lubrificare regolarmente (1. lamina/2. rifinitori).

INFORMAZIONE AGLI UTILIZZATORI

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.



Soggetto a modifica senza preavviso.

Garanzia

Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che

hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.

La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un Centro di Assistenza autorizzato Braun.



Contattare www.service.braun.com o il numero 800 440 017 per avere informazioni sul Centro di Assistenza autorizzato Braun più vicino.

Nederlands

Onze producten zijn ontworpen om te voldoen aan de hoogste normen van kwaliteit, functionaliteit en ontwerp. We hopen dat je veel plezier hebt van je Braun Silk-épil 9 Flex.

Lees voor gebruik van het apparaat deze gebruiksaanwijzing nauwkeurig door en bewaar hem om later nog eens te bekijken.

Belangrijk

- Dit apparaat is voorzien van een extra lage plug-inveiligheidsspanning (8). Vervang of wijzig geen enkel onderdeel om het risico op een elektrische schok te voorkomen.
- Gebruik alleen de type stroomvoorziening die voor Braun bedoeld is .
- Open het apparaat niet!
-  Dit apparaat is geschikt voor gebruik in bad of onder de douche. Om veiligheidsredenen kan het alleen draadloos worden bediend.
- Dit apparaat is geschikt voor gebruik door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking indien zij het product gebruiken onder begeleiding of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren inzien. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden.

Waarschuwingen

- Om hygiënische redenen raden wij af het apparaat te delen met andere personen.
- Als het apparaat aanstaat, mag het nooit in contact komen met je hoofdhaar, wimpers, linten, enz. om om persoonlijk letsel en blokkering van schade aan het apparaat te voorkomen.

Omschrijving

- 1a Hoogfrequentie massageopzetstuk
- 1b Huidcontactopzetstuk
- 2 Epileerkop
- 3 Smart- / SensoSmart™-lampje
- 4 Aan/uit-knop

26

- 5 Snelheidsknop
- 6 Oplaadlampje
- 7 Vrijgaveknop
- 8 Stroomvoorziening
- 9 Precisieopzetstuk
- 10 Trimkam (3 mm)
- 11 Scheerhoofd
- 12 Borsteladapter
- 13 Scrubborstel met beschermkapje*
- 14 Diepwerkend massageopzetstuk*

* niet bij alle modellen

Aan/uit-knop

Druk op aan/uit-knop (4) om het apparaat in- en uit te schakelen.

Wanneer hij is ingeschakeld, brandt het Smart-lampje (3) voor goed zicht op je fijne haartjes.

SensoSmart™-drukregeling (E)

Het SensoSmart lampje (3) kleurt rood wanneer je te veel druk uitoefent. Deze functie is ontworpen om het beste epileer resultaat te verkrijgen wanneer je het massage-opzetstuk (1a) gebruikt. Om deze te activeren, hou je de aan/uit-knop (4) ingedrukt tot de witte en rode flitsen stoppen (10 seconden). Ga op dezelfde manier te werk om deze functie te uit te schakelen.

Reisslot (D)

Om het reisslot te activeren houd je de aan/uit-knop 3 seconden ingedrukt tot je een pieptoon hoort. Om het apparaat te ontgrendelen houd je de aan/uit-knop nogmaals 3 seconden ingedrukt. Laat de aan/uit-knop los als het apparaat aangaat. Je kunt het apparaat ook bij het opladen ontgrendelen.

Snelheidsknop

Druk op de snelheidsknop (5) om te schakelen tussen...
snelheid II: werkingsmodus (standaard) en
snelheid I: zachte modus

Koppen vervangen

Schakel het apparaat uit, druk op de vrijgaveknop (7) en verwijder de kop. Bevestig een andere.

Opladen

Laad het apparaat voor gebruik 2 uur op met behulp van de stroomvoorziening (8).

Oplaadlampje (6)

Knipperend wit:	bezig met opladen
5 seconden lang wit:	volledig opgeladen
Geel:	nog 15 min. oplaadtijd
Knipperend geel:	nieuw opladen

Werkingsijd is tot 50 minuten wanneer hij binnen 24 uur na het opladen wordt gebruikt. Laad hem

opnieuw op wanneer de gele oplaadlampjes aangaan of wanneer de motor volledig is gestopt. Na 15 minuten snel opladen kun je het apparaat 10 minuten gebruiken.

Het beste temperatuurbereik om het apparaat op te laden, te gebruiken en op te bergen is tussen de 15 en 35 °C. Als de temperatuur buiten dit bereik valt, dan kan het opladen langer duren.

De ingebouwde oplaadbare batterij kan worden vervangen bij een erkend Braun Service Centrum als hij het einde van zijn levensduur heeft bereikt.

Epilieren (A)

Tips voor beginners

- Als dit de eerste keer is dat je een epilator gebruikt, kan het even duren voor je huid zich aangepast heeft aan het epilieren. Epileer in het begin elke week om het ongemak te helpen verminderen.
- Nieuwe gebruikers kunnen het beste 's avonds epilieren, zodat de roodheid van de huid 's nachts kan verdwijnen. Om de huid te ontspannen, raden we aan om een hydraterende crème te gebruiken na het epilieren.
- Epilieren is gemakkelijker en comfortabeler als het haar tussen 0,5 - 3 mm lang is. Als de haartjes langer zijn, raden we aan dat je ze eerst korter maakt.
- Peeling voorkomt ingegroeide haartjes en biedt optimale omstandigheden voor epilieren.
- We raden aan de SensoSmart functie te activeren bij gebruik van het massage-opzetstuk (1a).

Vorbereiding

Droog gebruik: Je huid moet droog zijn en vrij van vet of crème.

Nat gebruik: Zorg dat je huid goed vochtig is zodat het apparaat optimaal over de huid kan glijden. Zorg dat de epileerkop (2) schoon is en voorzien van een opzetstuk.

Zo epileer je

Trek je huid altijd strak als je je epileert. Beweeg het apparaat in een langzame, continue beweging zonder druk tegen de haargroei in, in de richting van het lampje.

Afhankelijk van het model zijn er verschillende opzetstukken verkrijgbaar:

Massageopzetstuk (1a):

voor de meeste comfort

Huidcontactopzetstuk (1b):

voor meer efficiëntie

Precisieopzetstuk (9):

voor kleinere plekken, zoals het gezicht

Benen:

Houd het been gestrekt wanneer je achter de knie epileert.

Gevoelige plekken:

Maak gevoelige plekken eerst grondig schoon en droog om resten te verwijderen (bijvoorbeeld van deodorant). Houd bij het epilieren van je oksel je arm omhoog zodat de huid strak staat en beweeg het apparaat in verschillende richtingen. De huid kan na het epilieren gevoeliger zijn dan normaal. Gebruik daarom geen irriterende producten zoals deodorant met alcohol.

Gezicht:

Maak je huid vóór het epilieren grondig schoon met een desinfecterende toner met alcohol. Trek de huid met één hand strak en beweeg de epilator langzaam met je andere hand in de richting van het lampje.

De epileerkop reinigen

Schakel het apparaat na gebruik uit en reinig de epileerkop:

Verwijder het opzetstuk (1a/b). Borstel het pincet naar buiten en draai het pincet daarbij handmatig. Verwijder de epileerkop en tik er zachtjes op om haartjes te verwijderen.

Als een grondige reiniging nodig is, kun je het apparaat met de epileerkop onder warm stromend water afspoelen. Haal de epileerkop eraf en schud de epileerkop om het overtollige water te eruit te halen. Zorg dat de epileerkop droog is voordat je hem weer bevestigt.

Algemene informatie over epilieren

Alle ontharingsmethodes waarbij het haar met wortel en al uit de huid wordt getrokken, kunnen leiden tot irritatie (zoals jeuk, ongemak en roodheid), afhankelijk van de toestand van de huid en het haar.

Dit is een normale reactie die doorgaans snel verdwijnt, maar kan heviger zijn wanneer je de eerste keren onthaart vanaf de wortel of als je een gevoelige huid hebt.

Over het algemeen nemen de huidreacties en het pijnlijke gevoel aanzienlijk af bij herhaald gebruik. Indien de huid na 36 uur nog steeds irritatie vertoont, adviseren wij je om contact op te nemen met je huisarts.

Maak de epileerkop en je huid voor elk gebruik goed schoon om het risico op infectie of ontsteking te minimaliseren dat veroorzaakt wordt door bacteriën die de huid binnendringen via kleine wondjes. Indien je twijfelt over het gebruik van dit apparaat, raadpleeg dan je huisarts. In de volgende gevallen mag het apparaat uitsluitend gebruikt worden na raadpleging van een arts: eczeem, wondjes, een ontstoken huid, zoals bij folliculitis (etterende haarfollikels) en spataderen bij moedervlekken, en verminderde immuniteit van de huid, zoals bij diabetes mellitus, zwangerschap, de ziekte van Raynaud, hemofilie, candidiasis of immuundeficiëntie.

Lichaamsbehandeling (B)

De scrubborstel (13) helpt ingegroeide haren voorkomen door dode huidcellen te verwijderen. Het verbetert ook de epileerresultaten door hem 1-2 dagen voor het epileren te gebruiken. Dankzij het diepwerkende massageopzetstuk (14) ziet de huid er beter uit.

Je kunt de scrubborstel of het diepwerkende massageopzetstuk elke week tijdens het douchen op de vochtige huid gebruiken met je favoriete bodyscrub of douchegeel.

Het kussen voor diepwerkend massageopzetstuk kan zelfs nog vaker worden gebruikt met bodylotion of massageolie.

Als je het apparaat in bad gebruikt, moet je het niet volledig onder water houden. Dit geeft namelijk niet de optimale scrubresultaten.

Hoe te gebruiken

Bevestig de borsteladapter (12) die wordt meegeleverd met de borstel (13) of het opzetstuk (14). Beweeg het apparaat rustig met draaiende bewegingen over je huid om deze mild te zuiveren. Houd het niet gedurende langere tijd op dezelfde plek. Niet op het gezicht te gebruiken.

Reinigen

Spoel na gebruik de borstel/het opzetstuk (13/14) af onder de lopende kraan. Als het nodig is, kun je wat vloeibare zeep gebruiken om ze grondiger te reinigen.

Het siliconenkapje op het diepwerkende massageopzetstuk (14) moet worden verwijderd om er zeker van te zijn dat er geen water meer in het apparaat zit. Plaats voordat je de scrubborstel (13) opbergt het beschermkapje erop.

Bij wekelijks gebruik adviseren wij je de borstel/het kussen na 12 maanden te vervangen. Navullingen (ref.nr. 79 Spa) zijn verkrijgbaar via je detailhandelaar, Braun Service Centres of via www.service.braun.com.

Scheren (C)

Het scheerhoofd (11) is ontworpen om benen, oksels en bikinlijn snel en glad te scheren. Scheer op droge huid voor de beste resultaten. Bevestig voor het trimmen van haartjes tot 3 mm lengte de trimkam (10) en beweeg hem plat over de huid, met de opening tegen de haargroeirichting in.

Reinigen

Maak het scheerblad niet schoon met het borsteltje, dit kan het blad beschadigen. Het scheerhoofd kan onder stromend water gereinigd worden. Haal de scheerunit eraf om het apparaat te laten drogen. Smeer de onderdelen regelmatig (1. folie/2. trimmers).

28

WEGGOIEN

Dit product bevat batterijen en recyclebaar elektronisch afval. Gooi, ter bescherming van het milieu, het apparaat niet weg bij het huisafval, maar breng het naar de daarvoor bestemde verzamelpunten.



Wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving voorbehouden.

Garantie

Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf aankoopdatum. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaal fouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat.

Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadigingen ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden, vallen niet onder de garantie.

De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geautoriseerd Braun Customer Service Center: www.service.braun.com.



Bel 0 800 44 55 388 voor een Braun Customer Service Center bij u in de buurt.

Dansk

Vores produkter er skabt til at opfylde de højeste standarder med hensyn til kvalitet, funktionalitet og design. Vi håber, at du virkelig nyder at bruge din Silk-épil 9 Flex.

Inden du bruger apparatet, bør du læse brugervejledningen grundigt og gemme den til fremtidig reference.

Vigtigt

- Apparatet er forsynet med plug-in ledning og ekstra lav spænding for større sikkerhed (8). Ingen dele må udskiftes eller manipuleres for at undgå risikoen for elektrisk stød.
- Brug kun Braun ledning type .
- Apparatet må ikke åbnes!
-  Dette apparat kan anvendes i badet eller brusebadet. Af sikkerhedsmæssige grunde må det kun anvendes ledningsfrit.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn og får instruktioner om sikker brug af apparatet og forstår den involverede fare. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn.

Advarsel

- Af hygiejniske grunde bør du ikke dele dette apparat med andre personer.
- Når det er tændt, må apparatet aldrig komme i kontakt med dit hovedhår, dine øjenvipper, hårbånd etc. for at undgå fare for personskade, samt at apparatet blokeres eller beskadiges.

Beskrivelse

- 1a Højfrekvente massageruller
- 1b Hudkontakthætte
- 2 Epilatorhoved
- 3 Smart/SensoSmart™ lys
- 4 Tænd-/slukknop
- 5 Hastighedsknap
- 6 Opladningslys
- 7 Udløserknap
- 8 Ledning

- 9 Præcisionshætte
- 10 Skægtrimmerkam (3mm)
- 11 Barberhoved
- 12 Børsteadapter
- 13 Eksfolieringsbørste med beskyttelsehætte*
- 14 Dybdemassagepude*

*følger ikke med alle modeller

Tænd-/slukknop

Tryk på tænd-/slukknappen (4) for at tænde og slukke for apparatet.

Når apparatet er tændt, lyser Smart-lyset (3) for at gøre det lettere at se fine hår.

SensoSmart™ trykkontrol (E)

SensoSmart-lyser (3) bliver rødt, når du trykker for hårdt. Funktionen er udviklet for at give de bedste epileringresultater ved brug af massagehætten (1a). Du aktiverer den ved at trykke på tænd-/slukknappen (4) og holde den nede, indtil de hvide og røde blink stopper (10 sekunder). Funktionen deaktiveres på samme måde.

Rejselås (D)

Rejselåsen aktiveres ved at trykke på tænd-/slukknappen i 3 sekunder, til du hører et bip, der bekræfter aktiveringen. Apparatet låses op ved at trykke på tænd-/slukknappen i 3 sekunder igen. Udløs tænd-/slukknappen, når apparatet starter. Oplåsning kan også ske via opladning.

Hastighedsknap

Tryk på hastighedsknappen (5) for at skifte mellem ...
hastighed II: power-indstilling (standard) og
hastighed I: skånsom indstilling

Sådan skifter du epilatorhoved

Sluk for apparatet, tryk på udløserknappen (7) og tag epilatorhovedet af. Sæt et andet på.

Opladning

Oplad apparatet i 2 timer med ledningen (8) inden brug.

Opladningslys (6)

Hvidt blink: oplader

Hvidt i 5 sek.: fuldt opladet

Gult lys: ca. 15 min. batteritid tilbage

Gult blink: genoplad

Driftstiden er op til 50 minutter, hvis apparatet anvendes inden for 24 timer efter opladning. Genoplad, når det gule opladningslys tænder, eller når motoren er standset helt. En 15-minutters lynopladning giver 10 minutters driftstid.

Den bedste temperatur for opladning, brug og opbevaring af apparatet er mellem 15 °C og 35 °C. Hvis temperaturen er højere eller lavere end dette, kan opladningstiden blive længere.

Det indbyggede, genopladelige batteri kan udskiftes hos et autoriseret Braun Servicecenter, ved endt levetid.

Epilering (A)

Tips til begyndere

- Hvis du ikke tidligere har brugt en applikator, kan det tage et stykke tid, inden din hud vænner sig til epilering. I begyndelsen bør du epilere hver uge for at reducere ubehaget.
- Første gang du epilere, bør du gøre det om aftenen, så rødmen kan gå over i løbet af natten. Efter endt epilering anbefales det at bruge en fugtighedscreme.
- Epilering er nemmere og mere behageligt, når hårene er mellem 0,5–3 mm lange. Hvis hårene er længere, anbefaler vi, at du afkorter dem.
- Eksfoliering modvirker indgroede hår og giver de optimale forhold for epilering.
- Vi anbefaler brug af massagehætten med SensoSmart-funktionen aktiveret.

Forberedelse

Tør brug: Huden skal være helt tør og fri for fedt eller creme.

Våd brug: Huden skal være meget fugtig, så apparatet glider bedst muligt. Epilatorhovedet (2) skal være rent og forsynet med en hætte.

Sådan epilere du

Stræk altid huden ud under epilering. Uden at trykke føres apparatet i en langsom glidende bevægelse mod hårenes vokseretning i retning mod lysset. Du kan vælge imellem forskellige hætter afhængig af model:

Massagehætte (1a):

for den bedste hudkomfort

Hudkontakthætte (1b):

for bedre effektivitet

Præcisionshætte (9):

til epilering af mindre områder, fx ansigtet

Ben:

Ved epilering bag knæet holdes benet strakt.

Følsomme områder:

Rengør og tør først følsomme områder grundigt for at fjerne rester (som fx deodorant). Når du epilere under armene, skal armen holdes løftet, så huden er strakt ud. Bevæg apparatet i forskellige retninger. Da huden kan være mere følsom efter epilering, bør du undgå at bruge irriterende midler som deodoranter med alkohol.

Ansigt:

Rengør huden grundigt med desinficerende toner, der indeholder sprit, inden epilering. Stræk huden

med den ene hånd, og før langsomt epilatoren med den anden hånd i retning mod lysset.

Rengøring af epilatorhovedet

Efter brug slukker du for apparatet og rengør epilatorhovedet:

Fjern hættten (1a/b). Børst pincetterne, mens du drejer pincetelementet manuelt. Tag epilatorhovedet af, og bank let på det for at fjerne hår indeni.

Hvis der er behov for en grundig rengøring, kan du holde apparatet med epilatorhovedet under varmt rindende vand. Tag derefter epilatorhovedet af, og ryst det for at fjerne overskydende vand. Det skal være helt tørt, inden du sætter det på igen.

Generelle oplysninger om epilering

Alle metoder, som fjerner håret ved roden, kan medføre hudirritation (fx kløe, ubehag og rødme af huden) afhængig af hud- og hårtype. Det er en helt normal reaktion, der som regel hurtigt forsvinder. Dog kan det være længere de første gange, du epilere, eller hvis du har sart hud. Generelt aftager hudreaktionen og smertefølelsen væsentligt, efterhånden som du har anvendt epilator nogle gange. Hvis huden stadig er irriteret efter 36 timer, bør du kontakte din læge.

Rengør epilatorhovedet og huden grundigt inden brug for at minimere risikoen for infektion eller betændelse forårsaget af bakterier, der trænger ind i de små skader i huden.

Hvis du er i tvivl om, hvorvidt du kan tåle at bruge apparatet, bør du tale med din læge. I følgende tilfælde bør apparatet kun anvendes efter konsultation hos lægen: eksem, sår, betændelsestilstande i huden såsom betændte hårsække (små 'bumser' i hårsækkene) og åreknuder omkring modermærker, nedsat immunitet i huden, f.eks. ved diabetes, under graviditet, Raynauds syge, hæmofili, trøske eller nedsat immunforsvar.

Kropspleje (B)

Eksfolieringsbørsten (13) hjælper dig med at undgå indgroede hår ved at fjerne døde hudceller.

Den forbedrer også resultatet af epileringen, hvis den bruges 1-2 dage inden epilering.

Den dybdegående massagepude (14) hjælper med at forbedre hudens udseende.

Du kan skiftevis bruge eksfolieringsbørsten/den dybdegående massagepude hver uge på våd hud, mens du er i brusebad, sammen med din foretrukne body skrubbcreme eller bodyshampoo. Dybdemassagepuden kan også anvendes hyppigere med bodylotion eller massageolie. Når du bruger apparatet i et i badekar, skal du undgå at dyppe den helt i vand, da det ikke giver optimale resultater.

Sådan bruges den

Monter børsteadapteren (12) sammen med børsten (13) eller puden (14). Før langsomt apparatet i en cirkulerende bevægelse hen over huden, så du nænsomt renser den. Undgå at holde den på det samme hudområde i længere tid. Du må ikke bruge den i ansigtet.

Rengøring

Efter brug skal børsten/puden (13/14) skylles under rindende vand. Om nødvendigt kan du bruge flydende sæbe for en grundigere rengøring.

Silikonedækslet på dybdemassagepuden (14) skal fjernes for at sikre, at der ikke er noget resterende vand indeni.

Inden du lægger eksfolieringsbørsten (13) væk, skal du sætte beskyttelseshætten på.

Hvis du bruger børsten/puden en gang om ugen, anbefaler vi, at du udskifter den efter 12 måneder. Refiller (ref. nr. 79 Spa) kan købes hos din forhandler eller Braun servicecentre eller via www.service.braun.com.

Barbering (C)

Barberhovedet (11) er designet til hurtig og tæt barbering af ben, under armene og i bikiniområdet. Du opnår det bedste resultat, hvis du barberer på tør hud.

Monter trimmerkammen (10), og før den over huden, med åbningen mod hårets vokseretning for at trimme hår til 3 mm længde.

Rengøring

Skærebladet må ikke renses med børsten, da det kan ødelægge bladet. Barberhovedet og kammene kan rengøres under rindende vand. Afmonter barbertilbehøret, mens det tørrer. Smør jævnlige (1 skæreblad/2 trimmere).

BORTSKAFFELSE

Dette produkt indeholder batterier og genanvendelige elektroniske dele. Af hensyn til miljøet må det ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald, men skal afleveres på en genbrugsstation.



Der tages forbehold for ændringer uden forudgående varsel.

Garanti

Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garantiperioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabrikations- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombytning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid eller fejl som har ringe effekt på værdien eller funktionsdygtigheden af apparatet. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center: www.service.braun.com.

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

Norsk

Våre produkter er laget for å imøtekomme de høyeste standarder når det gjelder kvalitet, funksjonalitet og design. Vi håper du vil få stor nytte og glede av din Braun Silk-épil 9 Flex.

Vennligst les hele bruksanvisningen nøye før du tar dette apparatet i bruk, og oppbevar den for fremtidig referanse.

Viktig

- Dette apparatet er utstyrt med en spesialledning med en integrert lavspenningsadapter (8). For å unngå risiko for elektrisk støt må du ikke bytte ut eller manipulere noen av delene.
- Bruk kun en Braun strømforsyning type .
- Apparatet må ikke åpnes!
-  Dette apparatet kan brukes i badekaret og dusjen. Av sikkerhetsgrunner kan det bare brukes uten ledning.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn eller har fått instruksjon om sikker bruk av apparatet og forstår farene ved bruk av det. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og bruksvedlikehold av apparatet skal ikke foretas av barn.

Advarsler

- Av hygieniske årsaker bør ikke flere personer bruke samme apparat.
- Når det er slått på, må du sørge for at apparatet aldri kommer i kontakt med hodehåret, øyevip-pene, bånd eller lignende.
Dette er for å unngå personskader og for å hindre blokkering av eller skade på apparatet.

Beskrivelse

- 1a Høyfrekvens massasjetopp
- 1b Topp for hudkontakt
- 2 Epileringshode
- 3 Smart/SensoSmart™ -lys
- 4 På-/av-knapp
- 5 Hastighetsknapp
- 6 Ladelys
- 7 Utløserknapp

- 8 Strømledning
- 9 Presisjonstopp
- 10 Trimmekam (10 mm)
- 11 Barberhode
- 12 Børsteadapter
- 13 Eksfolieringsbørste med beskyttelsestopp *
- 14 Dyptvirkende massasjepute *

* gjelder ikke alle modeller

På-/av-knapp

Trykk på på/av-knappen (4) for å slå apparatet på og av.

Når apparatet er slått på, vil Smart-lyset (3) lyse for å vise selv de fineste hårene.

SensoSmart™ trykkkontroll (E)

SensoSmart-lyset (3) lyser rødt når apparatet trykkes for hardt mot huden. Denne funksjonen er utviklet for å gi best epileringsresultat ved bruk av massasjetoppen (1a). Trykk og hold inne på/av-knappen (4) til de hvite og røde lyspulsene stanser (10 sekunder) for å aktivere funksjonen. Du gjør det samme for å deaktivere funksjonen.

Reiselås (D)

For å aktivere reiselåsen trykker du på på/av-knappen i 3 sekunder til du hører en pipelyd som bekrefter aktivering. For å låse opp apparatet trykker du igjen på på/av-knappen i 3 sekunder. Slipp opp på/av-knappen når apparatet starter. Du kan også låse opp apparatet ved å lade det.

Hastighetsknapp

Trykk på hastighetsknappen (5) for å velge mellom ...
hastighet II: effektmodus (standard) og
hastighet I: skåneinnstilling

Hvordan bytte hoder

Slå apparatet av, trykk inn utløserknappen (7) og ta av hodet. Sett på et annet hode.

Lading

Lad opp apparatet i 2 timer før bruk ved hjelp av spesialledningssettet (8).

Ladelys (6)

Blinkende hvitt lys: apparatet lader

Hvitt lys i 5 sek: fulladet

Gult lys: ca. 15 min ladetid igjen

Blinkende gult lys: apparatet må lades opp

Brukstiden er på inntil 50 minutter når det brukes innen 24 timer etter lading. Lad apparatet når det gule ladelyset lyser, eller når motoren stopper helt. En 15 minutters hurtiglading vil gi 10 minutter brukstid.

Den beste temperaturen for lading, bruk og oppbevaring er mellom 15 °C og 35 °C. Utenom dette området kan det ta lengre tid å lade apparatet.

Det innebygde oppladbare batteriet kan skiftes ut ved at autorisert Braun servicesenter når det er utbrukt.

Epilering (A)

Tips for nybegynnere

- Hvis du ikke har brukt en epilator tidligere, kan det ta litt tid før huden tilpasser seg epilering. I starten kan epilering ukentlig hjelpe til å redusere eventuelt ubehag.
- Førstegangsbrukere bør foreta epileringen om kvelden slik at eventuell rødhet kan forsvinne i løpet av natten. For å berolige huden anbefaler vi å bruke en fuktighetskrem etter epileringen.
- Epileringen blir enklere og mer komfortabel når hårene er mellom 0,5–3 mm lange. Er hårene lengre, anbefaler vi at du forkorter dem.
- Eksfoliering forebygger inngrodd hår og gir optimale forhold for epilering.
- Vi anbefaler at massasjetoppen brukes med aktivert SensoSmart-funksjon.

Forberedelser

Tørr bruk: Huden må være tørr og fri for fett og hudkrem.

Våt bruk: Pass på at huden er ordentlig våt, slik at apparatet har optimale glideforhold.

Sikre at epileringshodet (2) er rent og utstyrt med en topp.

Slik epileringer du

Strekk alltid huden under epileringen. Før apparatet i en sakte, kontinuerlig bevegelse, uten trykk, mot hårets vekstretning og i retning mot lyset.

Det finnes flere tilgjengelige epileringstopper, avhengig av modell:

Massasjetopp (1a):

for best hudkomfort

Topp for hudkontakt (1b):

for økt effektivitet

Presisjonstopp (9):

for mindre epileringsområder, f.eks. ansiktet

Legger:

Når du epileringer bak kneet, skal beinet holdes strakt.

Sensitive områder:

Rengjør grundig og tørk de sensitive områdene skånsomt for å fjerne eventuelle rester (som deodorant). Ved epilering av armhulene holdes armen opp slik at huden er stram, og apparatet føres i forskjellige retninger. Siden huden er mer følsom like etter epilering, bør du unngå å bruke irriterende stoffer, som for eksempel deodorant med alkohol.

Ansikt:

Rengjør ansiktet grundig med en desinfiserende toner med alkohol før epilering. Stram huden med den ene hånden samtidig som du med den andre hånden langsomt fører epilatoren i retning mot lyset.

Rengjøring av epilatorhodet

Slå av apparatet etter bruk og rengjør epilatorhodet: Ta av toppen (1a/b). Børst av pinsettene mens du dreier pinsett-elementet manuelt. Ta av epilatorhodet og bank forsiktig på det for å fjerne hår fra innsiden.

Hvis det kreves er mer grundig rengjøring, kan du holde apparatet med epilatorhodet under varmt rennende vann. Ta deretter av epilatorhodet og rist det for å fjerne overflødig vann. Sørg for at det er helt tørt før du setter det på igjen.

Generell informasjon om epilering

Alle metoder som fjerner hår fra roten kan føre til hudirritasjon (f.eks. kløe, ubehag og rødflammet hud), avhengig av hud- og hårtypen. Dette er normale reaksjoner som pleier å gå over raskt, men som kan bli kraftigere når du fjerner hår ved roten for første gang eller hvis du har sensitiv hud.

Vanligvis reduseres hudreaksjonen og ubehagsfølelsen vesentlig ved gjentatt bruk. Hvis huden din fortsatt er irritert etter ca. 36 timer, anbefaler vi at du kontakter lege.

For å minimere risikoen for infeksjon eller betennelse på grunn av bakterier som trenger inn i huden ved små sår eller mindre skader, vask epileringshodet og huden grundig før bruk.

Kontakt lege hvis du er usikker på om du kan bruke apparatet. I følgende tilfeller må apparatet bare brukes etter konsultasjon med lege: ved eksem, sår, betennelsestilstander i huden som follikulitt (hårsekkbetennelse) og åreknuter, rundt føflekker, ved svekket motstandskraft i huden, f.eks. ved diabetes, under graviditet, Raynauds sykdom, ved blødersykdom, candida eller immunsvikt.

Behandling av kroppen (B)

Eksfolieringsbørsten (13) hjelper til å forebygge inngrodd hår ved å fjerne døde hudceller. Den forbereder også epileringresultatet når den brukes 1–2 dager før epilering.

Den dypvirkende massasjeputen (14) hjelper til å forbedre hudens utseende.

Du kan også bruke eksfolieringsbørsten/den dypvirkende massasjeputen ukentlig på våt hud sammen med foretrukken kroppsskrubb eller dusjgel når du dusjer.

Den dypvirkende massasjeputen kan også brukes oftere sammen med bodylotion eller massasjeolje. Når du bruker apparatet i badekaret, bør du ikke senke det helt under vann. Det vil ikke gi optimale eksfolieringsresultater.

Bruk

Fest børsteadapteren (12) sammen med børste (13) eller pute (14). Før så apparatet langsomt i en sirkelbevegelse over huden for å rense den skånsomt.

Unngå å holde apparatet på samme område over lengre tid. Må ikke brukes i ansiktet.

Rengjøring

Etter bruk skyller du børsten/puten (13/14) under rennende vann. Hvis nødvendig, kan du bruke litt flytende såpe for en grundigere rengjøring. Silikontoppen på den dyptvirkende massasjeputen (14) må fjernes for å sikre at det ikke finnes noe gjenværende vann inni.

Sett på beskyttelsestoppen før oppbevaring av eksfolieringsbørsten (13).

Ved ukentlig bruk anbefaler vi at du skifter ut børsten/puten etter 12 måneder. Refiller (ref. nr. 79 Spa) kan fås fra forhandler, Braun servicesentre eller via www.service.braun.com.

Barbering (C)

Barberhodet (11) er designet for en rask og tett barbering av legger, armhuler og bikinilinjene. Barber på tørr hud for best resultat.

For å trimme hår til 3 mm lengde fester du på trimmekammen (10) og fører den flatt over huden med åpningen mot hårets vekstretning.

Rengjøring

Ikke rengjør skjærebladet med børsten da dette kan skade det. Barberhodet kan rengjøres under rennende vann. Ved tørking tar du av barberingsenheten. Må smøres regelmessig (1. skjæreblad/ 2. trimmere).

Avhending

Dette produktet inneholder batterier og resirkulerbart elektrisk avfall. Av miljøhensyn skal ikke apparatet kastes i husholdningsavfallet, men leveres til resirkulering ved en lokal miljøstasjon.



Kan endres uten varsel.

Garanti

Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato.

I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabriksjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele produktet. Denne garanti er gyldig i alle land der Braun eller Brauns distributør selger produktet.

Denne garanti dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje eller skader som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte. Garantien bortfaller dersom reparasjoner utføres av ikke

autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes.

For service i garantitiden skal hele produktet leveres eller sendes sammen med kopi av kjøpskvittering til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted: www.service.braun.com.

Ring 22 63 00 93 for å bli henvist til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

NB

For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

Svenska

Våra produkter är utformade för att uppfylla högsta krav vad gäller kvalitet, funktionalitet och design. Vi hoppas att du är riktigt nöjd med din Braun Silk-épil 9 Flex.

Läs bruksanvisningen noga innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

Viktigt

- Den här apparaten har inbyggd säker elförsörjning med extra låg spänning (8). För att undvika risk för elektriska stötar ska du därför inte byta ut eller ändra någon del av den.
- Använd bara nätaggregat från Braun av typ .
- Öppna inte apparaten!
-  Den här apparaten är lämplig för användning i samband med bad eller dusch. Av säkerhetsskäl kan den endast användas utan sladd.
- Apparaten kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om användningen övervakas eller om de har fått instruktioner om hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår riskerna med den. Barn ska inte leka med produkten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn.

Varningar

- Av hygieniska skäl bör apparaten inte delas med andra.
- När apparaten är påslagen får den aldrig komma i kontakt med håret på huvudet, ögonfransar, ögonbryn eller liknande. Detta kan orsaka skador samt blockera apparaten.

Beskrivning

- 1a Kåpa för högfrekvent massage
- 1b Kåpa för hudkontakt
- 2 Epileringshuvud
- 3 Smart/SensoSmart™ light
- 4 På/av-knapp
- 5 Hastighetsknapp
- 6 Laddningslampa
- 7 Frigöringsknapp
- 8 Strömsladd

- 9 Precisionskåpa
- 10 Trimmerkam (3 mm)
- 11 Rakhuvud
- 12 Borstadapter
- 13 Exfolieringsborste med skyddskåpa *
- 14 Djupmassagepad *

* följer inte med alla modeller

På/av-knapp

Tryck på på-/av-knappen (4) för att sätta på och stänga av apparaten. När den sätts på lyser Smart light (3) så att det blir lätt att se fina hårstrån.

SensoSmart™ tryckkontroll (E)

SensoSmart-lampan (3) lyser i rött när du applicerar för mycket tryck. Denna funktion har utvecklats för bästa möjliga epileringresultat vid användning av massagekåpan (1a). Tryck och håll nere på/av-knappen (4) tills det vita och röda blinkandet upphör (10 sekunder) för att aktivera funktionen. Gör på samma sätt för att avaktivera funktionen.

Reselås (D)

För att aktivera reselåset trycker du ner på-/av-knappen i 3 sekunder tills ett pip bekräftar att det är aktiverat. För att låsa upp apparaten trycker du återigen på på-/av-knappen i 3 sekunder. Släpp på-/av-knappen när apparaten har aktiverats. Den kan också låsas upp genom laddning.

Hastighetsknapp

Tryck på hastighetsknappen (5) för att växla mellan ... hastighet II: aktivt läge (standard) och hastighet I: skonsamt läge

Hur du byter ut trimmerhuvudet

Stäng av apparaten, tryck på frigöringsknappen (7) och avlägsna trimmerhuvudet. Sätt på ett nytt.

Laddning

Ladda apparaten i 2 timmar innan användning med hjälp av strömsladden (8).

Laddningslampa (6)

Blinkar vitt:	laddning pågår
Vitt i 5 sek.:	fulladdad
Gult:	cirka 15 min. batteritid kvar
Blinkar gult:	ladda apparaten

Användningstiden är upp till 50 minuter när den används inom 24 timmar efter laddning. Ladda apparaten när det blinkar gult eller när motorn har stannat helt. En snabbbladdning på 15 minuter ger 10 minuters användningstid.

Bästa temperatur för laddning, användning och förvaring av apparaten är mellan 15 °C och 35 °C.

Laddning kan ta längre tid utanför detta temperaturintervall.

Det inbyggda, laddningsbara batteriet kan bytas ut på ett av Brauns auktoriserade servicecenter när det har nått slutet på sin livslängd.

Epilering (A)

Tips för nybörjare

- Om du inte har använt en epilator tidigare kan det ta ett tag innan huden anpassar sig till epileringen. I början bör du epilera varje vecka för att minska obehaget.
- Om du är förstagångsanvändare bör du epilera dig på kvällen, så att rodnad kan försvinna under natten. Vi rekommenderar att du applicerar en fuktkräm efter epileringen för att lugna huden.
- Epileringen går lättare och mer bekvämt när hårstråna är 0,5–3 mm långa. Om hårstråna är längre rekommenderar vi att du kortar ner dem.
- Genom att exfoliera undviker du inåtväxande hårstrån och gör det enklare att epilera.
- Vi rekommenderar användning av massagekåpan när SensoSmart-funktionen är aktiverad.

Förberedelser

Torr användning: Se till att huden är torr och fri från fett och krämer.

Våtanvändning: Se till att huden är mycket fuktig så att apparaten glider så bra som möjligt.

Kontrollera att epileringshuvudet (2) är rent och har en kåpa.

Så här epileras du

Sträck alltid ut huden vid epilering. För apparaten med en långsam, kontinuerlig rörelse utan att trycka, mot hårstrånas växtriktning och i samma riktning som ljuset.

Det finns flera olika epileringskåpor beroende på modell:

Massagekåpa (1a):

för högsta hudkomfort

Kåpa för hudkontakt (1b):

för ökad effektivitet

Precisionskåpa (9):

för epilering av mindre områden, t.ex. i ansiktet

Ben:

Håll benet utsträckt när du epileras bakom knät.

Känsliga områden:

Rengör området noggrant före epilering för att avlägsna rester (t.ex. deodorant) och torka omsorgsfullt. Håll armen sträckt uppåt när du epileras armhålan, så att huden är sträckt, och för apparaten i olika riktningar. Huden kan vara extra känslig efter epilering så vi rekommenderar att du undviker att använda produkter som innehåller alkohol.

36

Ansikte:

Rengör huden noggrant med en desinficerande toner som innehåller alkohol innan du epileras. Sträck ut huden med en hand och för långsamt epilatorn över huden med den andra handen i ljusets riktning.

Rengöra epileringshuvudet

Stäng av apparaten och rengör epileringshuvudet efter användning:

Avlägsna kåpan (1a/b). Borsta ur pincetterna samtidigt som du snurrar manuellt på pincettdelen. Ta av epileringshuvudet och knacka försiktigt för att få ut hårrester från huvudet.

Om det behövs en grundlig rengöring håller du apparaten med epileringshuvudet under rinnande varmt vatten. Ta sedan av epileringshuvudet och skaka det så att allt vatten kan rinna ut. Se till att det är torrt innan du sätter tillbaka det.

Allmän information om epilering

Alla hårborttagningsmetoder från roten kan leda till irritation (t.ex. klåda, obehag eller rodnad), beroende på hudens och hårstrånas kondition. Det är en normal reaktion och bör försvinna snabbt, men kan vara kraftigare när man avlägsnar hårstrån från roten de första gångerna eller om man har känslig hud.

I allmänhet minskar förekomsten av hudreaktioner och smärta avsevärt vid upprepad användning. Om huden efter 36 timmar fortfarande visar tecken på irritation, rekommenderar vi att du kontaktar läkare.

Rengör epileringshuvudet och din hud noggrant före varje användning för att minimera risken för infektion eller inflammation p.g.a. bakterier som tränger in i huden med tanke på mikroskadorna. Om du känner dig osäker på om du kan använda den här produkten bör du rådfråga läkare. Rådgör med läkare innan produkten används vid följande tillstånd: eksem, sår, inflammationer i huden såsom hårsäcksinflammation (follikulit), åderbräck, runt leverfläckar; på hud med nedsatt motståndskraft t.ex. vid diabetes mellitus, graviditet, Raynauds sjukdom; vid hemofili, svampinfektioner eller immunbrist.

Kroppsvård (B)

Exfolieringsborsten (13) motverkar inåtväxande hårstrån genom att ta bort döda hudceller. Det ger också bättre epileringresultat när den används 1-2 dagar före epilering.

Djupmassagepaden (14) hjälper till att förbättra hudens utseende.

Du kan använda exfolieringsborsten/djupmassagepaden en gång i veckan på fuktad hud när du duschar, tillsammans med valfri kroppsskrubb eller duschgel.

Djupmassagepaden kan dessutom användas oftare tillsammans med bodylotion eller massageolja. Vid användning i badkar ska du emellertid inte sänka ned enheten helt under vatten eftersom du då inte uppnår optimalt resultat.

Hur den används

Sätt på borsten (13) eller paden (14) på den medföljande borstadaptern (12). För långsamt apparaten i cirkulära rörelser över huden för att varsamt förbättra huden. Undvik att hålla borsten för länge på samma hudområde. Använd inte enheten i ansiktet.

Rengöring

Skölj borsten/paden (13/14) under rinnande vatten efter användning. Vid behov kan du använda lite flytande tvål för att göra den helt ren. Du måste ta bort silikonkåpan från djupmassagepaden (14) för att säkerställa att det inte finns något vatten kvar inuti. Sätt fast skyddskåpan på exfolieringsborsten (13) innan förvaring.

Vi rekommenderar att du byter ut borsten/paden efter 12 månader vid användning en gång i veckan. Nya borstar/pads (ref. nr 79 Spa) finns hos din återförsäljare, hos Brauns servicecenter eller via www.service.braun.com.

Rakning (C)

Rakhuvudet (11) är utvecklat för en snabb och nära rakning av ben, under armarna och bikinilinjén. För bästa resultat ska rakapparaten användas på torr hud.

För att trimma hårstrån till 3 mm längd, sätt på trimmerkammen (10) och för den platt mot huden med öppningen i hårstrånas växtriktning.

Rengöring

Skärbladet ska inte rengöras med borsten eftersom detta kan skada bladet. Trimmerhuvudet kan rengöras under rinnande vatten. Ta bort rakedelen innan du låter den torka. Smörj den regelbundet (1. skärblad/2. trimmers).

KASSERING

Produkten innehåller batterier och återvinningsbart elavfall. För att skydda miljön, släng inte apparaten i hushållsavfallet, utan ta den till en avfallsstation för korrekt hantering.



Med förbehåll för ändringar utan föregående meddelande.

Garanti

Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförliga till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.

Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Garantin gäller ej: skada på grund av felaktig användning eller normalt slitage, liksom brister som har en försumbar inverkan på apparatens värde eller funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot, till ett auktoriserat Braun verkstad: www.service.braun.com.



Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.

Suomi

Tuotteemme on suunniteltu täyttämään korkeimmat laatu-, toimivuus- ja muotoiluvaatimukset. Toivomme, että olet tyytyväinen Braun Silk-épil 9 Flex -epilaattoriisi.

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä ne mahdollista myöhempää tarvetta varten.

Tärkeää

- Laite on varustettu erillisellä pienoisan- nitemuuntajalla (8). Sähköiskun vaaran välttämiseksi älä vaihda siihen mitään osia tai tee mitään muutoksia.
- Käytä ainoastaan Braun-virtalähteen kanssa, jossa on merkintä .
- Älä avaa laitetta!
-  Laitetta voi käyttää kylvyssä ja suihkussa. Turvallisuussyistä sitä voi käyttää vain johdottomana.
- Yli 8-vuotiaat lapset tai sellaiset henki- lö, joiden fyysinen, sensorinen tai hen- kinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan ja ohjeiste- taan laitteen turvallisen käytön osalta ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaara- tekijät. Lasten ei saa antaa leikkiä lait- teella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta.

Varoitukset

- Älä anna hygieniasyiden vuoksi muiden käyttää laitetta. Kun laitteeseen on kytketty virta, se ei saa olla kosketuksissa hiusten, silmäripsien, kangasnauhojen jne. kanssa loukkaantumisen sekä laitteen tukkeutumisen ja vaurioitumisen ehkäisemiseksi.

Laitteen osat

- 1a Suurtaajuuksinen hierontaosa
- 1b Ihonmyötäinen kärkekappale
- 2 Epiloointipää
- 3 Smart- / SensoSmart-™ merkkivalo
- 4 Virtapainike
- 5 Nopeudenvaihtopainike
- 6 Latauksen merkkivalo
- 7 Vapautuspainike
- 8 Virtalähde
- 9 Tarkka kärkekappale

- 10 Trimmauskampa (3 mm)
- 11 Ajopää
- 12 Harjan liitin
- 13 Kuorintaharja suojuksella *
- 14 Syvähierontapää *

* ei sisälly kaikkiin malleihin

Virtapainike

Käynnistä ja sammuta laite painamalla virtapaini- ketta (4).

Kun laite käynnistetään, Smartlight-valo (3) kytkeytyy päälle, minkä ansiosta näet ajaa hennot ihokarvat.

SensoSmart™ paineentunnistin (E)

SensoSmart-merkkivalo (3) alkaa palaa punaisena, kun painat liian kovaa. Tämä toiminto takaa parhaat epiloointitulokset hierontaosaa (1a) käytettäessä. Toiminto otetaan käyttöön pitämällä virtapainiketta (4) painettuna, kunnes valkoinen ja punainen merk- kivalo lakkaavat vilkkumasta (10 sekuntia). Toiminto poistetaan käytöstä samalla tavalla.

Matkalukko (D)

Aktivoi matkalukko painamalla virtapainiketta kolmen sekunnin ajan kunnes äänimerkki vahvistaa, että matkalukko on aktivoitu. Poista lukitus paina- malla jälleen virtapainiketta kolmen sekunnin ajan. Päästä painike kun laite käynnistyy. Lukituksen voi poistaa myös lataamalla laite.

Nopeudenvaihtopainike

Nopeudenvaihtopainiketta (5) painamalla voit valita tilan...

nopeus II: Tehokas tila (perustila) ja
nopeus I: Hellävarainen tila

Kärkekappaleiden vaihtaminen

Sammuta laite, paina vapautuspainiketta (7) ja poista kärkekappale. Aseta tilalle toinen kärkekappale.

Lataus

Lataa laitetta kahden tunnin ajan ennen käyttöä kytkemällä laite verkkojohdolla (8) verkkovirtaan.

Latauksen merkkivalo (6)

Vilkkuva valkoinen: lataus käynnissä

Valkoinen viiden sekunnin

ajan vilkkuva valo: ladattu täyteen

Keltainen: n. 15 min latausta jäljellä

Vilkkuva keltainen: Lataa laite

Käyttöaika on maksimissaan 50 minuuttia, kun lai- tetta käytetään 24 tunnin kuluessa lataamisesta. Lataa laite, kun keltainen latauksen merkkivalo syt- tyy tai moottori pysähtyy kokonaan. 15 minuutin pikalataus antaa 10 minuuttia käyttöaikaa. Paras lämpötila laitteen lataamiseen, käyttöön ja säilytykseen on 15–30 °C. Jos ympäristön lämpötila

on kyseisen vaihteluvälin ulkopuolella, lataus saattaa kestää kauemmin.

Sisäänrakennettu, ladattava paristo voidaan sen käyttöänsä päättyessä vaihtaa uuteen valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä.

Epilointi (A)

Vinkkejä aloittelijoille

- Jos et ole käyttänyt epilaattoria aiemmin, voi kestää jonkin aikaa, ennen kuin ihosi tottuu epilointiin. Epiloi alussa kerran viikossa, sillä se auttaa vähentämään epä mukavaa tunnetta.
- Ensikertalaisten kannattaa epiloida iltaisin, jotta mahdollinen punoitus häviää yön aikana. Kosteusvoiteen levittäminen on suositeltavaa epiloinnin jälkeen ihon rauhoittamiseksi.
- Epilointi on helpompaa ja miellyttävämpää, kun ihokarvat ovat 0,5–3 mm pituisia. Jos karvat ovat pidempiä, suosittelemme lyhentämään niitä.
- Kuorinta auttaa ehkäisemään ihokarvojen kasvua sisäänpäin ja luo optimaaliset olosuhteet epiloinnille.
- Suosittelemme hierontaosan käyttöä SensoSmart-toiminto päälle kytkettynä.

Valmistautuminen

Käyttö kuivana: Ihon tulee olla kuiva, eikä siinä saa olla rasvaa tai voiteita.

Käyttö märkänä: Pidä iho hyvin kostutettuna, niin laite liukuu parhaalla mahdollisella tavalla.

Varmista, että epilointipää (2) on puhdas ja varustettu kärkiosalla.

Epilointi

Venytä ihoa aina epiloinnin aikana. Ohjaa laitetta valon suuntaan painamatta, hitaalla, jatkuvalla liikkeellä ihokarvojen kasvusuuntaa vastaan. Mallista riippuen, pakkaukseen sisältyy erilaisia epilointipäitä:

Hierontaosa (1a):

paras ihomukavuus

Ihonmyötäinen kärkikappale (1b):

tehokkaampi käsittely

Tarkka kärkikappale (9):

pienemmille epilointialueille, kuten kasvoille

Sääret:

Pidä jalka suoraksi ojennettuna, kun poistat ihokarvoja polvitaiteesta.

Herkät alueet:

Ennen käsittelyä, poista tuotteen jäämät (kuten deodorantin) ja kuivaa herkät alueet. Pidä kainaloita epilooidessasi käsivartta kohotettuna, jolloin iho venyy, ja ohjaa laitetta eri suuntiin. Iho saattaa olla herkempi epiloinnin jälkeen, joten vältä ihoa ärsyttävien aineiden kuten alkoholia sisältävien deodoranttien käyttöä.

Kasvot:

Puhdista kasvot ennen epilointia alkoholia sisältävällä, desinfioivalla kasvovedellä. Venytä ihoa samalla kun liikutat epilaattoria toisella kädellä hitaasti vastakarvaan valon suuntaan.

Epilointipään puhdistus

Käytön jälkeen, sammuta laite ja puhdista epilointipää: Poista kärkikappale (1a/b). Harjaa pinsettiosaa samalla kun käännät sitä manuaalisesti. Irrota epilointipää ja kopauta sitä kevyesti poistaaksesi karvojen jäämät.

Jos laite on perusteellisemmän puhdistuksen tarpeessa, pidä epilointipäätä kuuman juoksevan veden alla epilointipään ollessa paikoillaan. Irrota sen jälkeen epilointipää ja ravista sitä poistaaksesi ylimääräisen veden. Varmista, että se on täysin kuiva, ennen kuin asetat sen takaisin paikoilleen.

Yleistä tietoa epiloinnista

Kaikki ihokarvanpoistomenetelmät, joissa karvat poistetaan juurineen, voivat aiheuttaa ihoärsytystä (esim. ihon kutinaa, epä mukavan tunteen tai punoitusta) ihon ja ihokarvojen kunnosta riippuen. Kyseessä on normaali reaktio, joka häviää yleensä nopeasti. Reaktio voi kuitenkin olla voimakkaampi poistettaessa ihokarvoja ensimmäisiä kertoja juurineen tai jos sinulla on herkkä iho. Yleensä ihoreaktiot ja kivun tunne vähenevät merkittävästi toistuvassa käytössä. Jos ihossa esiintyy ärsytystä vielä 36 tunnin kuluttua, suosittelemme yhteydenottoa lääkäriin.

Minimoi mikrovammojen yhteydessä ihoon pääsevästä bakteereista johtuva ihon tulehdusriski puhdistamalla epilointipää ja iho perusteellisesti ennen laitteen käyttöä.

Jos et ole varma laitteen soveltuvuudesta itsellesi, ota yhteyttä lääkäriisi. Seuraavissa tapauksissa laitetta tulisi käyttää vasta, kun asiasta on keskusteltu lääkärin kanssa: ihottuma, haavat, tulehtunut iho, kuten karvan juuritupen tulehdus (märkivät rakkulat), suonikohjut, luomien ympärillä, ihon heikentynyt vastustuskyky, esim. diabetes, raskaus, Raynaud'n oireyhtymä, verenvuototauti, candida tai heikko vastustuskyky.

Kehon käsittely (B)

Kuorintaharja (13) auttaa ehkäisemään ihokarvojen kasvua sisäänpäin poistamalla kuoilleita ihosoluja. Ihon kuoriminen 1–2 päivää ennen käsittelyä antaa myös paremman epilointituloksen. Syvähierontapää (14) auttaa tuomaan esiin ihon heleyden.

Voit käyttää kuorintaharjaa/syvähierontapäätä kerran viikossa suihkun yhteydessä märällä iholla haluamasi kuorinta-aineen tai suihkugeelin kanssa.

Syvähierontapäätä voi käyttää useammin kuin kerran viikossa vartalovoiteen tai hierontaöljyn kanssa. Jos käytät laitetta kylvyssä, älä upota sitä kokonaan veteen, koska tämä heikentää tulosta.

Käyttöohje

Aseta epilointipäähän harjan (14) tai tyynyn (14) mukana seurannut harjan liitin. Ohjaa laitetta pyöriin liikkein iholla tuodaksesi esiin sen heleyden. Vältä pysähtymästä samalle kohdalle pidemmäksi aikaa. Älä käytä kasvoilla.

Puhdistus

Huuhtelee harja/kärkiosa (13/14) käytön jälkeen juoksevalla vedellä. Käytä tarvittaessa nestesaippuaa perusteellisempaan puhdistukseen. Irrota syvähierontapään (15) silikonityyny varmistaksesi, ettei pään sisään ole jäänyt vettä. Aseta kuorintaharjan (13) päälle suojuksen käytön jälkeen.

Viikoittaisessa käytössä suosittelemme harjan/kärkiosan vaihtoa 12 kuukauden välein. Erilaisia vaihto-osia (viitenro. 79 Spa) on saatavilla jälleenmyyjältä, Braun-huoltoliikkeistä tai osoitteesta www.service.braun.com.

Parranajo (C)

Ajopään (11) avulla voit ajaa sääret, kainalot ja bikinialueen nopeasti ja tarkasti. Parhaan tuloksen saamiseksi, käytä ajopäätä ainoastaan kuivalla iholla. Jos haluat trimmata karvat 3 mm:n pituisiksi, kiinnitä trimmerikampa (10) trimmeripäähän ja ohjaa laitetta tasaisesti iholla kammalla aukko karvojen kasvusuuntaa vastaan.

Puhdistus

Älä puhdista harjalla teräverkkoa, sillä se voi vahingoittua. Ajopään voi puhdistaa juoksevalla vedellä. Poista ajo-osa ja anna sen kuivua. Voitele ajo-osa säännöllisesti (1. Teräverkko/2. trimmerit)

HÄVITYS

Tässä laitteessa on paristot ja kierrätettäviä elektroniikkaosia. Kun laite on tullut elinkaarensa päähän, älä hävitä laitetta kotitalousjätteen mukana, vaan säästä ympäristöä viemällä se kierrätyspisteeseen.



Tiedot voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta.

Takuu

Tälle tuotteelle myönämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien Suomessa voimassa olevien alan takuehtojen TE90 mukaan. Takuuaikana korvataan veloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaali- viasta tai valmistusvirheestä. Korvaus tapahtuu harjintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu seuraavat viat: viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä, normaalista kulumisesta tai viat, jolla on vähäinen merkitys laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muulla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Yksilöity ostokuitti riittää takuun voimassaolon osoittamiseksi: www.service.braun.com.



Lisätietoa takuuseen liittyvistä asioista saa asiakaspalvelukeskuksestamme numerosta 020-377 877.

Polski

Nasze produkty zostały zaprojektowane tak, aby zaspokoić Państwa najwyższe oczekiwania dotyczące jakości, funkcjonalności oraz wzornictwa. Mamy nadzieję, że będą Państwo w pełni zadowoleni z korzystania ze swojego depilatora Braun Silk-épil 9 Flex.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia prosimy uważnie przeczytać tę instrukcję i zachować ją na przyszłość.

Ważne

- Urządzenie jest wyposażone w bezpieczny zasilacz o bardzo niskim napięciu (8). Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie należy wymieniać ani modyfikować żadnej jego części.
- Należy korzystać wyłącznie z zasilacza marki Braun typu -C.
- Nie należy otwierać urządzenia!
-  Urządzenia można używać w wannie bądź pod prysznicem. Ze względów bezpieczeństwa można go używać jedynie bezprzewodowo.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby niemające wystarczającego doświadczenia ani wiedzy, o ile są nadzorowane albo zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania tego urządzenia oraz są świadome istniejących zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci.

Ostrzeżenia

- Ze względów higienicznych nie należy udostępniać tego urządzenia innym osobom.
- Po włączeniu, urządzeniem nie wolno dotykać włosów na głowie, rzęs, wstążek itp., aby uniknąć ryzyka zranienia się lub zablokowania bądź uszkodzenia urządzenia.

Opis produktu

- 1a Nasadka do masażu o wysokiej częstotliwości
- 1b Nasadka do kontaktu ze skórą
- 2 Głowica depilacyjna
- 3 Lampka Smart / SensoSmart™
- 4 Przycisk zasilania
- 5 Przełącznik szybkości
- 6 Kontrolka ładowania
- 7 Przycisk zwalniający
- 8 Zasilacz
- 9 Precyzyjna nasadka
- 10 Nasadka trymera (3 mm)
- 11 Głowica goląca
- 12 Adapter do szczoteczki
- 13 Szczoteczka do peelingu z nasadką ochronną *
- 14 Nakładka do masażu głębokiego *

* niedołączane do wszystkich modeli

Przełącznik zasilania

Aby włączyć/wyłączyć urządzenie, wcisnąć przycisk zasilania (4).

Po włączeniu lampka Smart (3) świeci, zapewniając odpowiednią widoczność drobnych włosków.

Kontrolka siły nacisku SensoSmart™ (E)

Kontrolka SensoSmart (3) zaświeca się na czerwono, gdy podczas depilacji naciskasz zbyt mocno. Funkcja ta została opracowana, aby zapewnić optymalne efekty depilacji w przypadku korzystania z nakładki do masażu (1a). Aby uruchomić ją, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania (4), aż ustaną migające białe i czerwone błyski (10 sekund). Wykonaj tę samą czynność, aby wyłączyć tę funkcję.

Blokada podróżna (D)

Aby aktywować blokadę podróżną, należy nacisnąć przycisk zasilania na 3 sekundy do momentu, gdy sygnał dźwiękowy potwierdzi udaną aktywację. Aby odblokować urządzenie, należy ponownie wcisnąć przycisk zasilania na 3 sekundy. Przycisk zasilania powinien zostać zwolniony, gdy urządzenie zacznie pracować. Odblokowania można również dokonać poprzez ładowanie.

Przełącznik szybkości

Naciśnij przełącznik szybkości (5), aby przełączyć pomiędzy...

szybkością II: trybem standardowym (ustawiony domyślnie) a
szybkością I: trybem delikatnym

Jak wymieniać głowice

Wyłącz urządzenie, naciśnij przycisk zwalniający (7) i zdejmij głowicę. Zamocuj inną głowicę.

Ładowanie

Przed rozpoczęciem korzystania należy ładować urządzenie przez 2 godziny przy użyciu zasilacza (8).

Kontrolka ładowania (6)

Miga na biało: ładowanie w toku

Świeci na biało

przez 5 sek.: w pełni naładowane

Żółta: pozostało ok. 15 minut

Miga na żółto: należy naładować

Czas działania urządzenia wynosi do 50 minut w przypadku użycia do 24 godzin po naładowaniu. Naładuj baterię, gdy włączy się żółta kontrolka lub gdy silniczek całkowicie się zatrzyma. 15-minutowe szybkie ładowanie zapewni 10 minut pracy urządzenia.

Optymalny zakres temperatury dla ładowania, użytkowania i przechowywania urządzenia to od 15 do 35°C. Jeśli temperatura przekroczy ten zakres, czas ładowania może się wydłużyć.

Gdy okres eksploatacji wbudowanego akumulatora upłynie, można go wymienić w autoryzowanym centrum obsługi Braun.

Depilacja (A)

Wskazówki dla początkujących

- Jeśli nie używali jeszcze Państwo depilatora, przyzwyczajenie skóry do depilacji może zająć trochę czasu. Na początku należy depilować raz na tydzień, aby spróbować zmniejszyć dyskomfort.
- Początkujące osoby powinny przeprowadzać depilację wieczorem, tak aby zaczerwienienie mogło zniknąć przez noc. Dla odprężenia skóry zaleca się nałożenie kremu nawilżającego po depilacji.
- Depilacja jest łatwiejsza i bardziej komfortowa, gdy włosy mają od 0,5 do 3 mm długości. Jeśli włoski są dłuższe, zalecamy skrócenie ich.
- Peeling pozwala zapobiec wrastaniu włosów, zapewniając optymalne warunki do depilacji.
- Zalecamy korzystanie z nakładki do masażu (1a) przy włączonej funkcji SensoSmart.

Przygotowanie

Stosowanie na sucho: Skóra musi być sucha i wolna od foju lub kremu.

Stosowanie na mokro: Upewnij się, że skóra jest dobrze nawilżona, co pozwoli uzyskać optymalne warunki poślizgu dla urządzenia. Upewnij się, że głowica depilująca (2) jest czysta i że założona została nasadka.

Jak depilować?

Należy zawsze naciągać skórę w trakcie depilacji. Prowadź urządzenie wolnym, ciągłym ruchem bez nacisku w stronę przeciwną do kierunku wyrastania włosów, zgodnie z orientacją wskazaną strumieniem światła.

Zależnie od modelu, dostępne są różne nasadki depilacyjne:

Nasadka do masażu (1a):

dla optymalnego komfortu skóry

Nasadka do kontaktu ze skórą (1b):

dla zwiększonej wydajności

Nasadka precyzyjna (9):

do mniejszych obszarów, np. twarzy

Nogi:

Podczas depilowania obszaru za kolanem nogę należy trzymać wyciągniętą prosto.

Wrażliwe okolice:

Należy najpierw dokładnie oczyścić i skrupulatnie osuszyć wrażliwe obszary w celu usunięcia resztek różnych substancji (np. dezodorantu). Podczas depilowania pach ramię powinno być uniesione w celu napięcia skóry, a urządzenie należy prowadzić w różnych kierunkach. Ponieważ po depilacji skóra może być szczególnie wrażliwa, zalecane jest unikanie podrażniających substancji, takich jak np. dezodoranty na bazie alkoholu.

Twarz:

Przed depilacją należy dokładnie oczyścić skórę tonikiem dezynfekującym, który zawiera alkohol. Naciągnij skórę jedną ręką, a drugą powoli prowadź depilator zgodnie z orientacją wskazaną strumieniem światła.

Czyszczenie głowicy depilującej

Po użyciu należy wyłączyć urządzenie i wyczyścić głowicę depilującą:

Zdejmij nasadkę (1a/b). Wymieć resztki włosów z pęset obracając ręcznie głowicę z pęsetami. Zdejmij głowicę depilującą i delikatnie wystukaj z jej wnętrza włoski.

Jeśli wymagane będzie gruntowne czyszczenie, możesz przepłukać głowicę depilującą, trzymając urządzenie pod gorącą bieżącą wodą. Następnie zdejmij głowicę depilującą i potrząśnij nią, aby usunąć nadmiar wody. Upewnij się, że jest całkowicie sucha przed ponownym jej założeniem.

Informacje ogólne na temat depilacji

Wszystkie metody usuwania włosów z cebulkami mogą powodować podrażnienia skóry (np. swędzenie, dyskomfort i zaczerwienienie), zależnie od stanu skóry i włosów. Jest to normalna reakcja i powinna szybko ustąpić, jednak może występować z większym nasileniem przy pierwszych kilku zabiegach usuwania włosów z cebulkami lub w przypadku wrażliwej skóry.

Zazwyczaj reakcje skóry oraz odczucie bólu wyraźnie ustępują przy regularnym stosowaniu urządzenia. Jeśli po 36 godzinach na skórze nadal widać oznaki podrażnienia, zalecamy skontaktowanie się z lekarzem.

Aby zminimalizować ryzyko infekcji lub zapalenia powodowanych przez bakterie, które przenikają przez skórę w przypadku mikrourazów, należy dokładnie oczyścić głowicę golącą i skórę przed każdym użyciem urządzenia.

W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących możliwości zastosowania tego urządzenia skonsultuj się z lekarzem. W następujących przypadkach urządzenie należy stosować wyłącznie po konsultacji z lekarzem: egzema, rany, skórne reakcje zapalne, np. zapalenie mieszków włosowych (ropiejący mieszek włosy), żylaki w okolicy znamion, obniżona odporność skóry, np. przy cukrzycy, w ciąży, przy chorobie Raynauda, hemofilii, drożdżycy lub niedoborze odporności.

Pielęgnacja ciała (B)

Szczoteczka do peelingu (13) pomaga zapobiegać wrastaniu włosków przez usuwanie martwych komórek naskórka. Poprawia również efekty depilacji w przypadku zastosowania jej 1-2 dni przed depilowaniem.

Nakładka do masażu głębokiego (14) pomaga poprawić wygląd skóry.

Szczoteczka do peelingu lub nakładka do masażu głębokiego można używać na przemian raz w tygodniu na wilgotną skórę podczas zwykłej kąpieli pod prysznicem z użyciem preferowanego peelingu do ciała lub żelu pod prysznic.

Nakładka do masażu głębokiego może być używana częściej z balsamem do ciała lub olejkiem do masażu.

Podczas korzystania z urządzenia w wannie nie należy zanurzać go całkowicie w wodzie, ponieważ nie zapewni to optymalnych rezultatów.

Sposób używania

Zamocuj adapter do szczoteczki (12) dostarczony ze szczoteczką (13) lub nakładką (14). Powoli prowadź urządzenie ruchami okrężnymi po skórze, delikatnie ją masując. Unikaj trzymania urządzenia w jednym miejscu na skórze przez dłuższy czas. Nie stosuj urządzenia na twarz.

Czyszczenie

Po użyciu przepłucz szczoteczka/nakładkę (13/14) pod bieżącą wodą. W razie potrzeby można użyć mydła w płynie, aby dokładniej wyczyścić te elementy.

Z nakładki do masażu głębokiego (14) należy zdjąć silikonową nasadkę, aby upewnić się, że wewnątrz nie pozostała woda.

Przed schowaniem szczoteczki do peelingu (13) nałóż na nią nasadkę ochronną.

W przypadku użycia raz w tygodniu zaleca się wymianę szczoteczki/nakładki po 12 miesiącach.

Wkłady wymienne (nr ref. 79 Spa) są dostępne u sprzedawców detalicznych, w Centrach Obsługi Klienta Braun lub za pośrednictwem strony www.service.braun.com.

Golenie (C)

Głowica goląca (11) została zaprojektowana z myślą o szybkim i dokładnym goleniu nóg, pach i okolic bikini. Dla optymalnych efektów golenia należy przeprowadzać na suchej skórze.

W celu przycięcia włosów na długość 3 mm należy założyć nasadkę trymera (10) i prowadzić ją płasko po skórze, z otworem skierowanym pod włos.

Czyszczenie

Nie czyść folii golącej szczoteczką, gdyż może to spowodować uszkodzenie folii. Głowicę golącą można czyścić pod bieżącą wodą. W celu osuszenia należy zdjąć element golący. Przeprowadzaj regularnie smarowanie (1. folia/ 2. trymery).

UTYLIZACJA

Produkt zawiera baterie i odpady elektryczne podlegające recyklingowi. Aby chronić środowisko, nie należy wyrzucać urządzenia razem z odpadami domowymi. Zabierz je do odpowiedniego miejscowego punktu zbiórki zużytych urządzeń.



Zastrzega się prawo do dokonywania zmian.

Warunki gwarancji

1. Procter & Gamble International Operation SA, z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy 1 w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Konsumentowi. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie przez autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Konsument może wystąpić z sprzętem do naprawy do najbliższej znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Konsument powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszko-

dzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Poczta Polską lub firmy kurierskie.



4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje w każdym kraju, w którym, to urządzenie jest rozprowadzane przez jednostkę organizacyjną firmy Procter & Gamble lub upoważnionego przez nią dystrybutora.
5. Dokument zakupu musi być opatrzony datą i numerem oraz określać nazwę i model sprzętu.
6. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i zwrotnego postawienia go do dyspozycji Konsumenta.
7. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których, Konsument zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
8. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Konsumenta według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w p. 7.
9. Gwarancją nie są objęte:
 - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
 - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
 - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
 - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia sprzętu powoduje utratę gwarancji;
 - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun;
 - c) części szklane, żarówki oświetlenia;
 - d) ostrza i folie do golarek, wymienne końcówki do szczoteczek elektrycznych i irygatorów oraz materiały eksploatacyjne.
10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Český

Naše výrobky splňují nejvyšší nároky na kvalitu, funkčnost a design. Doufáme, že budete se svým epilátorem Braun Silk-épil 9 Flex při jeho používání dokonale spokojeni.

Před použitím přístroje si prosím pečlivě prostudujte tyto pokyny a uschovejte je pro pozdější použití.

Důležité

- Váš přístroj je vybaven bezpečnostním nízkonapěťovým síťovým adaptérem (8). Nevyměňujte ani nerozebírejte žádnou z jeho součástí, vyhněte se tak úrazu elektrickým proudem.
- Používejte pouze zdroj napájení Braun .
- Přístroj neotvírejte!
-  Toto zařízení je vhodné pro použití ve vaně nebo ve sprše. Z bezpečnostních důvodů může být používán pouze jako bezšňůrový.
- Děti starší 8 let a osoby se sníženou fyzickou pohyblivostí, schopností vnímání či mentálním zdravím a osoby bez zkušeností nebo odpovídajícího povědomí mohou tento spotřebič používat pod dohledem nebo po obdržení pokynů k bezpečnému používání a seznámení se s možnými riziky. Dávejte pozor, aby děti přístroj nepoužívaly na hraní. Čištění a údržbu přístroje nesmí provádět děti.

Upozornění

- Z hygienických důvodů tento přístroj nesdílíte s jinými osobami.
- Zapnuté zařízení se nikdy nesmí dostat do kontaktu s vlasy na hlavě, řasami, stuhami do vlasů apod.; jedině tak lze předcházet nebezpečí úrazu či zablokování nebo poškození tohoto zařízení.

Popis

- 1a Nástavec k provádění vysokofrekvenční masáže
- 1b Nástavec pro kontakt s pokožkou
- 2 Epilační hlavice
- 3 Osvětlení Smart / kontrolka SensoSmart™
- 4 Tlačítko zapnutí a vypnutí
- 5 Tlačítko rychlosti
- 6 Kontrolka nabíjení

- 7 Uvolňovací tlačítko
- 8 Zdroj napájení
- 9 Přesný nástavec
- 10 Zastříhovací nástavec (3 mm)
- 11 Hlava holicího strojeku
- 12 Adaptér pro kartáčový nástavec
- 13 Kartáč pro exfoliaci s ochranným krytem*
- 14 Nástavec pro hloubkovou masáž*

* není k dispozici u všech modelů

Tlačítko zapnutí a vypnutí

Stiskněte tlačítko zapnutí a vypnutí (4) pro zapnutí či vypnutí přístroje.

Po jeho zapnutí se rozsvítí osvětlení Smart (3), které zajišťuje dobrou viditelnost jemných chloupků.

Kontrola přítlaku SensoSmart™ (E)

Pokud při epilaci příliš tlačíte, kontrolka SensoSmart (3) se rozsvítí červeně. Tato funkce slouží k dosažení nejlepších epilačních výsledků při použití masážního nástavce (1a). Zapnete ji tak, že stisknete a přidržíte tlačítko zapnutí a vypnutí (4), dokud neskončí bílé a červené záblesky (10 sekund).

Stejným způsobem tuto funkci vypnete.

Cestovní zámek (D)

Pro aktivování cestovního zámku stiskněte tlačítko zapnutí a vypnutí a na 3 sekundy jej přidržte, dokud pípnutí nepotvrdí úspěšnou aktivaci. Chcete-li zařízení opět odemknout, stiskněte tlačítko zapnutí a vypnutí na 3 sekundy podruhé. Až bude zařízení uvedeno do provozu, tlačítko zapnutí a vypnutí opět uvolněte. Odemknutí přístroje můžete docílit také nabíjením.

Tlačítko rychlosti

Stisknutím tlačítka rychlosti (5) lze přepínat mezi ... rychlostí II: výkonný režim (výchozí) a rychlostí I: jemný režim

Postup při výměně hlavic

Vypněte zařízení, stiskněte uvolňovací tlačítko (7) a hlavicí odpojte. Nasad'te jinou hlavicí.

Nabíjení

Před použitím zařízení po dobu 2 hodin nabíjejte za použití napájecího zdroje (8).

Kontrolka nabíjení (6)

Blikající bílé světlo:	probíhá nabíjení
Bílé světlo po dobu	
5 sekund:	přístroj je plně nabitý
Žluté světlo:	do vybití zbývá cca 15 min
Blikající žluté světlo:	prosím nabíjete

Použijete-li přístroj do 24 hodin po nabíjení, jeho provozní doba bude až 50 minut. Přístroj nechte nabíjet, jestliže kontrolka nabíjení svítí žlutě, nebo pokud se motorek zařízení zcela zastaví. Krátké, patnáctiminutové nabití zajistí 10 minut provozní doby.

Optimální teplota pro dobíjení, používání a uchovávání je 15 až 35 °C. Při teplotě mimo tento rozsah může být nabíjení delší.

Vestavěnou dobíjecí baterii můžete na konci její funkční životnosti nechat vyměnit v autorizovaném servisním centru Braun.

Epilace (A)

Tipy pro začátek

- Pokud epilátor používáte poprvé, vaši pokožce může nějakou dobu trvat, než si na epilaci zvykne. Zpočátku se epilujte jednou týdně, pomůže vám to omezit pocit nepohodlí.
- Nové uživatelky by se měly epilovat večer, aby zarudnutí mohlo přes noc odeznít. Pro zklidnění pokožky po epilaci doporučujeme její ošetření hydratačním krémem.
- Epilace je snazší a pohodlnější, jestliže jsou chloupky 0,5 až 3 mm dlouhé. Pokud jsou chloupky delší, doporučujeme vám jejich zkrácení.
- Optimálních podmínek pro epilaci docílíte pomocí peelingu, který pomáhá předejít zarůstání chloupků.
- Masážní nástavec (1a) doporučujeme používat pouze se zapnutou funkcí SensoSmart.

Jak se připravit

Používání nasucho: Kůže musí být suchá, bez mastnoty či krému.

Používání namokro: Pro optimální klouzání přístroje po pokožce dbejte na její důkladné zvlhčení. Ujistěte se, že je epilační hlavice (2) čistá a opatřená nástavcem.

Jak se provádí epilace

Při epilaci ošetřovanou pokožku vždy napněte. Přístrojem přejíždějte pomalým a plynulým pohybem zlehka po pokožce, netlačte na něj, a ved'te jej proti směru růstu chloupků a ve směru určeném osvětlením.

Podle modelu jsou k dispozici různé typy epilačních nástavců:

Masážní nástavec (1a):

pro nejvyšší pohodlí vaší pokožky

Nástavec pro kontakt s pokožkou (1b):

pro vyšší účinnost

Přesný nástavec (9):

pro epilaci menších oblastí, např. obličej

Nohy:

Při odstraňování chloupků v oblasti za kolenem držte nohu nataženou.

Citlivé oblasti:

Nejprve citlivé oblasti důkladně očistěte od jakýchkoli reziduí (například deodorantu) a opatrně je osušte. Při epilaci podpaží držte paži zvednutou tak, aby byla pokožka napjatá, a pohybujte přístrojem v různých směrech. Bezprostředně po epilaci může být pokožka citlivější, proto se vyvarujte použití dráždivých látek, jako jsou deodoranty s obsahem alkoholu.

Obličej:

Před epilací svou pokožku důkladně očistěte desinfekčním tonikem s obsahem alkoholu. Jednou rukou napínejte pokožku a druhou pomalu ved'te epilátor ve směru určeném osvětlením.

Čištění epilační hlavice

Po použití přístroj vypněte a vyčistěte epilační hlavici: Odpojte nástavec (1a/b). Ručně otáčejte otočnou soustavou čepelí a kartáčkem ji vyčistěte. Odpojte epilační hlavici a jemně na ni poklepejte, čímž odstraníte chloupky uvnitř.

Potřebuje-li přístroj vyčistit důkladněji, můžete jej s nasazenou epilační hlavici podržet pod horkou tekoucí vodou. Poté epilační hlavici odpojte a potřesením z ní odstraňte zbylou vodu. Před jejím připojením se ujistěte, že je dokonale suchá.

Obecné informace o epilaci

Všechny způsoby odstraňování chloupků s kořínky mohou vést k podráždění pokožky (např. ke svědění, nepříjemným pocitům a zarudnutí) v závislosti na stavu pokožky a ochlupení. Jedná se o běžnou reakci, která by měla rychle odeznít, ale může být výraznější, pokud se jedná o jednu z prvních epilací s kořínky nebo pokud máte citlivou pokožku. Obecně platí, že reakce pokožky i bolestivost se s opakovaným používáním výrazně snižuje. Pokud pokožka zůstane podrážděná i po uplynutí 36 hodin, doporučujeme vyhledat lékaře.

Aby bylo minimalizováno riziko infekce či vzniku zánětu způsobeného průnikem bakterií do pokožky tam, kde došlo k drobným poraněním, vyčistěte před každým použitím důkladně epilační hlavu i svou pokožku.

V případě jakýchkoli pochybností ohledně používání tohoto přístroje se porad'te se svým lékařem. V níže uvedených případech by tento přístroj měl být používán pouze po předchozí konzultaci s lékařem: ekzémy, otevřené rány, zánětlivé kožní reakce – např. folikulitida (zánět vlasových míšků) či křečové žíly v okolí mateřských znamének – snížená kožní imunita (např. při cukrovce), těhotenství, Raynaudova choroba, hemofilie, kvasinková infekce nebo snížená imunita.

Péče o tělo (B)

Kartáč pro exfoliaci (13) pomáhá odstranit odumřelé kožní buňky, a tím brání zarůstání chloupků. Pokud jej použijete 1-2 dny před epilací, pomáhá také zlepšit její výsledky.

Nástavec pro hloubkovou masáž (14) pomáhá zlepšit vzhled pleti.

Jednou týdně můžete během sprchování spolu se svým oblíbeným tělovým peelingem či sprchovým gelem použít na vlhkou pokožku také kartáč pro exfoliaci / masážní nástavec.

Nástavec pro hloubkovou masáž se může používat i častěji s tělovým mlékem nebo masážním olejem. Když používáte přístroj ve vaně, neponořujte jej celý do vody, chcete-li dosáhnout optimálních výsledků.

Návod k použití

Nasad'te adaptér pro kartáčový nástavec (12) s připojeným kartáčovým (13) či masážním nástavcem (14). Pomalu ved'te přístroj krouživými pohyby po pokožce, čímž ji jemně vyhladíte. Snažte se nenechat přístroj dlouho na stejném místě těla. Nepoužívejte přístroj na obličej.

Čištění

Po použití opláchněte kartáčový / masážní nástavec (13/14) pod tekoucí vodou. Podle potřeby můžete pro jejich důkladné vyčištění použít také tekuté mýdlo.

Sejměte silikonový ochranný kryt na nástavci pro hloubkovou masáž (14) a ujistěte se, že uvnitř nezbyla žádná voda.

Před uskladněním kartáče pro exfoliaci (13) na něj přiložte ochranný kryt.

Pokud budete přístroj používat každý týden, doporučujeme měnit kartáčový / masážní nástavec každých 12 měsíců. Náhradní díly (ref. č. 79 Spa) zakoupíte u svého maloobchodního prodejce nebo v servisním středisku značky Braun či prostřednictvím stránek www.service.braun.com.

Holení (C)

Holicí hlavice (11) je navržena pro rychlé a hladké oholení nohou, podpaží a oblasti třísel. Nejlepších výsledků dosáhnete holením pokožky nasucho.

Pro zastřížení chloupků na délku 3 mm připojte zastříhovací nástavec (10) a ved'te jej naplocho po pokožce s otvorem obráceným proti směru růstu chloupků.

Čištění

Holicí planžetu nečistěte kartáčkem, protože by tak mohlo dojít k jejímu poškození. Hlavu holicího strojku lze čistit pod tekoucí vodou. Před sušením

z ní odpojte holicí jednotku. Tu pravidelně promažte (1. planžeta/ 2. soustava čepelí).

LIKVIDACE

Tento výrobek obsahuje baterie a/nebo recyklovatelný elektrický odpad. V rámci ochrany životního prostředí jej nevyhazujte do běžného odpadu, ale odneste jej na vhodné sběrné místo ve vašem okolí.



Může se bez upozornění změnit.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 72 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

Záruka

Poskytujeme dvouletou záruku na výrobek s platností od data jeho zakoupení. V záruční lhůtě bezplatně odstraníme všechny vady přístroje zapříčiněné chybou materiálu nebo výroby, a to buď formou opravy, nebo výměnou celého přístroje (podle našeho vlastního uvážení). Uvedená záruka je platná v každé zemi, v které tento přístroj dodává společnost Braun nebo její pověřený distributor.

Záruka se netýká následujících případů: poškození zapříčiněné nesprávným použitím, běžné opotřebování (například plátků holicího strojku nebo pouzdra zastříhávače), jakož i vady, které mají zanedbatelný dosah na hodnotu nebo funkci přístroje. Pokud opravu uskuteční neautorizovaná osoba a nebudou-li použity původní náhradní díly společnosti Braun, platnost záruky bude ukončena.



Pokud v záruční lhůtě požadujete provedení servisní opravy, odevzdejte celý přístroj s potvrzením o nákupu v autorizovaném servisním středisku společnosti Braun nebo jej do střediska zašlete.

Slovenský

Naše výrobky spĺňajú najvyššie nároky na kvalitu, funkčnosť a dizajn. Dúfame, že si maximálne vychutnáte používanie epilátora Braun Silk-épil 9 Flex.

Pred použitím spotrebiča si, prosím, starostlivo prečítajte tento návod a odložte si ho, aby ste si ho mohli prečítať aj v budúcnosti.

Dôležité

- Spotrebič sa dodáva s bezpečnostným nízkonapäťovým zásuvným zdrojom (8). So žiadnou časťou kábla neodborne nemanipulujte ani ho nevymieňajte, aby ste sa vyhli riziku zásahu elektrickým prúdom.
- Používajte iba zdroj napájania od spoločnosti Braun typu .
- Spotrebič neotvárajte.
-  Tento spotrebič je vhodný na použitie vo vani a v sprche. Z bezpečnostných dôvodov je možné ho používať len s odpojeným napájacím káblom.
- Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou pohyblivosťou, schopnosťou vnímania alebo mentálnym zdravím ako i bez skúsenosti alebo zodpovedajúceho povedomia môžu tento prístroj používať pod dohľadom alebo po obdržaní pokynov na jeho bezpečné používanie a po uvedomení si možných rizík. Dbajte na to, aby sa deti nehrali so spotrebičom. Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti.

Varovania

- Z hygienických príčin sa o spotrebič nedelte s inými osobami.
- Spotrebič po zapnutí nikdy nesmie prísť do styku s vlasmi na hlave, mihalnicami, stuhami a pod., aby nevzniklo riziko ublíženia na zdraví a nedošlo k upchatiu alebo poškodeniu spotrebiča.

Popis

- 1a Vysokofrekvenčný masážny nadstavec
- 1b Nadstavec pre kontakt s pokožkou
- 2 Epilačná hlavica
- 3 Smart/SensoSmart™ svetlo
- 4 Tlačidlo zapnutia a vypnutia

- 5 Tlačidlo rýchlosti
- 6 Indikátor nabíjania
- 7 Tlačidlo uvoľnenia
- 8 Zdroj napájania
- 9 Presný nadstavec
- 10 Zastrihávaci hrebeň (3 mm)
- 11 Hlavica holiaceho strojčeka
- 12 Adaptér na kefku
- 13 Exfoliačná kefka s ochranným krytom*
- 14 Podložka na hlbkovú masáž*

* nie pri všetkých modeloch

Tlačidlo napájania

Stlačte tlačidlo zapnutia a vypnutia (4), ak chcete spotrebič vypnúť alebo zapnúť. Ak je zapnutý, svetlo Smart (3) svieti, aby zabezpečilo dobrú viditeľnosť jemných chlpkov.

Ovládanie tlaku SensoSmart™ (E)

Kontrolka SensoSmart (3) sa rozsvieti na červeno, ak prítlačíte príliš silno. Táto funkcia bola vyvinutá na dosahovanie najlepších výsledkov epilácie pri používaní masážneho nadstavca (1a). Na jej aktiváciu stlačte a podržte tlačidlo zapnutia a vypnutia (4), kým neprestane blikať biela a červená kontrolka (10 sekúnd). Na jej deaktiváciu postupujte rovnakým spôsobom.

Cestovná zámka (D)

Pre aktivovanie cestovnej zámky stlačte tlačidlo napájania na 3 sekundy, zapípanie potvrdí úspešnú aktiváciu. Pre odomknutie zariadenia stlačte tlačidlo opäť na 3 sekundy. Uvoľnite tlačidlo zapnutia a vypnutia, keď sa zariadenie zapne. Odomknutie je možné aj prostredníctvom nabíjania.

Tlačidlo rýchlosti

Stlačte tlačidlo rýchlosti (5) pre prepínanie medzi...
rýchlosť II: výkonný režim (predvolený) a
rýchlosť I: jemný režim

Výmena hlavic

Zariadenie vypnite, stlačte tlačidlo uvoľnenia (7) a odoberte hlavicu. Pripojte druhú.

Nabíjanie

Pred použitím nabíjajte spotrebič 2 hodiny použitím zdroja napájania (8).

Indikátor nabíjania (6)

Bliká biela:	prebieha nabíjanie
Biela po dobu 5 s:	plne nabité
Žltá:	nabítie približne už len na 15 minút
Bliká žltá:	nabíť, prosím

Čas prevádzky je až 50 minút za predpokladu, že sa spotrebič používa do 24 hodín po nabití. Keď sa rozsvieti žltá kontrolka alebo keď motorček úplne zastane, spotrebič opäť nabíť. 15 minútové rýchle nabitie poskytne 10 minút prevádzky.

Najvhodnejšia okolitá teplota na nabíjanie, používanie a skladovanie spotrebiča je v rozpätí 15 °C až 35 °C. Mimo tohto rozsahu môže nabíjanie trvať dlhšie. Vstavanú nabíjateľnú batériu je možné vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Braun po skončení jej životnosti.

Epilácia (A)

Tipy pre začiatočníkov

- Ak ste v minulosti ešte nepoužívali epilátor, môže chvíľu trvať, kým si vaša pokožka zvykne na epiláciu. Na začiatku používajte epilátor raz týždenne, aby ste znížili diskomfort.
- Začiatočníčky by sa mali epilovať večer, aby sčervenanie mohlo cez noc zmiznúť. Na uvoľnenie pokožky vám odporúčame po epilácii aplikovať hydratačný krém.
- Epilácia je jednoduchšia a pohodlnejšia, keď majú chlípky dĺžku medzi 0,5 - 3 mm. Ak sú chlípky dlhšie, odporúčame, aby ste ich skrátili.
- Exfoliácia zabraňuje zarastaniu chlípok a poskytuje optimálne podmienky pre epiláciu.
- Pri aktivovanej funkcii SensoSmart odporúčame používať masážny nadstavec (1a).

Príprava

Použitie nasucho: Vaša pokožka musí byť suchá a nesmie byť na nej masť ani krém.

Použitie namokro: Uistite sa, že je vaša pokožka dôkladne navlhčená, aby sa spotrebič po nej optimálne klzal.

Vždy sa uistite, že epilačná hlavica (2) je čistá a nachádza sa na nej nadstavec.

Ako epilovať

Pri epilácii vždy napnite pokožku. Spotrebič ved'te pomalým, stálym pohybom, bez tlaku proti smeru rastu chlípok, v smere svetla.

V závislosti od modelu sú dostupné rôzne epilačné nadstavce:

Masážny nadstavec (1a):

pre najlepší komfort pre pokožku

Nadstavec pre kontakt s pokožkou (1b):

pre zvýšenú účinnosť

Presný kryt (9):

pre menšie oblasti epilácie, napr. tvár

Nohy:

Pri epilácii za kolenom nechajte nohu narovnanú.

Citlivé oblasti:

Najprv dôkladne vyčistite a opatrne osušte citlivé oblasti, aby ste odstránili zvyšky (napr. dezodorant). Pri epilácii podpazušia ponechajte ruku zdvihnutú, aby pokožka bola natiahnutá, a spotrebič ved'te rôznymi smermi. Keďže pokožka môže byť po epilácii citlivejšia, nepoužívajte dráždivé prípravky ako dezodoranty s obsahom alkoholu.

Tvár:

Pred epiláciou si dôkladne vyčistite pokožku dezinfekčným tonikom obsahujúcim alkohol. Jednou rukou napnite pokožku a pomaly ved'te druhou rukou epilátor v smere svetla.

Čistenie epilačnej hlavice

Po použití vypnite spotrebič a vyčistite epilačnú hlavicu:

Odnímte nadstavec (1a/b). Ručne otáčajte otočnou sústavou čepelí a kefkou ju vyčistite. Odnímte hlavicu epilátora a jemne ňou poklepávejte, aby ste odstránili chlípky zvnútra hlavice.

Ak je potrebné dôkladné čistenie, môžete podržať spotrebič s epilačnou hlavicom pod horúcou tečúcou vodou. Odpojte epilačnú hlavicu a zatrate ňou, aby ste z nej odstránili prebytočnú vodu. Pred opätovným pripojením sa uistite, že je suchá.

Všeobecné informácie o epilácii

Všetky metódy odstraňovania chlípok s korenkami môžu viesť k podráždeniu (napr. svrbenie, diskomfort a začervenanie pokožky) v závislosti od stavu pokožky a chlípok. Je to normálna reakcia, ktorá by mala rýchlo zmiznúť, pričom však môže byť intenzívnejšia, ak chlípky s korenkami odstraňujete po prvýkrát alebo ak máte citlivú pokožku. Vo všeobecnosti platí, že reakcie pokožky a pocity bolesti sa zvyknú výrazne zmierňovať pri opakovanom používaní spotrebiča. Ak po 36 hodinách pokožka stále vykazuje známky podráždenia, odporúčame vám obrátiť sa na lekára.

Pred každým použitím dôkladne očistite epilačnú hlavicu a pokožku, aby ste minimalizovali riziko infekcie alebo zápalu kvôli prieniku baktérií pod pokožku v prípade výskytu malých zranení.

Ak máte pochybnosti ohľadom používania tohto spotrebiča, obráťte sa na svojho lekára. V nasledujúcich prípadoch je spotrebič možné začať používať až po konzultácii s lekárom: ekzémy, rany, zápalové reakcie pokožky, ako je folikulitída (hnisanie folikul chlípok) a kľčové žily, oblasti okolo materských znamienok, znížená imunita pokožky, napr. diabetes mellitus, obdobie tehotenstva, Raynaudov syndróm, hemofília, candida alebo znížená imunita.

Starostlivosť o telo (B)

Exfoliačná kefka (13) pomáha zabraňovať zarastaniu chlípok tým, že odstraňuje odumreté kožné bunky. Taktiež to zlepši výsledky epilácie, keď ju použijete 1 - 2 dni pred epiláciou.

Podložka na hĺbkovú masáž (14) pomáha zlepšiť vzhľad pokožky.

Exfoliačnú kefku/nadstavec na hĺbkovú masáž môžete používať raz za týždeň na mokrej pokožke

počas bežného sprchovania s preferovaným telovým pilingom alebo sprchovým gélom. Nadstavec na hĺbkovú masáž sa môže používať aj častejšie s telovým mliekom alebo masážnym olejom. Pri používaní strojčeka vo vani ho nenamáčajte úplne do vody, pretože nebude podávať optimálny výkon.

Používanie

Pripojte adaptér na kefkou (12) dodávaný s kefkou (13) alebo podložkou (14). Pomaly ved'te strojček kruhovými pohybmi po koži, aby ste ju zľahka zjemnili. Nedržte ho dlhší čas na rovnakej oblasti pokožky. Nepoužívajte ho na tvár.

Čistenie

Po použití opláchnite kefkou alebo masážny nadstavec (13/14) pod tečúcou vodou. V prípade potreby môžete na ich dôkladnejšie čistenie použiť tekuté mydlo.

Silikónový kryt na nadstavec pre hĺbkovú masáž (14) je potrebné odňať, aby ste sa uistili, že vnútri nezostala žiadna voda.

Pred uskladnením exfoliačnej kefkou (13) nasad'te ochranný kryt.

Pri používaní raz za týždeň odporúčame, aby ste vymenili kefkou alebo nadstavec po 12 mesiacoch. Náhradné diely (ref. č. 79 Spa) si môžete kúpiť u predajcu, v servisnom stredisku spoločnosti Braun alebo prostredníctvom webovej stránky www.service.braun.com.

Holenie (C)

Hlavica holiaceho strojčeka (11) je určená na rýchle a hladké oholenie nôh, podpazušia a oblasti bikín. Pre dosiahnutie najlepšieho výsledku hol'te po suchej pokožke.

Pre zastrihávanie chĺpkov na dĺžku 3 mm, pripojte zastrihávací hrebeň (10) a ved'te ho ležmo ponad pokožku s otvorom proti smeru rastu chĺpkov.

Čistenie

Planžetu holiaceho strojčeka nečistite kefkou, pretože by ste ju tým mohli poškodiť. Hlavicu holiaceho strojčeka možno čistiť pod tečúcou vodou. Kvôli sušeniu odnímate holiacu jednotku. Pravidelne ich mažte (1. planžeta/2. zastrihávač).

LIKVIDÁCIA

Tento prístroj obsahuje batérie a recyklovateľný elektronický odpad. S cieľom chrániť životné prostredie ho nelikvidujte spolu s odpadom z domácnosti, ale odneste ho do príslušného miestneho zberného strediska.



Informácie sa môžu zmeniť bez upozornenia.

50

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 72 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Záruka

Poskytujeme dvojročnú záruku na výrobok s platnosťou od dátumu jeho zakúpenia. V záručnej lehote bezplatne odstránime všetky poruchy prístroja zapríčinené chybou materiálu alebo výroby, a to buď formou opravy, alebo výmenou celého prístroja (podľa nášho vlastného uváženia). Uvedená záruka je platná v každom štáte, v ktorom tento prístroj dodáva spoločnosť Braun alebo jej poverený distribútor.

Záruka sa netýka nasledujúcich prípadov: poškodenie zapríčinené nesprávnym použitím, normálne opotrebovanie (napríklad plátkov holiaceho strojčeka alebo puzdra zastrihávača), ako aj poruchy, ktoré majú zanedbateľný účinok na hodnotu alebo funkciu prístroja. Ak opravu uskutoční neautorizovaná osoba a ak sa nepoužijú pôvodné náhradné súčiastky spoločnosti Braun, platnosť záruky bude ukončená.



Ak v záručnej lehote požadujete vykonanie servisnej opravy, odovzdajte celý prístroj s potvrdením o nákupe v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Braun alebo ho do strediska zašlite.

Magyar

Termékeinket a legmagasabb minőségi, funkcionális és formatervezési elvárások kielégítésére terveztük. Reméljük, hogy minden tekintetben elégedett lesz a Braun Silk-épil 9 Flex készülékével.

Kérjük, a készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, és őrizze meg, mert később szüksége lehet rá.

Fontos!

- A készülék biztonsági érintésvédelmi törpefeszültségű (SELV) tápegységgel rendelkezik (8). Az áramütés elkerülése érdekében ne cserélje vagy alakítsa át a készülék alkatrészeit!
- Kizárólag  típusú Braun tápegységet használjon.
- Ne nyissa fel a készüléket!
-  A készülék használható a fürdőkádban vagy a zuhany alatt. Biztonsági okokból csak vezeték nélkül működtethető!
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve mozgásszervi, érzékszervi vagy értelmi fogyatékkal élő vagy tapasztalatlan személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy olyan esetben, ha előtte elmagyarázták nekik a készülék biztonságos kezelésének módját, és megértették a használattal fellépő kockázatokat. A készülékkel gyermekek nem játszhatnak! A tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik!

Figyelmeztetések

- Higiéniai okokból ne használja több személy ugyanazt a készüléket!
- Ha a készülék be van kapcsolva, nem érhet hozzá a fejbőrön lévő hajhoz, a szempillákhoz, szalagokhoz stb., mivel ez balesetveszélyes lehet, illetve a készülék eltömődéséhez és károsodásához vezethet.

A készülék leírása

- 1a Nagy rezgésszámú masszázsfaj
- 1b Szúkitő fej
- 2 Epilátorfej
- 3 Smart / SensoSmart™ fény
- 4 Be-/kikapcsoló gomb
- 5 Sebességváltó gomb
- 6 Töltésjelző fény
- 7 Kioldógomb

- 8 Tápforrás
- 9 Precíziós feltét
- 10 Vágófésű (3 mm)
- 11 Borotvafej
- 12 Kefeadapter
- 13 Bőrradírozó kefe védőkupakkal*
- 14 Masszázsfeltét*

* nem jár minden modellhez

Be-/kikapcsoló gomb

Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot (4) a készülék be- vagy kikapcsolásához.

A készülék bekapcsolt állapotában a Smart fény (3) világít, hogy a vékony szőrszálak jobban láthatóvá váljanak.

SensoSmart™ nyomásszabályozó (E)

A SensoSmart jelzőfény (3) piros színűre vált túl erős nyomás alkalmazásakor. Ezt a funkciót a masszázsfaj (1a) használatával elérhető legjobb epilálási eredmény eléréséhez fejlesztették ki. Az aktiválásához tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot (4), amíg a piros és a fehér fény villogása meg nem szűnik (10 másodperc).

A funkció kikapcsolásához hajtja végre ugyanezt a műveletet.

Utazózár (D)

Az utazózár aktiválásához tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot 3 másodpercig, amíg a sikeres bekapcsolást jelző hangjelzést nem hallja.

A készülék lezárásának a feloldásához tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot újra 3 másodpercig. Engedje el a be-/kikapcsoló gombot, amikor a készülék elkezd működni. A készülék lezárása töltéssel is feloldható.

Sebességváltó gomb

Nyomja meg a sebességváltó gombot (5) a sebességfokozatok közti váltáshoz:

II. sebesség: intenzív üzemmód (alapértelmezett) és I. sebesség: gyengéd üzemmód

A fejek cseréje

Kapcsolja ki a készüléket, nyomja meg a kioldógombot (7), és vegye le a fejet. Helyezzen rá egy másik fejet.

Töltés

Használat előtt töltse a készüléket 2 órán keresztül a tápforrás (8) használatával.

Töltésjelző fény (6)

Fehéren villog: a töltés folyamatban

Fehér 5 másodpercig: teljesen feltöltve

Sárga: kb. 15 perc töltöttség maradt

Sárgán villog: töltés szükséges

A készülék a feltöltést követő 24 órán belül akár 50 percig is használható. Töltse fel, ha a jelzőfény

sárga színűre vált, vagy ha a készülék motorja teljesen leáll. Egy 15 perces gyorstöltés 10 perces működést tesz lehetővé.

A töltéshez, a használatához és a tároláshoz a készülék legmegfelelőbb hőmérséklete 15–35 °C. Más hőmérsékleti tartományban a töltés tovább tarthat.

A beépített tölthető akkumulátor a Braun hivatalos szervizközpontjában cserélhető, amikor a hasznos élettartama végére ér.

Epilálás (A)

Tipppek kezdőknek

- Ha még soha nem használt epilátort, eltarthat egy ideig, mire a bőre hozzászokik az epiláláshoz. Előtte hetente végezze az epilálást, ami segíthet a kellemetlen érzés csökkentésében.
- Első alkalommal esti időszakra időztse az epilálást, hogy a fellépő bőrpír másnap reggelre elmúljon. Bőrr nyugtatás céljából az epilálást követően hidratáló krém használata javasolt.
- Az epilálás könnyebb és kényelmesebb, ha a szőrszálak 0,5–3 mm hosszúságúak. Ha a szőrszálak hosszabbak lennének, javasoljuk, hogy először vágja rövidebbe azokat.
- Bőrradírózással elkerülheti a szőrszálak benövését, és optimális feltételeket biztosít az epiláláshoz.
- A masszázsfaj (1a) használatához javasoljuk a SensoSmart funkció aktiválását.

Előkészületek

Száraz használat: A kezelni kívánt bőrfelületnek száraznak, és zsíradéktól vagy krémeiktől mentesnek kell lennie.

Nedves használat: A készülék számára az optimális végighaladás biztosításához ügyeljen arra, hogy rendkívül nedves legyen a bőrfelület. Győződjön meg arról, hogy az epilátorfej (2) tiszta, és rendelkezik feltétellel.

Az epilálás folyamata

Epiláláskor mindig feszítse ki a kezelt bőrfelületet. Vezesse végig a készüléket lassú, folytonos mozdulattal, nyomás kifejtése nélkül, a szőrszálak növekedésével ellentétes irányban, a fény irányába. A modell függvényében különböző epilátorfejek állnak rendelkezésre:

Masszázsfaj (1a):

a legnagyobb kényelem a bőr számára

Szűkítő fej (1b):

a nagyobb hatékonyság érdekében

Precíziós feltét (9):

a kisebb területeken (pl. arcon) végzett epiláláshoz

Láb:

Amikor a térdhajlatban végzi az epilálást, tartsa kinyújtva a lábát.

52

Érzékeny területek:

Először alaposan tisztítsa és szárítsa meg az érzékeny területeket a testápolási termékek (pl. dezodor) maradványainak eltávolításához. Hónalj epilálása esetén emelje fel a karját, hogy a bőrfelület kifeszüljön, a készüléket pedig különböző irányból vezesse végig a területen. Mivel epilálás után érzékenyebb lehet a bőre, ne alkalmazzon irritáló hatású anyagokat, például alkoholtartalmú dezodort.

Arc:

Epilálás előtt alaposan tisztítsa meg a bőrfelületet alkoholtartalmú, fertőtlenítő hatású tonikkal.

Feszítse ki a bőrt az egyik kezével, majd a másik kezével vezesse végig az epilátort a bőrfelületen a fény irányába.

Az epilátorfej tisztítása

Használat után kapcsolja ki a készüléket, és tisztítsa meg az epilátorfejet:

Távolítsa el a feltétet (1a/b). A kefével tisztítsa meg a csipeszeket, miközben kézzel forgatja a csipeszes hengert. Vegye le az epilátorfejet, és gyengéden ütögesse meg a szőrszálak eltávolításához a fej belsejéből.

Amennyiben alapos tisztítás szükséges, tartsa a készülék epilátorfejét meleg, folyó víz sugár alá. Vegye le az epilátorfejet, és a felesleges víz eltávolításához rázogassa meg. Szárítsa meg, mielőtt újra visszahelyezné.

Általános tudnivalók az epilálásról

A bőr és a szőrszálak állapotától függően a szőrtüszőnél végzett szőrtelenítési módok mindegyike a bőr irritációját okozhatja (pl. viszketés, kellemetlen érzés, bőrpír). Ez normális reakciónak számít, és a tünetek rendszerint gyorsan megszűnnek. Erősebb lehet azonban a reakció, amikor az első néhány alkalommal végez szőrtelenítést a szőrtüszők szintjén, illetve ha érzékeny a bőre. Rendszeres használat esetén általában a bőr reakciója, valamint a fájdalomérzet jelentősen csökken. Amennyiben 36 óra elteltével még mindig fennáll a bőrirritáció, forduljon orvoshoz!

A bőrbe az apró sérüléseken keresztül behatoló baktériumok által okozott fertőzés vagy gyulladás kockázatának minimalizálása érdekében használat előtt alaposan tisztítsa meg az epilátorfejet és a bőrt! Ha kétségei támadnak a készülék használatával kapcsolatban, konzultáljon orvosával. Az alábbi esetekben kizárólag az orvos előzetes jóváhagyásával használható a készülék: ekcéma, sebek, gyulladós bőrtünetek, például folliculitis (szőrtüsző-gyulladás), visszeres láb, szemölcsök környéke, a bőrfelület csökkent immunitása, például diabetes mellitus, Raynaud-kór, haemophilia, candida vagy immunhiányos tünetegyüttes miatt.

Testkezelések (B)

A bőrradirozó kefe (13) használatával megelőzhető a szőrszálak benövése, mivel a kefe eltávolítja az elhalt hámsejteket. Segít a jobb eredmény elérésében, ha epilálás előtt 1–2 nappal kezelést végez vele a bőrén. A masszázsfeltét (14) segít szebb megjelenést kölcsönözni a bőrnek.

A bőrradirozó kefe/masszázsfeltét külön-külön, hetente használható nedves bőrfelületen zuhanyzás közben a kedvenc testradírjával vagy tusfürdőjével.

A masszázsfeltét ennél gyakrabban is használható testápoló vagy masszázsolaj alkalmazása mellett. Ha a fürdőkádban használja a készüléket, ne merítse teljesen a vízbe, mivel így nem lesz optimális az eredmény.

Használat

Csatlakoztassa a kefével (13) vagy párnával (14) ellátott kefetartozékot (12). A bőre felpuhításához a készüléket lassú, körkörös mozdulatokkal vezesse végig a bőrén. A készüléket ne nyomja sokáig egy adott bőrfelületre. A készüléket ne használja az arcán.

Tisztítás

Használat után öblítse le folyó víz alatt a kefét/párnát (13/14). Ha szükséges, folyékony szappannal alaposabban is lemoshatja a tartozékokat.

A szilikonkupakot el kell távolítania a masszázsfeltétről (14), hogy meggyőződjön arról, nem került-e bele víz.

Tárolás előtt helyezze vissza a védőkupakot (13) a bőrradirozó kefére.

Heti használat mellett a kefét/párnát 12 havonta ajánlott cserélni. A tartozékok (hivatkozási szám: 79 Spa) beszerzése érdekében forduljon a kereskedőhöz, a Braun szervizközpontokhoz, vagy keresse fel a www.service.braun.com oldalt.

Borotválás (C)

A borotvafejet (11) a lábak, a hónalj és a bikinivonal gyors és alapos borotválására terveztük. A legjobb eredmény eléréséhez a borotválást száraz bőrön végezze.

A szőrszálak 3 mm hosszúságúra nyírásához helyezze fel a nyírófésűt (10), és vezesse végig a bőrfelületen, a nyílással a szőrnövekedéssel ellentétes irányba.

Tisztítás

Ne tisztítsa meg a borotva szitáját a kefével, mivel ez a károsodását okozhatja. A borotvafej folyóvíz alatt tisztítható. A szárításhoz távolítsa el a borotvaegységet. Rendszeresen végezzen kenést (1. szita/2. nyíró).

ELHELYEZÉS HULLADÉKKÉNT

A termék akkumulátorokat és újrahasznosítható elektromos hulladékot tartalmaz.

A környezet védelme érdekében ne dobja ki a háztartási hulladékbá, hanem vigye el egy helyi gyűjtőpontra.



A változtatás jogát fenntartjuk.

JÓTÁLLÁSI JEGY

Vállalkozás neve és címe:

Termék megnevezése:

Termék típusa:

Forgalmazó neve és címe: Orbico Hungary Kft., 1138 Budapest, Dunavirág utca 2-6., +36 20 770 7099, info.hu@orbico.com

Vásárlás időpontja:

KIJAVÍTÁS / KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja: P.H

Kijavításra átvétel időpontja: Aláírás

Hiba oka:

Kijavítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

Az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendeletet és a szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet az érintett termékekre egy év jótállási időt határoz meg, viszont ismervé Braun termékek megbízhatóságát a vállalkozás KÉT ÉV JÓTÁLLÁST vállal elektromos készülékeire. A jótállási határidő a fogyasztási cikk, fogyasztó részére történő átadás napjával kezdődik.

Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék, fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát – nem rendeltetésszerű használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása, – helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás, leesésből származó sérülés – elemi kár, természeti csapás okozta.

Jótállás keretében tartozó hiba esetén a fogyasztó

- elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a vállalkozásnak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet.
- ha a vállalkozás a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy a kicseréléshöz fűződő érdeke megszűnt, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a vállalkozás költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől.
Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a választott jogáról másira térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít cse-reigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetés szerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termék-részre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a vállalkozást terhelik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállási igényt a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, amennyiben fogyasztónak minősül.

A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy hiányában a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.

Ezért kérjük Vásárlónkat, hogy őrizze meg a fizetési bizonylatot. A fogyasztó jótállási igényét a vállalkozásnál érvényesítheti.

Fogyasztó a Braun márkaszervizekben közvetlenül is érvényesítheti kijavítási igényét. Márkaszervizek elérhetőségei megtalálhatóak a www.braun.hu weboldalon.



A vállalkozás a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet 4. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani. A vállalkozás, illetve a márkaszerviz a termék javításra való átvételekor az NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

Hrvatski

Naši su proizvodi dizajnirani tako da zadovoljavaju najviše standarde kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete u potpunosti uživati u korištenju uređaja Braun Silk-épil 9 Flex.

Prije prvog korištenja uređaja pažljivo pročitajte upute i sačuvajte ih za ubuduće.

Važno

- Uređaj ima napajanje s ugrađenim transformatorom (sigurnosno ekstra niski napon) (8). Nemojte mijenjati ili neovlašteno dirati neki njegov dio jer postoji opasnost od električnog udara.
- Koristiti isključivo s Braunovim priključnim kablom tip  C.
- Ne otvarajte uređaj!
-  Ovaj je aparat pogodan za uporabu u kadi ili pod tušem. Iz sigurnosnih razloga smije se upotrebljavati samo bez kabela.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju prethodno dostatno iskustvo i znanje, pod uvjetom da im je objašnjeno kako se uređaj koristi na siguran način tako da oni u potpunosti razumiju moguće rizike prilikom korištenja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj.

Upozorenja

- Ne dijelite ovaj aparat s drugim osobama iz higijenskih razloga.
- Uključeni uređaj ne smije nikad doći u dodir s kosom na glavi, obrvama, vrpčama itd., kako bi se spriječila opasnost od ozljeda te spriječilo blokiranje ili oštećenje uređaja.

Opis

- 1a Visokofrekventni nastavak za masažu
- 1b Nastavak za kontakt s kožom
- 2 Epilacijska glava
- 3 Svjetlo Smart / SensoSmart™
- 4 Prekidač
- 5 Dugme za brzinu
- 6 Svjetlo punjenja

- 7 Mehanizam za otpuštanje
- 8 Napajanje
- 9 Nastavak za preciznu epilaciju
- 10 Češljic trimera (3 mm)
- 11 Glava aparata za brijanje
- 12 Adapter za četkicu
- 13 Četkica za piling sa zaštitnom kapicom*
- 14 Jastučić za dubinsku masažu*

*nije dostupno uz sve modele

Prekidač

Pritisnite prekidač (4) kako biste aparat uključili ili isključili.

Kad je uređaj uključen, svjetlo Smart (3) osvjetljava i najtanje dlačice.

Kontrola pritiska SensoSmart™ (E)

Crveno svjetlo senzora SensoSmart (3) javlja vam kad prejako pritišćete uređaj uz kožu. Ova je funkcionalnost razvijena kako biste dobili najbolje rezultate epilacije kad koristite nastavak za masažu (1a). Kako biste je aktivirali, pritisnite i držite prekidač (4) dok ne prestane bljeskati bijelo i crveno svjetlo (10 sekundi).

Na isti ćete način i deaktivirati funkcionalnost.

Putna blokada (D)

Putnu blokadu aktivirate tako što ćete pritisnuti prekidač na 3 sekunde, dok zvuk ne potvrdi uspješnu aktivaciju. Uređaj ćete otključati tako što ćete prekidač ponovno pritisnuti na 3 sekunde. Pustite prekidač kad se uređaj pokrene. Uređaj se otključava i kad se puni.

Dugme za brzinu

Pritisnite dugme za brzinu (5) da biste prebacivali između...

brzina II: snažni način (automatski se uključuje) i
brzina I: nježni način

Kako zamijeniti glave

Isključite uređaj, pritisnite dugme za otpuštanje (7) i skinite glavu. Stavite drugu glavu.

Punjenje

Prije upotrebe punite uređaj najmanje 2 sata (8).

Svjetlo za punjenje (6)

Bljeska bijelo: uređaj se puni

Bijelo na 5 sekundi: uređaj je pun

Žuto: preostalo je oko 15 minuta za punjenje

Bljeska žuto: napunite uređaj

Vrijeme rada je 50 minuta ako se koristi unutar 24 sata nakon punjenja. Ponovno ga napunite kada se upali žuto svjetlo ili kad se motor potpuno zaustavi. Brzih 15 minuta punjenja omogućuje 10 minuta rada.

Najbolja temperatura okoline za punjenje, upotrebu i čuvanje aparata je između 15 i 35 °C. Izvan tog raspona punjenje može trajati duže.

Ugrađena punjiva baterija može se zamijeniti u ovlaštenim Braunovim servisnim centrima kad se više ne može napuniti.

Epilacija (A)

Savjeti za početnike

- Ako dosad niste koristili epilator, vašoj će koži možda trebati nešto vremena da se navikne na epilaciju. U početku epilirajte se jednom tjedno kako bi epilacija bila manje neugodna.
- Početnici bi se trebali epilirati navečer, tako da crvenilo može nestati preko noći. Nakon epilacije na kožu nanosite hidratantnu kremu kako biste je opustili.
- Epilacija je jednostavnija i ugodnija kad su dlačice dužine 0,5 – 3 mm. Ako su dlačice duže, preporučujemo vam da ih skratite.
- Pilingom se izbjegava pojava uraslih dlačica i dobivaju se idealni uvjeti za epilaciju.
- Preporučujemo da nastavak za masažu koristite (1a) uz aktiviranu funkcionalnost SensoSmart.

Priprema

Suha upotreba: Vaša koža mora biti suha i bez tragova masnoće ili kreme.

Mokra upotreba: Koža mora biti vrlo vlažna kako bi uređaj najbolje klizio po koži.

Prije uporabe uvijek provjerite je li epilacijska glava (2) čista i ima nastavak.

Kako se epilirati

Uvijek zategnite kožu prilikom epilacije. Upravljajte aparatom sporim, stalnim pokretima, bez pritiska, u pravcu suprotnom od rasta dlaka, u smjeru svjetla. Ovisno o modelu, dostupni su različiti nastavci:

Nastavak za masažu (1a):

za najugodniju epilaciju

Nastavak za kontakt s kožom (1b):

za učinkovitiju epilaciju

Precizni nastavak (9):

za manja područja, npr. lice

Noge:

Kada epilirate zonu iza koljena dobro ispružite nogu.

Osjetljiva područja:

Prvo temeljito očistite i pažljivo obrišite osjetljiva područja kako biste uklonili bilo kakve naslage (poput dezodoransa). Kada epilirate pazuh, podignite ruku tako da je koža zategnuta i pomičite aparat u različitim smjerovima. S obzirom na to da je koža odmah nakon epilacije osjetljivija, nemojte odmah nanositi iritirajuća sredstva, kao što su dezodoransi koji sadrže alkohol.

Lice:

Prije epilacije temeljito očistite kožu dezinficirajućim tonikom koji sadrži alkohol. Jednom rukom zategnite kožu i drugom rukom lagano pomičite epilator u smjeru svjetla.

Čišćenje epilacijske glave

Nakon upotrebe isključite uređaj i očistite epilacijsku glavu:

Skinite nastavak (1a/b). Iščekajte pincete dok ručno okrećete dio s pincetama. Skinite epilacijsku glavu i nježno lupkajte njome o podlogu da biste uklonili dlačice iz unutrašnjosti glave.

Ako je potrebno temeljito čišćenje, uređaj s epilacijskom glavom možete držati pod tekućom vrućom vodom. Protresite uređaj i epilacijsku glavu kako biste uklonili višak vode. Provjerite da je sve suho prije nego spojite nastavke.

Opće informacije o epilaciji

Svi načini uklanjanja dlačica iz korijena mogu dovesti do iritacije (na primjer svrbež i crvenilo kože), ovisno o stanju kože i dlačica. To je normalna reakcija i trebala bi brzo prestati, ali može biti izraženija kod uklanjanja dlačica iz korijena prvih nekoliko puta ili ako imate osjetljivu kožu. Općenito se reakcija kože, kao i osjećaj boli vremenom gubi uslijed uzastopne upotrebe aparata. Ako iritacija kože potraje i nakon 36 sati, preporučujemo da se obratite liječniku.

Kako biste smanjili rizike od infekcije ili upale uzrokovanih prodorom bakterija u kožu kad dolazi do mikroozljeda, temeljito očistite epilacijsku glavu i kožu prije svake upotrebe.

Imate li dvojbe u vezi s korištenjem uređaja, posavjetujte se s liječnikom. U sljedećim slučajevima uređaj se može koristiti samo nakon konzultacija s liječnikom: ekcem, rane, upale na koži poput folikulitisa (gnojne folikule dlačica) ili varikoznih vena oko madeža, oslabljenog imuniteta kože npr. diabetes mellitus u trudnoći, Raynaudove bolesti, hemofilije, kandidate ili imunodeficijencije.

Tretmani za tijelo (B)

Četkica za piling (13) pomaže spriječiti urostanje dlačica tako što uklanja mrtve stanice kože. Kad se koristi 1 – 2 dana prije epilacije, poboljšava njene rezultate.

Jastučić za dubinsku masažu (14) pomaže poboljšati izgled kože.

Možete upotrijebiti četkicu za piling jedan tjedan, a jastučić drugi na mokroj koži tijekom tuširanja uz omiljeni piling ili gel za tuširanje.

Jastučić za dubinsku masažu može se upotrebljavati i češće uz losion za tijelo ili ulje za masažu. Kada se koristite uređajem u kadi, nemojte ga potpuno uranjati u vodu jer u tom slučaju neće postići optimalne rezultate.

Način uporabe

Stavite adapter za četkicu (12) s četkicom (13) ili jastučićem (14). Polako pomičite uređaj kružnim pokretima po koži kako biste je nježno tretirali. Izbjegavajte dugo držati uređaj na istom dijelu kože. Ne upotrebljavajte ga na licu.

Čišćenje

Nakon uporabe isperite četkicu/jastučić (13/14) tekućom vodom. Po potrebi ih možete temeljito oprati tekućim sapunom.

Silikonsku kapicu na jastučiću za dubinsku masažu (14) treba ukloniti kako unutra ne bi ostalo ni malo vode.

Prije nego što je spremite na četkicu za piling (13) pričvrstite zaštitnu kapicu.

Uz tjednu uporabu preporučujemo da četkicu/jastučić zamijenite nakon 12 mjeseci. Zamjenska četkica i jastučić (referentni br. 79 Spa) dostupni su u prodavaonicama ili u Braunovim servisnim centrima ili na www.service.braun.com.

Brijanje (C)

Glava za brijanje (11) dizajnirana je za brzo brijanje noga, pazuha i bikini-zone. Za najbolje rezultate brijte suhu kožu.

Da biste podrezali dlačice da duljinu od 3 mm, stavite češljik trimera (10), prislonite uz kožu i pomičite uređaj u smjeru suprotnom od smjera rasta dlačica.

Čišćenje

Mrežicu brijača nemojte čistiti četkicom jer bi se mogla oštetiti. Glavu brijača možete očistiti pod tekućom vodom. Skinite nastavak za brijanje kako bi se sve dobro osušilo. Redovito podmazujte (1. mrežica / 2. trimer).

ODLAGANJE

Proizvod sadrži baterije i elektronički otpad koji se može reciklirati. Da biste zaštitili okolinu, nemojte ga odlagati s ostalim otpadom nego ga odnesite na odgovarajuća mjesta za prikupljanje otpada.



Podložno promjenama bez prethodne najave.

Jamstvo

Za ovaj proizvod jamčimo jamstveno razdoblje od 2 godine od dana kupnje. U okviru tog razdoblja besplatno ćemo otkloniti bilo kakvu neispravnost uređaja do koje je došlo zbog zamora materijala ili pogrešaka u radu ili popravkom ili zamjenom uređaja ovisno o procjeni.

Ovo jamstvo vrijedi za svaku zemlju u kojoj ovaj uređaj distribuira Braun ili njegov ovlašteni distributer.

Ovo jamstvo ne pokriva: štetu nastalu zbog nepravilne upotrebe, normalno trošenje materijala (npr. u slučaju trošenja mrežice na uređaju za brijanje), kao i oštećenja koja imaju neosporan utjecaj na vrijednost ili rad uređaja. Jamstvo prestaje vrijediti ako popravke vrše neovlaštene osobe te ako se ne koriste originalni Braunovi dijelovi.

Ako tijekom jamstvenog razdoblja zatrebate servis, donesite ili pošaljite cijeli uređaj zajedno s računom na adresu Braunovog ovlaštenog servisnog centra. Napomena : Ukoliko niste u mogućnosti riješiti Vaš problem putem priložene servisne mreže ili na prodajnom mjestu molimo Vas da nas kontaktirate na telefonski broj 091 66 01 777 ili 01 66 26 555.

SINGULI D.O.O., Zagreb 10 000

Primorska 3, Tel. 01 37 72 644,
primorska@singuli.hr, ili nazovite Call centar singuli:
072 700 707

CMP, Savica Šanci 145, Tel. 01 24 04 451,
savica@singuli.hr, ili nazovite Call centar singuli:
072 700 707

Josipa Strganca 12, Tel. 01 37 79 029,
spansko@singuli.hr,
ili nazovite Call centar singuli: 072 700 707

JEŽIĆ COLOR SERVIS, Bjelovar 43 000

Petra Zrinskog 13, Tel. 043 243 500,
color-servis@bj.htnet.hr

ELMIN, Đurđevac 48 350,

R. Boškovića 20, Tel. 048 813 365, elmin@optinet.hr

BKS d.o.o., Slavonski Brod 35 000,

J. J. Strossmayera 29, Tel. 035 203 101,
bks.servis035@gmail.com

FRUK d.o.o., Virovitica 33 000,

J. J. Strossmayera 23, Tel. 033 553 068,
fruk.servis@vt.t-com.hr

MARKOVIĆ OBRT ZA EL.USLUGE,

Varaždin 42 000,

Krešimira Filića 9, Tel. 042 210 588,
i.markovic@inet.hr

RADAN ELEKTRONIK CENTAR d.o.o.,

Dubrovnik 20 000,

Ob. Pape I.Pavla I.17, Tel. 020 321 500,
radanelektronikcentar@gmail.com

Tehno -Jelčić d.o.o., Šibenik 22 000,

VIII Dalmatinske Udarne Brigade 71,
Tel. 022 340 229

SINGULI D.O.O.,

21000 SPLIT-KAMEN

UL. 4. Gardijske brigade 43, Tel. 095 66 26 556

(u sklopu poslovnog prostora ROBOT COMMERCE
d.o.o. (TTTS)), split@singuli.hr



ili nazovite Call centar singuli: 072 700 707

Slovenski

Naši izdelki so zasnovani tako, da ustrezajo najvišjim standardom kakovosti, funkcionalnosti in oblike. Upamo, da popolnoma uživajte v uporabi brivnika Braun Silk-épil 9 Flex.

Pred uporabo naprave natančno preberite navodila za uporabo in jih shranite za poznejšo uporabo.

Pomembno

- Naprava ima napajalnik z varnostnim transformatorjem (8). V izogib nevarnosti električnega udara ne posegajte v napravo in ne menjajte nobenega izmed delov.
- Uporabljajte le napajalnik vrste .
- Naprave ne odpirajte!
-  To napravo lahko uporabljate v kadi ali pod tušem. Zaradi varnosti lahko napravo uporabljate samo brez kabla.
- Otroci, starejši od 8 let ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko to napravo uporabljajo pod nadzorom, ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati.

Opozorila

- Iz higienskih razlogov naprave ne posojajte drugim osebam.
- Ko je naprava vključena, ne sme priti v stik s lasmi, trepalnicami, obrvmi, trakovi itd., za preprečevanje morebitne poškodbe, zamašitve ali okvare naprave.

Opis

- 1a Visokofrekvenčni masažni nastavek
- 1b Nastavek za stik s kožo
- 2 Epilacijska glava
- 3 Lučka Smart /SensoSmart™
- 4 Gumb za vklop/izklop
- 5 Gumb za hitrost
- 6 Indikatorska lučka za polnjenje
- 7 Gumb za sprostitvev nastavka
- 8 Napajalnik
- 9 Nastavek za natančno prirezovanje

- 10 Prirezovalnik - glavnik (3 mm)
- 11 Glava brivnika
- 12 Adapter za ščetko
- 13 Ščetka za piling z zaščitnim nastavkom *
- 14 Blazinica za globinsko masažo *

* ni na voljo pri vseh modelih

Gumb za vklop/izklop

Za vklop in izklop naprave pritisnite na gumb za vklop/izklop (4).

Ko je naprava vključena, se prižge lučka Smart (3) in poskrbi za boljše vidnost nežnih dlačic.

SensoSmart™ za nadzor pritiska (E)

Lučka SensoSmart (3) zasveti v rdeči barvi, če uporabite preveč pritiska. To funkcijo smo razvili za zagotavljanje najboljših rezultatov epilacije med uporabo pokrovčka za masažo (1a). Da ga aktivirate, pritisnite in zadržite gumb za vklop in izklop (4), dokler ne nehata utripati bela in rdeča lučka (10 sekund).

Enako storite, če želite funkcijo onemogočiti.

Gumb za zaklepanje med prenosom (D)

Za aktivacijo gumba za zaklepanje med prenosom pritisnite gumb za vklop/izklop in ga zadržite 3 sekunde, dokler ne zaslišite piska, ki potrdi zaklepanje med prenosom. Za odklepanje naprave ponovno pritisnite gumb za vklop/izklop in ga zadržite 3 sekunde. Ko naprava začne delovati, gumb spustite. Odklepanje je mogoče tudi s polnjenjem.

Gumb za hitrost

Pritisnite na gumb za hitrost (5), da izberete ...
hitrost II: močno (prednastavljeno) in
hitrost I: nežno

Kako zamenjati glavo

Napravo izklopite, pritisnite na gumb za sprostitvev nastavka (7) in snemite glavo. Namestite drugo glavo.

Polnjenje

Pred uporabo napravo 2 uri polnite s pomočjo napajalnika (8).

Indikatorska lučka za polnjenje (6)

Utripa belo:	polnjenje poteka
Bela sveti 5 sekund:	popolnoma napolnjeno
Rumena:	napolnjeno za še pribl. 15 minut delovanja
Utripa rumena:	potrebno je polnjenje

Čas delovanja je do 50 minut, če napravo uporabite v 24 urah po polnjenju. Napravo znova napolnite, ko začne utripati rumena indikatorska lučka za polnjenje ali ko se motor popolnoma ustavi. 15-minutno hitro polnjenje zagotavlja 10 minut delovanja.

Najboljši temperaturni razpon za polnjenje, uporabo in shranjevanje naprave je med 15 in 35 °C. Izven tega temperaturnega razpona lahko polnjenje traja dlje.

Ko se vgrajena baterija za ponovno polnjenje izrabi, jo je mogoče zamenjati v pooblaščenem servisnem centru Braun.

Epilacija (A)

Nasveti za začetnike

- Če niste še nikoli pred uporabili epilatorja, se bo morala vaša koža najprej navaditi na epilacijo. V začetku izvajajte postopek epilacije enkrat tedensko, da omejite nelagodje.
- Uporabniki, ki epilator uporabljajo prvič, naj epilacijo izvajajo zvečer, da rdečica do jutra izgine. Za pomiritev kože po epilaciji vam priporočamo uporabo vlažilne kreme.
- Epilacija je lažje in udobneje izvesti, ko so dlake dolge 0,5–3 mm. Če so dlake daljše, vam priporočamo, da jih pred epilacijo skrajšate.
- Odstranjevanje odmrle kože prepreči vraščanje dlak in ustvari optimalne pogoje za epilacijo.
- Priporočamo vam, da med uporabo masažnega pokrovčka (1a) aktivirate funkcijo SensoSmart.

Priprava

Suha uporaba: Vaša koža mora biti suha, brez maščob ali kreme.

Mokra uporaba: Da dosežete najboljše pogoje za drsenje naprave, se prepričajte, da je koža dobro navlažena. Prepričajte se, da je epilacijska glava (2) čista in da je nanjo nameščen nastavek.

Izvajanje epilacije

Med epilacijo vselej napnite kožo. Z napravo s počasnimi, neprekinjenimi gibi brez pritiska drsite v nasprotni smeri rasti dlak, v smeri luči. Glede na model so na voljo različni nastavki za epilacijo:

Masažni nastavek (1a):

za optimalno udobje kože

Nastavek za stik s kožo (1b):

za povečano učinkovitost

Nastavek za natančno prirezovanje (9):

za manjša območja, npr. obraz

Noge:

Ko odstranjujete dlake s področja za kolena, imejte nogi ves čas iztegnjeni.

Občutljivi predeli:

Najprej natančno očistite in osušite občutljive predele ter odstranite ostanke nanosov (npr. deodoranta). Ko izvajate epilacijo pod pazduho, morate

imeti roko dvignjeno v zrak, da je koža napeta, napravo pa morate voditi v različnih smereh. Ker je koža po epilaciji nekoliko bolj občutljiva, se poskusite izogniti uporabi dražečih snovi, kot so alkoholni dezodoranti.

Obraz:

Pred epilacijo temeljito očistite kožo z dezinfekcijskim čistilom, ki vsebuje alkohol. Z eno roko napnite kožo, z drugo roko pa počasi vodite epilator v smeri luči.

Čiščenje epilacijske glave

Po uporabi napravo izklopite in očistite epilacijsko glavo:

Odstranite nastavek (1a/b). Med ročnim obračanjem tega nastavka s ščetko očistite pincete. Odstranite epilacijsko glavo in jo nežno potresite, da iz notranjosti odstranite dlake.

Če je potrebno temeljitejšo čiščenje, epilacijsko glavo podprite pod tekočo vročo vodo. Nato napravo in epilacijsko glavo stresite, da odstranite odvečno vodo. Preden glavo ponovno namestite, se prepričajte, da je suha.

Splošne informacije o epilaciji

Vsi načini odstranjevanja dlak s koreninami lahko vodijo v draženje kože (npr. srbečico, nelagodje in rdečico kože), kar je odvisno od splošnega stanja kože in dlak. To je normalna reakcija, ki bi morala hitro izzveneti, čeprav se lahko pri prvih postopkih odstranjevanja dlak s koreninami ali pri občutljivi koži pojavi tudi v močnejši obliki.

Na splošno se kožne reakcije in občutek bolečine opazno zmanjšajo ob večkratni uporabi. Če je vaša koža po 36 urah še vedno razdražena, vam priporočamo, da se posvetujete z zdravnikom.

Da zmanjšate tveganje okužbe ali vnetja zaradi vdora bakterij ob nastanku mikro poškodb, pred vsako uporabo epilacijsko glavo in kožo temeljito očistite.

V primeru nejasnosti glede uporabe te naprave se posvetujte z zdravnikom. V naslednjih primerih lahko to napravo uporabljate samo ob predhodnem posvetu z zdravnikom: ekcem, rane, vnetne kožne reakcije, kot je folikulitis (zagnojeni lasni mešički) in krčne žile okoli znamenj, zmanjšana imunska odpornost kože (npr. pri sladkorni bolezni, med nosečnostjo, pri Raynaudovem fenomenu, hemofiliji, kandidi ali imunski pomanjkljivosti).

Nega telesa (B)

Ščetka za piling (13) pomaga preprečiti vraščanje dlak, saj odstrani odmrle kožne celice. Če jo uporabite 1-2 dneva pred epilacijo, bodo rezultati epilacije boljši.

Blazinica za globinsko masažo (14) pomaga izboljšati videz kože.

Ščetko za piling/blazinico za globinsko masažo lahko izmenoma uporabljate enkrat tedensko na mokri koži med tuširanjem z vašim najljubšim sredstvom za piling ali gelom za tuširanje. Blazinico za globinsko masažo lahko uporabljate tudi pogosteje z losjonom za telo ali masažnim oljem. Če napravo uporabljate v kadi, je ne smete v celoti potopiti v vodo, saj tako rezultati ne bodo optimalni.

Uporaba naprave

Namestite adapter za ščetko (12), ki je priložen ščetki (13) ali blazinici (14). S počasnimi krožnimi gibi vodite napravo po koži, da jo zgladite. Izognite se predolgi uporabi na enem predelu kože. Ne uporabljajte na obrazu.

Čiščenje

Po uporabi ščetko/blazinico (13/14) sperite pod tekočo vodo. Za bolj temeljito čiščenje po potrebi uporabite tekoče milo.

Silikonski nastavek na blazinici za globinsko masažo (14) odstranite in se prepričajte, da v notranjosti ni več vode.

Preden ščetko za piling (13) shranite, nanjo namestite zaščitni pokrovček.

Ob tedenski uporabi priporočamo, da ščetko/blazinico zamenjate po 12 mesecih. Nadomestni deli (ref. št. 79 Spa) so na voljo pri vašem trgovcu, v servisnem centru Braun ali na www.braun.com.

Britje (C)

Glava za britje (11) je oblikovana za hitro in temeljito britje nog, pod pazduh in bikini predela. Za najboljše rezultate brijte na suhi koži.

Za prirezovanje dlačic na dolžino 3 mm namestite prirezovalnik - glavnik (10) in ga plosko vodite po koži v nasprotni smeri rasti dlak.

Čiščenje

Mrežice brivnika ne čistite s ščetko, saj jo lahko poškodujete. Glavo brivnika lahko očistite pod tekočo vodo. Za boljše sušenje odstranite enoto brivnika. Redno ga mažite (1. folija/ 2. prirezovalnik).

ODLAGANJE

Izdelek vsebuje baterije in električne odpadke, ki jih je mogoče reciklirati. Varujte okolje in jih ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč jih odnesite na ustrezno zbirno mesto.



Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

60

Garancijski list

Za izdelek velja dveletna garancija, ki začne veljati z datumom izročitve blaga. Proizvajalec jamči, da bo izdelek deloval v garancijskem roku ob pravilni uporabi v skladu z njegovim namenom in priloženimi navodili. V garancijski dobi bomo brezplačno odpravili vse okvare izdelka, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, tako da vam bomo izdelek po naši presoji popravili ali v celoti zamenjali.

Če pooblaščen servis vašega izdelka ne popravi v 45 dneh, imate pravico zahtevati nov izdelek. Za sprejem v reklamacijo se šteje dan, ko je izdelek sprejet v pooblaščen servis, pri prodajalcu (distributerju) ali v trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Čas zagotavljanja servisa, vzdrževanja, nadomestnih delov in priklonih aparatov je 3 leta po preteku garancijskega roka.

Popravila na domu zaradi zahtevnosti in neprenosljivosti sodobne servisne opreme in razpoložljivosti rezervnih delov niso mogoča.

Garancija velja na območju Republike Slovenije, pa tudi v vseh državah, kjer izdelek dobavlja podjetje Braun ali njegov pooblaščen distributer.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Garancija ne velja:

- Za okvare, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali rabe oziroma napake, ki imajo zanemarljiv učinek na vrednost in delovanje izdelka.
- Ob vsakem posegu nepooblaščenih oseb ali kakršnekoli druge predelave izdelka in če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi rezervni deli.

Za popravilo v garancijski dobi celotno napravo skupaj z računom in/ali izpolnjenim garancijskim listom odnesite ali pošljite na pooblaščen servisni center Braun:

JEŽEK SERVIS D.O.O., Cesta 24. Junija 2,
1231 Ljubljana
Tel. št.: +386 1 561 66 30
E-mail: jezektrg.servis@siol.net

Potrošnik lahko zahtevo za popravilo v garancijski dobi za celotno napravo, skupaj z računom in/ali izpolnjenim garancijskim listom, prav tako uveljavlja tudi pri prodajalcu ali pri proizvajalcu (distributerju).

Za dodatne informacije smo vam na voljo na brezplačni telefonski številki 080 2822.

Distributer: Orbico, d. o. o., Verovškova ul. 72, 1000 Ljubljana


Proizvajalec: Braun GmbH, Frankfurter Str. 145, 61476 Kronberg, Nemčija

Türkçe

Ürünlerimiz en yüksek kalite standartlarını, işlevselliği ve tasarımı karşılamak için üretilmiştir. Braun Silk-épil 9 Flex'i kullanırken memnun kalacağınızı umuyoruz.

Lütfen, cihazı kullanmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyun ve ileride lazım olabileceğinden saklayın.

Önemli

- Bu cihazın Ekstra Düşük Voltaj için güvenlik sağlayan adaptör içeren özel kablo seti vardır (8). Lütfen değiştirmeyiniz ya da herhangi bir parçası ile oynamayınız, aksi takdirde elektrik çarparabilir.
- Yalnızca D-4922-C kodlu Braun şarj cihazını kullanın.
- Cihazı açmayın!
-  Bu cihaz, küvette veya duşta kullanım için uygundur. Güvenlik için, yalnızca kablosuz olarak çalıştırılabilir.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir. Fiziksel, duyuusal ve zihinsel kapasitesi kısıtlı veya deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler; gözetim altında ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirildikten ve yanlış kullanımı durumunda oluşabilecek zararları kavradıktan sonra cihazı kullanabilirler. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizleme ve bakım işlemleri, gözetim altında ve çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Uyarılar

- Hijyenik sebeplerden dolayı cihazı başkalarıyla paylaşmayın.
- Cihaz çalışır konumdayken, herhangi bir tehlike veya yaralanmayı aynı zamanda cihazın kitlenmesini veya zarar görmesini engellemek adına saç, kirpik, ip vb. ile asla temas ettirilmemelidir.

Tanım

- 1a Yüksek frekanslı masaj kapağı
- 1b Cilt teması ataçmanı
- 2 Epilasyon başlığı
- 3 Smart / SensoSmart™ ışığı
- 4 Güç butonu
- 5 Hız butonu
- 6 Şarj ışığı
- 7 Başlık çıkartma düğmesi
- 8 Güç kaynağı
- 9 Hassas başlık
- 10 Düzeltici tarak (3mm)
- 11 Tıraş başlığı
- 12 Fırça adaptörü
- 13 Koruyucu başlıklı peeling fırçası *
- 14 Yoğun masaj pedi *

* her modelde mevcut değildir

Güç butonu

Cihazı açmak ve kapatmak için güç butonuna (4) basın.

Açıldığında Smart ışık (3) tüylerin görünmesini sağlamak için yanar.

SensoSmart™ basınç kontrolü (E)

SensoSmart ışık (3) çok fazla baskı uyguladığınızda kırmızı yanar. Bu fonksiyon, masaj kapağını (1a) kullanırken en iyi epilasyon sonuçlarını sağlamak için geliştirilmiştir. Aktif hale getirmek için güç düğmesine (4) basın ve beyaz ve kırmızı flaş ışığı duruncaya (10 saniye) kadar butonu basılı tutun. Devre dışı bırakmak için aynı işlemi tekrar uygulayın.

Seyahat kilidi (D)

Seyahat kilidini açmak için, güç butonuna başarıyla aktif olduğunu konfirme eden bir bip sesini duyana kadar 3 saniye boyunca basılı tutun. Kilidi açmak için tekrar 3 saniye daha basın. Güç butonunu epilasyon başladığında serbest bırakın. Kilit açma aynı zamanda şarj etme ile de sağlanabilir.

Hız butonu

hız II: güç modu (varsayılan) ve hız I: nazik mod arasında geçiş yapmak için hız butonuna (5) basın.

Başlıkları değiştirme

Cihazı kapatın, başlık çıkartma düğmesine (7) basın ve başlığı çıkartın. Farklı bir başlık takın.

Şarj etme

Kullanmadan önce, cihazı güç kablosunu (8) kullanarak 2 saat şarj edin.

Şarj etme ışığı (6)

Beyaz yanıp sönen: şarj etme sürüyor

5 sn. beyaz: tam şarj

Sarı: ortalama kalan şarj süresi 15 dk.

Yanıp sönen sarı: lütfen yeniden şarj edin.

Çalışma süresi, şarj olduktan 24 saat içerisinde kullanıldığında 50 dakikadır. Sarı şarj etme ışığı belirdiğinde ya da motor çalışmayı durdurduğunda yeniden şarj edin. 15 dakikalık hızlı şarj 10 dakikalık çalışma süresi sağlar.

Cihazı şarj etme, kullanma ve saklama için en iyi sıcaklık aralığı 15 °C ile 35 °C arasındadır. Sıcaklığın bu aralığın dışında olması durumunda şarj daha uzun sürebilir.

Dahili şarj edilebilir batarya, kullanım ömrü geldiğinde yetkili Braun Servis Merkezi tarafından değiştirilebilir.

Epilasyon (A)

Yeni başlayanlar için ipuçları

- Eğer daha önce epilator kullanmadıysanız cildinizin epilasyona adapte olması kısa bir süre alabilir. İlk başta, rahatsızlık hissini azaltmak için haftalık olarak epilasyon uygulayın.
- İlk kez kullananlar, kızarıklık sabaha kadar kaybolacağı için epilasyonu gece uygulamalıdır. Cildi

rahatlatmak için epilasyon sonrası nemlendirici krem kullanılmasını tavsiye ediyoruz.

- Tüyler, 0,5–3 mm arasında uzunlukta olduğu zaman epilasyon daha rahat ve kolay olur. Tüylerin daha uzun olması durumunda, kısaltmanızı öneririz.
- Peeling, batık oluşumunu önler ve epilasyon için uygun koşulları sağlar.
- Masaj kapağını SensoSmart fonksiyonu devredeyken kullanmanızı öneriyoruz.

Hazırlanma

Kuru kullanım: Cildiniz kuru ve yağ ya da kremden arınmış olmalı.

Islak kullanım: Cihaz için ideal kaygan koşulların elde edilebilmesi için cildinizin tamamen nemli olduğundan emin olun.

Epilasyon başlığının (2) temiz olduğundan ve bir başlık takılı olduğundan emin olun.

Nasıl epilasyon yapılır

Epilasyon yaparken her zaman cildinizi gergin tutun. Cihazı yavaş, sürekli hareketle, bastırmadan tüylerin çıkış yönünün tersine, ışığın yönünde hareket ettirin. Modele bağlı olarak, çeşitli epilasyon başlıkları mevcuttur:

Masaj kapağı (1a):

en iyi cilt rahatlığı için

Cilt teması ataçmanı (1b):

daha fazla etki için

Hassas başlık (9):

daha küçük epilasyon alanları için örn. yüz

Bacaklar:

Diz arkasına epilasyon yaparken, bacağınızı gergin ve düz tutun.

Hassas alanlar:

Öncelikle hassas alanları kalıntılardan (deodorant gibi) arındırmak için temizleyin ve dikkatlice kurula-
yın. Koltuk altına epilasyon yaparken, kollarınızı cildin gergin durması için havaya kaldırın ve cihazı değişik yönlerde hareket ettirin. Epilasyondan sonra cilt daha hassas olabileceği için alkol içeren deodorant gibi iritasyona sebep olabilecek maddeler kullanılmaktan kaçının.

Yüz:

Epilasyondan önce, cildinizi alkol içeren dezenfekte edici bir losyonla temizleyin. Bir elinizle cildinizi gerin ve diğer elinizle epilatorü yavaşça ışığın yönünde hareket ettirin.

Epilasyon başlığını temizleme

Kullandıktan sonra, cihazı kapatın ve epilasyon başlığını temizleyin: Başlığı (1a/b) çıkarın. Cımbızı elle çevirirken fırça ile temizleyin. Epilatör başlığını çıkartın ve tüylerin başlıktan dökülmesi için hafifçe vurun. Detaylı bir temizlik gerekiyorsa, cihazı epilasyon başlığı ile beraber akan sıcak su altına tutabilirsiniz.

Ardından epilasyon başlığını çıkartın ve fazla suyun gitmesi için sallayın. Yeniden takmadan önce kuru olduğundan emin olun.

Epilasyon hakkında genel bilgiler

Tüylerin kökten alındığı tüm epilasyon yöntemleri cildin ve tüyün durumuna bağlı olarak iritasyona sebep olabilir (örn. kaşıntı, rahatsızlık, kızarıklık vs.). Bu normal bir reaksiyondur ve hemen geçmesi gerekir; ama eğer tüylerinizi birkaç seferdir ilk defa kökten alıyorsanız ya da hassas bir cilde sahipseniz bu durum daha uzun sürebilir. Genelde, cilt reaksiyonları ve acı hissi tekrar eden kullanımla azalma eğilimindedir. Eğer 36 saat sonra cilt hala iritasyon gösteriyorsa, doktorunuza başvurun.

Cilt altına yerleşen bakterilerin küçük yaralara ulaştığında enfeksiyon veya iltihap yaratma riskini minimuma indirmek için epilasyon başlığını ve cildinizi her kullanımdan önce iyice temizleyin. Cihazı kullanmakla ilgili şüpheleriniz varsa lütfen doktorunuza başvurun. Ürün aşağıdaki durumlarda ancak bir doktorun tavsiyesiyle kullanılabilir: egzama, yaralar, follikulit (kıl kökü iltihabı) gibi iltihaplı cilt reaksiyonları ve benlerin çevresindeki varisli damarlar; şeker hastalığı, hamilelik, Raynaud hastalığı, hemofili, candida ve immün yetmezliği gibi cildin bağıışıklığını azaltan durumlar.

Vücuda uygulama (B)

Peeling fırçası (13) ölü cilt hücrelerini ortadan kaldırarak batık oluşumunu engeller. Epilasyondan 1-2 gün öncesinde kullanıldığında aynı zamanda epilasyon sonuçlarını da iletir.

Yoğun masaj pedi (14) cilt görünümünün iyileşmesine yardımcı olur.

Peeling fırçasını/yoğun masaj pedini ıslak cildiniz üzerinde haftalık olarak tercih ettiğiniz vücut peeling ya da duş jeli ile beraber duş rutininizde kullanabilirsiniz.

Yoğun masaj pedi, vücut losyonu ya da masaj yağı ile birlikte daha sık kullanılabilir.

Cihazı kuvvette kullanırken, en iyi sonuçları almayı engelleyeceğinden cihazı tamamen suya daldırmayın.

Kullanım

Fırça adaptörünü (12) fırça (13) ya da ped (14) ile beraber takın. Cihazı cilt üzerinde dairesel hareketlerle nazikçe temizlemek için gezdirin. Aynı cilt bölgesi üzerinde uzun süre tutmaktan kaçının. Yüzünüzde kullanmayın.

Temizleme

Kullandıktan sonra, fırçayı/pedi (13/14) akan su altında durulayın. İhtiyaç olması durumunda, temizlemede biraz sıvı sabun kullanabilirsiniz. İçerisinde su olup olmadığından emin olmak için silikon kapağı yoğun masaj pedinden (14) çıkarılması gerekir.

Peeling fırçasını (13) saklamadan önce, koruyucu kapağı takın.

Haftalık kullanımda, fırça/pedi 12 aydan sonra değiştirmenizi tavsiye ederiz. Yedek parçaları (ref. no.79 Spa) satıcınız, Braun Servis Merkezleri ya da www.service.braun.com aracılığıyla edinebilirsiniz.

Tıraş olma (C)

Tıraş başlığı (11) bacaklar, koltuk altı ve bikini bölgesinde hızlı ve yakın bir tıraş için tasarlanmıştır. En iyi sonuçlara ulaşmak için kuru cilt üzerinde tıraş uygulayın. Tüyleri 3 mm uzunluğunda düzeltmek için düzeltici tarağı (10) takın ve cildin düz yüzeyinde açma yönünde tüylerin çıkış yönünün tersine hareket ettirin.

Temizleme

Tıraş eleğini zarar verebileceğinden fırça ile temizlemeyin. Tıraş başlığı akan su altında temizlenebilir. Kurutma amacıyla tıraş ünitesini çıkarın. Düzenli olarak yağlayın (1.elek/2.düzeltiliciler).

ÇEVRE BİLGİSİ

Bu ürün, pil ve geri dönüştürülebilir elektrikli atık içerir. Çevresel koruma için, evsel atıklarla birlikte atmayın ancak geri dönüşüm için yerel toplama noktalarına götürün.

Bu bilgiler, bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

AECE Yönetmeliğine uygundur.



Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE uygunluk değerlendirme kuruluşu:

Braun GmbH
Frankfurter Strase 145
61476 Kronberg / Germany

İthalatçı Firma:

Procter & Gamble Tüketim Malları Sanayi A.Ş. Nida Kule – Kuzey, Barbaros Mahallesi Begonya Sokak No:3 34746 Ataşehir, İstanbul tarafından ithal edilmiştir. P&G Tüketici ilişkileri: 08502200911 www.pg.com.tr

TÜKETİCİNİN HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

a) Sözleşmeden dönme, b) Satış bedelinden indirim isteme, c) Ücretsiz onarılmasını isteme, ç) Satılanı ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir.

Tüketici; şikâyet ve itirazları konusundaki başvurularını Tüketici Mahkemelerine ve Tüketici Hakem Heyetlerine yapabilir.

Braun Servis İstasyonları listemize internet sitemizden veya Tüketici Hizmetleri Merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz. www.braun.com/tr

GARANTİ BELGESİ

Bu bölüm müşteride kalacaktır.

GARANTİ ŞARTLARI

1- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**.

2- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.

3- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan; **a) Sözleşmeden dönme, b) Satış bedelinden indirim isteme, c) Ücretsiz onarılmasını isteme, ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme** haklarından birini kullanabilir.

4- Tüketicinin bu haklardan **ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5- Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın; garanti süresi içinde tekrar arızalanması, tamiri için gereken azami sürenin aşılması, tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6- Malın tamir süresi **20 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi

halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve Pazar günleri dışındaki çalışma günleri iş günü olarak sayılmaktadır.

7- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılması durumları ile aşınmaya tabi olan ve niteliği doğrultusunda sarf malzeme olarak nitelendirilen (elek/bıçak vb.) parçalar garanti kapsamı dışındadır.

8- Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.

9- Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

KULLANIM HATALARI

1- BRAUN ürünlerinin kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması gerekmektedir. BRAUN ürünlerine Procter & Gamble Tüketim Malları Sanayi A.Ş.'nin yetkili kıldığı servis elemanları dışındaki şahıslar tarafından bakım onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemelidir.

2- Kullanma Kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

3- Voltaj düşüklüğü veya fazlalığı, hatalı elektrik tesisi ve mamulün etiketinde yazılı voltajdan farklı voltajda kullanma nedenlerinden meydana gelecek hasar ve arızalar garanti kapsamı dışındadır.

4- Dış etkenlerden (vurulma, çarpma, düşürülme, kırılma vs.) hasar ve arıza meydana gelmemesine dikkat edilmelidir

Procter & Gamble Tüketim Malları Sanayi A.Ş.

Finans Müdürü

Müşteri Takımları Finans Müdürü



MALIN Cinsi: Markası:	Modeli: Bandrol ve Seri Numarası:
SATICI FİRMA Unvan: Adres: Tel, Faks: e-posta: Kaşe ve İmza:	
Fatura Tarihi ve Sayısı:	Teslim Yeri ve Tarihi:
İthalatçı Firma: Procter & Gamble Tüketim Malları Sanayi A.Ş. Nida Kule – Kuzey, Barbaros Mahallesi Begonya Sokak No:3 34746 Ataşehir, İstanbul tarafından ithal edilmiştir. P&G Tüketicili ilişkileri: 08502200911 www.pg.com.tr	
Braun Servis İstasyonları listemize internet sitemizden veya Tüketicili Hizmetleri merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz. www.braun.com/tr	

Română (RO/MD)

Produsele companiei Braun sunt realizate pentru a răspunde celor mai exigente cerințe de calitate, funcționalitate și design. Sperăm că vă va face plăcere să utilizați produsul dumneavoastră Braun Silk-épil 9 Flex.

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, înainte de a folosi aparatul, și să le păstrați pentru consultări viitoare.

Important

- Aparatul dumneavoastră este furnizat împreună cu o sursă de alimentare (8) cu tensiune foarte scăzută, pentru siguranță. Nu schimbați și nu modificați nicio componentă a acestuia, pentru a preveni riscul de electrocutare.
- Folosiți numai surse de alimentare Braun de tipul -C.
- Nu deschideți aparatul!
-  Acest aparat electrocasnic este adecvat pentru utilizare în cada de baie sau la duș. Din motive de siguranță, acesta poate fi utilizat numai fără cablu.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de peste 8 ani, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, precum și de către persoanele lipsite de experiență și cunoștințele necesare, cu condiția să fie supravegheate, să primească instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă posibilele riscuri. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea nu se vor efectua de către copii.

Avertizări

- Din motive de igienă, nu împrumutați acest aparat altor persoane.
- Atunci când este pornit, aparatul nu trebuie să atingă niciodată părul de pe cap, genele, panglici de prins părul etc., pentru a preveni riscul de rănire și, în același timp, riscul blocării sau al deteriorării aparatului.

Descriere

1a Capac de masaj cu frecvență ridicată

- 1b Capac pentru contactul cu pielea
- 2 Cap de epilare
- 3 Led Smart/SensoSmart™
- 4 Buton de alimentare
- 5 Buton pentru viteze
- 6 Led de încărcare
- 7 Buton de separare
- 8 Sursa de alimentare
- 9 Capac pentru precizie
- 10 Pieptene pentru tuns (3 mm)
- 11 Cap de ras
- 12 Adaptor pentru perie
- 13 Perie pentru exfoliere, cu capac de protecție *
- 14 Cap pentru masaj în profunzime *

* nu este disponibil pentru toate modelele

Buton de alimentare

Apăsați butonul de alimentare (4) pentru a porni și a opri aparatul.
Atunci când este pornit, ledul Smart (3) se aprinde, pentru a oferi o bună vizibilitate asupra firelor de păr.

Led SensoSmart™ pentru controlul presiunii (E)

Ledul SensoSmart luminează (3) roșu când apăsați prea tare. Această funcție a fost dezvoltată pentru a oferi cele mai bune rezultate de epilare atunci când utilizați capătul pentru masaj (1a). Pentru a o activa, apăsați lung butonul de pornire (4) până când luminile albă și roșie se opresc (10 secunde).
Procedați în aceeași manieră pentru a dezactiva această funcție.

Blocare la transport (D)

Pentru a activa blocarea la transport, apăsați butonul de alimentare timp de 3 secunde, până ce un semnal sonor va confirma activarea. Pentru a debloca dispozitivul, apăsați din nou butonul de alimentare timp de 3 secunde. Eliberați butonul de alimentare în momentul în care dispozitivul începe să funcționeze. Deblocarea se poate realiza și prin încărcare.

Buton pentru viteze

Apăsați butonul pentru viteze (5) pentru a comuta între:
viteza II: modul intens (predefinit) și
viteza I: modul blând

Cum să înlocuiți capetele

Oprțiți dispozitivul, apăsați butonul de separare (7) și îndepărtați capul. Atașați un alt cap.

Încărcare

Înainte de utilizare, încărcați dispozitivul timp de 2 ore, folosind sursa de alimentare (8).

Led de încărcare (6)

Lumină albă intermitentă: încărcare în curs

Lumină albă timp

de 5 secunde: dispozitivul este încărcat complet

Lumină galbenă: au rămas circa 15 minute de încărcare

Lumină galbenă

intermitentă: vă rugăm să reîncărcați

Timpul de funcționare este de maximum 50 de minute, atunci când este folosit în termen de 24 de ore de la încărcare. Reîncărcați atunci când se aprinde ledul galben pentru încărcare sau când motorul se oprește complet. O încărcare rapidă de 15 minute va asigura 10 minute de funcționare. Temperatura optimă pentru încărcarea, utilizarea și păstrarea dispozitivului este cuprinsă între 15 °C și 35 °C. În afara acestui interval, încărcarea poate dura mai mult.

Bateria reîncărcabilă integrată poate fi înlocuită la un centru de service autorizat Braun, în momentul în care a ajuns la finalul perioadei de utilizare.

Epilare (A)

Sugestii pentru începători

- Dacă nu ați mai utilizat vreodată un epilator, poate fi necesară o perioadă de timp pentru ca pielea dvs. să se adapteze procesului de epilare. La început, epilați-vă săptămânal, pentru a ajuta la reducerea disconfortului.
- La prima utilizare, epilați-vă seara, astfel încât roșeața să dispară până dimineața. Pentru relaxarea pielii, recomandăm aplicarea unei creme hidratante după epilare.
- Epilarea este mai ușoară și mai confortabilă atunci când firul de păr are o lungime cuprinsă între 0,5 și 3 mm. Dacă firele de păr sunt mai lungi, vă recomandăm să le scurtați.
- Exfolierea previne creșterea firelor de păr sub piele și oferă condiții optime pentru epilare.
- Recomandăm utilizarea capătului pentru masaj (1a) cu funcția SensoSmart activată.

Pregătirea

Utilizare pe piele uscată: Pielea dumneavoastră trebuie să fie uscată și lipsită de urme de grăsime sau cremă.

Utilizare pe piele umedă: Asigurați-vă că pielea dumneavoastră este foarte umedă, pentru a se asigura condiții optime de alunecare pentru aparat. Asigurați-vă întotdeauna că este curat capul de epilare (2) și că este dotat cu un accesoriu.

Cum să vă epilați

Întindeți întotdeauna pielea în timpul epilării. Deplasați aparatul printr-o mișcare lentă, continuați

și fără presiune în sensul opus creșterii firului de păr, în direcția luminii.

În funcție de model, sunt disponibile diferite accesorii pentru epilare:

Accesoriul pentru masaj (1a):

pentru un confort optim al pielii

Capacul pentru contactul cu pielea (1b):

pentru o eficiență sporită

Capac pentru precizie (9):

pentru epilarea zonelor mai mici, de ex. fața

Picioare:

Când epilați zona din spatele genunchiului, țineți piciorul bine întins.

Zone sensibile:

Mai întâi de toate, curățați bine și uscați cu atenție zonele sensibile, pentru a îndepărta reziduurile (precum deodorantul). Dacă epilați axila, țineți brațul ridicat astfel încât pielea să fie întinsă și, apoi, deplasați aparatul în diferite direcții. Întrucât pielea poate fi mai sensibilă imediat după epilare, evitați folosirea unor substanțe iritante, precum deodorantele cu alcool.

Fată:

Înainte de epilare, curățați bine pielea cu o loțiune tonică dezinfectantă care conține alcool. Întindeți pielea cu o mână și, cu cealaltă mână, deplasați încet epilatorul în direcția luminii.

Curățarea capului de epilare

După utilizare, opriți aparatul și curățați capul de epilare:

Îndepărtați capacul (1a/b). Periați pensetele, rotind manual accesoriul cu pensete. Scoateți capul epilatorului și laviți-l ușor, pentru a îndepărta firele de păr din interiorul capului.

Dacă este necesară o curățare temeinică, puteți ține aparatul cu capul de epilare sub jet de apă caldă. Apoi scoateți capul de epilare și scuturați-l, pentru a îndepărta excesul de apă. Asigurați-vă că s-a uscat, înainte de a-l reatașa.

Informații generale privind epilarea

Toate metodele de îndepărtare a părului de la rădăcină pot provoca iritații ale pielii (de ex., mâncărimi, disconfort și înroșire), în funcție de starea pielii și a părului. Reacția este una normală și ar trebui să dispară rapid, însă aceasta poate fi mai pronunțată la primele ocazii când îndepărtați părul de la rădăcină sau dacă aveți pielea sensibilă. În general, reacțiile pielii și senzația de durere tind să se diminueze considerabil în urma utilizării repetate a acestui produs. În cazul în care, după 36 de ore, pielea încă prezintă iritații, vă recomandăm să vă adresați medicului.

Pentru a reduce la minimum riscul de infectare sau inflamare din cauza pătrunderii bacteriilor în piele,

În urma producerii de leziuni microscopice, curățați temeinic capul de epilare și pielea, înainte de fiecare utilizare.

Dacă aveți orice îndoieli privind folosirea acestui aparat, consultați medicul. Acest aparat trebuie utilizat doar după ce consultați în prealabil un medic, în caz de: eczemă, leziuni, reacții inflamatorii ale pielii, precum foliculita (foliculi piloși purulenți) și vene varicoase în jurul alunițelor, imunitate redusă a pielii, de ex., diabet zaharat, pe perioada sarcinii, boala Raynaud, hemofilie, candida sau imunodeficiență.

Tratament corporal (B)

Peria pentru exfoliere (13) ajută la evitarea creșterii firelor sub piele, prin îndepărtarea celulelor moarte ale epidermei. De asemenea, îmbunătățește rezultatele epilării, atunci când este utilizată cu 1-2 zile înainte de epilare.

Capul pentru masaj profund (14) ajută la îmbunătățirea aspectului pielii.

Puteți utiliza peria pentru exfoliere/capul pentru masaj profund alternându-le săptămânal, pe pielea udă, în timp ce faceți duș, împreună cu crema de exfoliere sau cu gelul de duș preferat.

Capul pentru masaj profund poate fi utilizat mai frecvent împreună cu o loțiune de corp sau un ulei de masaj.

Atunci când utilizați dispozitivul în cada de baie, nu îl scufundați în apă în totalitate, întrucât acest lucru nu va oferi rezultate optime.

Mod de utilizare

Atașați adaptorul periei (12) care însoțește peria (13) sau capul (14). Treceți încet dispozitivul pe piele cu mișcări circulare, pentru a o curăța în mod delicat. Evitați ținerea dispozitivului pe aceeași porțiune de piele pe perioade îndelungate. A nu se utiliza pe față.

Curățare

După utilizare, clătiți peria/capul (13/14) sub jet de apă. Dacă este necesar, puteți utiliza puțin săpun lichid pentru o curățare mai temeinică.

Accesorii de silicon de pe capul pentru masaj profund (14) trebuie îndepărtați, pentru a vă asigura că nu a mai rămas apă în interior.

Înainte de a depozita peria pentru exfoliere (13), atașați capacul de protecție.

La o utilizare săptămânală, vă recomandăm să înlocuiți peria/capul după 12 luni. Rezervele (nr. ref. 79 Spa) sunt disponibile la distribuitor, la centrele de service Braun sau pe site-ul: www.service.braun.com.

Ras (C)

Capul de ras (11) este conceput pentru îndepărtarea rapidă, la nivelul pielii, a părului de pe picioare, axile și din zona inghinală. Pentru a obține rezultate optime, folosiți aparatul pe pielea uscată.

Pentru tunderea firelor de păr cu lungimea de peste 3 mm, atașați pieptenele pentru tundere (10) și glisați la nivelul pielii, cu deschizătura în sensul invers creșterii firelor de păr.

Curățarea

Nu curățați lama de ras cu peria, pentru a evita deteriorarea acesteia. Capul de ras poate fi curățat cu ușurință sub jet de apă. Pentru a usca, îndepărtați unitatea de ras. Lubrifiați cu regularitate (1. lama/ 2. accesoriul de tuns).

ELIMINARE

Produsul conține baterii și deșeuri electronice reciclabile. Pentru a proteja mediul înconjurător, nu-l eliminați împreună cu deșeurile menajere. Predați-l la un centru local de colectare adecvat.



Instrucțiunile se pot modifica fără notificare prealabilă.

Conform Hotărârii nr. 482 din 1 aprilie 2004 privind stabilirea condițiilor de introducere pe piață a aparatelor electrocasnice în funcție de nivelul zgomotului transmis prin aer, valoarea de zgomot dB(A) pentru acest aparat este de 72 dB(A).

Garanție

Acordăm o garanție de 2 ani pentru acest produs, de la data livrării produsului. Durata medie de utilizare: 5 ani, cu condiția respectării instrucțiunilor de utilizare și efectuării intervențiilor tehnice numai de către personalul de service autorizat.

În perioada de garanție vom remedia gratuit neconformitățile aparatului, prin repararea sau înlocuirea produsului, după caz. Această garanție este valabilă în orice țară în care acest aparat este furnizat de către compania Braun sau de către distribuitorul desemnat al acesteia. Repararea sau înlocuirea produselor se va efectua în cadrul unei perioade rezonabile de timp (maxim 15 zile de la data aducerii la cunoștință a neconformității).

Prezenta garanție nu acoperă: defectele datorate utilizării necorespunzătoare, uzurii normale, precum și defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau funcționării aparatului. Garanția devine nulă dacă se efectuează reparații de către persoane

neautorizate și dacă nu se utilizează componente originale Braun.

Pentru a beneficia de service în perioada de garanție, prezentați produsul împreună cu factura (bonul/chitanța de cumpărare) la una dintre unitățile de service agreate.


PUNCT CENTRAL DE SERVICE BRAUN
Șos. Viilor, Nr. 14, Corp Clădire C2, Etaj 2,
Biroul nr. 3, Sector 5,
București (acces din Str. Năsăud)
Tel: 021.224.30.35
Mobil: 0722.541.548
E-mail: service.braun@interbrands.ro

Ελληνικά

Τα προϊόντα μας κατασκευάζονται ώστε να πληρούν τις υψηλότερες προδιαγραφές ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Ελπίζουμε να απολαύσετε τη χρήση της συσκευής σας Braun Silk-épil 9 Flex.

Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Σημαντικό

- Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με καλώδιο παροχής ρεύματος πολύ χαμηλής τάσης (8). Για να αποφύγετε τυχόν κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην αλλάξετε ή τροποποιήσετε κανένα από τα μέρη του.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο τροφοδοτικό ρεύματος Braun τύπου D-492-C.
- Μην ανοίγετε τη συσκευή!
-  Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση στη μπανιέρα ή το ντους. Για λόγους ασφαλείας, μπορεί να λειτουργήσει μόνο ασύρματα.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά τουλάχιστον 8 ετών, άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, εφόσον υπάρχει ανάλογη επίβλεψη ή καθοδήγηση σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Η καθαριότητα και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά.

Προειδοποιήσεις

- Για λόγους υγιεινής, μην μοιράζετε αυτήν τη συσκευή με άλλα άτομα.
- Ενώ λειτουργεί, η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να έρθει σε επαφή με τα μαλλιά σας, τις βλεφαρίδες σας, τυχόν υφασμάτινες κορδέλες, κ.λπ. για να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι τραυματισμού, καθώς και για να αποφευχθεί ενδεχόμενη εμπλοκή ή ζημιά της συσκευής.

Περιγραφή

- 1a Εξάρτημα για μασάζ υψηλής συχνότητας
- 1b Εξάρτημα επαφής με το δέρμα
- 2 Κεφαλή αποτρίχωσης
- 3 Λυχνία Smart / SensoSmart™
- 4 Κουμπί λειτουργίας
- 5 Κουμπί ταχύτητας
- 6 Ενδεικτική λυχνία φόρτισης
- 7 Κουμπί απελευθέρωσης
- 8 Τροφοδοτικό
- 9 Εξάρτημα ακριβείας
- 10 Χτενάκι trimmer (3mm)
- 11 Ξυριστική κεφαλή
- 12 Προσαρμογέας βούρτσας
- 13 Βούρτσα απολέπισης με προστατευτικό εξάρτημα *
- 14 Κεφαλή για βαθύ μασάζ *

* Δεν διατίθεται σε όλα τα μοντέλα

Κουμπί λειτουργίας

Πιέστε το κουμπί λειτουργίας (4) για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Όταν είναι ενεργοποιημένη, είναι αναμμένη η λυχνία Smart (3) για να προσφέρει τον καλύτερο δυνατό εντοπισμό των λεπτών τριχών.

Έλεγχος πίεσης SensoSmart™ (E)

Όταν πιέζετε υπερβολικά, η λυχνία SensoSmart (3) ανάβει με κόκκινο χρώμα. Αυτή η λειτουργία δημιουργήθηκε για να πετυχαίνετε τα καλύτερα αποτελέσματα αποτρίχωσης όταν χρησιμοποιείτε το εξάρτημα για μασάζ (1a). Για να την ενεργοποιήσετε, πιέστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας (4), μέχρι να σταματήσει να αναβοβήνει η λευκή και η κόκκινη λυχνία (10 δευτερόλεπτα). Για να απενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, ακολουθήστε τα ίδια βήματα.

Κλειδωμα ταξιδιού (D)

Για να ενεργοποιήσετε το κλειδωμα ταξιδιού, πατήστε το κουμπί λειτουργίας 3 δευτερόλεπτα, μέχρι ο χαρακτηριστικός ήχος επιβεβαιώσει την ενεργοποίηση. Για να ξεκλειδώσετε τη συσκευή, πατήστε το κουμπί λειτουργίας ξανά για 3 δευτερόλεπτα. Αφήστε το κουμπί λειτουργίας, όταν η συσκευή ενεργοποιηθεί. Το ξεκλειδωμα μπορεί επίσης να πραγματοποιηθεί και με τη φόρτιση.

Κουμπί ταχύτητας

Πατήστε το κουμπί ταχύτητας (5) για να επιλέξετε μεταξύ...

της ταχύτητας II: λειτουργία δυνατή (προεπιλεγμένη) και
της ταχύτητας I: λειτουργία ήπια

Πώς να αλλάξετε κεφαλές

Απενεργοποιήστε τη συσκευή, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης (7) και αφαιρέστε την κεφαλή. Τοποθετήστε μια άλλη.

Φόρτιση

Πριν από τη χρήση, φορτίστε τη συσκευή για 2 ώρες χρησιμοποιώντας το τροφοδοτικό (8).

Ενδεικτική λυχνία φόρτισης (6)

Αναβοσβήνει λευκή: γίνεται φόρτιση

Λευκή για

5 δευτερόλεπτα: φόρτιση πλήρης

Κίτρινο φως: απομένουν περίπου

15 λεπτά φόρτισης

Αναβοσβήνει κίτρινη: παρακαλούμε επαναφορτίστε

Η διάρκεια λειτουργίας είναι έως και 50 λεπτά, όταν η συσκευή χρησιμοποιείται εντός 24 ωρών από τη φόρτιση. Επαναφορτίστε τη όταν ανάψει η ενδεικτική λυχνία φόρτισης με κίτρινο χρώμα ή όταν σταματήσει να λειτουργεί. Μια γρήγορη φόρτιση 15 λεπτών θα σας προσφέρει 10 λεπτά λειτουργίας.

Το καλύτερο εύρος θερμοκρασίας για φόρτιση, χρήση και αποθήκευση της συσκευής είναι μεταξύ 15 °C και 35 °C. Εκτός αυτού του εύρους, η φόρτιση ενδέχεται να διαρκέσει περισσότερο.

Η ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία μπορεί να αντικατασταθεί σε ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης Braun, όταν φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της.

Αποτρίχωση (A)

Συμβουλές για αρχάριους

- Αν δεν έχετε χρησιμοποιήσει συσκευή αποτρίχωσης στο παρελθόν, μπορεί να χρειαστεί κάποιο χρονικό διάστημα για να προσαρμοστεί η επιδερμίδα σας στην αποτρίχωση. Στην αρχή, κάντε αποτρίχωση σε εβδομαδιαία βάση για να αποφύγετε τη δυσφορία.
- Οι χρήστες που χρησιμοποιούν τη συσκευή πρώτη φορά πρέπει να κάνουν αποτρίχωση το βράδυ, ώστε τυχόν ερυθρότητα να φεύγει κατά τη διάρκεια της νύχτας. Για να καταπραύνετε την επιδερμίδα σας, προτείνουμε να χρησιμοποιήσετε μια ενυδατική κρέμα μετά την αποτρίχωση.
- Η αποτρίχωση είναι πιο εύκολη και πιο άνετη, όταν οι τρίχες έχουν μήκος μεταξύ 0,5–3 mm. Αν οι τρίχες είναι πιο μακριές, σας συστήνουμε να τις κοντύνετε.
- Η απολέπιση καταπολεμά το «γύρισμα» των τριχών και προσφέρει ιδανικές συνθήκες για αποτρίχωση.
- Συνιστάμε τη χρήση του εξαρτήματος για μασάζ (1a) με ενεργοποιημένη τη λειτουργία SensoSmart.

Προετοιμασία

Χρήση σε στεγνή επιδερμίδα: Το δέρμα σας πρέπει να είναι στεγνό και χωρίς λιπαρότητα ή κρέμα.

Χρήση σε υγρή επιδερμίδα: Για βέλτιστη ολίσθηση

της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι η επιδερμίδα σας είναι πολύ υγρή.

Βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή αποτρίχωσης (2) είναι καθαρή και ότι έχει τοποθετηθεί κάποιο εξάρτημα.

Πώς να κάνετε την τέλεια αποτρίχωση

Να τεντώνετε πάντα το δέρμα σας κατά τη διάρκεια της αποτρίχωσης. Οδηγήστε τη συσκευή μετακινώντας την αργά, με συνεχόμενη κίνηση, χωρίς να πιέσετε, αντίθετα με τη φορά των τριχών με κατεύθυνση προς το φως.

Ανάλογα με το μοντέλο, υπάρχουν διαθέσιμα διάφορα εξαρτήματα αποτρίχωσης:

Εξάρτημα μασάζ (1a):

για καλύτερη άνεση στην επιδερμίδα

Εξάρτημα επαφής με την επιδερμίδα (1b):

για αυξημένες επιδόσεις

Εξάρτημα ακριβείας (9):

για πιο μικρές περιοχές αποτρίχωσης, π.χ. το πρόσωπο

Πόδια:

Όταν φθάσετε να κάνετε αποτρίχωση πίσω από το γόνατο, τεντώστε το πόδι σας σε ευθεία γραμμή.

Ευαίσθητες περιοχές:

Πρώτα καθαρίστε καλά και στεγνώστε προσεκτικά τις ευαίσθητες περιοχές για να αφαιρέσετε υπολείμματα (όπως από αποσμητικό). Κατά την αποτρίχωση της μασχάλης, κρατήστε το χέρι σας ψηλά ώστε να τεντωθεί το δέρμα και οδηγήστε τη συσκευή σε διαφορετικές κατευθύνσεις. Καθώς το δέρμα μπορεί να είναι πιο ευαίσθητο από ό,τι συνήθως μετά την αποτρίχωση, αποφύγετε να χρησιμοποιήσετε ερεθιστικές ουσίες, όπως αποσμητικά με οινόπνευμα.

Πρόσωπο:

Πριν την αποτρίχωση, καθαρίστε το δέρμα σας καλά με μια απολυμαντική λοσιόν που να περιέχει οινόπνευμα. Τεντώστε την επιδερμίδα με το ένα χέρι και, με το άλλο χέρι, οδηγήστε τη συσκευή αποτρίχωσης στην κατεύθυνση του φωτός.

Καθαρισμός της κεφαλής αποτρίχωσης

Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και καθαρίστε την κεφαλή αποτρίχωσης:

Αφαιρέστε το εξάρτημα (1a/b). Βουρτσώστε τα τσιμπιδάκια, γυρίζοντας τον τροχό με τα τσιμπιδάκια χειροκίνητα. Αφαιρέστε την κεφαλή της συσκευής αποτρίχωσης και χτυπήστε την απαλά για να αφαιρέσετε τρίχες από το εσωτερικό της.

Αν χρειάζεται καλύτερος καθαρισμός, μπορείτε να κρατήσετε τη συσκευή με την κεφαλή αποτρίχωσης κάτω από καυτό τρεχούμενο νερό. Στη συνέχεια, αφαιρέστε την κεφαλή αποτρίχωσης και τινάξτε τη για να αφαιρέσετε την περίσσεια νερού. Βεβαιωθείτε ότι είναι στεγνή πριν την επανατοποθετήσετε.

Γενικές πληροφορίες για την αποτρίχωση

Όλες οι μέθοδοι ριζικής αποτρίχωσης μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμούς στο δέρμα (π.χ. κνησμό, ενόχληση και ερυθρότητα του δέρματος), ανάλογα με την κατάσταση του δέρματος και των τριχών. Αυτή είναι μια φυσιολογική αντίδραση και θα πρέπει να εξαφανιστεί γρήγορα, αλλά μπορεί να είναι εντονότερη όταν κάνετε ριζική αποτρίχωση για πρώτη φορά ή αν έχετε ευαίσθητο δέρμα. Γενικά, οι δερματικές αντιδράσεις και η αίσθηση του πόνου φθίνουν σημαντικά με την επαναλαμβανόμενη χρήση. Εάν, μετά από 36 ώρες υπάρχουν ακόμη ίχνη ερεθισμού στο δέρμα, σας συνιστούμε να επικοινωνήσετε με τον γιατρό σας.

Για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο λοίμωξης ή φλεγμονής λόγω εισχώρησης βακτηρίων στην επιδερμίδα σε περιπτώση μικροτραυματισμών, καθαρίστε καλά την κεφαλή αποτρίχωσης και την επιδερμίδα σας πριν από κάθε χρήση. Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με τη χρήση αυτής της συσκευής, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας. Στις ακόλουθες περιπτώσεις, αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο κατόπιν συμβουλής από γιατρό: έκζεμα, πηλίδες, φλεγμονώδεις δερματικές αντιδράσεις, όπως θυλακίτιδα (πυώδεις θύλακες των τριχών) και κισοί, σε περιοχές με κρεατοελιές, μειωμένη ανοσία του δέρματος, π.χ. σακχαρώδη διαβήτης, νόσος του Raynaud, φαινόμενο Koebner, αιμοφιλία ή ανοσολογική ανεπάρκεια.

Θεραπείες σώματος (B)

Η βούρτσα απολέπισης (13) βοηθά στο να μη μεγαλώνουν οι τρίχες προς τα μέσα αφαιρώντας τα νεκρά επιδερμικά κύτταρα. Βελτιώνει επίσης τα αποτελέσματα της αποτρίχωσης, όταν χρησιμοποιείται 1-2 μέρες πριν την αποτρίχωση.

Η κεφαλή για βαθύ μασάζ (14) βοηθά στη βελτίωση της εμφάνισης της επιδερμίδας.

Μπορείτε να χρησιμοποιείτε τη βούρτσα απολέπισης/την κεφαλή για βαθύ μασάζ σε εβδομαδιαία βάση σε νωπό δέρμα κατά τη διάρκεια του ντους, μαζί με το απολεπιστικό σώματος ή αφροντούς που προτιμάτε.

Η κεφαλή για βαθύ μασάζ μπορεί να χρησιμοποιηθεί συχνότερα με λουσίν σώματος ή έλαιο για μασάζ.

Κατά τη χρήση της συσκευής στη μπανιέρα, μην τη βουτάτε ολόκληρη στο νερό γιατί δεν θα έχετε τα καλύτερα αποτελέσματα.

Οδηγίες χρήσης

Τοποθετήστε τον προσαρμογέα της βούρτσας (12) που παρέχεται με τη βούρτσα (13) ή την κεφαλή (14). Καθοδηγήστε αργά τη συσκευή με κυκλική κίνηση πάνω στο δέρμα σας για να το λειάνετε απαλά. Αποφύγετε να διατηρείτε τη συσκευή στο

ίδιο σημείο για παρατεταμένο χρονικό διάστημα. Μην τη χρησιμοποιείτε στο πρόσωπό σας.

Καθαρισμός

Μετά τη χρήση, ξεπλύνετε τη βούρτσα/κεφαλή (13/14) σε τρεχούμενο νερό. Αν χρειαστεί, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε υγρό σαπούνι για να τα καθαρίσετε καλύτερα.

Το κάλυμμα σιλικόνης στην κεφαλή για βαθύ μασάζ (14) πρέπει να αφαιρείται για να διασφαλίζετε ότι δεν έχει απομείνει νερό στο εσωτερικό της.

Πριν αποθηκεύσετε τη βούρτσα απολέπισης (13), εφαρμόστε το προστατευτικό κάλυμμα.

Σε βάση εβδομαδιαίας χρήσης, σας συνιστούμε να αντικαταστήσετε τη βούρτσα/επίθεμα μετά από 12 μήνες. Ανταλλακτικά (αρ. αναφ. 79 Spa) είναι διαθέσιμα στα καταστήματα λιανικής πώλησης, στα Κέντρα Εξυπηρέτησης Πελατών της Braun ή μέσω του www.service.braun.com.

Ξύρισμα (Γ)

Η κεφαλή Ξυρίσματος (11) είναι σχεδιασμένη για γρήγορο και βαθύ Ξύρισμα στα πόδια, τις μασχάλες και την περιοχή του μπικίνι. Ξυριστείτε με στεγνή επιδερμίδα για καλύτερα αποτελέσματα.

Για να τριμάρετε τις τρίχες σε μήκος 3 mm, τοποθετήστε το χτενάκι trimmer (10) και οδηγήστε το επίπεδα πάνω στην επιδερμίδα, με άνοιγμα αντίθετα με τη φορά της τρίχας.

Καθαρισμός

Μην καθαρίζετε το πλέγμα Ξυρίσματος με το βουρτσάκι γιατί έτσι, μπορεί να φθαρεί. Η κεφαλή Ξυρίσματος μπορεί να καθαριστεί σε τρεχούμενο νερό. Αφαιρέστε τη μονάδα Ξυρίσματος, για να στεγνώσει. Να λιπαίνετε τη συσκευή τακτικά (1. πλέγμα/ 2. trimmer).

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρίες και ανακυκλώσιμα ηλεκτρονικά απόβλητα. Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίψετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα. Η απόρριψή της μπορεί να πραγματοποιηθεί σε κατάλληλα τοπικά σημεία συλλογής.



Υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση.

Εγγύηση

Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς. Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιοδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητας υλικό, είτε

επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας. Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.

Η εγγύηση δεν καλύπτει: καταστροφή από κακή χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη. Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε service μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service της Braun: www.service.braun.com.


Καλέστε στο 210-9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Service της Braun.

Български

Нашите продукти са разработени, за да отговарят на най-високите стандарти за качество, функционалност и дизайн. Надяваме се, че изпитвате цялостно удоволствие да използвате Вашия Braun Silk-épil 9 Flex.

Моля, прочетете внимателно инструкциите за употреба, преди да използвате уреда, и ги запазете за справка в бъдеще.

Важно

- Този уред се предоставя с комплект кабели, в които е интегриран трансформатор (Safety Extra Low Voltage) (8). Не заменяйте или подправяйте която и да е от частите му, в противен случай съществува риск от токов удар.
- Използвайте само захранване тип Braun D-492-C.
- Не отваряйте уреда!
-  Този уред е подходящ за употреба във вана или под душ. Поради съображения за безопасност, може да се използва само безжично.
- Този уред може да се използва от деца над 8 години и хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности, или липса на опит и знание, само ако са наблюдавани, инструктирани за безопасната употреба на уреда и разбират възможните опасности. Деца не трябва да играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършва от деца.

Предупреждения

- От хигиенични съображения не споделяйте този уред с други лица.
- Когато е включен, уредът никога не трябва да влиза в контакт с косата на главата, мигли, ленти за коса и др., за да се предотврати всякаква опасност от нараняване, както и за предотвратяване на блокиране или повреда на уреда.

Описание

- 1a Приставка за високочестотен масаж
- 1b Приставка за контакт с кожата

- 2 Епилираща глава
- 3 Smart / SensoSmart™ светлинен индикатор
- 4 Бутон за захранване
- 5 Бутон за скорост
- 6 Светлинен индикатор за заряд
- 7 Бутон за освобождаване
- 8 Захранване
- 9 Приставка за оформяне
- 10 Триммер гребен (3 mm)
- 11 Бръснеща глава
- 12 Адаптер за четка
- 13 Ексфолиращи четки с предпазна приставка *
- 14 Подложка за дълбок масаж *

* не при всички модели

Бутон за захранване

За да включите и изключите уреда, натиснете бутона за захранване (4). Когато е включен, светлинният индикатор Smart light (3) свети, за да осигури добра видимост на фините косъмчета.

Контрол на натиска SensoSmart™ (E)

Когато натискате прекомерно, лампата SensoSmart (3) свети в червено. Тази функция е разработена, за да осигури най-добри резултати при епилиране, когато използвате накрайника за масаж (1a). За да я активирате, натиснете и задръжте бутона за включване (4), докато спре примигването в бяло и червено (10 секунди).

По същия начин можете да деактивирате тази функция.

Заклучване при пътуване (D)

За да активирате заключването за пътуване, натиснете бутона за захранване в продължение на 3 секунди, докато звукът сигнал потвърди успешното активиране. За да отключите устройството, натиснете бутона за захранване отново в продължение на 3 секунди. Освободете бутона за захранване, когато уредът започне да работи. Отключването може да се извърши и чрез зареждане.

Бутон за скорост

Натиснете бутона за скорост (5), за да превключвате между ...
скорост II: режим на захранване (по подразбиране) и
скорост I: режим на нежно третиране

Как се сменят главите

Изключете уреда, натиснете бутона за освобождаване (7) и свалете главата. Прикрепете друга глава.

Зареждане

Преди употреба, заредете уреда за 2 часа, като използвате захранването (8).

Светлинен индикатор за заряд (6)

Мигащо бяло:	в момента се зарежда
Бяло за 5 секунди:	напълно заредено
Жълто:	остава още около 15 минути заряд
Мигащо жълто:	презаредете

Времето на работа е до 50 минути, когато се използва в рамките на 24 часа след зареждане. Презаредете, когато жълтата светлина за заряд се включи или когато моторът е напълно спрял. Бързо зареждане за 15 минути ще осигури 10 минути време на работа.

Най-добрата температура на средата при зареждане, използване и съхранение е между 15 и 35 °C. Извън този диапазон зареждането може да отнеме повече време.

Вградената акумулаторна батерия може да бъде сменена в оторизиран сервизен център на Braun, когато е достигнала края на полезния си живот.

Епилиране (A)

Полезни съвет за начинаещи

- Ако досега не сте използвали епилатор, може да отнеме известно време, докато кожата Ви се адаптира към епилацията. В началото се епилирайте всяка седмица, за да намалите дискомфорта.
- Начинаещи потребители трябва да се епилират вечер, така зачервяването ще изчезне през нощта. За успокояване на кожата препоръчваме след епилация да нанесете хидратиращ крем.
- Епилирането е по-лесно и по-удобно, когато косъмът е с дължина между 0,5–3 mm. Ако космите са по-дълги, препоръчваме да намалите дължината им.
- Ексфолирането избягва врастване на космите и осигурява оптимални условия за епилация.
- Препоръчваме използването на крайника за масаж (1a) с активирана функция SensoSmart.

Подготовка

Употреба върху суха кожа: Кожата Ви трябва да бъде подсушена и по нея да няма масла или крем.

Употреба върху мокра кожа: Уверете се, че кожата е много влажна, за да постигнете оптимални условия за плъзгане на уреда. Преди употреба винаги проверявайте дали епилиращата глава (2) е чиста и дали на нея има приставка.

Начин на епилиране

Винаги изпъвайте кожата си, докато се епилирате. Приплъзвайте уреда с бавно и продължи-

телно движение, без натиск, срещу растежа на косъма в посока на светлинния индикатор.

В зависимост от модела, налице са различни приставки за епилиране:

Приставка за масажирание (1a):

за оптимален комфорт на кожата

Приставка за контакт с кожата (1b):

за повишена ефективност

Приставка за оформяне (9):

за по-малки зони за епилиране, напр. лице

Крака:

Когато епилирате зоната зад коляното, дръжте крака си изпънат.

Чувствителни зони:

Първо почистете и внимателно подсушете чувствителните зони, за да премахнете остатъци (като дезодорант). Когато епилирате подмишницата, дръжте ръката си вдигната, така че кожата да бъде изпъната и приплъзвайте уреда в различни посоки. Тъй като кожата може да бъде по-чувствителна веднага след епилация, избягвайте употребата на дразнещи вещества, като дезодоранти с алкохол.

Лице:

Преди епилация почистете добре кожата с дезинфекциращ тоник, съдържащ алкохол. Опънете кожата си с едната си ръка и бавно насочвайте епилатора с другата си ръка по посока на светлинния индикатор.

Почистване на епилиращата глава

След употреба изключете уреда и почистете епилиращата глава:
Свалете капачката (1a/b). Почистете пинсетите, като ръчно завъртате елементът с пинсетите. Свалете главата на епилатора и внимателно потупвайте, за да премахнете космите от вътрешната страна на главата.

Ако е необходимо цялостно почистване, можете да държите уреда с епилиращата глава под гореща течаща вода. Махнете епилиращата глава и я разклатете, за да премахнете останалата вода. Проверете дали е напълно суха, преди да я поставите отново.

Обща информация за епилацията

Всички методи за премахване на косми от корена могат да доведат до дразненения на кожата (напр. сърбеж, дискомфорт и зачервяване на кожата) в зависимост от състоянието на кожата и космите. Това е нормална реакция и би следвало да изчезне бързо, но може да бъде и по-силна при премахване на косми от корена през първите няколко пъти или при чувствителна кожа.

Обикновено, след многократна употреба, реакцията на кожата и чувството за болка значително намаляват. Ако кожата все още показва признаци на раздразнение след 36 часа, препоръчваме да се свържете с Вашия лекар.

За да сведете до минимум риска от инфекция или възпаление поради проникване на бактерии в кожата, когато става въпрос за незначителни ранявания, преди всяка употреба почистете добре епилиращата глава и кожата си. Ако имате съмнения относно употребата на този продукт, моля, свържете се с Вашия лекар. В следните случаи този уред трябва да се използва само след предварителна консултация с лекар: екзема, рани, кожни реакции на възпаление, като фоликулит (гноенни космени фоликули) и варикозни вени около бенки, намален имунитет на кожата, напр. захарен диабет, по време на бременност, болест на Рейно, хемофилия, кандидата или имунна недостатъчност.

Процедури за тяло (В)

Ексфолиращата четка (13) помага за предотвратяване на подкожни косъмчета чрез премахване на мъртвите клетки от кожата. Също така подобрява резултатите при епилиране, когато се използва 1-2 дни преди епилацията. Подложката за дълбок масаж (14) спомага за подобряване на външния вид на кожата.

Можете да използвате ексфолиращата четка/подложката за дълбок масаж всяка седмица върху влажна кожа по време на Вашия обичаен душ с предпочитания от Вас ексфолиант за тяло или душ гел.

Подложката за дълбок масаж може да се използва дори по-често с лосион за тяло или масажно масло.

Ако използвате уреда във вана, не го потапяйте напълно във водата, тъй като това няма да гарантира оптимални резултати.

Начин на употреба

Прикрепете адаптера за четка (12), предоставен заедно с четката (13) или подложката (14). Бавно насочвайте уреда с кръгови движения върху кожата си, за да я почистите внимателно. Избягвайте да го задържате продължително върху една и съща част на кожата. Не го използвайте върху лицето си.

Почистяване

След употреба изплакнете четката/подложката (13/14) под течаща вода. Ако е необходимо, може да се използва течен сапун за цялостно почистване.

Силиконовата приставка върху подложката за

дълбок масаж (14) трябва да се отстрани, за да се гарантира, че вътре не е останала вода. Преди да оставите ексфолиращата четка (13) за съхранение, може да прикрепите предпазната приставка.

При ежеседмична употреба Ви препоръчваме да смените четката/подложката след 12 месеца. Пълнители (реф. номер 79 Spa) се предлагат от Вашия търговец или в Центровете за обслужване на Braun или на www.service.braun.com.

Бръснене (С)

Главата на самобръсначката (11) е създадена за бързо и гладко бръснене на крака, подмишници и бикини зоната. За оптимални резултати бръсненето трябва да се прави върху суха кожа. За подстригване на космите до 3 мм дължина, прикрепете тример гребена (10) и го насочете плътно допрян върху кожата, като отворът е срещу посоката на растеж на косъма.

Почистяване

Не почиствайте фолиото на самобръсначките с четката, тъй като това може да го повреди. Главата на самобръсначката може да се почисти под течаща вода. За да изсушите, премахнете бръснещия блок. Смазвайте редовно (1. фолио / 2. тримери).

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Този продукт съдържа батерии и електрически отпадъци, които подлежат на рециклиране. С цел опазване на околната среда, не изхвърляйте уреда заедно с домакинските отпадъци, а го изхвърлете в съответния местен пункт за събиране на такива отпадъци.



Подлежи на промени без предизвестие.

Гаранция

Нашите продукти са с гаранция 2 години, считано от датата на покупката. В рамките на гаранционния срок безплатно се отстраняват дефектите в материалите и производството чрез поправка, смяна на части или целия уред, по преценка на сервизния център. Тази гаранция се признава във всички страни, където Braun и неговият изключителен дистрибутор продават този уред и няма ограничение за внос или официална разпоредба не забранява да се извърши предвиденото гаранционно обслужване.

Гаранцията не покрива: повреди от неправилна употреба (работа при неподходящо напрежение, включване в неподходящ източник на електрически ток, счупване); износване и незначителни дефекти, които не пречат на нормалната работа на уреда. Гаранцията не се признава при поправка на уреда от неоторизирани лица или ако не са използвани оригинални резервни части на Braun.

Гаранцията е валидна при правилно попълнени: дата на покупката, печат и подпис в гаранционната карта.

За всички рекламации, възникнали в гаранционния срок, изпратете уреда както и гаранционната му карта в най-близкия сервиз на Braun.

За справки 0800 11 003 – национален телефон на БГ сервиз без увеличение на телефонната услуга или www.bgs.bg.



Русский

Руководство по эксплуатации

Наши продукты созданы отвечать наивысшим стандартам качества, функциональности и дизайна. Надеемся, вам понравится пользоваться эпилятором Braun Silk-épil 9 Flex.

Перед тем как начать пользоваться прибором, внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации и сохраните его на будущее.

Важно

- Этот прибор оборудован безопасным штепсельным блоком питания сверхнизкого напряжения (8). Во избежание риска поражения электрическим током не заменяйте и не изменяйте какие-либо элементы.
- Используйте только блок питания Braun типа -C.
- Не вскрывайте прибор!
-  Данный прибор подходит для использования в ванне и в душе. Из соображений безопасности использование устройства, подключенного к сети питания, запрещено.
- Прибором разрешено пользоваться детям старше 8 лет, лицам с ограниченными физическими, умственными возможностями, а также с ограниченными возможностями восприятия и лицам, не имеющим достаточного опыта и знаний, только если они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают риски, сопряженные с его применением. Не разрешайте детям играть с прибором. Не позволяйте детям производить очистку и пользовательское техническое обслуживание прибора.

Предостережение

- В целях соблюдения гигиены не позволяйте другим людям пользоваться вашим прибором.
- Во избежание опасности возникновения травмы, блокирования или повреждения прибора не допускайте контакта включенного прибора с волосами на голове, ресницами, элементами одежды и т. д.

Описание и комплектность

- 1a Насадка для высокочастотного массажа
- 1b Насадка для близкого контакта с кожей
- 2 Головка для эпиляции
- 3 Подсветка Smart / SensoSmart™
- 4 Кнопка включения
- 5 Кнопка выбора скорости
- 6 Индикатор заряда
- 7 Кнопка отсоединения головки
- 8 Блок питания
- 9 Насадка для точного удаления волос
- 10 Насадка-гребень для стрижки (3 мм)
- 11 Бритвенная головка
- 12 Адаптер для щеточки

- 13 Щеточка для пилинга с защитным колпачком*
- 14 Насадка для глубокого массажа*

* не со всеми моделями

Кнопка включения

Для включения или выключения аппарата нажмите кнопку включения (4).

При включенном приборе горит подсветка Smart(3), позволяющая лучше видеть тонкие волосы.

Контроль давления SensoSmart™ (E)

Индикатор SensoSmart (3) загорается красным, когда вы нажимаете прибором на кожу слишком сильно. Данная функция наиболее эффективна при использовании эпилятора с насадкой для высокочастотного массажа (1a). Для ее активации удерживайте кнопку включения (4) до момента, когда белые и красные вспышки остановятся (10 секунд).

Отключение функции осуществляется засчет тех же действий.

Транспортировочная блокировка (D)

Чтобы активировать транспортировочную блокировку, удерживайте кнопку включения прибора в течение трех секунд до звукового сигнала. Чтобы разблокировать устройство, удерживайте кнопку включения прибора в течение трех секунд. Отпустите кнопку включения, когда прибор начнет работать. Разблокировка также происходит при подключении прибора к сети для зарядки.

Кнопка выбора скорости

Кнопка выбора скорости (5) позволяет переключаться между скоростью II для эффективной эпиляции (по умолчанию) и скоростью I для бережной эпиляции

Смена насадок

Выключите прибор, нажмите на кнопку отсоединения головки (7) и снимите насадку. Вставьте другую насадку.

Зарядка

Перед применением прибор необходимо зарядить в течение 2 часов, подключив его к сети с помощью блока питания (8).

Индикатор заряда (6)

Мигает белым светом: прибор заряжается

Горит белым светом: прибор полностью заряжен в течение 5 секунд: жен

Горит желтым светом: заряда осталось приблизительно на 15 минут

Мигает желтым светом: необходимо зарядить прибор

Время работы при использовании в течение 24 часов после зарядки составляет до 50 минут. Зарядите прибор, если индикатор заряда загорелся желтым светом или при полном прекращении работы механизма. Быстрой подзарядки в течение 15 минут хватает на 10 минут работы прибора.

Оптимальная температура для зарядки, использования и хранения прибора — от 15 до 35 °С. При более низкой или высокой температуре зарядка может занять больше времени.

По истечении срока службы встроенного перезаряжаемого аккумулятора возможна его замена в авторизованном сервисном центре Braun.

Эпиляция (А)

Советы для начинающих пользователей

- Если вы используете эпилятор впервые, то вашей коже может потребоваться время для адаптации. Для снижения дискомфорта первое время рекомендуется проводить эпиляцию еженедельно.
- Новичкам рекомендуется проводить процедуру в вечернее время, чтобы за ночь покраснение прошло. Чтобы успокоить кожу, после эпиляции рекомендуется наносить увлажняющий крем.
- Процесс эпиляции будет проще и комфортнее, если длина волосков составляет от 0,5 до 3 мм. Если волоски длиннее, рекомендуется их подстричь.
- Пилинг помогает предотвратить врастание волосков и подготовить кожу к эпиляции.
- Мы рекомендуем использовать насадку для высокочастотного массажа (1а) с включенной функцией SensoSmart.

Подготовка к процедуре

Сухая эпиляция: Кожа должна быть сухой, на ней не должно быть жира и крема.

Влажная эпиляция: Кожа должна быть хорошо увлажнена для лучшего скольжения прибора. Головка для эпиляции (2) должна быть чистой и использоваться с насадкой.

Как проводить эпиляцию

При эпиляции всегда натягивайте кожу. Медленно ведите прибор против роста волос в направлении подсветки, не отрывая его от обрабатываемого участка и не оказывая давления на кожу.

В зависимости от модели в комплектацию входят различные насадки:

Насадка для высокочастотного массажа (1а): для снижения дискомфортных ощущений

Насадка для близкого контакта с кожей (1b): для большей эффективности

Насадка для точного удаления волос (9): для обработки небольших участков (например, на лице)

Ноги:

При эпиляции участка под коленом держите ногу выпрямленной.

Чувствительные участки:

Тщательно очистите чувствительные участки, чтобы удалить остатки средств (таких как дезодорант), и хорошо высушите кожу. При эпиляции подмышечной впадины поднимите руку вверх, чтобы кожа натянулась, и проводите прибором в разных направлениях.

Поскольку чувствительность кожи после эпиляции повышена, не используйте раздражающих кожу средств, таких как спиртосодержащий дезодорант.

Лицо:

Перед проведением эпиляции тщательно очистите кожу дезинфицирующим спиртосодержащим тоником.

Растягивая кожу одной рукой, медленно ведите эпилятор другой рукой в направлении подсветки.

Очистка головки для эпиляции

По завершении процедуры выключите прибор и очистите головку для эпиляции, предварительно сняв насадку (1а/б). Очистите пинцеты щеточкой, поворачивая их вручную. Снимите головку для эпиляции и аккуратно постучите по ней, чтобы удалить попавшие внутрь волоски. При сильном загрязнении промойте прибор с закрепленной головкой для эпиляции под струей горячей воды. После этого снимите головку для эпиляции и встряхните ее, чтобы удалить остатки воды. Дайте деталям просохнуть, затем соберите прибор.

Общая информация об эпиляции

Все способы удаления волос с корнем могут вызвать раздражение кожи (например, зуд, дискомфорт и покраснение) в зависимости от состояния кожи и волос. Это нормальная реакция, которая должна быстро пройти, однако раздражение может быть сильнее при удалении волос с корнем в первые несколько раз или при чувствительной коже.

Как правило, реакции кожи и болевые ощущения существенно уменьшаются при многократном использовании прибора.

Если через 36 часов на коже остались следы раздражения, рекомендуется обратиться к врачу.

Чтобы свести к минимуму риск заражения или воспаления вследствие попадания бактерий в микротравмы на коже, тщательно очищайте головку для эпиляции и поверхность кожи перед каждой процедурой. Если у вас есть сомнения относительно использования прибора, проконсультируйтесь с врачом. В следующих случаях использование прибора допускается только после консультации с врачом: экзема, ранки, воспалительные реакции на коже, такие как фолликулит (воспаление волосяного фолликула) и варикозное расширение вен в районе родинок, снижение иммунитета кожи, например при сахарном диабете, во время беременности, при болезни Рейно, гемофилии, кандидозе или иммунодефиците.

Уход за телом (В)

Щеточка для пилинга (13) помогает избежать врастания волосков, удаляя ороговевшие клетки кожи. Проведение пилинга за 1–2 дня до эпиляции повышает ее эффективность.

Насадка для глубокого массажа (14) помогает улучшить внешний вид кожи.

Используйте щеточку для пилинга/насадку для глубокого массажа раз в неделю на влажной коже во время приема душа в сочетании с любимым скрабом для тела или гелем для душа. Насадку для глубокого массажа можно использовать чаще в сочетании с лосьоном для тела или массажным маслом. Для достижения оптимальных результатов при использовании устройства в ванной не погружайте его в воду полностью.

Инструкции по применению

Прикрепите адаптер для щеточки (12) вместе с щеточкой (13) или насадкой (14). Водите устройством по коже медленными круговыми движениями, чтобы сделать ее более гладкой. Не задерживайтесь на одном и том же участке кожи на долгое время. Не используйте устройство на лице.

Очистка

После использования промойте щеточку/насадку (13/14) под проточной водой. При необходимости используйте жидкое мыло для более тщательного очищения. Снимите с насадки для глубокого массажа (14) силиконовую крышечку и убедитесь, что внутри нет воды. Храните щеточку для пилинга (13) в защитном колпачке.

При использовании раз в неделю рекомендуем заменять щеточку/насадку каждые 12 месяцев.

Сменные щеточки и насадки (идентификационный номер 79 Spa) можно приобрести в магазинах, центрах обслуживания Braun или на веб-сайте www.service.braun.com.

Бритьё (С)

Бритвенная головка (11) предназначена для быстрого и гладкого бритья ног, подмышечных впадин и зоны бикини. Для достижения наилучших результатов проводите процедуру бритья на сухой коже. Чтобы подстричь волосы до длины 3 мм, прикрепите насадку-гребень для стрижки (10) и ведите ее горизонтально по поверхности кожи, отверстиями против направления роста волос.

Очистка

Не очищайте бреющую сетку щеточкой, так как это может привести к повреждению сетки. Бритвенную головку можно промывать под проточной водой. Снимите бритвенный блок и просушите прибор.

Необходима регулярная смазка деталей (1. сетка/2. триммеры).

УТИЛИЗАЦИЯ

Прибор содержит аккумуляторы и перерабатываемые отходы электрического оборудования. В целях защиты окружающей среды не выбрасывайте прибор вместе с бытовым мусором; передайте его в соответствующий пункт сбора отходов.



Содержание может быть изменено без предварительного уведомления.



Электрический эпилятор Braun тип 5380 с сетевым блоком питания тип 492-XXXX.

100–240 Вольт
50–60 Герц
7 Ватт

Произведено в Китае

для Braun GmbH, Frankfurter Straße 145, 61476 Kronberg, Germany/Браун ГмбХ, Франкфуртер штрассе 145, 61476 Кронберг, Германия

Класс защиты от поражения электрическим током : II

Гарантийный срок/Срок службы 2 года

По вопросам выполнения гарантийного или послегарантийного обслуживания, а также в

случае возникновения проблем при использовании продукции, просьба связываться с Информационной Службой Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 2020.

Для определения даты изготовления см. четырехзначный код на корпусе изделия рядом с техническим типом изделия, которое начинается с сочетания букв «РС». Первая цифра = последняя цифра года, последующие 3 цифры = порядковый номер дня в году. Например, код «РС9123» означает, что продукт изготовлен в 123-й день 2019 года.

RU: Импортер/Служба потребителей:
ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская Компания», Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.2.
Тел. 8-800-200-20-20.

BY: Поставщики в Республику Беларусь:
ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 412А3.
Сервисный центр: ООО «Ресурс Плюс», Беларусь, 220026, г. Минск, ул. Жилуновича, д. 11.

Гарантийные обязательства Braun.

На данное изделие распространяется гарантия в течение 2 лет с момента покупки.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материала или сборки.

В случае невозможности ремонта в гарантийный период, изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

Гарантия обретает силу только, если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинальной инструкции по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном.

Данные гарантийные обязательства действуют во всех странах, где изделие распространяется самой фирмой Braun или назначенным дистрибьютором, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.

Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) и нормальный износ бритвенных сеток ножей, дефекты, оказывающие незначительный эффект на качество работы прибора.

Эта гарантия теряет силу, если ремонт производится не уполномоченным на то лицом, и если использованы не оригинальные детали Braun. В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания Braun.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом, не попадают под эту гарантию.

Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований инструкции по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, - работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от протекания батарейками);
- для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуется проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре.

В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса Braun по телефону 8-800-200-20-20 (звонок из России бесплатный)

Українська

Керівництво щодо експлуатації

Наші продукти відповідають найвищим стандартам якості, функціональності та дизайну. Сподіваємося, що вам сподобається користуватися епілятором Braun Silk-épil 9 Flex.

Перед тим як почати користуватися приладом, уважно ознайомтеся з керівництвом щодо експлуатації та збережіть його на майбутнє.

Важливо

- Цей пристрій облаштовано безпечним штепсельним блоком живлення наднизької напруги (8). Для запобігання ризику ураження електричним струмом не заміняйте та не змінюйте жодні елементи.
- Використовуйте лише блок живлення Braun типу D-492-C.
- Не відкривайте прилад!
-  Цей прилад підходить для використання у ванні та душі. З міркувань безпеки заборонено використовувати прилад, коли його підключено до мережі живлення.
- Приладом дозволено користуватися дітям від 8 років, особам з обмеженими фізичними, розумовими можливостями, а також з обмеженими можливостями сприйняття та особам, які не мають достатнього досвіду й знань, тільки якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції з безпечного користування приладом та розуміють ризики, пов'язані з його використанням. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Не дозволяйте дітям очищувати прилад й виконувати його користувацьке технічне обслуговування.

Застереження

- З міркувань дотримання гігієни не дозволяйте іншим користуватися вашим приладом.
- Щоб уникнути небезпеки виникнення травми, блокування або пошкодження приладу, не допускайте контакту ввімкненого приладу з волоссям на голові, віями, елементами одягу тощо.

Опис та комплектність

- 1a Насадка для високочастотного масажу
- 1b Насадка для близького контакту зі шкірою
- 2 Голівка для епіляції
- 3 Підсвітка Smart/ SensoSmart™
- 4 Кнопка ввімкнення
- 5 Кнопка вибору швидкості
- 6 Індикатор заряду
- 7 Кнопка від'єднання голівки
- 8 Блок живлення
- 9 Насадка для точного видалення волосся
- 10 Насадка-гребінець для підстригання волосся (3 мм)
- 11 Голівка для гоління

- 12 Адаптер для щіточки
- 13 Щіточка для пілінгу з захисним ковпачком *
- 14 Насадка для глибокого масажу *

*не з усіма моделями

Кнопка ввімкнення

Натисніть кнопку ввімкнення (4), щоб увімкнути або вимкнути прилад. Коли прилад увімкнено, горить підсвітка Smart (3), яка дозволяє краще бачити тонке волосся.

Контроль тиску SensoSmart™ (E)

Індикатор SensoSmart (3) загоряється червоним, коли ви натискаєте приладом на шкіру занадто сильно. Ця функція найбільш ефективна при використанні епілятора з насадкою для високочастотного масажу (1a). Для її активації утримуйте кнопку ввімкнення (4) до моменту, коли білі і червоні спалахи зупиняться (10 секунд).

Відключення функції здійснюється за рахунок тих же дій.

Блокування в разі транспортування (D)

Щоб активувати блокування для транспортування, утримуйте кнопку ввімкнення приладу протягом трьох секунд до звукового сигналу. Щоб розблокувати прилад, утримуйте кнопку ввімкнення приладу протягом трьох секунд. Відпустіть кнопку ввімкнення, коли прилад почне роботу. Розблокування також відбувається в разі підключення приладу до мережі для заряджання.

Кнопка вибору швидкості

Кнопка вибору швидкості (5) дозволяє переключатися між швидкістю II для ефективної епіляції (типове налаштування) і швидкістю I для дбайливої епіляції

Зміна насадок

Вимкніть прилад, натисніть кнопку від'єднання голівки (7) і зніміть насадку. Вставте іншу насадку.

Заряджання

Перед використанням прилад необхідно зарядити протягом 2 годин, підключивши його до мережі за допомогою блока живлення (8).

Індикатор зарядки (6)

Блимає білим світлом: прилад заряджається

Горить білим світлом

протягом 5 секунд: прилад повністю заряджено

Горить жовтим світлом: заряду залишилося приблизно на 15 хвилин

Блимає жовтим світлом: потрібно зарядити прилад

Час роботи в разі використання протягом 24 годин після заряджання складає до 50 хвилин. Зарядіть прилад, якщо індикатор заряду загорівся жовтим світлом і в разі повного припинення роботи приладу. Швидкого підзаряджання протягом 15 хвилин вистачає на 10 хвилин роботи приладу. Оптимальна температура для заряджання, використання та зберігання приладу — від 15 до 35 °C. За більш низької або високої температури зарядка може зайняти більше часу.

Після закінчення терміну служби вбудований перезаряджуваний акумулятор можна замінити в авторизованому сервісному центрі Braun.

Епіляція (A)

Поради для користувачів-початківців

- Якщо ви використовуєте епілятор уперше, вашій шкірі може знадобитися час для адаптації. Для зниження дискомфорту на початку використання рекомендується здійснювати епіляцію щотижня.
- Новачкам рекомендується проводити процедуру у вечірній час, щоб почервоніння зникло за ніч. Аби заспокоїти шкіру, після епіляції наносьте зволожувальний крем.
- Процес епіляції буде простішим і комфортнішим, якщо довжина волосків становить від 0,5 до 3 мм. Якщо волоски довші, рекомендується їх підстригти.
- Пілінг допомагає уникнути вrostання волосків і підготувати шкіру до епіляції.
- Ми рекомендуємо використовувати насадку для високочастотного масажу (1a) з увімкненою функцією SensoSmart.

Підготовка до процедури

Суха епіляція: Шкіра має бути сухою, на ній не повинно бути жиру й крему.

Волога епіляція: Шкіра повинна бути добре зволоженою для кращого ковзання приладу.

Голівка для епіляції (2) має бути чистою й використовуватися з насадкою.

Як здійснювати епіляцію

Під час епіляції завжди натягуйте шкіру.

Повільно ведіть прилад проти росту волосся в напрямку підсвічування, не відриваючи його від оброблюваної ділянки й не спричиняючи тиску на шкіру.

Залежно від моделі до комплектації включено різні насадки:

Насадка для високочастотного масажу (1a):

для зниження дискомфортних відчуттів

Насадка для близького контакту зі шкірою (1b):

для більшої ефективності

Насадка для точного видалення волосся (9): для обробки невеликих ділянок (наприклад, на обличчі)

Ноги:

Під час епіляції ділянки під коліном тримайте ногу випрямленою.

Чутливі ділянки:

Ретельно очищуйте чутливі ділянки, щоб видалити залишки засобів (наприклад, дезодорант), і добре висушіть шкіру.

Під час епіляції пахвової западини підніміть руку вгору, щоб шкіра натягнулася, і проводьте приладом у різних напрямках.

Оскільки чутливість шкіри після епіляції підвищена, не використовуйте засоби, що подразнюють шкіру, наприклад дезодорант із вмістом спирту.

Обличчя:

Перед епіляцією ретельно очистіть шкіру дезінфекційним спиртовмісним тоніком. Розтягуючи шкіру однією рукою, повільно ведіть епілятор другою рукою в напрямку підсвічування

Очищення голівки для епіляції

Після завершення процедури вимкніть прилад і очистьте голівку для епіляції, попередньо знявши насадку (1a/b). Очищуйте пінцети щіточкою, повертаючи їх вручну.

Зніміть голівку для епіляції й обережно постукайте по ній, щоб видалити волоски, які потрапили всередину.

У разі сильного забруднення промийте прилад із закріпленою голівкою для епіляції під струменем гарячої води. Після цього зніміть голівку для епіляції та струсіть її, щоб видалити залишки води. Дайте деталям просохнути, потім зберіть прилад.

Загальна інформація щодо епіляції

Усі способи видалення волосся з коренем можуть викликати подразнення шкіри (наприклад, свербіж, дискомфорт і почервоніння) залежно від стану шкіри та волосся. Це нормальна реакція, яка повинна швидко минути, однак подразнення може бути сильнішим у разі видалення волосся з коренем у кілька перших разів або якщо у вас чутлива шкіра. Як правило, реакції шкіри й больові відчуття істотно зменшуються, коли пристрій використовується надалі багато разів.

Якщо через 36 годин на шкірі залишилися сліди подразнення, рекомендується звернутися до лікаря.

Щоб звести до мінімуму ризик зараження та запалення внаслідок потраплення бактерій у мікропошкодження на шкірі, ретельно очищайте голівку для епіляції й поверхню шкіри перед кожною процедурою.

У разі сумнівів щодо користування приладом проконсультуйтеся з лікарем. У наведених нижче випадках використання приладу допускається тільки після консультації з лікарем: екзема, ранки, запальні реакції на шкірі, наприклад фолікуліт (запалення волосяного фолікула) і варикозне розширення вен на ділянках з родимками, зниження імунітету шкіри, наприклад у разі цукрового діабету, хвороби Рейно, гемофілії, кандидозу, імунодефіциту та під час вагітності.

Догляд за тілом (В)

Щіточка для пілінгу (13) допомагає уникнути вrostання волосся, видаляючи ороговілі клітини шкіри. Проведення пілінгу за 1–2 дні до епіляції підвищує її ефективність.

Насадка для глибокого масажу (14) допомагає покращити зовнішній вигляд шкіри. Використовуйте щіточку для пілінгу/насадку для глибокого масажу раз на тиждень на вологій шкірі під час душу в поєднанні з улюбленим скрабом для тіла або гелем для душу.

Насадку для глибокого масажу можна використовувати частіше в поєднанні з лосьйоном для тіла або масажним маслом. Для досягнення оптимальних результатів під час використання приладу у ванній не занурюйте його у воду повністю.

Інструкція з використання

Прикріпіть адаптер для щіточки (12) разом із щіточкою (13) або насадкою (14). Водіть приладом по шкірі повільними круговими рухами, щоб зробити її більш гладкою. Не затримуйтеся на одній і тій самій ділянці шкіри на довгий час. Не використовуйте прилад на обличчі.

Очищення

Після використання промийте щіточку/насадку (13/14) під проточною водою. За необхідності використовуйте рідке мило для ретельнішого очищення. Зніміть з насадки для глибокого масажу (14) силіконову кришечку й переконайтеся, що всередині немає води. Зберігайте щіточку для пілінгу (13) у захисному ковпачку.

У разі використання раз на тиждень рекомендуємо замінювати щіточку/насадку кожні 12 місяців.

Змінні щіточки й насадки (ідентифікаційний номер 79 Spa) можна придбати в магазинах, центрах обслуговування Braun і на веб-сайті www.service.braun.com

Гоління (С)

Голівку для гоління (11) призначено для швидкого й гладкого гоління ніг, пахвових западин і зони бікіні. Для досягнення найкращих результатів виконуйте процедуру гоління на сухій шкірі. Щоб підстригти волоски до довжини 3 мм, прикріпіть насадку-гребінь для стрижки (10) і ведіть її горизонтально по поверхні шкіри, отворами проти напрямку росту волосся.

Очищення

Не очищайте сітку для гоління щіточкою, оскільки це може призвести до пошкодження сітки. Голівку для гоління можна промивати під проточною водою. Зніміть блок для гоління та просушіть прилад. Потрібно регулярно змащувати деталі (1. сітка/2. тримери).

УТИЛІЗАЦІЯ

Прилад містить акумулятори й електропобутові відходи, що підлягають вторинній переробці. З метою захисту довкілля не викидайте прилад разом із побутовим сміттям; передайте його до відповідного пункту збору відходів.



Зміст може бути змінено без попереднього повідомлення.

Електричний епілятор Braun типу 5380 із джерелом живлення типу 492-XXXX.

100-240 V/Вольт, 50-60 Hz/Герц, 7 W/Ватт. Виготовлено Пейер Електрик Персонал Кеар Продактс (Сучжоу) Ко. Лтд. у Китаї: PAYER Electric Personal Care Products (SuZhou) Co. Ltd., Stand. Fact. C-4, Export POC. Zone 20, DaTong Road, 215151 SUZHOU NEW DISTRICT, CHINA.

Термін придатності приладу — 2 роки. Гарантійний термін: 2 роки. Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Для визначення дати виготовлення див. чотиризначний код на корпусі виробу поруч з технічним типом виробу, що починається з поєднання букв «РС». Перша цифра = остання цифра року, наступні 3 цифри = порядковий номер дня в році. Наприклад, код «РС9123» означає, що продукт виготовлено у 123-й день 2019 року.

Адреса в Україні: ТОВ «Проктер енд Гембл Трейдінг Україна», Україна, 04070, м.Київ, вул. Набережно-Хрещатицька, 5/13, корпус літ. А. Тел. (0-800) 505-000. www.pg.com.ua, www.service.braun.com

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.



001

Гарантійні зобов'язання виробника

Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі відсутності або неналежного оформлення гарантійного талону на виріб.

Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складанням.

У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів».

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом дилера (магазину) на гарантійному талоні або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном. Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється представником компанії виробника або призначеним дистриб'ютором, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.

Гарантія не стосується таких випадків: ушкодження, викликані неправильним використанням, нормальне зношення деталей (напр., сіточка для гоління або ріжучого блока), дефекти, що мають незначний вплив на якість роботи пристрою. Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні запасні частини виробника.

Строк служби продукції Braun дорівнює гарантійному періоду у два роки з моменту придбання або з моменту виготовлення, якщо дату продажу неможливо встановити.

У випадку пред'явлення рекламачії за умовами даної гарантії, передайте виріб у повному комплекті згідно опису в оригінальній інструкції з експлуатації разом з гарантійним талоном у будь-який сервісний центр, який офіційно вповноважений представником компанії виробника.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою або з метою отримання прибутку;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батарейках - робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будь-які пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
- пошкодження з вини тварин, гризунів та комах (в тому числі у випадках знаходження гризунів та комах усередині приборів)
- для бритв - зім'ята або порвана сіточка.

Увага! Гарантійний талон підлягає вилученню в разі звернення до сервісного центру з проханням про виконання гарантійного ремонту. Після проведення ремонту гарантійним талоном буде вважатися заповнений оригінал листа виконаного ремонту зі штампом сервісного центру та підписаний споживачем про отримання виробу з ремонту. Гарантійний строк подовжується на термін, який даний виріб знаходився в сервісному центрі в ремонті.

В разі виникнення складнощів з виконанням гарантійного та післягарантійного обслуговування прохання звертатися до інформаційної служби сервісу представника компанії виробника в Україні.

Телефон гарячої лінії 0 800 505 000. Дзвінки по Україні зі стаціонарних телефонних номерів є безкоштовними. Дзвінки з мобільних телефонів оплачуються згідно тарифів відповідного оператора.

Також можна отримати додаткову інформацію на сервісному порталі виробника в інтернеті www.service.braun.com

الحلاقة (C)

صُمم رأس الحلاقة (11) لحلاقة سريعة ودقيقة للساقين، والإبطين ومنطقة البيكينبي. للحصول على أفضل النتائج قم بالحلاقة على بشرة جافة. لتشذيب الشعر إلى طول 3 مم، قم بوصل مشط التشذيب (10) ومزّره بحركة مسطحة على بشرتك، وبعكس اتجاه نمو الشعر.

التنظيف

لا تنظف رفاقة الحلاقة بالفرشاة، فقد يتسبب ذلك في تلفها. يمكن تنظيف الرأس الحلاقة تحت الماء الجاري. يُرجى إزالة القطعة الخاصة بالحلاقة للحفاظ عليها جافة. يُرجى تزييتها بصورة منتظمة (1. الرفاقة/ 2. أسنان التشذيب).

التخلص من الجهاز



يحتوي هذا المنتج على بطاريات ونفايات إلكترونية قابلة لإعادة التدوير. لحماية البيئة، لا تتخلص منه بوضعه في النفايات المنزلية، بل خذه إلى نقاط الجمع المحلية المناسبة.

المعلومات قابلة للتغيير بدون إشعار مسبق.

الضمان

نقدم ضماناً لمدة عامين على هذا المنتج، يبدأ من تاريخ الشراء. وسنقوم أثناء فترة الضمان بعلاج أي عيوب في المنتج تكون ناشئة عن أخطاء أو عيوب في المواد الخام أو الصناعة، حيث سنقوم بإصلاح أو استبدال الجهاز مجاناً وفقاً لما نراه مناسباً.

يمتد هذا الضمان لجميع البلدان التي يوزع بها هذا الجهاز عن طريق براون أو موزعيه المعتمدين.

لا يغطي هذا الضمان: التلف الناتج عن سوء الاستعمال أو الاستهلاك العادي، بالإضافة إلى العيوب غير المؤثرة على عمل أو قيمة الجهاز. ويصبح الضمان لاغياً إذا ما خضع الجهاز لأي إصلاحات من أشخاص غير معتمدين من قبل براون أو إذا لم تستخدم قطع غيار براون الأصلية. للحصول على الخدمة خلال فترة الضمان، قدم الجهاز كاملاً أو أرسله مع إيصال الشراء الخاص بك لأحد مراكز خدمة براون المعتمدة.

Country of origin: China

Year of manufacture

To determine the year of manufacture, refer to the 4-digit production code starting with "PC" located near the type plate. The first digit refers to the last digit of the year of manufacture. The next three digits refer to the day in the year of manufacture. Example: "PC9123": The product was manufactured on day 123 of 2019.

بلد المنشأ الصين

تاريخ الصنع

لمعرفة عام التصنيع، يُرجى الرجوع إلى رمز الإنتاج المكوّن من 4 أرقام والذي يبدأ بـ "PC" والموجود بالقرب من لوحة النوع. يشير الرقم الأول إلى آخر رقم في عام التصنيع. تشير الأرقام الثلاثة التالية إلى اليوم في عام التصنيع. مثال: "PC7123" - تم تصنيع المنتج في اليوم 123 من عام 2017.

- ينبغي أن يقوم المستخدمون الجدد بإزالة الشعر مساءً بحيث يختفي احمرار البشرة خلال الليل. لحت البشرة على الاسترخاء، ننصح بوضع كريم مرطب بعد عملية إزالة الشعر.
- تكون إزالة الشعر أكثر سهولة وراحة عندما يكون طول الشعر بين 0,5 و3 مم. إذا كان الشعر أطول من ذلك، فإننا ننصح بتقصيره قبل إزالته.
- تجنب عملية التقشير النامي وتوفر أفضل الظروف المناسبة لإزالة الشعر.
- نوصي باستخدام غطاء التديك (1a) مع تنشيط وظيفة SensoSmart.

الاستعداد

الاستعداد الجاف: يجب أن تكون بشرتك جافة وخالية من الدهون أو الكريما.

الاستخدام الرطب: يُرجى التأكد من أن بشرتك رطبة جداً، وذلك لتحقيق شروط الانزلاق المثالية للجهاز.

قبل الاستخدام، يُرجى التأكد دوماً من نظافة رأس إزالة الشعر (2) ووجود غطاء عليه.

كيفية نزع الشعر

يجب دوماً شد جلدك أثناء نزع الشعر. يُرجى تمرير الجهاز بحركة بطيئة متواصلة دون ضغط على منبت الشعر، مع اتجاه الضوء.

توجد عدة أغطية متوفرة لرؤوس إزالة الشعر، حسب موديل الجهاز:

غطاء التديك (1a):

توفر أفضل راحة ممكنة للبشرة

غطاء التماس مع البشرة (1b):

لفاعلية أكبر

غطاء الإزالة الدقيقة (9):

لإزالة الشعر في المساحات الضيقة، مثل: الوجه

الساقان:

عند نزع الشعر خلف الركبة، اجعلي الساق ممددة تماماً.

المناطق الحساسة:

نظفي المناطق الحساسة بدقة وحفظها بعناية لإزالة المخلفات (كمزيل العرق). عند نزع شعر الإبط، اجعلي ذراعك مرتفعة بحيث يكون الجلد مفرداً ومرري الجهاز باتجاهات مختلفة. نظراً لأن البشرة قد تكون أكثر حساسية بعد إزالة الشعر، فعليك تجنب استخدام المواد المهيجة مثل مزيل العرق الذي يحتوي على الكحول.

الوجه:

يُرجى تنظيف نظفي الوجه بدقة قبل نزع الشعر بمحلول مطهر يحتوي الكحول. يُرجى شد البشرة بيد وتمرير الجهاز بشكل بطيء باليد الأخرى باتجاه الضوء.

تنظيف رأس إزالة الشعر

بعد الاستخدام، يجب إيقاف تشغيل الجهاز وتنظيف رأس إزالة الشعر: أزل الغطاء (1a/b). يُرجى تنظيف الملاقظ بالفرشاة مع تدوير الملقط يدوياً. يجب نزع رأس إزالة الشعر والقيام بوضعه بلطف لإزالة الشعر من داخل الرأس.

إذا كانت هناك حاجة إلى إجراء تنظيف دقيق، يمكنك وضع الجهاز مع رأس إزالة الشعر تحت الماء الساخن. يُرجى نزع رأس إزالة الشعر والقيام بهيئة للتخلص من الماء الفائض. يجب التأكد من أن الرأس جاف قبل إعادة وصله.

معلومات عامة عن إزالة الشعر

يمكن أن تؤدي جميع طرق نزع الشعر من جذوره إلى تهيج البشرة (مثل الحكة، والإزعاج، واحمرار الجلد)، وذلك حسب حالة البشرة والشعر. وهو رد فعل طبيعي ومن المفترض أن يزول بسرعة، لكنه قد يكون أشد عند إزالة الشعر من الجذور في المرات الأولى القليلة أو إذا كانت بشرتك حساسة.

بصفة عامة، تميل التفاعلات الجلدية والشعور بالألم إلى التلاشي بشكل كبير مع الاستخدام المتكرر. بعد 36 ساعة، إذا كان ما زال هناك علامات تهيج في البشرة، فإننا نوصي بالاتصال بطبيبك.

لتقليل خطر الإصابة بعدوى أو التهابات قد تسببها البكتيريا التي تنفذ إلى البشرة عند حصول إصابات صغيرة، قم بتنظيف رأس إزالة الشعر وبشرتك بدقة مع كل استخدام.

إذا ساورتك أي شكوك بشأن استخدام هذا الجهاز، فالرجاء استشارة طبيبك. في الحالات التالية، يجب عدم استخدام هذا الجهاز إلا بعد استشارة أحد الأطباء مسبقاً: الإكزيما، الجروح، التهابات الجلدية مثل التهاب الجريبات (تفتيح بصيلات الشعر) ونشوء دوالي حول الشامات، قلة مناعة البشرة، كما في حالات مرض السكري، أثناء الحمل، مرض رينود، الهموفيليا، عدوى المبيضات أو مرض نقص المناعة.

العناية بالجسم (B)

فرشاة التقشير (13) تساعد على تجنب الشعيرات الناشئة، وذلك بإزالة خلايا الجلد الميتة. كما تقوم بمنحك نتائج أفضل في إزالة الشعر عند استخدامها ليوم أو يومين قبل إزالة الشعر.

رقافة التديك العميق (14) التي تساعد على تحسين مظهر البشرة.

يمكنك استخدام الفرشاة/ الرقافة أسبوعياً على بشرة مبللة أثناء الاستحمام المنتظم مع مقشر الجسد أو سائل الاستحمام المفضل لك.

بل يمكنك استخدام رقافة التديك العميق لمرات أكثر مع مرطب الجسد أو زيت التديك.

أما عند استخدام الجهاز في حوض الاستحمام، فلا تغمره بالكامل في الماء لأنه لن يمنحك النتائج المثالية في هذه الحالة.

طريقة الاستعمال

يُرجى تركيب محول الفرشاة (12) المزود بالفرشاة (13) أو الرقافة (14). يُرجى توجيه الجهاز ببطء وبحركة دائرية على بشرتك لينقيها بلطف. يُرجى تجنب استخدام الجهاز على منطقة واحدة من البشرة لوقت مطول. لا تستخدم الجهاز على وجهك.

التنظيف

يُرجى شطف الفرشاة/الرقافة (13/14) بعد الاستخدام تحت الماء الجاري. يُمكنك عند الحاجة، استخدام صابون سائل لتنظيف هذه القطع جيداً. يجب إزالة غطاء السيليكون من على رقافة التديك (14) للتأكد من عدم وجود أي ماء بداخله.


يمكنك تركيب غطاء الحماية (13) قبل تخزين فرشاة التقشير.

نوصي باستبدال الفرشاة/ الرقافة بعد 12 شهراً من الاستخدام الأسبوعي. تتوفر القطع الجديدة (الخاصة بجهاز 79 Spa) في محلات التجزئة أو عبر مراكز خدمة Braun أو عبر الموقع الإلكتروني www.service.braun.com.

منتجاتنا مصممة لتلبية أعلى معايير الجودة والوظيفة والتصميم. نأمل أن تستمتع بشكل كامل باستخدام جهاز Braun Silk-épil 9 Flex خاصتك.

يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.

ملاحظات مهمة

- الجهاز مزودٌ بمحوّل آمن بفولتية منخفضة للغاية (8). لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية، يجب عدم استبدال أو العبث بأي جزء منه.
- يجب استخدام فقط محول طاقة Braun الموضح في الصورة . هذا الجهاز مناسب للاستخدام في حوض الاستحمام أو تحت الدش. لأسباب تتعلق بالسلامة، لا يمكن استخدامه إلا بدون أسلاك.
- يجب عدم فتح الجهاز!
- يستطيع الأطفال من سن 8 سنوات فما فوق استعمال هذا الجهاز وكذلك الأشخاص محدودو القدرات الجسدية، أو الحسية، أو العقلية أو مَنْ تَقْصِمُ المعرفة والخبرة الكافية، في حال توفر الإشراف والمراقبة أو إعطائهم إرشادات الاستخدام الآمن للجهاز مع فهمهم الأخطار المحتملة. يجب ألا يُسمح للأطفال بالعبث بهذا الجهاز. ويجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز أو إجراء أعمال صيانة خاصة بالمستخدم.

تحذيرات

- يجب عدم مشاركة استخدام هذا الجهاز مع الآخرين، وذلك لأسباب صحية.
- عند تشغيل الجهاز، يجب ألا يتعرض الجهاز إلى أي تلامس مع شعر رأسك، أو رموشك، أو أوشحتك، والأشياء المشابهة وذلك لمنع حدوث أي خطر إصابة فضلاً عن منع انسداد أو تلف في الجهاز.

الوصف

1a	غطاء التدليك عالي التردد
1b	غطاء ملامسة البشرة
2	رأس إزالة الشعر
3	ضوء / ضوء SensoSmart™ الذكي
4	زر التشغيل
5	زر السرعة
6	ضوء الشحن
7	زر الإطلاق
8	محول الطاقة
9	غطاء الدقة
10	مشط أداة التهذيب (3 مم)
11	رأس الحلاقة
12	محول الفرشاة
13	فرشاة التقشير وغطاء الحماية *
14	رقافة التدليك العميق *

* لا تتوفر مع جميع الموديلات

زر التشغيل

يُرجى الضغط على مركز المفتاح (4) لتشغيل الجهاز وإيقاف تشغيله. عند تشغيل الجهاز، يضيء الضوء الذكي (3) ليمنحك إمكانية رؤية أوضح للشعر الناعم.

تقنية SensoSmart™ للتحكم بالضغط (E)

يتحول ضوء SensoSmart (3) إلى اللون الأحمر عند الضغط بقوة. تمت إضافة هذه الوظيفة لتوفير أفضل نتائج لإزالة الشعر عند استخدام غطاء التدليك (1a). لتنشيطها، يَرجى الضغط مع الاستمرار على زر التشغيل (4) حتى يتوقف الوميضان الأبيض والأحمر (10 ثوانٍ). يَرجى الاستمرار في اتباع الطريقة نفسها لتعطيل هذه الوظيفة.

قفل التنقل (D)

لتفعيل قفل التنقل، يُرجى الضغط على زر التشغيل لمدة 3 ثوانٍ حتى سماع الإشارة الصوتية التي تؤكد تفعيل القفل بنجاح. لإلغاء قفل الجهاز، اضغط زر التشغيل مجدداً لمدة 3 ثوانٍ. حرّر زر التشغيل، عند بدء الجهاز بالعمل. يمكن إلغاء القفل كذلك من خلال الشحن.

زر السرعة

يُرجى الضغط على زر السرعة (5) للتبديل بين ... السرعة الثانية Speed II: وضع التشغيل (الافتراضي) و السرعة الأولى Speed I: الوضع الخفيف

طريقة تبديل الرؤوس

يُرجى إيقاف تشغيل الجهاز، والضغط على زر التحرير (7) ثم بإزالة الرأس. يُرجى توصيل رأس آخر.

الشحن

يجب شحن الجهاز قبل الاستخدام لمدة ساعتين باستخدام محول الطاقة (8).

ضوء الشحن (6)

وميض أبيض:	جارى الشحن
ضوء أبيض لمدة 5 ثوانٍ:	تم الشحن بالكامل
ضوء أصفر:	15 دقيقة تقريباً متبقية على اكتمال الشحن
وميض أصفر:	يَرجى شحن الجهاز

وقت التشغيل 50 دقيقة عندما يتم الاستخدام في غضون 24 ساعة بعد الشحن. يجب إعادة شحن الجهاز عندما يضيء ضوء الشحن باللون الأصفر أو عندما يتوقف المحرك تماماً. A سيوفر الشحن السريع لمدة 15 دقيقة 10 دقائق من زمن التشغيل.

تتراوح أفضل درجة حرارة بيئية للشحن والاستخدام والتخزين بين 15 و35 درجة مئوية. وقد يستغرق الشحن وقتاً أطول خارج نطاق هذه الدرجات. يمكن استبدال البطارية المدمجة القابلة للشحن في مركز خدمة Braun المريض عند وصولها إلى نهاية حياتها الخدمية.

إزالة الشع (A)

نصائح للمستخدمين المبتدئين

- في حالة عدم استخدام أداة إزالة الشعر من قبل، فقد تستغرق بشرتك بعض الوقت للتأقلم مع إزالة الشعر. في البداية، يُرجى إزالة الشعر بشكل أسبوعي للتقليل من الشعور بالانزعاج.

Guarantee Card Braun Silk-épil 9 Flex

Garantiekarte
Guarantee Card
Carte de garantie
Tarjeta de garantía
Cartão de garantia
Carta di garanzia
Garantiebewijs
Garantibevis

Garantibevis
Köpbevis
Takuukortti
Karta gwarancyjna
Záruční list
Záručný list
Jótállási jegy
Jamstveni list

Garancijski list
Garanti Karti
Certificat de garanție
Κάρτα εγγυήσεως
Гаранционна карта
Гарантийний талон
Гарантійний талон
بطاقة ضمان دولية

Type 5380

Kaufdatum
Date of purchase
Date d'achat
Fecha de adquisición
Data de compra
Data d'acquisto
Aankoopdatum
Købsdato
Kjøpsdato
Inköpsdatum
Ostopäivä
Data zakupu
Datum nákupu
Dátum nákupu
Vásárlás dátuma
Datum prodaje
Datum izročitve
Satın alma tarihi
Data cumpărării
Ημερομηνία αγοράς
Дата на покупка
Дата покупки
Дата продажу
تاريخ الشراء

Stempel und Unterschrift des Händlers
Stamp and signature of dealer
Cachet et signature du commerçant
Sello y firma del proveedor
Carimbo e assinatura do revendedor
Timbro e firma del negozio
Stempel en handtekening van de handelaar
Forhandlerens stempel og underskrift
Stempel og underskrift av forhandleren
Återförsäljares stämpel och underskrift
Myyjän leima ja allekirjoitus
Pieczęćka punktu sprzedaży i podpis sprzedawcy
Razítko a podpis prodávajícího
Pečiatka predajne a podpis predávajúceho
Eladó aláírása, bolt pecsétje
Potpis prodavača i pečat
Žig in podpis prodajalca
Saticinin kaşe ve imzasi
Vânzător (adresa, ștampila și semnătura)
Σφραγίδα και υπογραφή καταστήματος
Печат и подпис на раздаващия
Штамп магазина и підпись продавця
Штамп і підпис ділера
امضاء وخطم الموزع



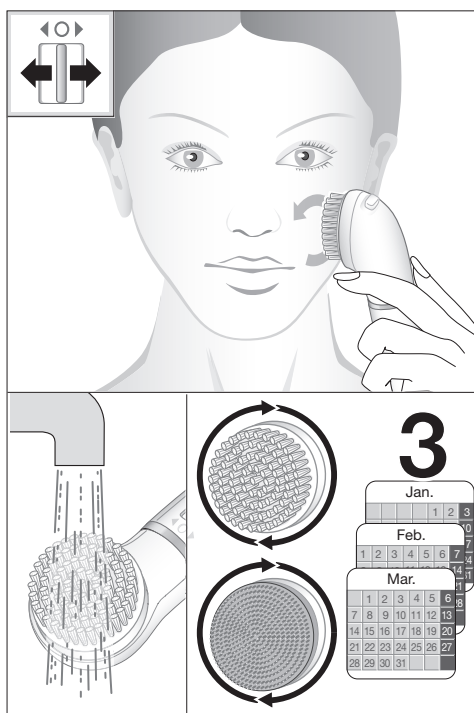
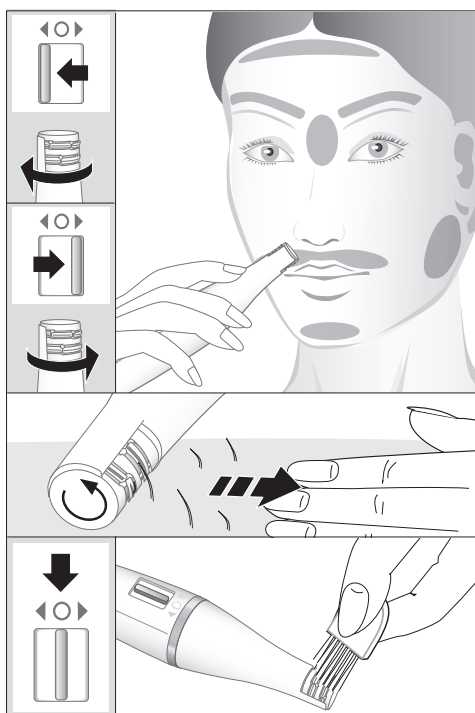
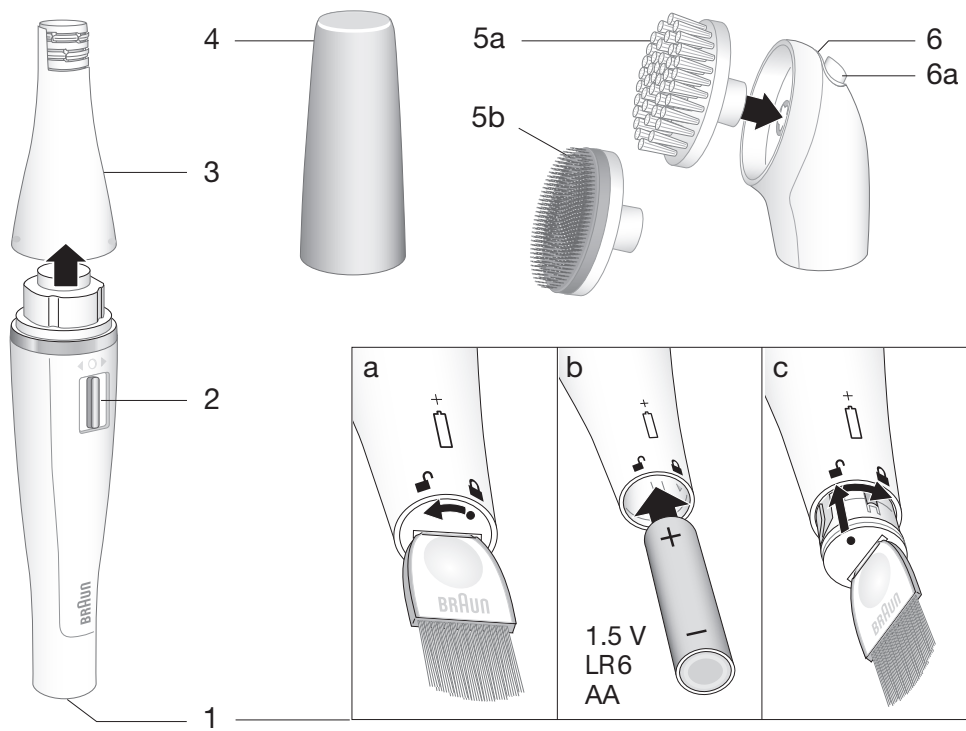
91421910/-19

Your User Manual



BRAUN
FaceSpa

P&G RESTRICTED



Deutsch	4
English	6
Français	8
Español	10
Português	12
Italiano	14
Nederlands	16
Dansk	18
Norsk	20
Svenska	22
Suomi	24
Polski	26
Český	28
Slovenský	30
Magyar	32
Hrvatski	34
Slovenski	36
Türkçe	38
Română (RO/MD)	42
Ελληνικά	44
Български	46
Русский	48
Українська	51
عربي	54
中文	55

Braun GmbH
 Frankfurter Straße 145
 61476 Kronberg/Germany
 www.braun.com
 www.service.braun.com

Type 5365



Braun Infolines

DE/AT	00 800 27 28 64 63 00 800 BRAUNINFOLINE
CH	08 44 - 88 40 10
UK	0800 783 7010
IE	1 800 509 448
FR	0 800 944 802 (service & appel gratuits)
BE	0 800 14 592
ES	900 814 208
PT	808 20 00 33
IT	800 440 017
NL	0 800-445 53 88
DK	70 15 00 13
NO	22 63 00 93
SE	020 - 21 33 21
FI	020 377 877
PL	801 127 286 801 1 BRAUN
CZ	221 804 335
SK	02/5710 1135
HU	(06-1) 451-1256
HR	091 66 01 777
SI	080 2822
TR	0850 220 0911
RO	021.224.30.35
GR	210-9478700
RU	8 800 200 20 20
UA	0 800 505 000
CN	4008333010
HK	(852) 2986 9886 (DKSH Consumer Service Centre)

DE/UK/FR/ES/PT/IT/NL/DK/NO/SE/FI/PL/CZ/SK/
 HU/HR/SI/TR/RO/GR/BG/RU/UA/Arab/CN

Deutsch

Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch des Geräts die Gebrauchsanweisung sorgfältig und vollständig durch und bewahren Sie sie auf.

Braun «FaceSpa» bietet Ihnen ein kombiniertes Gesichtspflegesystem: Der kleine, präzise Epilierkopf entfernt feinste Gesichtshärchen an der Wurzel. Die Reinigungsbürste reinigt das Gesicht sanft und porentief.

Achtung




- Aus hygienischen Gründen sollten Sie das Gerät nicht gemeinsam mit anderen Personen benutzen.
- Wenden Sie es nicht auf gereizter Haut an.
- Verwenden Sie den Epilierkopf nicht, um Wimpern zu entfernen. Der Epilierkopf kann für die Entfernung einzelner Härchen zwischen oder über den Augenbrauen verwendet werden, jedoch nicht, um die Augenbrauenkontur zu formen.
- Das laufende Gerät darf nicht mit Kleidern, Bändern oder langem Kopfhair in Kontakt kommen, um jede Verletzungsgefahr oder Schaden am Gerät zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
-  Dieses Gerät ist für die Verwendung in der Badewanne oder unter der Dusche geeignet, wenn die Reinigungsbürste aufgesetzt ist.

4

Beschreibung

- 1 Batteriefach
 - 2 Ein-/Ausschalter
 - 3 Epilierkopf
 - 4 Schutzkappe für den Epilierkopf
 - 5a Gesichtereinigungsbürste*
 - 5b Vitalisierender Aufsatz**
 - 6 Bürsten-Adapter mit Entriegelungstaste (6a)
- * Die Anzahl der Reinigungsbürsten variiert je nach Modell.
** Nicht bei allen Modellen.

Batterien

Batterie bei Bedarf ersetzen:
Öffnen Sie das Batteriefach (1), indem Sie den Deckel mit Hilfe des mitgelieferten Bürstchens in Richtung  drehen. Legen Sie eine Batterie Typ AA alkaline 1,5 V polrichtig ein (b). Deckel wieder einsetzen, indem Sie die Punktmarkierung auf  ausrichten (c) und auf  drehen, bis er verriegelt ist. Stellen Sie sicher, dass Sie die Batterie nur tauschen, wenn Ihre Hände und das Gerät trocken sind.

Leere oder längere Zeit unbenutzte Batterien können auslaufen. Entfernen Sie verbrauchte Batterien rechtzeitig und vermeiden Sie Hautkontakt beim Umgang mit ausgelaufenen Batterien. Entsorgen Sie Batterien sicher.

Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Die Pole dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Wiederaufladbare Batterien müssen zum Laden aus dem Gerät entfernt werden.

Epilation im Gesicht

- Stellen Sie vor jeder Anwendung sicher, dass Ihre Haut und der Epilierkopf gründlich gereinigt sind.
- Schieben Sie den Ein-/Ausschalter (2) nach rechts oder links, um das Gerät einzuschalten. Die Drehrichtung der Pinzetten richtet sich nach der Einschaltbewegung. Für beste Ergebnisse

sollten sich die Pinzetten gegen die Haarwuchsrichtung drehen.

- Um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, empfehlen wir, es zunächst am Kinn oder im Mundwinkelbereich auszuprobieren.
- Führen Sie das Gerät mit den Pinzetten an eine Hautpartie heran, die Sie mit Ihrer freien Hand straffen. Bewegen Sie es mit sanftem Druck vorsichtig gegen die Haarwuchsrichtung. Drücken Sie nicht zu fest auf, um Hautverletzungen zu vermeiden. Hautstraffung im Bereich der Mundwinkel erreichen Sie auch durch Druck von innen mit der Zunge.
- Nach Gebrauch den Schalter (2) auf Position «0» (= aus) schieben.
- Reinigen Sie den Epilierkopf nach jeder Anwendung gründlich mit dem mitgelieferten Bürstchen. Für eine hygienische Reinigung können Sie das Bürstchen auch mit Ethanol (70%) benetzen. Stellen Sie in jedem Fall sicher, dass er vollkommen trocken ist, bevor er wieder aufgesetzt und mit der Schutzkappe verschlossen wird.

Gesichtsreinigung mit der Bürste

Entfernen Sie den Epilierkopf und setzen Sie den Bürsten-/Aufsatz-Adapter (6) samt Gesichtsbürste (5a) oder vitalisierendem Aufsatz (5b) auf.

Befeuchten Sie Ihre Haut vor der Anwendung.

- Verwenden Sie die Gesichtsbürste oder den vitalisierenden Aufsatz bei Ihrer täglichen Reinigungsroutine mit Wasser, Seife, Reinigungsmilch/-gel oder Peeling Produkten.
- Der vitalisierende Aufsatz bietet zusätzlich eine intensive Massage, um Ihr Hautbild zu verbessern.

Führen Sie die Bürste/den Aufsatz mit sanftem Druck in kreisenden Bewegungen über die Haut. Vermeiden Sie den Augenbereich und den Haaransatz.

Nach dem Gebrauch reinigen Sie die Bürste/den Aufsatz (5a/5b) unter warmem Wasser. Sie können die Bürste/den Aufsatz durch Drücken der Entriegelungstaste (6a) entfernen. Nach der Reinigung, lassen Sie alle Teile vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder aufsetzen.

- Schieben Sie den Ein-/Ausschalter (2) nach rechts oder links, um das Gerät einzuschalten.
- Führen Sie die Bürste sanft mit kreisenden Bewegungen für circa eine Minute über Ihr Gesicht. Sparen Sie dabei die Augenpartie und den Haaransatz aus.

Für beste Ergebnisse, empfehlen wir einen Austausch der Bürste/des Aufsatzes (5a/b) alle 3 Monate. Ersatz (Ref. Nr. 80 Face) ist bei Ihrem Einzelhändler, im Braun Service Center oder unter www.braun.com erhältlich.

Entsorgung

Das Gerät enthält Batterien und/oder wiederverwertbare Elektrobauteile. Im Sinne des Umweltschutzes dürfen dieses Gerät bzw. die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern können bei entsprechenden lokal verfügbaren Rückgabe- und Sammelstellen abgegeben werden.



Änderungen vorbehalten.


Weitere Informationen und die Garantiebedingungen entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanleitung des Epilierers.

English

Before using the appliance, please read the user manual carefully and completely and keep it for future reference.

Braun «FaceSpa» is a facial care system that combines two beauty treatments: The small, precise epilation head removes even the finest facial hairs from the roots. The cleansing brush attachment improves your skin's appearance through gentle and deep-pore cleansing.

Important

- For hygienic reasons, do not share this appliance with other persons.
- Do not use the appliance on irritated skin.
- Do not use the epilation head on eyelashes. You may use the epilation head for removing individual hairs between or above the eyebrows, but not for shaping eyebrows.
- When the appliance is switched on, it must never come in contact with clothing, ribbons or long hair to prevent any risk of personal injury or damage.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
-  This appliance is suitable for use in bathtub or shower when it is used with the brush attachment.

Description




- 1 Battery compartment
- 2 On/off switch
- 3 Epilation head
- 6

- 4 Protective cap for epilation head
- 5a Cleansing brush*
- 5b Vitalizing pad**
- 6 Brush adapter with release button (6a)

* The number of cleansing brushes varies depending on the model.

** Not with all models.

Batteries

Replace the battery as needed: Open the battery compartment (1) by turning the lid towards  using the brush provided. Replace the battery (AA alkaline, 1.5V) observing correct polarity (b). Replace the lid by aligning the dot with  (c) and turning towards  to lock it. Make sure your hands and the appliance are dry when replacing the battery.

Batteries may leak if empty or not used for a long time. Remove exhausted batteries in a timely manner and avoid skin contact whilst handling leaking batteries. Dispose of batteries safely.

Non-rechargeable batteries are not to be recharged. The terminals must not be short-circuited. Rechargeable batteries are to be removed from the appliance before being charged.

Facial epilation

- Before use, make sure your skin and the epilation head are thoroughly clean.
- Turn on the appliance by sliding the on/off switch (2) to the left or to the right. The rotating direction of the tweezers depends on the direction you move the switch when turning on. For best results, make sure that the tweezers rotate against the direction of hair growth.
- To become familiar with the appliance we recommend trying it first on the chin or near the outer corners of the mouth.
- Hold the appliance with the tweezers against a section of skin that you keep stretched with your free hand. Carefully guide it with gentle pressure against the direction of hair growth. Do not press too hard as this may lead to skin injury. To stretch the upper lip area, use your tongue to push from below.

- After use, slide the on/off switch to the «0» (= off) position.
- Carefully clean the epilation head using the cleaning brush provided. You may want to dip the brush into ethanol (70%). Make sure that it is completely dry before you re-attach it and close it with the protective cap.

Facial cleansing

Pull off the epilator head and attach the brush/pad adapter (6) provided with a cleansing brush (5a) or vitalizing pad (5b).

Before use, moisten your skin.

- Use the cleansing brush or vitalizing pad as part of your daily cleansing routine with water, soap, cleanser, cleansing milk, gel or peeling products.
- The vitalizing pad additionally provides an intensive massage to improve your skin appearance. Guide the brush/pad with gentle pressure and circular motions. Avoid the eye area and hairline.

After use, rinse the brush / pad (5a/5b) with warm water. You may detach the brush/pad unit by pressing the release button (6a). After cleaning, leave all parts to dry completely before reattaching.

- Turn on the appliance by sliding the on/off switch (2) to any direction.
- Guide the brush with gentle pressure and circular motions for approximately one minute. Avoid the eye area and hairline.

For best results, replace the brush/pad (5a/b) every 3 months. Different types of refills (Ref. no. 80 Face) are available from your retailer, Braun Service Centres or via www.braun.com.

Disposal

This product contains batteries and/or recyclable electronic waste. To protect the environment, do not dispose of it in the household waste, but take it to appropriate local collection points for recycling.



Subject to change without notice

For additional information and guarantee conditions, please refer to the epilator use instructions.

Français


Lisez ce mode d'emploi attentivement et intégralement avant d'utiliser cet appareil et conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Braun «FaceSpa» combine 2 soins de beauté en un système complet pour le visage : La tête épilation visage précise retire même les poils les plus fins à la racine. La tête brosse nettoyante améliore l'apparence de votre peau grâce à un nettoyage des pores à la fois doux et en profondeur.

Important

- Pour des raisons d'hygiène, ne partagez pas cet appareil avec d'autres personnes. N'utilisez pas cet appareil sur une peau irritée.
- N'utilisez pas la tête d'épilation sur vos cils. Vous pouvez utiliser la tête d'épilation pour retirer des poils isolés situés entre vos sourcils ou au-dessus, mais pas pour dessiner la forme de vos sourcils.
- Lorsqu'il est en marche, l'appareil ne doit jamais entrer en contact avec vos cheveux, vos cils, vos rubans à cheveux, etc. afin d'éviter tout risque de blessure ainsi que tout blocage ou dommage sur l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils ne soient sous surveillance.

8

-  Cet appareil est adapté pour une utilisation dans la baignoire ou dans la douche lorsque la brosse est fixée sur l'appareil.




Description

- 1 Compartiment à piles
- 2 Interrupteur marche / arrêt
- 3 Tête d'épilation
- 4 Capot protecteur pour la tête d'épilation
- 5a Brosse de nettoyage*
- 5b Tête revitalisante**
- 6 Adaptateur de la brosse et bouton d'éjection (6a)

* Le nombre de brosses de nettoyage varie en fonction du modèle.

** Pas sur tous les modèles.

Piles

Remplacez la pile lorsque nécessaire. Ouvrez le compartiment à piles (1) en tournant le couvercle en direction du symbole  en utilisant la brosse fournie. Remplacez la pile (type AA alcaline de 1,5 V) en respectant la polarité. Replacerez le couvercle en alignant le point avec le symbole  (voir fig. c) puis tournez-le vers la position  pour le fermer. Assurez-vous que vos mains et l'appareil soient secs lorsque vous remplacez la batterie.

Les piles peuvent fuir si elles sont vides ou non utilisées pendant longtemps. Afin de vous protéger ainsi que votre appareil, prenez soin de retirer les piles dans les meilleurs délais et d'éviter tout contact avec la peau lorsque vous manipulez des piles endommagées. Jeter les piles en toute sécurité.

Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées. Les piles rechargeables doivent être retirées avant d'être chargées.

Épilation du visage

- Avant utilisation, assurez-vous que votre visage et la tête d'épilation soient bien propres.
- Allumez l'appareil en faisant glisser l'interrupteur (2) vers la gauche ou vers la droite. La direction de rotation des pincettes dépend de la direction dans laquelle vous faites glisser l'interrupteur afin d'allumer l'appareil. Pour de meilleurs résultats, assurez-vous que les pincettes tournent dans le sens opposé à la pousse des poils.
- Afin de vous habituer à l'appareil, nous recommandons de l'essayer une première fois sur le menton ou au coin des lèvres.
- Tenez l'appareil en maintenant les pincettes au contact d'une section de peau que vous étirez avec votre main libre. Guidez avec attention l'appareil dans le sens inverse de la pousse du poil, tout en exerçant une légère pression. N'appuyez pas trop fort afin de ne pas blesser votre peau. Afin d'étirer la partie supérieure de votre lèvre, utilisez votre langue et poussez par-dessous.
- Après utilisation, faites glisser l'interrupteur sur la position « 0 » (= arrêt).
- Nettoyez avec soin la tête d'épilation en utilisant la brosse fournie. Vous pouvez tremper la brosse dans de l'éthanol (70%). Assurez-vous que la tête est complètement sèche avant de la rattacher sur l'appareil et de mettre le capot protecteur.

Nettoyage du visage

Retirez la tête d'épilation et fixez l'adaptateur de brosse/tête (6) fourni avec une brosse de nettoyage (5a) ou une tête revitalisante (5b).

Humidifiez votre peau avant utilisation.

- Utilisez la brosse de nettoyage ou la tête revitalisante dans le cadre de votre nettoyage quotidien avec de l'eau, du savon, un nettoyant, un lait nettoyant, un gel ou des produits exfoliants.
- La tête revitalisante offre de plus un massage intensif pour améliorer l'aspect de votre peau.

Déplacez la brosse/tête avec des mouvements circulaires, en exerçant une faible pression. Évitez la zone des yeux et la naissance des cheveux.

Après utilisation, rincez la brosse/tête (5a/5b) à l'eau chaude. Vous pouvez détacher la brosse/tête en appuyant sur le bouton d'éjection (6a). Après le nettoyage, laissez toutes les pièces sécher complètement avant de les réassembler.

- Allumez l'appareil en faisant glisser l'interrupteur marche / arrêt (2) d'un côté ou de l'autre.
- Guidez l'appareil en effectuant des mouvements circulaires, tout en exerçant une légère pression, pendant environ 1 minute. Évitez le contact avec les yeux et à la naissance des cheveux.

Pour de meilleurs résultats, remplacez la brosse/tête (5a/b) tous les 3 mois. Différents types de recharges (n° de réf. 80 Face) sont disponibles auprès de votre revendeur ou des Centres Service Braun, ou via le site www.braun.com/fr.

Mise en garde environnementale

Ce produit contient des piles et/ou des déchets électriques recyclables. Pour la protection de l'environnement, ne le jetez pas avec vos ordures ménagères classiques, mais déposez-le dans l'un des points de collecte prévus à cet effet afin qu'il puisse être recyclé.



Susceptible d'être modifié sans préavis.


Pour plus d'informations et pour en savoir davantage sur les conditions de garantie, veuillez vous référer au mode d'emploi de l'épilateur.

Español

Antes de usar este aparato, por favor, lea el manual de instrucciones completa y cuidadosamente y consérvelo para futuras consultas.

Braun «FaceSpa» es un sistema de cuidado facial que combina dos trata-mientos de belleza: el cabezal pequeño de precisión elimina de raíz incluso el vello facial más fino. El cepillo mejora considerablemente la apariencia de la piel al limpiar con suavidad los poros.

Importante

- Por razones higiénicas, no comparta este aparato con otras personas. No use el aparato si la piel está irritada.
- No use el cabezal de depilación en las pestañas. Debería usar el cabezal de depilación para eliminar vello entre o sobre las cejas, pero no para dar forma a las cejas
- Cuando el aparato esté encendido, nunca debería entrar en contacto con ropa, cintas o pelo largo, para evitar que se lesione usted o el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o que no tengan experiencia o el conocimiento suficiente, siempre que sean supervisados o se les hayan dado las instrucciones adecuadas para el uso seguro del aparato y entiendan los riesgos que su uso implica. Los niños no deberían jugar con el aparato.
Los niños no deberían realizar la limpieza y el mantenimiento del aparato a no ser que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
-  Esta máquina es apta para su uso en la bañera o en la ducha cuando se utiliza con el cepillo accesorio.




Descripción

- 1 Compartimento para la pila
 - 2 Botón de encendido/apagado
- 10

- 3 Cabezal de depilación
 - 4 Tapa protectora para el cabezal de depilación
 - 5a Cepillo de limpieza*
 - 5b Almohadilla revitalizante**
 - 6 Adaptador del cepillo con botón de expulsión
- * El número de cepillos de limpieza varía según el modelo.

** No incluido en todos los modelos.

Pila

Sustituya la pila cuando sea necesario. Abra el compartimento de la pila (1) girando la tapa hacia el símbolo  ayudándose de la escobilla proporcionada. Sustituya la pila (tipo AA alcalinas, 1,5 V) asegurándose de que la polaridad sea la correcta. Vuelva a poner la tapa alineando el punto con el símbolo  (ver fig. c) y girándola hacia el símbolo  para cerrarla. Asegúrese de que sus manos y el aparato estén secos cuando reemplace la pila.

La pila podrían perder líquido una vez que se haya gastado o si no se ha utilizado durante mucho tiempo. Para protegerle a usted y al aparato, retire la pila cuando corresponda y en caso de que manipule pilas que hayan perdido líquido, evite que estas entren en contacto con la piel. Deseche las pilas de forma segura.

Nunca intente recargar pilas no recargables. Asegúrese de que los terminales de alimentación no hagan cortocircuito. Las pilas recargables deben ser retiradas del aparato antes de recargarlas.

Depilación facial

- Antes de usar el aparato, asegúrese de que su piel y el cabezal de depilación estén completamente limpios.
- Encienda el aparato deslizando el botón de encendido/apagado (2) hacia la izquierda o la derecha. El sentido en el que giren las pinzas

dependerá de la dirección en la que usted haya movido el botón cuando encendió el aparato. Para un resultado óptimo, asegúrese de que las pinzas giren en dirección contraria al crecimiento del vello.

- Para familiarizarse con el aparato le recomendamos probar primero en el mentón o cerca de las comisuras de los labios.
- Sujete el aparato con las pinzas contra la parte de piel que usted esté manteniendo contemporáneamente estirada con la mano que le queda libre. Deslice suave y cuidadosamente el aparato en dirección contraria al crecimiento del vello. No presione con demasiada fuerza, ya que esto podría dañar la piel. Para estirar la zona del labio superior, utilice la lengua para empujar desde dentro.
- Cuando haya acabado de usar el aparato, deslice el interruptor de encendido/apagado a la posición «o» (= apagado).
- Limpie cuidadosamente el cabezal de depilación con la escobilla que se suministra junto con el aparato. Quizás desee sumergir el cepillo en etanol (70%). Asegúrese de que el cabezal esté completamente seco antes de volver a montarlo y taparlo con el protector.

Limpieza facial

Extraiga el cabezal de depilación y coloque el adaptador de cepillo/almohadilla (6) provisto de un cepillo de limpieza (5a) o almohadilla revitalizante (5b).

Antes de usar, humedezca la piel.

- Utilice el cepillo de limpieza o la almohadilla revitalizante como parte de su rutina de limpieza diaria junto con agua, jabón, gel o leche limpiadora, o productos de exfoliación.
- La almohadilla revitalizante ofrece además un masaje intenso que mejora el aspecto de la piel. Pase el cepillo/almohadilla ejerciendo una suave presión y movimientos circulares. Evite el contorno de los ojos y la línea del cabello.

Después de su uso, aclare el cepillo/almohadilla (5a/5b) con agua tibia. Puede retirar el cepillo/almohadilla presionando el botón de liberación (6a).

Después de limpiarlo, deje que todas las piezas se sequen completamente antes de volver a colocarlas.

- Encienda el aparato, deslizando el interruptor de encendido/apagado (2) en cualquiera de las direcciones.
- Deslice el cepillo con una presión suave y movimientos circulares durante aproximadamente un minuto. Evite el área de los ojos y la línea del cabello.

Para obtener los mejores resultados, cambie el cepillo/almohadilla (5a/b) cada 3 meses. Tiene a su disposición diferentes tipos de recambios

(ref. n.º 80 Face) en su distribuidor, en los Centros de Atención al Cliente Braun o a través de www.braun.com.

Información medioambiental

El producto contiene pilas y/o residuos eléctricos reciclables. Para proteger el medio ambiente no tire el aparato en la basura doméstica, llévelo, para su reciclaje, a los puntos de recogida de residuos eléctricos previstos en su país.




Sujeto a modificaciones sin previo aviso. Para obtener información adicional y las condiciones de garantía, consulte las instrucciones de uso de la depiladora.

Português

Antes de utilizar este aparelho pela primeira vez, leia atenta e cuidadosamente as instruções de utilização e guarde-as para consulta futura.

Braun «FaceSpa» é um sistema de cuidados faciais que combina dois tratamentos de beleza: a pequena e precisa cabeça de depilação remove mesmo os pelos faciais mais finos a partir da raiz. A escova de limpeza facial melhora a aparência da sua pele através de uma limpeza suave e profunda dos poros.

Importante

- Por razões higiénicas, não partilhe este aparelho com outras pessoas.
- Não utilize a cabeça de depilação nas pestanas. Pode usar a cabeça de depilação para a remoção de pelos individuais entre ou acima das sobrancelhas, mas não para moldar as sobrancelhas.
- Quando o aparelho estiver ligado, este nunca deverá entrar em contacto com roupas, fitas ou cabelo comprido para evitar qualquer risco de ferimentos ou danos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções quanto à utilização segura do aparelho e se tiverem compreendido os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Só é permitido às crianças com idade superior a 8 anos fazer a limpeza e a manutenção do aparelho quando supervisionadas.
-  Este aparelho é adequado para utilização numa banheira ou chuveiro quando for utilizado com o acessório de escova.

12




Descrição

- 1 Compartimento da pilha
- 2 Botão ligar/desligar
- 3 Cabeça de depilação
- 4 Capa protetora para a cabeça de depilação
- 5a Escova de limpeza*
- 5b Acessório de revitalização**
- 6 Botão de libertação para a escova (6a)

* O número de escovas de limpeza varia consoante o modelo.

** Não incluído em todos os modelos.

Pilha

Substitua a pilha sempre que for necessário. Abra o compartimento da pilha (1) rodando a tampa na direção do símbolo  com a escova fornecida. Substitua a pilha (alcalina tipo AA de 1,5 V) respeitando a polaridade correta. Volte a colocar a tampa, alinhando o ponto com o símbolo  (ver fig. c) e rode-o na direção do símbolo  para fechar a tampa. Certifique-se de que as suas mãos e o aparelho se encontram secos quando estiver a substituir a pilha.

As pilhas podem verter se estiverem vazias ou sem ser utilizadas por longos períodos de tempo. A fim de se proteger, a si e ao aparelho, remova as pilhas de forma atempada e evite o contato destas com a pele durante o processo de remoção. Descarte as pilhas com segurança.

As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas. Os terminais de alimentação não devem entrar em curto-circuito. As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do aparelho, antes de serem carregadas.

Depilação facial

- Antes de usar, certifique-se de que a sua pele e a cabeça de depilação estão completamente limpas.

- Ligue o aparelho deslizando o botão ligar/desligar (2) para a esquerda ou para a direita. O sentido de rotação das pinças depende da direção em que colocar o botão quando o ligar. Para melhores resultados, certifique-se de que a pinça gira no sentido contrário ao do crescimento dos pêlos.
- Para se familiarizar com o aparelho, recomendamos que tente primeiro no queixo ou perto dos cantos externos da boca.
- Segure o aparelho com a pinça contra uma secção de pele e ao mesmo tempo, estique a pele com a sua mão livre. Guie o aparelho cuidadosamente, aplicando uma leve pressão, contra a direção do crescimento do pelo. Não faça demasiada pressão, pois isso pode levar a lesões de pele. Para alongar a pele na zona do lábio superior, use a língua e empurre para baixo.
- Após o uso, coloque o botão ligar/desligar na posição «0» (= desligar).
- Limpe cuidadosamente a cabeça de depilação usando o pincel de limpeza fornecido. Pode também, querer mergulhar a escova em etanol (70%). Certifique-se de que esta está completamente seca antes de a reencaixar e fechar com a tampa de proteção.

Limpeza facial

Retire a cabeça da depiladora e ligue o adaptador da escova/acessório (6) fornecido com a escova de limpeza (5a) ou acessório de revitalização (5b).

Antes de utilizar, humedeça a pele.

- Utilize a escova de limpeza ou acessório de revitalização como parte da sua rotina de limpeza diária com água, sabonete, produto de limpeza, leite de limpeza, gel ou produtos de exfoliação.
- O acessório de revitalização proporciona adicionalmente uma massagem intensiva para melhorar o aspeto da sua pele. Deslize a escova/acessório realizando uma pressão suave e movimentos circulares. Evite a zona dos olhos e a linha limite do cabelo.

Após a utilização, lave a escova/acessório (5a/5b) com água quente. Pode soltar a unidade da escova/acessório pressionando o botão de desencaixe (6a). Após a limpeza, deixe secar completamente todas as partes antes de encaixar novamente.

- Ligue o aparelho deslizando o botão ligar/desligar (2) para qualquer direção.
- Guie a escova aplicando uma leve pressão e usando movimentos circulares, durante cerca de um minuto. Evite a área dos olhos e o couro cabeludo.

Para obter os melhores resultados, substitua a escova/acessório (5a/b) a cada 3 meses.

Estão disponíveis vários tipos de recargas (n.º ref. 80 Face) no seu revendedor, nos Serviços de atendimento ao cliente Braun ou através de www.braun.com.

Nota ambiental

Este produto contém pilhas e/ou resíduos elétricos recicláveis. Para proteção do meio ambiente, não as/os deite no lixo doméstico, mas sim nos pontos de recolha de resíduos elétricos disponibilizados no seu país, de modo a que sejam reciclados.



Sujeito a alterações sem aviso prévio.

Para mais informações sobre as condições da garantia, consulte as instruções de utilização da depiladora.

Italiano

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il manuale d'uso e conservarlo per una consultazione futura.

Braun «FaceSpa» è un sistema di cura per il viso che combina due trattamenti: la piccola, precisa testina epilatrice rimuove alla radice anche i peli più sottili del viso, mentre l'accessorio spazzola per la pulizia migliora l'aspetto della pelle attraverso una pulizia delicata e profonda dei pori.

Importante

- Per motivi igienici, non condividere questo apparecchio con altre persone. Non utilizzare l'apparecchio sulla pelle irritata.
- Non utilizzare la testina epilatrice sulle ciglia. È possibile utilizzare la testina epilatrice per singoli peli tra o sopra le sopracciglia, ma non per definirle.
- Quando l'apparecchio è acceso, per evitare rischi di lesioni personali o danni, non deve mai entrare in contatto con vestiti, nastri o capelli lunghi.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte o non informate, purché abbiano ricevuto supervisione o istruzioni riguardanti l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i rischi inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano un'età superiore agli 8 anni e siano sorvegliati.
-  Questo apparecchio è adatto per essere utilizzato nella vasca da bagno o sotto la doccia quando munito di testina a spazzola.

Descrizione




- 1 Vano batteria
 - 2 Interruttore acceso/spento
 - 3 Testina epilatrice
- 14

- 4 Cappuccio di protezione per la testina epilatrice
- 5a Spazzola di pulizia*
- 5b Accessorio rivitalizzante**
- 6 Adattatore spazzola con pulsante di rilascio (6a)

* Il numero di spazzole di pulizia varia a seconda del modello.

** Non con tutti i modelli.

Batterie

Sostituire la batteria se necessario. Aprire il vano batteria (1) ruotando il coperchio verso  usando la spazzola di pulizia in dotazione. Sostituire le batterie (tipo AA alcaline, 1,5 V) facendo attenzione a rispettare le polarità. Inserire il coperchio allineando il punto con  (vedi fig. c) e poi ruotare  per chiudere il coperchio. Assicurarsi che le mani e l'apparecchio siano asciutti quando si sostituisce la batteria.

Se scariche o non utilizzate da lungo tempo, le batterie possono perdere liquido. Per proteggere se stessi e l'apparecchio, rimuovere le batterie quando necessario ed evitare il contatto con la pelle in presenza di batterie che perdono liquido. Smaltire le batterie in modo sicuro.

Le batterie non ricaricabili non vanno ricaricate. Evitare che i terminali di alimentazione facciano cortocircuito. Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dall'apparecchio prima di essere ricaricate.

Epilazione del viso

- Prima dell'uso, assicurarsi che la pelle e la testina epilatrice siano completamente pulite.
- Accendere l'apparecchio facendo scorrere l'interruttore acceso/spento (2) verso sinistra o destra. La direzione di rotazione delle pinzette dipende dalla direzione in cui si sposta l'interruttore al momento dell'accensione. Per risultati migliori, assicurarsi che le pinzette ruotino in direzione contraria alla crescita dei peli.

- Per acquisire familiarità con l'apparecchio si consiglia di provarlo la prima volta sul mento o vicino agli angoli esterni della bocca.
- Tenere l'apparecchio con le pinzette contro una sezione di pelle tenuta ben tesa con la mano libera. Farlo scorrere con una pressione delicata in direzione contraria alla crescita dei peli. Per tirare la zona sopra al labbro superiore, servirsi della lingua per spingere da sotto.
- Dopo l'uso far scorrere l'interruttore acceso/spento in posizione «0» (= spento).
- Pulire accuratamente la testina epilatrice con la spazzolina di pulizia fornita. È possibile immergere la spazzolina in etanolo (70%). Assicurarsi che sia completamente asciutta prima di riposizionarla e chiuderla con il cappuccio di protezione.

Pulizia del viso

Estrarre la testina dell'epilatore e collegare l'adattatore Spazzola/Accessorio (6) con la spazzola di pulizia (5a) oppure l'accessorio rivitalizzante (5b).

Prima dell'uso, inumidire la pelle.

- Usare la spazzola di pulizia oppure l'accessorio rivitalizzante come parte della vostra routine di bellezza con acqua, sapone, latte detergente o prodotti per la pulizia del viso.
- L'accessorio rivitalizzante fornisce inoltre un massaggio intensivo per migliorare l'aspetto della tua pelle.

Guida la spazzola/accessorio con una leggera pressione e con movimenti circolari. Evita le aree intorno agli occhi e ai capelli.

Dopo l'uso, lavare la spazzola/accessorio (5a/5b) con acqua calda. Si può staccare la spazzola/accessorio premendo il pulsante di rilascio (6a). Dopo la pulizia, lasciare asciugare completamente tutte le parti dell'apparecchio prima di collegarle di nuovo.

- Accendere l'apparecchio facendo scorrere l'interruttore acceso/spento (2) nella direzione desiderata.
- Guidare la spazzola con una pressione delicata e movimenti circolari per circa un minuto. Evitare il contorno occhi e l'attaccatura dei capelli.

Per risultati migliori, sostituire la spazzola o l'accessorio (5a/b) ogni 3 mesi.

Diversi tipi di ricambi (Rif. n. 80 Face) sono disponibili presso il rivenditore, Centro Servizi Braun o su www.braun.com.

INFORMAZIONE AGLI UTILIZZATORI

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.



Soggetto a modifica senza preavviso

Per informazioni supplementari e per le condizioni di garanzia, consultare le istruzioni per l'uso dell'epilatore.

Nederlands

Lees de instructies zorgvuldig en volledig door voordat u het apparaat gebruikt en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

Braun «FaceSpa» is een verzorgingssysteem voor het gezicht dat twee schoonheidsbehandelingen combineert: Het kleine, precieze epilatiehoofd verwijdert zelfs de kortste gezichtshaartjes met de wortel. Het opzetstuk met reinigingsborsteltje doet de huid er beter uitzien door de poriën zacht en diep te reinigen.

Belangrijk

- Omwille van hygiënische redenen is het belangrijk om dit apparaat niet met anderen te delen. Gebruik het apparaat daarnaast niet op geïrriteerde huid.
- Gebruik het epilatiehoofd niet op de wimpers. U kunt het epilatiehoofd gebruiken om individuele haartjes tussen of boven de wenkbrauwen te verwijderen, maar niet om vorm aan de wenkbrauwen te geven.
- Wanneer het apparaat aanstaat zou het nooit in contact moeten komen met kleding, lintjes of langer haar om ongelukken en schade te voorkomen.
- Dit apparaat kan enkel gebruikt worden door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met een verminderde fysiek, sensorisch of mentaal vermogen, dan wel gebrek aan ervaring en kennis enkel wanneer zij onder toezicht staan of de instructies voor veilig gebruik van het apparaat en de bijbehorende gevaren begrijpen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden, tenzij zij ouder dan 8 jaar zijn en ze onder toezicht staan.
-  Dit apparaat is geschikt voor gebruik in bad of in de douche wanneer het wordt gebruikt met het borstelstuk.

16

Beschrijving

- 1 Batterijvakje
 - 2 Aan/uit knop
 - 3 Epilatiehoofd
 - 4 Beschermkapje voor het epilatiehoofd
 - 5a Reinigingsborstel*
 - 5b Revitaliserend kussentje**
 - 6 Borstel adapter met verwijderingsknop (6a)
- * Het aantal reinigingsborsteltjes hangt af van het type apparaat.
** Niet bij alle types.

Batterijen

Vervang de batterijen indien nodig. Open het batterijvakje (1) door het deksel in de richting van  te draaien met behulp van het borsteltje. Vervang de batterij (type AA alkaline, 1,5 V) en let hierbij op de polariteit. Plaats het deksel terug, zorg ervoor dat de stip ter hoogte van  staat (zie afb. c) en draai het op  om het deksel te sluiten. Zorg dat uw handen en het apparaat droog zijn wanneer u de batterij vervangt.

Batterijen kunnen gaan lekken als ze leeg zijn of gedurende lange tijd niet worden gebruikt. Om u en het apparaat te beschermen, is het aangeraden de batterijen tijdig te verwijderen en contact met de huid vermijden indien de batterijen zouden lekken. Gooi batterijen veilig weg.

Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. De voedingen mogen niet kortgesloten worden. Verwijder oplaadbare batterijen uit het apparaat alvorens ze op te laden.

Het gezicht epilieren

- Zorg voor gebruik dat de huid en het epilatiehoofd schoon zijn.
- Zet het apparaat aan door de aan/uit-knop (2) naar links of rechts te draaien. De draairichting van de pincetjes hangt af van de richting waarin de knop gedraaid wordt wanneer deze wordt aan-

gezet. Voor het beste resultaat laat u de pincetjes tegen de haargroeirichting in draaien.

- Om gewend te raken aan het apparaat raden wij aan om het eerst op de kin of op de buitenste hoeken van de mond te gebruiken.
- Houd het apparaat met de pincetjes tegen een deel van de huid dat u met de vrije hand strak trekt. Beweeg het apparaat geleidelijk met lichte druk tegen de haargroeirichting in. Druk niet te hard, dit kan de huid beschadigen. Om de huid van de bovenlip strak te trekken, gebruikt u de tong om druk uit te oefenen.
- Schuif de aan/uit-knop naar de «O» (= uit) positie na gebruik.
- Reinig het epilatiehoofd zorgvuldig met het kleine schoonmaakborsteltje dat is bijgeleverd. Het is aangeraden om het borsteltje in ethanol (70%) onder te dompelen. Zorg dat het volledig droog is voordat u het onderdeel terug plaatst en afsluit met het beschermkapje.

Gezichtsreiniging

Verwijder de epileerkop en maak de borstel/kussen-adapter (6) meegeleverd met de reinigingsborstel (5a) of revitaliserend kussentje (5b) vast.

Bevochtig uw huid voor gebruik.

- Gebruik de reinigingsborstel of het revitaliserend kussentje als onderdeel van uw dagelijkse reinigingsroutine met water, zeep, reiniger, reiniging-smelk, gel of peelingproducten.
- Het revitaliserend kussentje biedt ook nog een intensieve massage om uw huid er beter uit te laten zien. Beweeg het apparaat met draaiende bewegingen over uw huid, terwijl u een lichte druk uitoefent. Vermijd het gebied rond de ogen en de haarlijn.

Spoel na gebruik het borsteltje/kussentje (5a/5b) af onder stromend water. U kunt het borsteltje/kussentje losmaken door op de ontgrendelingsknop (6a) te drukken. Zorg ervoor dat na het reinigen alle onderdelen helemaal droog zijn voor u het apparaat weer in elkaar zet.

- Zet het apparaat aan door de aan/uit-knop (2) in één van de richtingen te draaien.
- Laat de borstel geleidelijk met lichte druk in een cirkelbeweging over de huid gaan voor ongeveer een minuut. Voorkom contact met het gebied rond de ogen en de haarlijn.

Vervang het borsteltje/kussentje (5a/b) iedere 3 maanden voor de beste resultaten. Er zijn verschillende soorten navulborstels (ref. nr. 80 Face) verkrijgbaar via uw detailhandelaar, Braun Service Centers of via www.braun.com.

Verwijdering

Het product bevat batterijen en/of recyclebaar elektronisch afval. Om het milieu te beschermen kunt u dit apparaat het beste niet met uw huisafval weggooiden, maar beter recyclen door het mee te nemen naar een elektronisch afval verzamelpunt in uw buurt.



Mogelijk aan verandering onderhevig zonder inlichting.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het epilator voor meer informatie en garantievoorwaarden.

Dansk

Læs hele brugervejledningen omhyggeligt, før apparatet tages i brug, og behold den til senere brug.

Braun «FaceSpa» er et ansigtsplejesystem som kombinerer to skønhedsbehandlinger: Det lille og præcise epileringshoved fjerner selv de fineste ansigtshår med roden. Rensebørste-tilbehøret forbedrer din huds udseende ved at give en blid og dyb rensning af porerne.

Vigtigt




- Af hygiejniske grunde bør du ikke dele dette apparat med andre. Apparatet må ikke anvendes på irriteret hud.
- Anvend ikke epileringshovedet på øjenvipperne. Du kan anvende epileringshovedet til at fjerne individuelle hår mellem og over øjenbrynene, men ikke til at forme øjenbryn.
- Når apparatet er tændt, må det ikke komme i kontakt med tøj, snører eller langt hår for at undgå enhver risiko for personskade eller beskadigelse.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn og får instruktioner om sikker brug af apparatet og forstår den involverede fare. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, med mindre de er over 8 år og er under opsyn.
-  Dette apparat kan bruges i badekar eller bruser, når børsten er monteret.

Beskrivelse

- 1 Batterirum
 - 2 Tænd/sluk-knap
 - 3 Epileringshoved
 - 4 Beskyttelseshætte til epileringshoved
 - 5a Rensebørste*
 - 5b Vitaliserende pude**
 - 6 Børste adapter med udløserknap (6a)
- 18

- * Antallet af rensbørster varierer afhængigt af modellen
- ** Leveres ikke med alle modeller.

Batterier

Skift batterierne efter behov. Åbn batterirummet (1) ved at dreje låget mod  ved hjælp af den medfølgende børste. Isæt det nye batteri (type AA alkaline, 1,5 V), og kontroller, at polerne vender korrekt. Sæt låget på plads igen, så prikken flugter med  (se fig. c), og drej det mod  for at lukke låget. Sørg for at apparat og hænder er tørre når batteriet skiftes.

Batterier kan lække, hvis de er slidt op eller ikke bliver brugt i længere tid. For at beskytte dig og apparatet bør du fjerne batterierne i rette tid og undgå hudkontakt, når du håndterer lakkede batterier. Bortskaf batterierne sikkert.

Ikke-genopladelige batterier må ikke genoplades. Forsyningsterminalerne må ikke kortsluttes. Genopladelige batterier skal fjernes fra apparatet før de oplades.

Ansigtsepilering

- Sørg for at både ansigt og epileringshoved er grundigt rene før brug.
- Tænd for apparatet ved at skubbe tænd/sluk-knappen (2) til venstre eller højre. Den roterende retning pincerterne afhænger af den retning, du skubber kontakten, når du tænder apparatet. For det bedste resultat, bevæg apparatet langsomt imod hårets vokseretning.
- For at blive fortløbig med apparatet, anbefaler vi at prøve det først på hagen eller i nærheden af de yderste hjørner af munden.
- Hold apparatet med pincerterne mod en del af huden, som du holder udstrakt med den frie hånd. Bevæg forsigtigt apparatet, med et blidt tryk imod hårets vokseretning. Tryk ikke for hårdt, da det kan føre til skader på huden. For at udstrække området omkring overlæben, kan du bruge din tunge til at presse med nedefra.
- Sluk for apparatet efter brug ved at skubbe tænd/sluk-knappen til «0» (= sluk) positionen.

- Rengør forsigtigt epileringshovedet med den tilhørende børste. Du kan også dyppe børsten i husholdningssprit (70 %). Sørg for at epileringshovedet er helt tørt før end du sætter det på igen og lukker det med den tilhørende beskyttelseskappe.

Ansigtrensning

Tag epilatorhovedet af og påsæt børste-/pudeadapteren (6), som er forsynet med en rensbørste (5a) eller en vitaliserende pude (5b).

Gør huden fugtig før brug.

- Brug rensbørsten eller den vitaliserende pude som en del af din daglige renserutine sammen med vand, sæbe, renscreme, rensælk, gel eller peelingprodukter.
- Den vitaliserende pude giver desuden en intensiv massage, som forbedrer din huds udseende. Før børsten/puden med et blidt tryk og cirkelbevægelser. Undgå øjenomgivelserne og hårgænsen.

Efter brug skal børsten/puden (5a/5b) skylles med varmt vand. Du kan adskille børsten/puden ved at trykke på udløserknappen (6a). Alle dele skal være helt tørre efter rengøring, inden de samles igen.

- Tænd for apparatet ved at skubbe tænd/sluk-knappen (2) til venstre eller højre.
- Før børsten med et let tryk og roterende bevægelser i ca. 1 minut. Undgå øjeområdet og hårlinjen.

Det bedste resultat fås, hvis børsten/puden (5a/b) udskiftes hver 3. måned. Der fås forskellige typer af refiller (ref.nr. 80 Face) fra din forhandler, Braun servicecentre eller via www.braun.com.

Miljømæssige oplysninger

Produktet indeholder batterier og/eller genbrugsbart elektrisk affald. For at beskytte miljøet må produktet ikke bortskaffes i husholdningsaffaldet, men afleveres til genanvendelse ved foreskrevne indsamlingspunkter.



Oplysningerne heri kan ændres uden varsel.

For yderligere information og garantibetingelser, henvises til epilator brugsvejledning.

Norsk

Les hele bruksanvisningen nøye før du tar apparatet i bruk, og behold den til senere bruk.

Braun «FaceSpa» er et ansiktspleiesystem som kombinerer to skjønnhets-behandlinger: Det lille og presise epileringshodet fjerner selv de fineste ansiktshår med roten. Rensebørstens tilbehør forbedrer din hudts utseende ved å gi en skånsom og dyp rens av porene.

Viktig




- Av hygieniske grunner bør du ikke dele dette apparatet med andre. Apparatet skal ikke brukes på irritert hud.
- Ikke bruk epileringshodet på øyevip-pene. Du kan bruke epileringshodet til å fjerne enkelthår mellom eller over øyenbrynene, men ikke til å forme øyenbryn.
- Når apparatet er på, får det ikke komme i kontakt med tøy, snører eller langt hår, for å unngå enhver risiko for personskade eller andre skader.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sansemessige eller mentale evner eller manglende erfaring eller kunnskap, hvis de er under oppsyn og får instruksjoner om sikker bruk av apparatet, og forstår faren som er involvert. Barn bør ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukerveiledning bør ikke utføres av barn, med mindre de er eldre enn 8 år og under oppsyn.
-  Dette produktet er egnet til bruk i et badekar eller en dusj når det brukes med børstetilbehøret.

Beskrivelse

- 1 Batterirom
 - 2 Av/på-knapp
 - 3 Epileringshode
 - 4 Beskyttelseshette til epileringshode
 - 5a Rensebørste*
 - 5b Vitaliseringspute**
 - 6 Børsteadapter med utløserknapp (6a)
- 20

- * Antallet rensbørster varierer, avhengig av modell.
- ** Ikke med alle modeller.

Batterier

Bytt ut batteriene etter behov. Åpne batterirommet (1) ved å skru lokket mot  ved å bruke børsten som følger med. Bytt ut batteriet (type AA alkalisk, 1,5 V) og sett det inn riktig vei. Sett på lokket ved å justere punktet med  (se fig. c) og skru det på  for å lukke lokket. Sørg for at apparatet og hender er tørre når batteriet skiftes.

Batterier kan lekke hvis de er tomme eller ikke har blitt brukt på lenge. For å beskytte deg og apparatet bør du fjerne batteriene i rett tid og unngå hudkontakt, når du håndterer batterier som lekker. Kast batteriene på en sikker måte.

Ikke-oppladbare batterier skal ikke lades opp på nytt. Strømtilførselsuttakene skal ikke kortsluttes. Oppladbare batterier skal fjernes fra apparatet før de lades.

Ansiktsepilering

- Sørg for at både ansikt og epileringshodet er grundig rengjort før bruk.
- Slå på apparatet ved å flytte av/påknappen (2) til venstre eller høyre. Pinsettens rotasjonsretning avgjøres av retningen du flytter knappen i når du slår på apparatet. For det beste resultat, beveg apparatet langsomt mot hårets vokseretning.
- For å bli fortlølig med apparatet, anbefaler vi å først prøve det på haken eller i nærheten av munnens ytre hjørner.
- Hold apparatet med pinsettene mot en del av huden som du strekker ut med den andre hånden. Beveg apparatet forsiktig med et skånsomt trykk mot hårets vokseretning. Ikke trykk for hardt, da det kan føre til skader på huden. For å strekke ut området rundt overleppen, kan du bruke tungen til å presse med underfra.
- Slå av apparatet ved å flytte av/påknappen til «O»-posisjonen (= på).
- Rengjør epileringshodet forsiktig med den tilhørende børsten. Du kan også dyppe børsten i

rødsprit (70 %). Sørg for at epileringshodet er helt tørt før du setter det på igjen og lukker det med den tilhørende beskyttelseshetten.

Ansiktsrens

Trekk av epilatorhodet og sett på børste-/puteadapteren (6) med rensbørste (5a) eller vitaliseringspute (5b).

Fukt huden før du bruker apparatet.

- Bruk rensbørsten eller vitaliseringsputen som en del av den daglige rengjøringsrutinen med vann, såpe, rens vann, rens melk, gel eller peeling-produkter.
- Vitaliseringsputen gir i tillegg en intensivmassasje for å forbedre hudens utseende.

Før børsten/puten over huden med et lett trykk og sirkelbevegelser. Unngå området rundt øynene og langs hårkanten.

Skyll børsten/puten (5a/5b) med varmt vann etter bruk. Børsten/puten kan tas av ved å trykke på utløserknappen (6a). Etter rengjøringen skal alle deler være helt tørre før de settes på igjen.

- Slå på apparatet ved å flytte av/påknappen (2) til venstre eller høyre.
- Før børsten med et lett trykk og roterende bevegelser i omtrent 1 minutt. Unngå øyeområdet og hårlinjen.

For best resultat bør børsten/puten (5a/b) byttes hver 3. måned. De forskjellige refillene (ref. nr. 80 Face) er tilgjengelige fra forhandleren, Braun servicesentre eller via www.braun.com.

Miljømessige opplysninger

Produktet inneholder batterier og/eller gjenbrukbart elektrisk avfall. For å beskytte miljøet skal produktet ikke kastes i husholdningsavfall, men avleveres til gjenbruk ved foreskrevne innsamlingspunkter.



Disse opplysningene kan endres uten varsel.

For tilleggsinformasjon og garantivilkår, vennligst les epilator bruksanvisning.

Svenska

Läs bruksanvisningen noga och i sin helhet innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Braun «FaceSpa» är ett system för ansiktsvård som kombinerar två skönhetsbehandlingar: Det lilla epileringshuvudet tar bort även de finaste ansikts-håren från rötterna. Rengöringsborsten förbättrar hudens utseende genom en skonsam djuprengöring av porerna.

Viktigt

- Av hygieniska skäl bör du inte dela apparaten med andra. Använd inte apparaten på irriterad hud.
- Använd inte epileringshuvudet på ögonfransarna. Du kan använda epileringshuvudet för att ta bort enskilda hår mellan och över ögonbrynen, men inte för att forma ögonbrynen.
- För att undvika risk för personskada eller skada på produkten får apparaten inte komma i kontakt med kläder, snören eller långt hår när den är påslagen.
- Apparaten kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om användningen övervakas eller om de har fått instruktioner om hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår riskerna med den. Barn får inte använda produkten som leksak. Rengöring och underhåll bör inte utföras av barn, med mindre att de är över 8 år och under uppsikt.
-  Denna apparat är lämplig för användning i badkar eller dusch om den används med den medföljande borsten.

Beskrivning




- 1 Batterifack
 - 2 På-/av-knapp
 - 3 Epileringshuvud
- 22

- 4 Skyddande kåpa för epileringshuvud
- 5a Rengöringsborste*
- 5b Vitaliserande pad**
- 6 Adapter för borste med utlösarknapp (6a)

* Antal rengöringsborstar varierar beroende på modell.

** Inte med alla modeller.

Batterier

Byt ut batterierna vid behov. Öppna batterifacket (1) genom att vrida locket mot  med hjälp av borsten som medföljer. Byt ut batteriet (alkaliskt AA, 1,5 V). Observera polariteten. Sätt tillbaka locket genom att passa prickerna med  (se fig. c) och vrida det mot  för att stänga locket. Var noga med att både händer och apparaten är torra när du byter batteri.

Batterier kan läcka när de är tomma eller inte har använts på länge. För att skydda dig och apparaten, avlägsna batterierna på ett korrekt sätt och undvik hudkontakt när du hanterar läckande batterier. Kassera batterier säkert.

Blanda inte nya och använda batterier. Icke-laddningsbara batterier får inte laddas. Elförsörjningsterminalerna får inte kortslutas. Uppladdningsbara batterier ska avlägsnas från apparaten innan de laddas.

Epilering i ansiktet

- Säkerställ att din hud och epileringshuvudet är ordentligt rengjorda innan användning.
- Sätt på apparaten genom att skjuta på-/av-knappen (2) till höger eller till vänster. Pincetternas riktning när de roterar beror på åt vilket håll du skjuter på-/av-knappen när du sätter på apparaten. För bästa resultat, se till att pincetterna roterar mot hårens växtriktning.
- För att bli bekant med apparaten rekommenderar vi att du först testar att epilera på hakan eller vid sidan om munnen.
- Håll apparaten med pincetterna mot huden samtidigt som du sträcker huden med den andra han-

den. För försiktigt apparaten med ett lätt tryck mot hårens växtriktning. Tryck inte för hårt eftersom det kan skada huden. För att sträcka huden på överläppen, placera tungan under läppen och tryck den utåt.

- Efter användning, skjut på-/av-knappen till position «0» (= av).
- Rengör försiktigt epileringshuvudet med den medföljande rengöringsborsten. Om du vill kan du doppa borsten i etanol (70 %). Säkerställ att epileringshuvudet är helt torrt innan du sätter tillbaka det och sätter på skyddskåpan.

Ansiktsrengöring

Dra av epilatorhuvudet och sätt fast borst/pad-adaptern (6) med en rengöringsborste (5a) eller vitaliserande pad (5b).

Fukta huden innan användning.

- Använd rengöringsborsten eller den vitaliserande paden i din dagliga rengöringsrutin med vatten, tvål, rengöringsvatten, rengöringsmjölk, gel eller peelingprodukter.
- Den vitaliserande paden ger dessutom en intensiv massage som förbättrar hudens utseende. Rör borsten/paden med försiktigt tryck och i cirkulära rörelser. Undvik området vid ögonen och hårfästet.

Skölj borsten/paden (5a/5b) med varmt vatten efter användning. Ta bort borsten/paden genom att trycka på fästknappen (6a). Låt alla delar torka efter rengöring innan du använder dem igen.

- Sätt på apparaten genom att skjuta på-/av-knappen (2) åt något håll.
- För borsten över huden med ett lätt tryck och cirkulära rörelser i ungefär en minut. Undvik området runt ögonen och hårfästet.

Byt borsten/paden (5a/b) var 3:e månad för bästa resultat. Det finns olika typer av refillar (ref.nr. 80 Face) tillgängliga hos din återförsäljare, Braun Service Centres eller via www.braun.com.

Miljöskyddsmeddelande

Produkten innehåller batterier och/eller återvinningsbart avfall. Av hänsyn till miljön ska denna apparat inte slängas med hushållsavfallet. Återvinning bör ske enligt gällande lokala föreskrifter.



Kan ändras utan föregående meddelande. Mer information samt garantivillkor finns i epilator bruksanvisning.

Suomi

Lue käyttöohjeet huolellisesti lävitse ennen käyttöä ja säilytä ne mahdollista myöhempää tarvetta varten.

Braun FaceSpa on kasvojenhoitojärjestelmä, jossa yhdistyy kaksi kauneuskäsittelyä: Pieni, tarkka epilointipää poistaa hiennoimmatkin ihokarvat juurineen. Puhdistusharjalisäosa parantaa ihon ulkonäköä hellävaraisen ja tehokkaan puhdistuksen avulla.

Tärkeää

- Älä anna hygieniasyiden vuoksi muiden käyttää laitetta. Älä käytä laitetta ärsyntyneelle iholle.
- Älä käytä epilointipäätä silmäripsille. Voit poistaa epilointipäällä yksittäisiä karvoja kulmakarvojen välistä tai yläpuolelta. Epilointipäätä ei kuitenkaan ole tarkoitettu kulmakarvojen muotoiluun.
- Kun sovellus on käynnissä, se ei saa joutua kosketuksiin vaatteiden, nauhojen tai pitkien hiusten kanssa, jotta vältetään henkilö- ja esinevahingot.
- Yli 8-vuotiaat lapset tai sellaiset henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan ja ohjeistetaan laitteen turvallisen käytön osalta ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaaratekijät. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella. Laitetta saavat puhdistaa vain yli 8-vuotiaat lapset, kun heitä valvotaan.
-  Tämä laite soveltuu käytettäväksi kylpyammeessa tai suihkussa silloin kun sitä käytetään harjaosan kanssa.




Laitteen osat

- 1 Paristokotelo
 - 2 Virtakytin
 - 3 Epilointipää
 - 4 Epilointipään suojus
 - 5a Puhdistusharja*
 - 5b Vitalisoiva kärkiosa**
- 24

6 Harjasovitin ja vapautuspainike (6a)

- * Puhdistusharjojen määrä vaihtelee mallista riippuen.
- ** Ei sisälly kaikkiin malleihin.

Paristot

Vaihda paristot tarvittaessa. Avaa paristolokero (1) kääntämällä kansi kohti  -merkkiä mukana tulevan harjan avulla. Vaihda paristo (tyyppi: AA alkaliparisto, 1,5 V) huomioiden oikeanapaisuus. Aseta kansi takaisin paikoilleen kohdistamalla piste  -merkin kanssa (ks. kuva c) ja sulje kansi kääntämällä piste  -merkin kohdalle. Varmista, että kätesi ja sovellus ovat kuivia vaihtaessasi pariston.

Paristot saattavat vuotaa, jos ne ovat tyhjiä tai niitä ei ole käytetty pitkään aikaan. Suojaa itseäsi ja laitetta poistamalla paristot tarvittaessa. Vältä ihokontaktia, kun käsittelet vuotavia paristoja. Hävitä paristot turvallisesti.

Ei-ladattavia paristoja ei saa ladata. Syöttöliittimiä ei saa oikosulkea. Ladattavat paristot on poistettava laitteesta latausta varten.

Kasvojen epilointi

- Varmista ennen käyttöä, että ihosi ja epilointipää ovat täysin kuivat.
- Käynnistä laite työntämällä virtakytin (2) vasemmalle tai oikealle. Pinsettien kiertosuunta riippuu siitä, mihin suuntaan työntät kytkimen käynnistäessäsi laitteen. Saat parhaan tuloksen varmistamalla, että pinsetit pyörivät ihokarvojen kasvusuuntaa vastaan.
- Suosittelemme tutustumaan laitteeseen kokeilemalla sitä ensin leukaan tai suun ulkokulmien lähelle.
- Pidä pinseteillä varustettua laitetta ihon osiota vasten. Venytä ihoa vapaalla kädellä. Ohjaa laitetta painamalla sitä varovasti ihokarvojen kasvusuuntaa vastaan. Älä paina liian kovaa, sillä se voi aiheuttaa ihovaurioita. Venytä ylähuulen aluetta painamalla sitä kielellä alhaalta päin.
- Työnnä virtakytin käytön jälkeen «O»-asentoon (= pois).

- Puhdista epilointipää varovasti mukana toimitulla puhdistusharjalla. Voit kastaa harjan etanoliin (70 %). Varmista, että epilointipää on täysin kuiva, ennen kuin kiinnität sen takaisin ja asetat siihen suojuksen.

Kasvojen puhdistaminen

Vedä epilointipää irti ja aseta tilalle harjan/kärkiosan liitin (6) yhdessä puhdistusharjan (5a) tai vitalisoivan kärkiosan (5b) kanssa.

Kostuta iho ennen käsittelyä.

- Käytä puhdistusharjaa tai vitalisoivaa kärkiosaa osana päivittäistä puhdistusrutiiniasi yhdessä veden, saippuan, haluamasi kasvojenpuhdistusaineen tai kuorinta-aineen kanssa.
- Vitalisoiva kärkiosa hieroo myös intensiivisesti tuoden esiin ihon heleyden. Ohjaa harjaa/kärkiosaa iholla hellävaraisesti, pyöriin liikkein. Vältä silmien aluetta ja hiusrajaa.

Huuhtelee harja/kärkiosa (5a/5b) käytön jälkeen lämpimällä vedellä. Voit irrottaa harjan/kärkiosayksikön painamalla vapautuspainiketta (6a). Anna osien kuivua täysin ennen kuin kokoat laitteen uudelleen.

- Käynnistä laite kääntämällä virtakytkin (2) mihin tahansa suuntaan.
- Ohjaa harjaa painamalla kevyesti ja tekemällä pyöriviä liikkeitä noin minuutin ajan. Vältä silmien aluetta ja hiusrajaa.

Parhaan tuloksen saamiseksi, vaihda harja/kärkiosa (5a/b) kolmen kuukauden välein. Erilaisia vaihto-osia (viitenro 80 Face) on saatavilla laitteen myyneeltä jälleenmyyjältä, Braun-huoltoliikkeistä tai osoitteesta www.braun.com.

Ympäristönsuojeluun liittyviä seikkoja

Tuote sisältää pattereita ja/tai kierrätettävää sähköjätettä. Suojellaksesi ympäristöä älä hävitä talousjätteen mukana, vaan vie maassasi oleviin sähköjätteen keräyspisteisiin.



Oikeudet muutoksiin pidätetään.


Katso lisätiedot ja takuuta koskevat ehdot epilaattorin käyttöohjeista.

Polski

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia dokładnie zapoznaj się z instrukcją obsługi i zachowaj ją do wykorzystania w przyszłości.

Braun «FaceSpa» to system pielęgnacji twarzy, który łączy dwa zabiegi kosmetyczne: Mała i precyzyjna głowica depilująca usuwa z twarzy nawet najmniejsze włoski wraz z cebulkami. Szczoteczka oczyszczająca poprawia wygląd twojej skóry poprzez delikatne i głębokie oczyszczanie.

Uwaga

- Ze względów higienicznych nie udostępniaj urządzenia osobom trzecim. Nie używaj urządzenia na podrażnioną skórę.
- Nie używaj głowicy depilującej do usuwania rzęs. Możesz używać głowicy depilującej w celu usunięcia pojedynczych włosów znajdujących się pomiędzy brwiami lub powyżej, ale nie używaj jej do regulacji brwi.
- Jeżeli urządzenie jest włączone, uważaj, aby nie miało ono kontaktu z ubraniami, wstążkami lub długimi włosami, w celu uniknięcia ryzyka obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych lub osoby nie posiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że korzystają one z urządzenia pod nadzorem innych osób lub zostały odpowiednio poinstruowane o sposobie bezpiecznego korzystania z urządzenia oraz są świadome istniejącego niebezpieczeństwa. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie nie może być przeprowadzane przez dzieci, chyba że mają powyżej 8 lat i są pod nadzorem osoby dorosłej.
-  Niniejsze urządzenie nadaje się do użytku w wannie lub pod prysznicem, pod warunkiem stosowania przystawki szczoteczki.

26




Opis

- 1 Przegroda na baterię
- 2 Przełącznik włącz/wyłącz
- 3 Głowica depilująca
- 4 Nakładka ochronna na głowicę depilującą
- 5a Szczoteczka do oczyszczenia*
- 5b Nakładka witalizująca**
- 6 Nasadka do mocowania szczoteczki z przyciskiem zwalniającym (6a)

* Liczba dodatkowych szczotek zależy od modelu urządzenia.

** Nie dla wszystkich modeli.

Montaż baterii

W razie potrzeby należy wymienić baterie. Otwórz komorę baterii (1), obracając wieko w stronę  przy pomocy dołączonego pędzelka. Przy wymianie baterii (typ alkaliczny AA; 1,5 V) należy zachować biegunowość. Zakręć z powrotem wieko, ustawiając kropkę równo z  (zob. rys. c) i obracając wieko w kierunku . Upewnij się, że podczas usuwania baterii twoje dłonie i urządzenie są suche.

Bateria może przeciekać, jeśli jest pusta lub nie jest używana przez długi czas. Aby chronić siebie i urządzenie, wymieniaj baterię regularnie i unikaj kontaktu ze skórą w przypadku przeciekających baterii. Utylizuj baterie zgodnie z lokalnymi przepisami.

Nie ładować jednorazowych baterii. Nie należy powodować zwarcia biegunów baterii. Wyjmij akumulatory z urządzenia przed ładowaniem.

Depilacja twarzy

- Przed użyciem upewnij się, że twoja skóra i głowica depilująca są dokładnie oczyszczone.
- Uruchoom urządzenie, przesuwając przełącznik włącz/wyłącz (2) w lewo lub w prawo. Kierunek obracania się pęset zależy od kierunku, w którym przesuniesz przełącznik podczas włączania urządzenia. Dla lepszego efektu upewnij się, że

pęsety obracają się w kierunku przeciwnym do wzrostu włosów.

- Aby zapoznać się z urządzeniem, sugerujemy najpierw wypróbować go na brodzie lub w okolicach zewnętrznych kącików ust.
- Trzymaj urządzenie tak, aby pęsety były skierowane do skóry naciągniętej za pomocą wolnej dłoni. Ostrożnie i delikatnie naciskając, poprowadź urządzenie w kierunku przeciwnym do wzrostu włosów. Nie przyciskaj zbyt mocno, ponieważ może to prowadzić do uszkodzenia skóry. Aby rozciągnąć powierzchnię górnej wargi, naciskaj ją językiem od wewnętrznej strony.
- Po zakończeniu depilacji przesunij przełącznik włącz/wyłącz ustawiając go w pozycji «o» (= wyłącz).
- Dokładnie wyczyść głowicę depilującą za pomocą szczoteczki do czyszczenia. Możesz zanurzyć szczoteczkę w etanolu (70%). Upewnij się, że głowica jest całkowicie sucha i nałóż nakładkę ochronną.

Oczyszczanie twarzy

Należy ściągnąć głowicę depilującą i zamocować adapter do szczoteczki/nakładki (6), dostarczony ze szczoteczką do oczyszczania (5a) lub nakładką witalizującą (5b).

Przed użyciem zwilżyć skórę.

- Szczoteczkę do oczyszczania lub nakładkę witalizującą należy stosować podczas codziennych zabiegów oczyszczających z użyciem wody, mydła, preparatu do oczyszczania, mleczka do oczyszczania, żelu lub peelingu.
- Nakładka witalizująca dodatkowo zapewnia intensywny masaż poprawiający wygląd skóry.

Prowadź szczoteczkę/nakładkę ruchami okrężnymi, stosując delikatny nacisk. Nie stosować w obszarze oczu i na linii włosów.

Szczoteczkę/nakładkę (5a/5b) można czyścić pod bieżącą wodą. Moduł ze szczoteczką/nakładką można odłączyć naciskając przycisk zwalniający (6a). Przed ponownym założeniem należy odczekać, aż szczoteczka/nakładka całkowicie wyschną.

- Włącz urządzenie poprzez przesunięcia przełącznika włącz/wyłącz (2) w dowolnym kierunku.
- Prowadź szczoteczkę po twarzy w sposób delikatny i okrągłymi ruchami przez około jedną minutę. Nie przykładaj szczoteczki do okolic oczu i linii włosów.

Aby urządzenie działało prawidłowo, szczoteczkę/nakładkę (5a/b) należy wymieniać co 3 miesiące. Różne rodzaje wkładów wymiennych (nr ref. 80 Twarz) są dostępne u sprzedawców detalicznych, w Centrach Obsługi Klienta Braun lub za pośrednictwem strony www.braun.com.

Informacja środowiskowa

Produkt zawiera baterię i/lub odnawialne odpady elektryczne. W celu ochrony środowiska zużytego sprzętu nie można wyrzucać łącznie z odpadami socjalnymi. Urządzenie powinno zostać dostarczone do odpowiedniego punktu na terenie Polski, zajmującego się utylizacją tego typu urządzeń.



Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian bez uprzedniego powiadomienia.


Dodatkowe informacje oraz warunki gwarancji podano w instrukcji obsługi depilatora.

Český

Než začnete přístroj používat, přečtěte si pozorně tyto pokyny pro uživatele a uschovejte je pro budoucí potřebu.

Braun «FaceSpa» je systém péče o pleť, který kombinuje dvě kosmetická ošetření: Malá, precizní epiláčnická hlava odstraňuje i ty nejmenší chloupky včetně kořínků. Čistící kartáček zlepšuje vzhled pleti díky jemnému, hloubkovému čištění pórů.

Důležité

- Z hygienických důvodů přístroj nepůjčujte jiným osobám.
- Nepoužívejte přístroj na podrážděnou pokožku.
- Epilační hlavu nepoužívejte na řasy. Můžete ji používat k odstraňování jednotlivých chloupků v obočí a nad ním, ale nikoli k tvarování obočí.
- Pokud je přístroj zapnutý, nesmí přijít do styku s oděvem, stužkami či dlouhými vlasy, aby nedošlo k poranění či škodě.
- Děti starší osmi let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi či nedostatkem zkušeností nebo znalostí mohou přístroj používat, pouze pokud byly řádně poučeny o jeho bezpečném používání a chápu možná rizika. Přístroj není určen jako hračka pro děti. Čištění a údržbu mohou provádět děti, pouze pokud jsou starší osmi let a jsou pod dozorem.
-  Tento spotřebič je možné používat i ve vaně nebo sprše při použití s nástavcem na kartáč.

Popis




- 1 Příhradka na baterii
- 2 Vypínač
- 3 Epilační hlava
- 4 Ochranné pouzdro pro epilační hlavu
- 5a Čistící kartáček*
- 5b Nástavec pro revitalizaci pokožky**
- 6 Adaptér kartáčku s tlačítkem pro uvolnění (6a)

* Počet a typ čištění kartáčů se liší podle modelu.

** Ne u všech modelů.

28

Baterie

Podle potřeby vyměňte baterie. Otevřete příhradku na baterie (1) otočením víčka směrem k poloze  pomocí dodaného kartáčku. Vyměňte baterii (typ AA alkalická, 1,5 V). Dodržte přitom správnou polaritu. Nasad'te víčko zpět vyrovnáním tečky s  (viz obr. c) otočením do polohy  víčko zavřete. Před výměnou baterie zkontrolujte, zda jsou vaše ruce i přístroj suché.

Pokud jsou baterie vybité nebo nejsou dlouho používány, mohou vytéct. Pro svou ochranu i ochranu přístroje baterie vždy včas vyjměte a při manipulaci s vytečenými bateriemi se vyhněte jejich kontaktu s pokožkou. Baterie likvidujte bezpečně.

Baterie, které nejsou určeny k dobíjení, nedobíjejte. Připojovací svorky nezkratujte. Dobíjecí baterie mají být odstraněny z přístroje před jejich nabitím.

Epilace tváře

- Před použitím zkontrolujte, zda jsou vaše pleť i epilační hlava čisté.
- Přepnutím vypínače (2) doleva nebo doprava zapnete přístroj. Směr otáčení kotoučů závisí na směru, kterým posunete vypínač při zapínání přístroje. Nejlepších výsledků dosáhnete tehdy, budou-li kotouče rotovat proti směru růstu chloupků.
- Abyste se lépe seznámili s přístrojem, doporučujeme jej nejprve vyzkoušet na bradě nebo kolem vnějších koutků úst.
- Přidržte přístroj kotouči kolmo k místu na tváři, které volnou rukou napínáte. Opatrně ved'te přístroj a mírným tlakem pracujte proti směru růstu chloupků. Netlačte příliš, abyste si nezpůsobili poranění. Horní ret napnete tak, že jej zespod vytlačíte jazykem.
- Po použití přepněte vypínač do polohy «0» (= vypnuto).
- Pomocí dodaného čistícího štětečku opatrně vyčistěte epilační hlavu. Štěteček můžete případně namočit do líhu (70%). Před jejím opětovným připevněním na přístroj a nasunutím krytu zkontrolujte, zda je zcela suchá.

Čištění pleti

Vysuňte hlavu epilátoru a připojte k ní adaptér s kartáčkem / masážním nástavcem (6) opatřený čistícím kartáčkem (5a) nebo nástavcem pro revitalizaci pokožky (5b).

Před použitím navlhčete pokožku.

- Použijte čisticí kartáček nebo revitalizační nástavec během každodenního čištění pleti s vodou, mýdlem, pleťovou vodou, čisticím mlékem, gelem nebo tělovým peelingem.
- Nástavec pro revitalizaci pokožky navíc poskytuje intenzivní masáž pro zkrášení pokožky.

Ved'te kartáček / revitalizační nástavec krouživými pohyby za vyvinutí mírného tlaku. Vyhněte se oblasti očí a linii vlasů.

Po použití opláchněte kartáček / masážní nástavec (5a/5b) teplou vodou. Kartáček / revitalizační nástavec lze oddělit stiknutím uvolňovacího tlačítka (6a). Po čištění nechte všechny části úplně uschnout, než je znovu nasadíte.

- Posunutím vypínače (2) do libovolného směru zapněte přístroj.
- Ved'te kartáček a krouživým pohybem při jemném tlaku čistěte přibližně jednu minutu. Vyhybejte se okolí očí a linii vlasů.

Pro nejlepší výsledky vyměňujte kartáček / revitalizační nástavec (5a/b) každé 3 měsíce. Různé typy doplňků (ref. č. 80 obličejový) získáte u prodejce, v servisních střediscích Braun nebo prostřednictvím stránek www.braun.com.

Poznámka k životnímu prostředí

Tento výrobek obsahuje baterie a/nebo recyklovatelný elektrický odpad. V zájmu ochrany životního prostředí neodkládejte výrobek do běžného domovního odpadu, ale odevzdejte jej na příslušných sběrných místech ve své zemi.



Může být změněno bez upozornění

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 61 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.


Další informace a záruční podmínky jsou uvedeny v návodu k použití holicího epilátoru.

Slovenský

Pred použitím spotrebiča si pozorne prečítajte celý návod na použitie a odložte ho pre budúce použitie.

Braun «FaceSpa» je systém na starostlivosť o tvár, ktorý spája dve kozmetické ošetrenia: Malá presná epilačná hlavica odstraňuje na tvári aj tie najjemnejšie chlípky od korenkov. Priložená čistiaca kefka zlepšuje vzhľad pleti vďaka jemnému čisteniu hlbokých pórov.

Dôležité upozornenie

- O epilátor sa z hygienických dôvodov nedelíte s inými osobami.
- Epilátor nepoužívajte na podráždenej pokožke.
- Epilačnú hlavicu nepoužívajte na mihalnice. Epilačnú hlavicu môžete použiť na odstraňovanie chlípok medzi alebo nad obočiami, ale nie na ich tvarovanie.
- Keď je epilátor zapnutý, nesmie prísť do kontaktu s oblečením, stužkami alebo dlhými vlasmi, aby sa zabránilo nebezpečenstvu zranenia osôb alebo vzniku škody.
- Tento epilátor môžu používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dohľadom alebo im boli dané pokyny týkajúce sa bezpečného používania tohto zariadenia a nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Nedovoľte deťom hrať sa s týmto zariadením. Deti mladšie ako 8 rokov a bez dozoru by nemali vykonávať čistenie a údržbu tohto zariadenia.
-  Toto zariadenie je vhodné na používanie vo vani alebo v sprche, keď sa používa s násadou s kefkou.

Popis




- 1 Priehradka pre batériu
 - 2 Vypínač
 - 3 Epilačná hlavica
- 30

- 4 Ochranný kryt epilačnej hlavice
- 5a Čistiaca kefka*
- 5b Nástavec pre vitalizáciu pokožky**
- 6 Nástavec na kefku s uvoľňovacím tlačidlom (6a)

* Počet a typ čistenie kief sa líši podľa modelu.

** Nie u všetkých modelov.

Batérie

Vymeňte batérie podľa potreby. Otvorte priečinok pre batérie (1) otočením viečka dopredu  pomocou dodávanej kefky. Vymeňte batériu (alkalická 1,5 V batéria AA) so správnou polaritou. Nasad'te veko späť tak, aby bola bodka zarovnaná so značkou  (pozri obr. c), a otočte ho,  aby sa veko zatvorilo. Pri výmene batérie musia byť vaše ruky a epilátor suché.

Ak sú batérie vybité alebo sa dlhšiu dobu nepoužívajú, môžu vytiect'. Pre svoju ochranu aj ochranu prístroja batérie včas vymeňte a pri manipulácii s vytečenými batériami zabráňte kontaktu s pokožkou. Batérie zlikvidujte bezpečne.

Nenabíjateľné batérie sa nemajú nabíjať. Napájacie svorky neskratujte. Dobíjacie batérie majú byť odstránené z prístroja pred ich nabitím.

Epilácia tváre

- Pred použitím sa uistite, že vaša pokožka a epilačná hlavica sú úplne čisté.
- Epilátor zapnete posunutím vypínača (2) doľava alebo doprava. Smer otáčania pinziet závisí na smere posunutia vypínača pri zapnutí. Pre dosiahnutie najlepších výsledkov sa uistite, že pinzety sa otáčajú proti smeru rastu chlípok.
- Ak sa chcete oboznámiť s týmto zariadením, odporúčame ho najskôr vyskúšať na brade alebo pri vonkajších kútikoch úst.
- Pinzetový epilátor držte oproti časti kože, ktorú ste natiahli voľnou rukou. Epilátor opatrne ved'te jemným tlakom proti smeru rastu chlípok. Netlačte príliš silno, pretože to môže viesť k poraneniu pokožky. Hornú peru napnete tak, že ju zospodu vytlačíte jazykom.

- Po skončení vypínač posuňte do polohy «0» (= vypnuté).
- Epilačnú hlavicu starostlivo vyčistite pomocou dodanej čistiacej kefky. Kefku môžete namočiť do etanolu (70%). Pred pripojením hlavice sa uistite, že je úplne suchá a nasadíte na ňu ochranný kryt.

Čistenie tváre

Zložte hlavicu epilátora a nasadíte adaptér na kefku alebo nástavec (6), ktorý sa dodáva s čistiacou kefkou (5a) alebo vitalizačným nástavcom (5b).

Pred použitím si navlhčite pokožku.

- Čistiacu kefku alebo vitalizačný nástavec používajte v rámci každodenného bežného čistenia s vodou, mydlom, čistiacim prostriedkom, čistiacim mliekom, gélom alebo peelingovými produktmi.
- Vitalizačný nástavec navyše poskytuje intenzívnu masáž na zlepšenie vzhľadu pokožky. Kefku alebo nástavec ved'te pod jemným tlakom a kruhovými pohybmi. Vyhnajte sa oblasti očí a línií vlasov.

Po použití opláchnite kefku alebo nástavec (5a/5b) teplou vodou. Kefku alebo nástavec môžete odpojiť stlačením tlačidla uvoľnenia (6a). Po čistení a pred opätovným nasadením nechajte všetky časti úplne vyschnúť.

- Epilátor zapnite posunutím vypínača (2) do ľubovoľného smeru.
- Kefkou pohybujte jemným tlakom a krúživými pohybmi po dobu približne jednej minúty. Vyhnite sa oblasti očí a vlasov.

Najlepšie výsledky dosiahnete, keď budete kefku alebo nástavec (5a/b) vymieňať každé 3 mesiace. Rôzne typy náhradných súčastí (ref. č. 80 Face) si môžete kúpiť u predajcu, v servisnom stredisku spoločnosti Braun alebo prostredníctvom webovej stránky www.braun.com.

Oznam týkajúci sa životného prostredia

Tento výrobok obsahuje batérie alebo recyklovateľný elektrický odpad. Aby bolo chránené životné prostredie, zariadenie nevyhadzujte do domového odpadu, ale odovzdajte ho na recykláciu do zberne elektrického odpadu, ktorá je vo vašej krajine zriadená pre tento účel. Zmeny môžu byť vykonané bez predchádzajúceho oznámenia.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 61 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Ďalšie informácie a záručné podmienky nájdete v návode na použitie holiaceho epilátora.




Magyar

A készülék használata előtt kérjük, gondosan olvassa át teljesen a használati útmutatót és őrizze meg későbbi hivatkozással.

A Braun «FaceSpa» egy arcápolási rendszer, amely két szépségápolási kezelést kombinál: a kis és precíz epilálófej még a legvékonyabb szőrszálakat is gyökereستől eltávolítja az arcról. A felhelyezhető tisztító kefe a pórusok mély tisztításával gyengéden javítja az arc megjelenését.

Fontos




- Higiéniai okokból kifolyólag ne használja a készüléket más személyekkel közösen.
- Ne alkalmazza a készüléket érzékeny bőrre.
- Ne használja az epilálófejet a szemhéjon. Használhatja az epilálófejet a szemöldökök közötti rész vagy a szemöldök fölötti szőrszálak eltávolítására, de ne alkalmazza a szemöldök formázására.
- Ha be van kapcsolva a készülék, nem érintkezhet a ruhájával, szalagokkal vagy hosszú hajjal, hogy elkerülje a személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélyét.
- A 8 éves és azon felüli gyermekek és a korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező vagy tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják a készüléket vagy, ha ellátják őket utasításokkal a készülék biztonságos használatával kapcsolatosan és megértik a használattal járó veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
A tisztítási és karbantartási munkálatokat nem végezhetik gyermekek, csak ha 8 évesnél nagyobbak, és felügyelik őket.
-  A készülék kádban és zuhanyzóban is használható a kefével kiegészítve.

32

Leírás

- 1 Elemtartó rekesz
 - 2 Ki-be kapcsoló gomb
 - 3 Epiláló fej
 - 4 Védősapka az epilálófejhez
 - 5a Arc tisztító kefe*
 - 5b Élénkítő párna**
 - 6 Kefe adapter kioldó gombbal (6a)
- * A tisztító kefék száma és fajtája modellenként változó.
** Nem minden modell.

Elemek

Szükség esetén cserélje ki az elemeket. Nyissa ki az elemtartót (1) úgy, hogy a mellékelt kefe segítségével elforgatja a fedelet a  jelzés irányába. Cserélje ki az elemet (AA típusú, 1,5 V-os alkáli elem), és figyeljen a polaritásra. Helyezze vissza a fedelet úgy, hogy a pont és a  jelzés egymás mellett legyen (lásd c ábrát), majd a  jelzéshez forgatva zárja be a fedelet. Az elem cseréjekor bizonyosodjon meg, hogy a keze és a készülék száraz.

Az elemek kifolyhatnak, ha üresek vagy hosszú ideig nem használják őket. Az Ön és a készülék védelme érdekében kérjük, időben vegye ki az elemeket és kerülje el a bőrrel való érintkezést, miközben elhelyezi a szivárgó elemeket. Az elemeket biztonságosan dobja ki.

Ne próbálkozzon a nem újratölthető elemek újratöltésével. Az áramforrás kimenetei nem lehetnek zárlatosak. Az újratölthető elemeket távolítsa el a készülékből, mielőtt áram alá helyezné.

Arcszőrtelenítés

- Használat előtt bizonyosodjon meg, hogy a bőre és az epilálófej teljesen tiszta.
- Kapcsolja be a készüléket eltolván a ki-be kapcsoló gombot (2) balra vagy jobbra. A csipeszek forgási iránya a kapcsoló eltolási irányától függ, amikor bekapcsolja. A legjobb eredmények érdekében figyeljen arra, hogy a csipeszek a szőrszál

- növekedési irányával ellentétesen forogjanak.
- Hogy megismerje a készülék működését, javasoljuk, hogy először próbálja ki az állán vagy a száj külső sarkainál.
- Tartsa a készüléket a csipeszekkel a bőrhöz, amelyet a szabad kezével kifeszít. Gyengéd nyomással óvatosan vezesse a készülék fejét a szőrszal növekedési irányával ellentétes irányba. Ne nyomja túl erősen, mert bőre megsérülhet. A felső ajak területének megfeszítéséhez a nyelvével nyomja alulról azt a részt.
- Használat után csúsztassa a be-ki kapcsoló gombot az «o» (= ki) helyzetbe.
- Óvatosan tisztítsa meg az epilálófejet a mellékelt tisztító kefe segítségével.
A kefét belemárthatja etanolba (70%). Győződjön meg róla, hogy teljesen száraz, mielőtt újra ráilleszti a készülékre és zárja le a védősapkával.

hulladékgyűjtő pontnál, ha rendelkezésére áll ilyen országában.

Változtatás tárgyát képezi előzetes bejelentés nélkül.

További információkért és garanciális feltételekért kérjük, olvassa el az epilátor utasításait.

Arctisztítás

Húzza le az epilátor fejét, és csatlakoztassa az arctisztító kefével (5a) vagy élénkítő párnával (5b) rendelkező kefe-/párnaadaptert (6).

Használat előtt vizezze be az arcát.

- Az arctisztító kefe, illetve az élénkítő párna a napi arctisztítás során, vízzel, szappannal, arctisztító tejjel, arctisztító géllal vagy arccradírral együtt használható.
- Az élénkítő párna emellett intenzív masszázst is nyújt, amitől szebb lesz a bőr textúrája. A kefét gyengéden nyomja a bőrére, majd körkörös mozdulatokkal húzza végig rajta. Hagyja ki a szemkörnyéket és a hajvonalat.

Használat után öblítse le meleg vízzel a kefét/párnát (5a/5b). A kefét/párnát a kioldógombbal (6a) tudja leválasztani a készülékről. Az ismételt felhelyezés előtt ügyeljen arra, hogy tisztítás után mindegyik alkatrész teljesen megszáradjon.

- Kapcsolja be a készüléket eltolván a ki-be kapcsoló gombot (2) bármilyen irányba.
- Körülbelül egy percig vezesse a kefét gyengéd nyomással és körkörös mozdulatokkal. Kerülje a szem és a haj vonalának tájékát.

A legjobb eredmény a kefe/párna (5a/b) 3 havonta történő cseréjével biztosítható. A különböző típusú utántöltők (hivatkozási szám: 80 Face) beszerzése érdekében forduljon a kereskedőhöz, a Braun szervizközpontokhoz, vagy keresse fel a www.braun.com/hu oldalt.

Környezetvédelmi megjegyzés

A termék elemeket és/vagy újrahasznosító elektromos hulladékot tartalmaz. A környezet megóvására ne helyezze a terméket a háztartási hulladékok közé, hanem adja le újrahasznosítás céljából egy elektromos




Hrvatski

Molimo vas da prije uporabe uređaja pažljivo i u cijelosti pročitate upute za korištenje te da ih sačuvate za buduće potrebe.

Braunov uređaj «FaceSpa» je sustav za njegu lica koji ujedinjuje dva tretmana: njegova mala precizna epilacijska glava uklanja čak i najtanje dlačice iz korijena, a nastavak s četkicom za čišćenje nježno dubinski čisti pore te tako poboljšava izgled vaše kože.

Važno

- Iz higijenskih razloga ne dijelite ovaj uređaj s drugim osobama.
- Nemojte koristiti uređaj na nadraženoj koži.
- Nemojte koristiti epilacijsku glavu na trepavicama. Možete je koristiti za uklanjanje pojedinačnih dlačica između ili iznad obrva, ali ne i za njihovo oblikovanje.
- Kada je uključen, uređaj nikada ne smije doći u dodir s vašom odjećom, vrpčama ili kosom kako bi se spriječilo bilo kakva osobna ozljeda ili oštećivanje uređaja.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina kao i osobe sa smanjenim fizičkom, osjetilnim i mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dostatno prethodno iskustvo i znanje, ali isključivo uz nadzor osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili pod uvjetom da im je prethodno objašnjeno kako se uređaj koristi na siguran način tako da oni u potpunosti razumiju moguće rizike prilikom korištenja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje proizvoda ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina te pod nadzorom odgovorne osobe.
-  Ovaj uređaj je pogodan za korištenje u kadi ili pod tušem kada se upotrebljava sa četkom kao dodatkom.

34




Opis

- 1 Odjeljak za baterije
- 2 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 3 Epilacijska glava
- 4 Zaštitni poklopac za epilacijsku glavu
- 5a Četkica za čišćenje*
- 5b Jastučić za obnavljanje**
- 6 Adapter za četkicu s gumbima za otpuštanje (6a)

* Broj četkica za čišćenje lica ovisi o modelu.

** Samo s pojedinim modelima.

Baterije

Zamijenite baterije kada je to potrebno. Otvorite pretinac za baterije (1) okretanjem poklopca prema  pomoću priložene četke. Zamijenite baterije (tip AA alkalne, 1,5 V) pazeći na ispravan polaritet. Ponovno montirajte poklopac tako da poravnate točku s  (pogledajte sliku c) i okrenete je na  kako biste zatvorili poklopac. Pripazite da bateriju uvijek dodirujete isključivo suhim rukama.

Baterije mogu procuriti ako su prazne ili ako niste koristili uređaj već neko vrijeme. Kako biste zaštitili i sebe i uređaj, zamijenite ih na vrijeme, a ako je došlo do curenja, pažljivo rukujte njima tako da ne dođu u kontakt s kožom. Baterije bacajte sigurno.

Baterije koje nisu punjive ne smiju se puniti. Priključci za napajanje ne smiju se kratko spajati. Punjive baterije treba izvući iz uređaja prije punjenja.

Epilacija dlačica na licu

- Prije uporabe pobrinite se da su vaša koža i epilacijska glava u potpunosti čisti.
- Uključite uređaj tako što ćete gurnuti prekidač (2) ulijevo ili udesno. Smjer rotacije pinceta ovisi o smjeru u kojem ste gurnuli prekidač prilikom uključivanja. Kako bi rezultati bili što bolji, pripazite se da se pincete rotiraju u smjeru suprotnom od rasta dlačica.
- Za upoznavanje s proizvodom preporučujemo da ga prvo isprobate na bradi ili uz vanjske rubove usnica.

- Držite uređaj tako da pincete stoje nasuprot područja koje ste zategnuli slobodnom rukom. Polako vodite uređaj uz nježan pritisak u smjeru suprotnom od smjera rasta dlačica. Nemojte ga snažno pritiskati jer biste mogli ozlijediti kožu. Za zatezanje kože iznad gornje usnice, samo postavite jezik ispod tog područja.
- Kada ste gotovi, gurnite prekidač u poziciju za isključivanje: «0».
- Pažljivo očistite epilacijsku glavu uz pomoć priložene male četkice. Četkicu možete namočiti u etanol (70%). Samo pripazite da bude u potpunosti suha prije nego što je vratite na uređaj i na nju stavite zaštitni poklopac.

Dodatne informacije i jamstvene uvjete potražite u uputama epilatora.

Čišćenje lica

Izvucite glavu epilatora i pričvrstite adapter za četkicu/jastučić (6) isporučen s četkicom za čišćenje (5a) ili jastučićem za obnavljanje (5b).

Prije uporabe navlažite kožu.

- Četkicu za čišćenje [3] ili [4] jastučić za obnavljanje [5] upotrebljavajte u sklopu redovne dnevne njege vodom, sapunom, losionom, mlijekom ili gelom za čišćenje, odnosno sredstvima za piling.
- Jastučić za obnavljanje dodatno osigurava intenzivnu masažu za bolji izgled kože.

Pomičite četkicu/jastučić kružnim pokretima uz lagani pritisak. Izbjegavajte područja oko očiju i uz rub kose.

Nakon uporabe isperite četkicu/jastučić (5a/5b) toplom vodom. Četkicu/jastučić možete skinuti pritiskom mehanizma za otpuštanje (6a).

Nakon čišćenja pustite da se svi dijelovi osuše prije ponovnog pričvršćivanja.

- Uključite uređaj tako što ćete gurnuti prekidač za uključivanje/isključivanje (2) u bilo kojem smjeru.
- Tijekom 1 minute vodite četkicu kružnim pokretima preko kože uz nježan pritisak. Izbjegavajte područje oko očiju i liniju rasta kose.

Za postizanje najboljih rezultata zamijenite četkicu/jastučić (5a/b) svaka 3 mjeseca.

Različite vrste dopuna (ref. br. 80 Face) dostupne su kod vašeg prodavača, u Braun servisnim centrima ili na www.braun.com.

Napomena o zaštiti okoliša

Ovaj uređaj sadrži baterije i/ili materijal koji se može reciklirati. Kako biste zaštitili okoliš, nemojte ih odlagati ni baterije ni proizvod zajedno s kućnim otpadom, već na mjestima predviđenima za prikupljanje električnog i električnog otpada u vašoj zemlji.




Podložno promjenama bez prethodne najave.

Slovenski

Pred uporabo aparata pozorno preberite navodila za uporabo in jih shranite za nadaljnjo uporabo.

Braun «FaceSpa» je sistem za nego obraza, ki združuje dva negovalna postopka: Majhna, natančna epilacijska glava odstrani tudi najbolj fine obrazne dljučice s korenino vred. Nastavek s ščetko za čiščenje izboljša izgled vaše kože z nežnim in globokim čiščenjem por.

Pomembno




- Iz higienskih razlogov aparata ne delite z drugimi osebami.
- Aparata ne uporabljajte na razdraženi koži.
- Epilacijske glave ne uporabljajte na trepalnicah. Epilacijsko glavo lahko uporabite za odstranjevanje posameznih dljučic med ali nad obrvmi, vendar ne za oblikovanje obrvi.
- Ko je aparat vklopljen, poskrbite, da ne pride v stik z oblačili, trakovi ali dolgimi lasmi, da preprečite tveganje osebnih poškodb ali škode.
- Aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so dobili navodila glede varne uporabe aparata in razumejo povezane nevarnosti. Otroci se z aparatom ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in so pod nadzorom.
-  Naprava je primerna za uporabo v kadi ali pod tušem, če jo uporabljate skupaj z nastavkom s čopičem.

Opis

- 1 Prostor za baterije
 - 2 Stikalo za vklop/izklop
 - 3 Epilacijska glava
 - 4 Zaščitni pokrovček za epilacijsko glavo
 - 5a Ščetka za čiščenje*
 - 5b Blazinica za revitalizacijo**
 - 6 Nastavek za ščetko s sprostitvenim gumbom (6a)
- 36

- * Število ščetk za čiščenje je odvisno od modela aparata.
- ** Ne pri vseh modelih.

Baterije

Po potrebi zamenjajte baterije. Odprite predal za baterije (1) z obratom pokrova v smeri simbola  s pomočjo priložnega čopiča. Zamenjajte baterijo (tip AA, alkalna, 1,5 V) in pazite na pravilno polarnost. Znova namestite pokrov tako, da poravnate piko s simbolom  (glejte sliko c) in jo nato zavrtite do simbola , da zaprete pokrov. Poskrbite, da so roke in aparat med menjanjem baterije suhi.

Baterije lahko puščajo, če so prazne ali dlje časa niso v uporabi. Da bi zaščitili sebe in aparat, baterije pravočasno odstranite in se med rokovaljem z baterijami, ki puščajo, izogibajte stiku s kožo. Varno odstranite baterije.

Baterij za enkratno uporabo ne polnite znova. Preprečite kratek stik napajalnih priključkov. Polnilne baterije morate pred polnjenjem odstraniti iz naprave.

Epilacija na obrazu

- Pred uporabo se prepričajte, da sta vaša koža in epilacijska glava v celoti očiščeni.
- Aparat vklopite tako, da potisnete stikalo za vklop/izklop (2) v levo ali desno. Smer obračanja je odvisna od smeri, v katero ob vklopu potisnete stikalo. Za boljše rezultate preverite, da se rezila vrtijo v nasprotni smeri rasti dljučic.
- Da se spoznate z aparatom, predlagamo, da ga najprej preskusite na bradi ali ob zunanjih kotičkih ust.
- Aparat z rezili držite ob delu kože, ki jo s prosto roko naperjate. Previdno ga usmerjajte z rahlim pritiskom v nasprotni smeri rasti dljučic. Ne pritisnite premočno, saj lahko s tem poškodujete kožo. Za raztegnitev zgornjega dela ustnic si pomagajte z jezikom, da pritisnete od spodaj.
- Po uporabi stikalo za vklop/izklop potisnite v položaj «O» (= izklop).
- Previdno očistite epilacijsko glavo s priloženo ščetko za čiščenje. Ščetko lahko namočite v etanol (70 %). Preden jo znova sestavite in zap-

rete z zaščitnim pokrovčkom, se prepričajte, da je popolnoma suha.

Čiščenje obraza

Potegnite glavo za epilacijo z naprave in priklopite adapter za ščetko/blazinico (6) s ščetko za čiščenje (5a) ali blazinico za revitalizacijo (5b).

Pred uporabo si navlažite kožo.

- Uporabite ščetko za čiščenje ali blazinico za revitalizacijo pri vašem vsakodnevem čiščenju z vodo, milom, tekočino za čiščenje, mlekom za čiščenje, gelom ali izdelki za pilingom.
- Blazinica za revitalizacijo prav tako ponuja intenzivno masažo, ki izboljša videz vaše kože.

Ščetko/Blazinico brez prevelikega pritiska in s krožnimi gibi vodite po obrazu. Izognite se predelu okoli oči in las.

Po uporabi sperite ščetko/blazinico (5a/5b) s toplo vodo.

Enoto s ščetko/blazinico lahko odklopite s pritiskom na gumb za sprostitve (6a). Po čiščenju se morajo vsi deli popolnoma posušiti, preden jih spet priklopite.

- Aparat vklopite tako, da stikalo za vklop/izklop (2) potisnete v katero koli smer.
- Ščetko z rahlim pritiskom in krožnimi gibi vodite približno eno minuto. Izogibajte se predelu okrog oči in lasišča.

Za najboljši rezultat zamenjajte ščetko/blazinico (5a/5b) vsake 3 mesece. Različni tipi nadomestnih ščetk in blazinic (ref. št. 80 Face) so na voljo pri vašem trgovcu, v Braunovem servisnem centru ali na www.braun.com.

Okoljsko obvestilo

Izdelek vsebuje baterije in/ali reciklirne električne odpadke. Da bi zaščitili okolje, aparata ne zavržite med gospodinjske odpadke, temveč v zbirno embalažo za električne odpadke, ki so na voljo v vaši državi.



Podatki se lahko spremenijo brez vnaprejšnjega opozorila.


Za dodatne informacije in garancijske pogoje si oglejte navodila epilatorja.

Türkçe

Cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım talimatlarını dikkatli ve tam olarak okuyunuz ve gerektiğinde başvurabilmek için saklayınız.

Braun «FaceSpa» iki güzellik bakımını birleştiren yüz bakım ürünüdür: Küçük, hassas epilator başlığı, en ince yüz tüylerini bile kökünden alır. Temizleyici fırça aparatı, cildinizi yumuşak ve derin gözenek temizleyicisiyle tazeler.

Önemli:

- Hijyenik sebeplerden dolayı ürünü başkalarıyla paylaşmayınız.
- Tahriş olmuş ciltlerde kullanmayınız.
- Epilasyon başlığını kirpiklerinizde kullanmayınız. Epilator başlığını kaşlarınızın arasındaki ve üstündeki tüyleri almak için kullanabilirsiniz ama kaşlarınızı şekillendirmek için kullanmayınız.
- Fiziksel yaralanma ve zararları önlemek için cihaz açık konumdayken cihazı kumaş, kordon ya da uzun saçla keskinlikle deşirmeyiniz.
- Bu aygıt, 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir. Fiziksel, duyuusal ve zihinsel kapasitesi kısıtlı veya deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler; gözetim altında ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirildikten ve yanlış kullanımı durumunda oluşabilecek zararları kavradıktan sonra cihazı kullanabilirler. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizleme ve bakım işlemleri, gözetim altında ve 8 yaşından büyük olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihaz, aksesuar fırçası ile  birlikte kullanıldığında, banyo küvetinde veya duşta kullanım için uygundur.

Tanım

- 1 Pili yuvası
 - 2 Açma / kapama düğmesi
 - 3 Epilasyon başlığı
 - 4 Epilasyon başlığı için koruyucu kapak
 - 5a Temizleme fırçası*
- 38




5b Canlandırıcı ped**

6 Fırça çıkarma düğmesi (6a)

* Temizleme fırçası sayısı modele göre değişkenlik gösterir.

** Her modelde mevcut değildir.

Piller

Pilleri gereken şekilde değiştirin. Verilen fırçayı kullanarak kapağı  işaretine doğru çevirip pil yuvasını (1) açın. Kutupların (b) doğru olmasına dikkat ederek pili değiştirin (tip AA alkalin, 1,5 V). Kapaktaki noktayı  işareti ile aynı hizaya getirin (c) ve  işaretinin üzerine çevirerek kapağı kapatın. Pilleri değiştirirken ellerinizin ve cihazınızın kuru olduğundan emin olun.

Uzun süre kullanılmayan veya boş piller akabilir. Akmış pilleri zamanla çıkarın ve akan pilleri tutarken cilt ile temasından sakının. Pilleri güvenli bir şekilde atın.

Şarj edilebilir olmayan bataryalar şarj edilmemelidir. Besleme terminalleri kısa devre yapılmamalıdır. Şarj edilebilir piller, şarj edilmeden önce cihazdan çıkarılmalıdır.

Yüz epilasyonu

- Ürünü kullanmadan önce yüzünüzün ve epilasyon başlığının temiz olduğundan emin olun.
- Ürünü, açma/kapama düğmesini (2) sağa ya da sola kaydırarak açınız. Cımbızın tüyleri alma yönü, ürünü açarken düğmeyi kaydırduğunuz yöne göre değişir. En iyi sonuçlar için, cımbız tüylerin çıkma yönünün tersine göre ayarlayın.
- Ürüne alışmak için öncelikle çenenizde ya da ağız çevrenizin dış köşelerinde denemenizi öneririz.
- Ürünü, diğer elinizle cildinizi gerebileceğiniz bir şekilde tutun. Ürünü, tüylerin çıkma yönünün tersine doğru hafifçe bastırarak dikkatli bir şekilde gezdirin. Çok fazla bastırmayın. Cildinize zarar verebilir. Dudağınızın üst bölgesini germek için içeriden diliniz yardımıyla şişirin.
- Ürünü kullandıktan sonra açma/kapama düğmesini «O» (= kapalı) konumuna getirin.
- Epilasyon başlığını temizleme fırçasıyla dikkatli bir şekilde temizleyin. Ürünün temizliğini fırçayı alkolle (%70) batırarak yapabilirsiniz. Ürünü tekrar birleştirmeden ve koruyucu kabını kapatmadan önce tamamen kuru olduğundan emin olunuz.

Yüz Temizleyici

Epilasyon başlığını çekin ve temizleme fırçası (5a) ya da canlandırıcı ped (5b) ile birlikte verilen fırça/ped adaptörüne (6) bağlayın.

Kullanmadan önce cildinizi nemlendirin.

- Temizleme fırçası veya canlandırıcı pedi, su, sabun, temizleyici, temizleme sütü, jel ya da peeling ürünleri ile birlikte günlük temizlik rutininizin bir parçası olarak kullanın.
- Canlandırıcı ped ayrıca cildinizin görünümünü iyileştirmek için yoğun masaj sağlar.

Fırçayı/pedi hassas bir baskı ve dairesel hareketlerle hareket ettirin. Göz çevresi ve saç çizgisinden uzak tutun.

Kullanım sonrasında fırçayı / pedi (5a/5b) ılık su ile durulayın. Fırçayı/pedi, başlık çıkarma düğmesine (6a) basarak çıkarabilirsiniz. Temizlemeden sonra tüm parçaları tekrar birleştirmeden önce kurumaya bırakın.

- Ürünü, açma/kapama düğmesini (2) herhangi bir yöne kaydırarak açın.
- Fırçayı nazikçe cildinizde dairesel hareketler yaparak yaklaşık bir dakika gezdirin. Göz çevresi ve saç çizginizden uzak tutun.

En iyi sonuçlar için, fırçayı/pedi (5a/b) her 3 ayda bir değiştirin. Farklı tipteki yedek parçaları (Ref. no. 80 Face) satıcınız, Braun Servis Merkezleri veya www.braun.com aracılığıyla temin edebilirsiniz.

Çevre ile ilgili duyuru

Bu ürün piller ve/veya geri dönüştürülebilir elektrikli atık içermektedir. Doğal çevreyi korumak adına, lütfen ürünü kullanım ömrü sonunda ev atıkları ile beraber atmayınız. Ürünü atmak istediğinizde bulunduğunuz ülkenin katı atık kuralları çerçevesinde yok ediniz.



Bu bilgiler, bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Üretici firma ve CE uygunluk değerlendirme kuruluşu:

Braun GmbH
Frankfurter Strase 145
61476 Kronberg / Germany

Ek bilgi ve garanti koşulları için, lütfen epilatorün kullanım talimatlarına başvurun.

TÜKETİCİNİN HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun'un 11'inci maddesinde yer alan;

- a) Sözleşmeden dönme,
- b) Satış bedelinden indirim isteme,
- c) Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme haklarından birini kullanabilir.

Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın; garanti süresi içinde tekrar arızalanması, tamiri için gereken azami sürenin aşılması veya tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Satıcı tarafından Garanti Belgesi'nin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurabilir. Tüketici, çıkabilecek uyuşmazlıklarda şikayet ve itirazları konusunda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyeti'ne veya Tüketici Mahkemesi'ne başvurabilir.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

İthalatçı Firma:

Procter & Gamble Tüketim Malları Sanayi A.Ş. Nida Kule – Kuzey, Barbaros Mahallesi Begonya Sokak No:3 34746 Ataşehir, İstanbul tarafından ithal edilmiştir.

P&G Tüketici İlişkileri: 08502200911 www.pg.com.tr
Braun Servis İstasyonları listemize internet sitemizden veya Tüketici Hizmetleri Merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz. www.braun.com/tr

GARANTİ BELGESİ

Bu bölüm müşteride kalacaktır.

GARANTİ ŞARTLARI

1- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**.

2- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.

3- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

a) Sözleşmeden dönme, b) Satış bedelinden

indirim isteme, c) Ücretsiz onarılmasını isteme, ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme haklarından birini kullanabilir.

4- Tüketicinin bu haklardan **ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5- Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın; garanti süresi içinde tekrar arızalanması, tamiri için gereken azami sürenin aşılması, tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6- Malın tamir süresi **20 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve Pazar günleri dışındaki çalışma günleri iş günü olarak sayılmaktadır.

7- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılması durumları ile aşınmaya tabi olan ve niteliği doğrultusunda sarf malzeme olarak nitelendirilen (elek/bıçak vb.) parçalar garanti kapsamı dışındadır.

8- Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.

9- Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

KULLANIM HATALARI

1- BRAUN ürünlerinin kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması gerekmektedir. BRAUN ürünlerine Procter & Gamble Tüketim Malları Sanayi

40

A.Ş.'nin yetkili kıldığı servis elemanları dışındaki şahıslar tarafından bakım onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemelidir.

2- Kullanma Kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

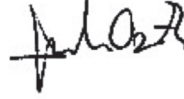
3- Voltaj düşüklüğü veya fazlalığı, hatalı elektrik tesisi ve mamulün etiketinde yazılı voltajdan farklı voltajda kullanma nedenlerinden meydana gelecek hasar ve arızalar garanti kapsamı dışındadır.

4- Dış etkenlerden (vurulma, çarpma, düşürülme, kırılma vs.) hasar ve arıza meydana gelmemesine dikkat edilmelidir.

Procter & Gamble Tüketim Malları Sanayi A.Ş.

Finans Müdürü

Müşteri Takımları Finans Müdürü




MALIN Cinsi: Markası:	Modeli: Bandrol ve Seri Numarası:
SATICI FİRMA Unvan: Adres: Tel, Faks: e-posta: Kaşe ve İmza:	
Fatura Tarihi ve Sayısı:	Teslim Yeri ve Tarihi:
İthalatçı Firma: Procter & Gamble Tüketim Malları Sanayi A.Ş. Nida Kule – Kuzey, Barbaros Mahallesi Begonya Sokak No:3 34746 Ataşehir, İstanbul tarafından ithal edilmiştir. P&G Tüketici İlişkileri: 08502200911 www.pg.com.tr	
Braun Servis İstasyonları listemize internet sitemizden veya Tüketici Hizmetleri merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz. www.braun.com/tr	

Română (RO/MD)

Înainte de utilizarea aparatului, citiți cu atenție și în întregime instrucțiunile de utilizare și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

Braun «FaceSpa» este un sistem de îngrijire facială care combină două tratamente estetice. Capul de epilare mic, dar precis, îndepărtează chiar și cele mai fine fire de păr de pe fața dumneavoastră, tăindu-le de la rădăcină. Peria de curățare atașată îmbunătățește aspectul pielii dumneavoastră prin intermediul unei curățări blânde și profunde la nivel de pori.

Important




- Din motive de igienă, nu folosiți acest aparat în comun cu alte persoane.
- Nu utilizați aparatul pe pielea iritată.
- Nu utilizați capul de epilare pe gene. Puteți utiliza capul de epilare pentru a îndepărta firele de păr dintre sprâncene sau de deasupra acestora, dar nu și pentru a modela forma sprâncenelor.
- La pornirea aparatului, acesta nu trebuie să ia niciodată contact cu obiecte de îmbrăcăminte, panglici, cordoane sau păr lung, pentru a preveni orice risc de vătămare a persoanelor sau de deteriorare a bunurilor.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu dispun de experiența și cunoștințele necesare, cu condiția ca astfel de utilizatori să beneficieze de supraveghere sau instruire în privința utilizării aparatului în siguranță și să înțeleagă pericolele implicate. Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu aparatul. Nu este permisă curățarea și întreținerea aparatului de către copii, cu excepția cazurilor în care aceștia au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați.
-  Acest aparat este adecvat pentru utilizare în cadă sau sub duș atunci când este utilizat cu accesoriul cu perie.

42

Descriere

- 1 Compartiment pentru baterii
 - 2 Comutator de pornire/oprire
 - 3 Cap de epilare
 - 4 Capac de protecție pentru capul de epilare
 - 5a Perie de curățare*
 - 5b Pernă de revitalizare**
 - 6 Adaptor de perie cu buton de deblocare (6a)
- * Numărul de perii de curățare variază în funcție de model.
** Nu pentru toate modelele.

Bateriile

Înlocuiți bateriile în funcție de necesitate. Deschideți compartimentul pentru baterii (1) prin rotirea capacului către  folosind peria furnizată. Înlocuiți bateria (alcalină de tip AA, 1,5 V) respectând polaritatea corectă. Repoziționați capacul prin alinierea punctului cu  (vezi fig. c) și rotirea acestuia pe  pentru închiderea capacului. Atunci când înlocuiți bateria, asigurați-vă că nu lucrați cu mâinile ude sau umede.

Bateriile pot prezenta scurgeri dacă nu sunt utilizate o perioadă de timp îndelungată. Pentru a vă proteja și a proteja și aparatul, scoateți bateriile din timp și evitați contactul cu pielea atunci când scoateți bateriile care prezintă scurgeri. Aruncați bateriile în siguranță.

Este interzisă reîncărcarea bateriilor nereîncărcabile. Este interzisă scurtcircuitarea bornelor de alimentare. Bateriile reîncărcabile trebuie îndepărtate de dispozitiv înainte de a fi încărcate.

Epilarea facială

- Înainte de utilizare, asigurați-vă că pielea feței dumneavoastră și capul de epilare au fost temeinic curățate.
- Porniți aparatul prin glisarea comutatorului de pornire/oprire (2) către stânga sau către dreapta. Sensul de rotație al pensetelor depinde de sensul în care ați deplasat comutatorul la pornirea aparatului. Pentru cele mai bune rezultate, asigu-

rați-vă că pensetele se rotesc în sens opus sensului de creștere a părului.

- Pentru a vă familiariza cu aparatul, vă recomandăm să îl folosiți mai întâi pe bărbie sau în apropierea colțurilor exterioare ale gurii.
- Țineți aparatul cu pensetele în contact cu o porțiune a pielii pe care o mențineți întinsă cu mâna dumneavoastră liberă. Dirijați-l, folosind o apăsare ușoară, în sens opus sensului de creștere a părului. Nu apăsați prea tare, în caz contrar pot apărea leziuni pe pielea feței. Pentru a întinde zona buzei superioare, folosiți-vă limba pentru a împinge de jos.
- După utilizare, glisați comutatorul de pornire/oprire în poziția «o» (= oprire).
- Curățați temeinic capul de epilare utilizând peria de curățare furnizată. Dacă doriți, puteți înmuia peria în alcool etilic (70%). Asigurați-vă că s-a uscat complet înainte de a-l monta la loc, iar după montare acoperiți-l cu capacul de protecție.

Curățarea facială

Scoateți capul epilatorului și atașați la adaptorul perie/pernă (6) din pachet o perie de curățare (5a) sau o pernă de revitalizare (5b).

Umeziți-vă pielea înainte de utilizare.

- Includeți utilizarea periei de curățare sau a pernei de revitalizare în rutina zilnică de curățare a pielii cu apă, săpun, demachiant, lapte de curățare, gel sau produse pentru gomaj.
- Perna de revitalizare oferă în plus un masaj intens pentru îmbunătățirea aspectului pielii dumneavoastră.

Treceți peria/perna aplicând presiune ușoară și mișcări circulare. Evitați zona ochilor și a liniei părului.

După utilizare, clătiți peria/perna (5a/5b) cu apă caldă.

Puteți detașa peria/perna apăsând pe butonul de eliberare (6a). După curățare, lăsați toate componentele să se usuce complet înainte de a le reatașa.

- Porniți aparatul glisând comutatorul de pornire/oprire (2) spre dreapta sau spre stânga.
- Dirijați peria, folosind o apăsare ușoară și mișcări circulare, timp de aproximativ un minut. Evitați zona ochilor și limita firelor de păr.

Pentru rezultate optime, înlocuiți peria/perna (5a/b) o dată la 3 luni. Sunt disponibile diferite tipuri de rezerve (nr. ref. 80 Face) la distribuitor, la centrele de reparații Braun sau pe site-ul web: www.braun.com.

Notificare privind mediul înconjurător

Acest produs conține baterii și/sau deșeuri electrice reciclabile. Pentru a proteja mediul înconjurător, nu aruncați produsul în coșul cu resturi menajere, ci colectați-l separat și duceți-l, în scopul reciclării, la centrele de colectare a deșeurilor electrice existente în țara dumneavoastră.



Pot fi efectuate modificări fără o notificare prealabilă.

Conform Hotărârii nr. 482 din 1 aprilie 2004 privind stabilirea condițiilor de introducere pe piață a aparatelor electrocasnice în funcție de nivelul zgomotului transmis prin aer, valoarea de zgomot dB(A) pentru acest aparat este de 61 dB(A).


Pentru informații suplimentare și condiții de garanție, consultați instrucțiunile de utilizare ale epilatorului.

Ελληνικά

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Η συσκευή «FaceSra» είναι ένα σύστημα περιποίησης προσώπου το οποίο συνδυάζει δύο θεραπείες: Η μικρή κεφαλή αποτρίχωσης ακριβείας αφαιρεί ακόμα και τις πιο λεπτές τρίχες του προσώπου από τη ρίζα. Η βούρτσα καθαρισμού βελτιώνει την εμφάνιση της επιδερμίδας κάνοντας απαλό και βαθύ καθαρισμό των πόρων.

Σημαντικό

- Για λόγους υγιεινής, μην μοιράζεστε αυτή τη συσκευή με άλλα άτομα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ερεθισμένο δέρμα.
- Μην χρησιμοποιείτε την κεφαλή αποτρίχωσης πάνω στις βλεφαρίδες. Μπορείτε να την χρησιμοποιήσετε για να αφαιρέσετε μεμονωμένες τρίχες ανάμεσα ή πάνω από τα φρύδια, αλλά όχι για να τους δώσετε σχήμα.
- Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, δεν πρέπει ποτέ να έρχεται σε επαφή με ρούχα, κορδέλες ή μακριά μαλλιά για την αποφυγή τραυματισμού ή ζημιάς στη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, με την προϋπόθεση ότι επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά εκτός και αν είναι πάνω από 8 ετών και επιτηρούνται.
-  Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση στη μπανιέρα ή στο ντους όταν χρησιμοποιείται με το εξάρτημα βούρτσας.




Περιγραφή

- 1 Θήκη μπαταρίας
- 2 Διακόπτης λειτουργίας on/off
- 3 Κεφαλή αποτρίχωσης
- 4 Προστατευτικό κάλυμμα κεφαλής αποτρίχωσης
- 5a Βούρτσα καθαρισμού*
- 5b Επίθεμα αναζωογόνησης**
- 6 Προσαρμογέας βούρτσας με πλήκτρο απελευθέρωσης (6a)

* Ο αριθμός βουρτσών καθαρισμού ποικίλει ανάλογα με το μοντέλο.

** Όχι σε όλα τα μοντέλα.

Μπαταρίες

Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν χρειάζεται. Ανοίξτε τη θήκη των μπαταριών (1) περιστρέφοντας το καπάκι προς  χρησιμοποιώντας τη βούρτσα. Αντικαταστήστε την μπαταρία (τύπου AA αλκαλική, 1.5 V) με τη σωστή πολικότητα. Επανατοποθετήστε το καπάκι ευθυγραμμίζοντας την τελεία με  (δείτε εικ. c) και περιστρέψτε το  για να κλείσει το καπάκι. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας και η συσκευή είναι στεγνά όταν αντικαθιστάτε την μπαταρία.

Οι μπαταρίες μπορεί να παρουσιάσουν διαρροή εάν είναι άδειες ή δεν χρησιμοποιούνται για μεγάλο χρονικό διάστημα. Για την προστασία τη δική σας και της συσκευής, παρακαλούμε αφαιρέστε τις μπαταρίες εγκαίρως και αποφύγετε την επαφή με το δέρμα ενώ χειρίζεστε μπαταρίες που έχουν υποστεί διαρροή. Απορρίψτε τις μπαταρίες με ασφάλεια.

Μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται. Οι ακροδέκτες της τροφοδοσίας δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή πριν τη φόρτιση.

Αποτρίχωση προσώπου

- Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το δέρμα σας και η κεφαλή αποτρίχωσης είναι απόλυτα καθαρά.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή σύροντας τον διακόπτη λειτουργίας (2) προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά. Η κατεύθυνση περιστροφής των τσιμπιδών εξαρτάται από την κατεύθυνση που μετακινείτε τον διακόπτη όταν ενεργοποιείτε τη συσκευή. Για καλύτερα αποτελέσματα, βεβαιωθείτε ότι οι τσιμπιδες περιστρέφονται αντίθετα από τη φορά ανάπτυξης των τριχών.
- Για να εξοικειωθείτε με τη συσκευή, συνιστούμε να την δοκιμάσετε πρώτα πάνω στο πηγούνι ή κοντά στις εξωτερικές γωνίες του στόματος.
- Κρατήστε τη συσκευή με τις τσιμπιδες με φορά αντίθετη προς την περιοχή του δέρματος το οποίο θα κρατάτε τεντωμένο με το ελεύθερο χέρι σας. Καθοδηγήστε προσεκτικά τη συσκευή με φορά αντίθετη προς τη φορά ανάπτυξης των τριχών, ασκώντας μια ελαφριά πίεση. Μην πιέζετε υπερβολικά, καθώς κάτι τέτοιο μπορεί να τραυματίσει το δέρμα. Για να τεντώσετε την περιοχή πάνω από το άνω χείλος, χρησιμοποιήστε τη γλώσσα σας για να πιέσετε αυτήν την περιοχή από κάτω.
- Μετά τη χρήση, σύρετε τον διακόπτη λειτουργίας on/off στη θέση «ο» (= απενεργοποίηση).
- Καθαρίστε προσεκτικά την κεφαλή αποτρίχωσης χρησιμοποιώντας το βουρτσάκι καθαρισμού που σας παρέχεται. Μπορείτε να βουτήξετε το βουρτσάκι καθαρισμού μέσα σε οινόπνευμα (70%). Βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή είναι εντελώς στεγνή πριν την επανατοποθετήσετε στη συσκευή και κλείστε την με το προστατευτικό κάλυμμα.

Καθαρισμός προσώπου

Αφαιρέστε την κεφαλή αποτρίχωσης της συσκευής και τοποθετήστε τον προσαρμογέα βούρτσας/επιθέματος (6) μαζί με την βούρτσα καθαρισμού (5a) ή με το επίθεμα αναζωογόνησης (5b).

Βρέξτε το δέρμα σας πριν τη χρήση.

- Χρησιμοποιήστε τη βούρτσα καθαρισμού ή το επίθεμα αναζωογόνησης ως μέρος της καθημερινής σας περιποίησης με νερό, σαπούνι, γαλάκτωμα καθαρισμού, τζελ και προϊόντα απολέπισης.
- Το επίθεμα αναζωογόνησης παρέχει επιπλέον και έντονο μασάζ για να βελτιώσει την εμφάνιση της επιδερμίδας.

Καθοδηγήστε τη βούρτσα/το επίθεμα με απαλή πίεση και κυκλικές κινήσεις. Αποφύγετε τη περιοχή των ματιών και τη γραμμή των μαλλιών.

Μετά τη χρήση, ξεπλύνετε τη βούρτσα / το επίθεμα (5a/5b) με χλιαρό νερό.

Μπορείτε να αφαιρέσετε τη βούρτσα/το επίθεμα πατώντας το κουμπί απασφάλισης (6a). Μετά τον καθαρισμό, αφήστε να στεγνώσουν εντελώς όλα τα

εξαρτήματα πριν επανασυναρμολογήσετε τη συσκευή.

- Ενεργοποιήστε τη συσκευή σύροντας τον διακόπτη λειτουργίας (2) σε οποιαδήποτε κατεύθυνση.
- Οδηγήστε τη βούρτσα ασκώντας ελαφριά πίεση και με κυκλικές κινήσεις για περίπου ένα λεπτό. Αποφύγετε την περιοχή των ματιών και την γραμμή των μαλλιών στο μέτωπο.

Για καλύτερα αποτελέσματα, αντικαταστήστε τη βούρτσα/το επίθεμα (5a/b) κάθε 3 μήνες. Διαφορετικοί τύποι ανταλλακτικών (αριθμ. αναφ. 80 Face) είναι διαθέσιμοι στα καταστήματα λιανικής πώλησης, στα Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Service της Braun ή μέσω του www.braun.com.

Σημείωση για την προστασία του περιβάλλοντος

Το προϊόν περιέχει μπαταρίες και/ή ανακυκλώσιμα ηλεκτρικά απόβλητα. Για την προστασία του περιβάλλοντος μην τα απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε τα για ανακύκλωση στα σημεία συλλογής ηλεκτρικών αποβλήτων που παρέχονται στη χώρα σας.



Υπόκειται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.


Για περισσότερες πληροφορίες και όροι εγγύησης, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του αποτριχωτή.

Български

Преди да използвате уреда, моля, прочетете инструкциите за употреба внимателно и изцяло, и ги запазете за бъдещи справки.

Braun «FaceSpa» е система за грижа за лицето, която съчетава две козметични процедури: Малката, прецизна епилираща глава премахва дори най-фините косъмчета по лицето от корените. Почистващата четка подобрява външния вид на кожата чрез нежно и дълбоко почистване на порите.

Важно

- От хигиенни съображения не споделяйте този уред с други лица.
- Не използвайте уреда върху раздразнена кожа.
- Не използвайте епилиращата глава върху мигли. Можете да използвате епилиращата глава за премахване на отделни косми между или над веждите, но не и за оформяне на веждите.
- Когато уредът е включен, никога не трябва да влиза в контакт с дрехи, панделки или дълга коса, за да се избегне всякакъв риск от нараняване или повреда.
- Този уред може да се използва от деца на възраст 8 и повече години и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират възможните рискове. Децата не трябва да играят с уреда. Почистване и поддръжка не трябва да се правят от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и под наблюдение.
-  Този уред е подходящ за употреба във вана или под душа, когато се ползва с приставката – четка.

46




Описание

- 1 Отделение за батерията
- 2 Бутон за включване/изключване
- 3 Епилираща глава
- 4 Защитна капачка за епилиращата глава
- 5a Почистваща четка*
- 5b Ревитализираща подложка**
- 6 Адаптор за четка с бутон за освобождаване (6a)

* Броят на почистващите четки варира в зависимост от модела.

** Не при всички модели.

Батерии

Сменяйте батериите, когато е необходимо. Отворете отделението за батериите (1) и завъртете към , като използвате предоставената четка. Сменете батерията (алкална тип AA, 1,5 V) като следите за правилната полярност. Поставете отново капачката като подравните точката с  (виж фиг. c) и завъртете към , за да затворите капачката. Уверете се, че ръцете ви и уредът са сухи, когато сменяте батерията.

Батериите могат да протекат, ако са изтощени или не се използват дълго време. За да предпазите себе си и уреда, моля, извадете батериите своевременно и избягвайте контакт с кожата при работа с течачи батерии. Изхвърлете в определените за това контейнери.

Батериите за еднократна употреба не трябва да се презареждат. Терминалите за захранване не трябва да се съединяват на късо. Акумулаторните батерии трябва да се извадят от уреда преди да се зареждат.

Епилиране на лицето

- Преди употреба се уверете, че вашата кожа и епилиращата глава са добре почистени.

- Включете уреда, като плъзнете бутона за включване/изключване (2) наляво или надясно. Посоката на въртене на пинсетите зависи от посоката, в която премествате бутона при включване. За най-добри резултати се уверете, че пинсетите се въртят срещу посоката на растеж на косъма.
- За да се запознаете с уреда, ние препоръчваме първо да го пробвате по брадичката или в близост до външните ъгли на устата.
- Дръжте уреда с пинсетите към участък от кожата, която държите опъната със свободната си ръка. Внимателно го движете с лек натиск срещу посоката на растеж на косъма. Не натискайте прекалено силно, тъй като това може да доведе до нараняване на кожата. За да опънете областта на горната устна, натиснете с езика си отвътре.
- След употреба плъзнете бутона за включване/изключване до положение «0» (= изкл.).
- Внимателно почистете епилиращата глава с помощта на предоставената четка за почистване. Може да потопите четката в етанол (70%). Уверете се, че е напълно суха, преди да я прикрепите обратно и да я затворите с предпазната капачка.

Почистване на лицето

Издърпайте главата на епилатора и поставете адаптера за четката/подложката (б), предоставен към почистваща четка (5а) или ревитализираща подложка (5b).

Преди употреба овлажнете кожата си.

- Използвайте почистващата четка или ревитализиращата подложка като част от ежедневно си почистване с вода, сапун, препарат за почистване, тоалетно мляко, гел или пилинг продукти.
- Ревитализиращата подложка допълнително осигурява интензивен масаж, за да се подобри външния вид на кожата.

Движете четката/подложката с лек натиск и кръгообразни движения.

Избягвайте зоната около очите и косата.

След употреба изплакнете четката/подложката (5а/5b) с топла вода. Можете да премахнете четката/подложката като натиснете бутона за освобождаване (6а). След почистване оставете всички части да изсъхнат напълно, преди да ги поставите.

- Включете уреда, като плъзнете бутона за включване/изключване (2) в която и да е посока.
- Движете четката с лек натиск и кръгови движения за около една минута. Избягвайте зоната около очите и линията на косата.

За най-добри резултати сменяйте четката/подложката (5а/б) на всеки 3 месеца.

Различни видове резервни пълнители (№ на реф.80 Лице) се предлагат от Вашия търговец, в Центровете за обслужване на Braun или на www.braun.com.

Опазване на околната среда

С цел опазване на околната среда, когато приключи употребата на продукта, отпадъкът, който се образува, се изхвърля отделно, в специално отредените за това контейнери, сборни пунктове или сервисния център на Braun.



- Забранява се изхвърлянето му в контейнери за смесени битови отпадъци, защото може да съдържа тежки метали, трудно разградими огнеупорни материали и др. вещества, които са опасни и с трайни последици за околната среда.
- Потърсете информация за възможна повторна употреба или друг начин за оползотворяване на излязлото от употреба електрическо и електронно оборудване.

Обект на промяна без предизвестие

Русский

Руководство по эксплуатации


Перед использованием прибора внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и сохраните её.

Braun «FaceSpa» – это система ухода за кожей лица, позволяющая проводить два вида косметических процедур. Маленькая эпилирующая головка удаляет с корнем даже самые тонкие волоски на лице, а специальная щёточка очищает даже глубокие поры, делая кожу более привлекательной.

Важно

- Является предметом личной гигиены. Не предназначен для совместного использования. Не применять на раздраженной коже.
- Эпилирующая головка не предназначена для удаления ресниц. Эпилирующая головка не предназначена для бритья бровей и может быть использована только для удаления отдельных волосков между бровями и над ними. Не используйте повреждённую эпилирующую насадку.
- Во избежание повреждений и вреда здоровью не допускать контакта включенного прибора с тканями и длинными волосами.
- Детям в возрасте от 8 лет и старше, лицам с ограниченными физическими и умственными возможностями, а также не имеющим достаточного опыта или знаний разрешается пользоваться данным прибором только под наблюдением, или после получения разъяснений о технике безопасности при использовании аппарата, при том понимании, что они осознают соответствующие риски. Не позволяйте детям играть с прибором. Чистка и обслуживание прибора не должны производиться

лицами, не достигшими 18-летнего возраста.

-  Данный прибор подходит для применения в ванной или душевой в случае использования насадки-щеточки.

Описание и комплектность




- 1 Отделение для элементов питания
- 2 Переключатель вкл./выкл.
- 3 Эпилирующая головка
- 4 Защитный колпачок на эпилирующую головку
- 5a Очищающая щёточка*
- 5b Тонизирующая насадка**
- 6 Адаптер для щёточки с защелкой (6a)

В комплект входит батарейка типоразмера AA, 1,5 В, 1 шт.

* В зависимости от модели изделия, количество щеточек для очищения в комплекте может быть различным.

** Входит в комплект только некоторых моделей.

Элементы питания

Замените элементы питания при необходимости. Откройте отсек элементов питания (1). Для этого поверните крышку в направлении значка  с помощью прилагаемой щеточки. Замените элементы питания (тип AA, щелочные, 1,5 В), соблюдая полярность. Установите крышку. Для этого совместите точку на крышке со значком  (см. рис. с) и поверните ее в направлении значка  для закрытия. Во время замены элементов питания руки и прибор должны быть сухими.

В результате длительного неиспользования или разрядки батарейки могут дать течь. В целях безопасности и защиты оборудования своевременно производите замену батарейки и избегайте контакта протекших элементов питания с

кожей. Утилизируйте батареи безопасно.

Запрещается заряжать элементы питания, которые не предназначены для этого. Запрещается закорачивать контакты питания. Если в приборе используются перезаряжаемые батареи питания, то для их перезарядки они должны быть извлечены из прибора.

Эпиляция кожи лица

- Не допускается проводить эпиляцию неочищенной кожи лица, а также использовать загрязнённую эпилирующую головку.
- Включите прибор, переместив ручку переключателя (2) влево или вправо. Направление вращения головки пинцета зависит от того, в какую сторону перемещена ручка переключателя. Для достижения наилучшего результата при проведении процедуры головка пинцета должна вращаться против роста волос.
- Для ознакомления с работой устройства рекомендуется произвести пробное использование на подбородке или в уголках губ.
- Поднесите устройство к лицу, свободной рукой слегка натянув участок кожи, который вы собираетесь обрабатывать. Аккуратно проведите головкой пинцета по коже с легким нажатием в направлении против роста волос. Во избежание травмирования кожи следует избегать слишком сильного надавливания. Для эпиляции участка кожи над верхней губой надавите на него языком с внутренней стороны.
- После использования переведите переключатель в положение «0» (= выкл.).
- Аккуратно очистите эпилирующую головку при помощи щётки, входящей в комплект. При желании можно смочить щеточку этиловым спиртом (70%). Необходимо полностью высушить эпилирующую головку перед установкой её на место и закрытием защитного колпачка.

Очищение кожи

Снимите головку эпилятора и присоедините адаптер для щётки/насадки (6), поставляемый с очищающей щёткой (5a) или тонирующей насадкой (5b).

Увлажните кожу перед использованием.

- Используйте очищающую щётку или

тонирующую насадку для ухода за кожей лица каждый день в сочетании с водой, мылом, средством для умывания, очищающим молочком, гелем или средствами для пилинга.

- Тонирующую насадку также может использоваться для интенсивного массажа, улучшающего внешний вид кожи.

Медленно водите щёткой/насадкой круговыми движениями, слегка надавливая на неё. Избегайте области вокруг глаз и линии волос. После использования промойте щётку/насадку (5a/5b) тёплой водой. Отсоедините её, нажав на кнопку фиксатора (6a). После мытья подождите, пока все компоненты полностью высохнут, перед тем как соединить их.

- Включите устройство, переместив рычажок переключателя (2) в любое положение.
- Процедура проводится круговыми движениями щётки с легким нажимом на кожу в течение одной минуты. Не использовать на участках кожи вокруг глаз и по линии роста волос.

Для достижения лучших результатов заменяйте щётку/насадку (5a/b) каждые 3 месяца. Сменные щётки различных типов (номер по каталогу 80 Face) вы можете приобрести в розничной сети, в центрах обслуживания Braun или на веб-сайте www.braun.com.

Утилизация

Продукт содержит аккумуляторы и/или перерабатываемые отходы электрического оборудования. В целях защиты окружающей среды не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами. Передайте его в пункты сбора отходов электрического оборудования в вашей стране.



Возможно изменение данного раздела без предварительного уведомления

Дополнительная информация и гарантийные условия указаны в инструкции по использованию эпилятора.



Электрический эпилятор Braun тип 5365 с питанием от батарейки (1 шт., типоразмер AA, 1,5B)

Произведено в Китае для Braun GmbH, Frankfurter Strasse 145, 61476 Kronberg, Germany/Браун ГмбХ, Франкфуртер штрассе 145, 61476 Кронберг, Германия

RU: Импортёр/Служба потребителей:
ООО «Проктер энд Гэмбл
Дистрибьюторская Компания», Россия, 125171,
Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.2.
Тел. 8-800-200-20-20.

BY: Поставщики в Республику Беларусь:
ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220012, г.
Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 412А3. Сер-
висный центр: ООО «Ресурс Плюс», Беларусь,
220026, г.Минск, ул.Жилуновича, д.11.
По вопросам выполнения гарантийного или пос-
легарантийного обслуживания, а также в случае
возникновения проблем при использовании
продукции, просьба связываться с Информа-
ционной Службой Сервиса BRAUN по телефону
8 800 200 2020.

Чтобы определить год производства, проверьте
3-значный производственный код, который
находится на верхней части моторного блока.
Первая цифра соответствует последней цифре
года производства. Следующие две цифры
соответствуют календарной неделе. Пример:
«812»: продукт был изготовлен на 12-й неделе
2018 г.

Гарантийный срок/Срок службы 2 года.


Класс защиты от поражения
электрическим током: III

Українська

Перед використанням приладу уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та зберігайте її.

Braun «FaceSpa» – це система догляду за шкірою обличчя, яка дозволяє проводити два види косметичних процедур. Маленька епіляційна голівка видаляє з коренем навіть найтонші волоски на обличчі, а спеціальна насадко-щіточка покращує вигляд шкіри, шляхом ніжного та водночас глибокого очищення пор.

Важливо

- Є предметом особистої гігієни. Не призначений для спільного використання. Не застосовувати на шкірі з подразненнями.
- Епіляційна голівка не призначена для видалення вій. Епіляційна голівка не призначена для гоління брів і може бути використана тільки для видалення окремих волосків між бровами і над ними. Не використовуйте пошкоджену епіляційну насадку.
- Щоб уникнути пошкоджень і шкоди здоров'ю, не допускати контакту увімкненого приладу з тканинами і довгим волоссям.
- Дітям у віці від 8 років і старшим, особам з обмеженими фізичними та розумовими можливостями, а також тим, хто не має достатнього досвіду або знань, дозволяється користуватися даним приладом лише під наглядом, або після отримання роз'яснень про техніку безпеки під час використання апарату, за умови, що вони усвідомлюють відповідні ризики. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Чищення та обслуговування приладу не повинні проводитися особами, які не досягли 18-річного віку.
-  Цей пристрій підходить для використання у ванні або в душі за умови застосування насадки-щіточки.

Опис та комплектність



- 1 Відділення для елементів живлення
- 2 Перемикач вмикання/вимикання
- 3 Епіляційна голівка
- 4 Захисний ковпачок на епіляційну голівку
- 5a Щіточка для очищення*
- 5b Тонізуюча насадка**
- 6 Адаптер для щіточки із защіпкою (6a)

До комплекту входить батарейка типорозміру AA, 1,5 В, 1 шт.

* Залежно від моделі виробу, кількість щіточок для очищення в комплекті може бути різним.

** входить до комплекту тільки деяких моделей

Елементи живлення

Заміняйте батарейки за потреби. Відкрийте відсік з батарейками (1), повернувши кришечку в напрямку  за допомогою щіточки, що входить у комплект. Замініть батарейку (лужна, тип AA, 1,5 В), дотримуючись правильного розташування полюсів. Установіть кришечку на місце, вирівнявши крапку з  (див. мал. с) і повернувши її у напрямку , щоб закрити кришечку. Під час заміни елементів живлення руки і прилад повинні бути сухими.

У результаті тривалого невикористання або розрядки елементи живлення можуть потекти. В цілях безпеки та захисту обладнання своєчасно проводьте заміну елементів живлення і уникайте контакту пошкоджених елементів живлення зі шкірою. Утилізуйте акумулятори безпечно.

Заборонено перезаряджати батарейки. Джерело живлення не має бути короткозамкненим. Якщо в приладі використовуються акумулятори, то для їх перезарядки вони повинні бути видалені з приладу.

Епіляція шкіри обличчя

- Не допускається проводити епіляцію неочищеної шкіри обличчя, а також використовувати забруднену епіляційну голівку.
- Увімкніть прилад, перемістивши ручку перемикача (2) вліво або вправо. Напрямок обертання голівки пінцета залежить від того, в який бік переміщена ручка перемикача. Для досягнення найкращого результату при проведенні процедури голівка пінцета повинна обертатися проти росту волосся.
- Для ознайомлення з роботою приладу рекомендується зробити пробне використання на підборідді або в куточках губ.
- Піднесіть пристрій до обличчя, вільною рукою злегка натягнувши ділянку шкіри, яку ви збираєтеся обробляти. Акуратно проведіть голівкою пінцета по шкірі з легким натискуванням у напрямку проти росту волосся. Щоб не травмувати шкіру, слід уникати дуже сильного натискування. Для епіляції ділянки шкіри над верхньою губою натисніть на неї язиком із внутрішнього боку.
- Після використання переведіть перемикач у положення «0» (= вимк.).
- Акуратно очистіть епіляційну голівку за допомогою щітки, що входить комплект. За бажанням можна змочити щітку етиловим спиртом (70 %). Необхідно повністю висушити епіляційну голівку перед установленням її на місце і закриттям захисного ковпачка.

Очищення шкіри

Зніміть голівку епілятора і приєднайте адаптер для щітки/подушечки (6) з прикріпленими щіточкою для очищення (5a) або тонізуючою насадкою (5b).

Перед використанням зволожите шкіру.

- Використовуйте щіточку для очищення або тонізуючу насадку під час щоденного очищення водою, милом, очищувальним засобом, очищувальним молочком, гелем або засобами для пілінгу.
- Тонізуюча насадка додатково забезпечує інтенсивний масаж, щоб покращити вигляд вашої шкіри

Здійсніть щіточкою/подушечкою кругові рухи, лагідно натискаючи на пристрій. Уникайте ділянки очей та лінії волосся.

Після використання промийте щіточку / подушечку (5a/5b) теплою водою. Ви можете від'єднати модуль щітки/подушечки, натиснувши кнопку фіксатора (6a). Після очищення залиште всі частини повністю висохнути перед тим, як приєднувати їх знову.

- Увімкніть пристрій, перемістивши важіль перемикача (2) в будь-яке положення.

52

- Процедура проводиться круговими рухами щітки з легким натиском на шкіру протягом однієї хвилини. Не використовувати на ділянках шкіри навколо очей і по лінії росту волосся.

Для найкращого результату замініть щіточку/подушечку (5a/b) кожні 3 місяці. Різні види запасок (ідент. номер 80 Face) можна придбати у вашому магазині, в центрах обслуговування Braun або через веб сайт www.braun.com.

Утилізація

Продукт містить електро побутові відходи, що підлягають вторинній переробці. На користь захисту довкілля, не викидайте його разом із домашнім сміттям. Утилізація може бути здійснена у пунктах збору електро побутових відходів Вашої країни.



Можлива зміна даного розділу без попереднього повідомлення

Додаткова інформація та умови гарантійного обслуговування вказані в посібнику користувача для епілятора.

Електричний епілятор Braun типу 5365 із елементами живлення (1 шт., типу AA, 1,5 V/B).

Виготовлено Пейер Електрик Персонал Кеар Продактс (Сучжоу) Ко. Лтд. у Китаї: PAYER Electric Personal Care Products (SuZhou) Co. Ltd., Stand. Fact. C-4, Export POC. Zone 20, DaTong Road, 215151 SUZHOU NEW DISTRICT, CHINA.

Адреса в Україні: ТОВ «Проктер енд Гембл Трейдинг Україна», Україна, 04070, м.Київ, вул. Набережно-Хрещатицька, 5/13, корпус літ. А. Тел. (0-800) 505-000. www.pg.com.ua

Дата виготовлення вказана у вигляді 3-х значного коду на виробі у верхній частині моторного блоку: перша цифра = остання цифра року, наступні 2 цифри = порядковий номер тижня року виробництва. Наприклад, код «812» означає, що продукт вироблений в 12-й тиждень 2018 року.

Гарантійний термін/термін служби – 2 роки. Додаткову інформацію про сервісні центри Braun в Україні можна отримати за телефоном гарячої лінії, а також на сервісному порталі виробника в інтернеті – www.service.braun.com Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.



001

Country of origin: China

Year of manufacture

To determine the year of manufacture, refer to the 3-digit production code located near the type plate. The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next two digits refer to the calendar week in the year of manufacture. Example: "201" – The product was manufactured in week 01 of 2012.

بلد المنشأ الصين

تاريخ الصنع

لتحديد تاريخ الصنع، ارجع إلى رمز الإنتاج المكون من ثلاثة أرقام والمدون بالقرب من اللوحة المعدنية لنوع المنتج. الرقم الأول من رمز الإنتاج يمثل آخر أرقام عام الصنع. أما الرقمين التاليين فيمثلان أسبوعاً محدداً من عام الصنع. مثال: "201" – تم صنع هذا المنتج في الأسبوع 01 من عام 2012.

- اسحب مفتاح التشغيل/ الإيقاف (2) في أي اتجاه، لتشغيل الآلة.
- استعلمي الفرشاة على وجهك بلطف وبحركات دائرية لمدة دقيقة واحدة تقريباً. وبحركات دائرية لمدة دقيقة واحدة تقريباً. تجنبي منطقة العينين والشعر.

يُنصح باستبدال الفرشاة/ الرقاقة (5a/b) كل ثلاثة أشهر للحصول على أفضل النتائج. تتوفر أنواع مختلفة من عبوات إعادة الملء (راجع رقم Face 80) متوفرة في محلات التجزئة أو عبر مراكز خدمة براون أو عبر الموقع الإلكتروني. www.braun.com.



ملحوظة بيئية

هذه الآلة تحتوي على بطاريات وأجزاء كهربائية قابلة لإعادة التدوير. ومحافظةً على البيئة، نرجو ألا تقوم بالتخلص منها مع النفايات المنزلية الأخرى. ويمكن تسليمها إلى إحدى مراكز خدمة براون أو المواقع الخاصة بتجميع النفايات الكهربائية بغرض تدويرها في بلدك. المعلومات الواردة خاضعة للتغيير بدون إشعار.

لمزيد من المعلومات وشروط الضمان، ارجع إلى تعليمات استخدام جهاز إزالة الشعر

الرجاء قراءة إرشادات الإستعمال جيداً قبل إستخدام الآلة، فهي تحتوي على معلومات السلامة والإحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

براون (FaceSpa) هي آلة للعناية بالوجه، تشتمل على أداتين للتجميل: رأس صغير لإزالة الشعر الدقيق يزيل حتى أدق شعيرات الوجه من جذورها. وفرشاة تنظيف ملحقة تقوم بتجميل مظهر البشرة من خلال تنظيف المسام بعمق.

ملاحظات هامة


- مراعاةً للشروط الصحية، يجب عدم مشاركة استعمال هذه الآلة مع الآخرين. ويرجى عدم استعمالها على البشرة التي تعاني من الحساسية.
- لا تستعملي رأس إزالة الشعر على الرموش. ويمكنك استعماله لإزالة شعيرات مفردة بين الحاجبين أو فوقهما، وليس لتشكيل الحاجبين.
- لدى تشغيل هذه الآلة، يجب عدم ملامستها للملابس أو الشرائط أو الشعر الطويل، وذلك لتجنب حدوث أية إصابات شخصية أو تلف بالآلة.
- من الممكن أن يتم استخدام هذه الآلة من قبل الأطفال بدءاً من عمر 8 أعوام، والأشخاص الذين يعانون من إعاقات بدنية أو حسية أو عقلية، أو الذين يفتقدون إلى الخبرة أو المعرفة، على أن يتم الإشراف عليهم، وإمدادهم بالإرشادات الخاصة بالاستعمال الآمن للآلة، وتعريفهم بمخاطر سوء الاستعمال. يجب ألا يعبت الأطفال بالآلة، كما يجب ألا يقوموا بتنظيفها أو صيانتها، إلا إذا كان ذلك تحت إشراف شخص مسئول عن سلامتهم.
- هذا الجهاز مناسب للاستخدام في حوض الاستحمام أو تحت الدش عند استخدامه مع الفرشاة المرفقة به.



تركيب الآلة

- 1 حجرة بطاريات
 - 2 مفتاح تشغيل/ إيقاف
 - 3 رأس إزالة الشعر
 - 4 غطاء حماية لرأس إزالة الشعر
 - 5a فرشاة تنظيف*
 - 5b رقاقة هزازة**
 - 6 محوّل الفرشاة مع زر الفصل (6a)
- * عدد فرش التنظيف يختلف حسب الموديل.
** لا تأتي مع جميع الموديلات.

البطاريات

استبدلي البطاريات حسب الحاجة.

افتحي مقصورة البطاريات (1) بإدارة الغطاء باتجاه  باستخدام الفرشاة المرفقة. استبدلي البطاريات (نوع AA القلوي،

1,5 فولت) مع مراعاة الوضع الصحيح لأقطابها. أعيد الغطاء من خلال محاذاة النقطة مع  (انظر الشكل ج) وإدارته إلى  لإغلاقه. تأكدي من جفاف يديك والآلة عند استبدال البطارية. تخلص من البطاريات بأمان.

قد تقوم البطاريات بالتسريب إذا أصبحت فارغة أو غير مستخدمة لفترة طويلة. حرصاً على سلامتك وسلامة الآلة، الرجاء إخراج البطاريات في الوقت المناسب وتجنب ملامستها للبشرة في حالة حدوث تسريب.

يجب ألا يُعاد شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن. يجب ألا يتم تقصير دائرة أطراف مأخذ الإمداد. يجب إزالة البطاريات القابلة للشحن من الجهاز قبل الشحن.

إزالة شعر الوجه

قبل الاستعمال، تأكدي من نظافة بشرتك ورأس الحلاقة تماماً. اسحبي مفتاح التشغيل/ الإيقاف (2) إلى اليسار أو اليمين لتشغيل الآلة. يتوقف اتجاه دوران الملاقط على الاتجاه الذي تسحين إليه المفتاح عند التشغيل. وللحصول على أفضل النتائج، احرصي على دوران الملاقط في عكس اتجاه نمو الشعر. حتى تتعادي على الآلة، ننصح بتجربتها أولاً على الذقن أو بالقرب من الجوانب الخارجية للخم. أمسكي الآلة بحيث تكون الملاقط أمام جزء من البشرة تشددينه بيدك الأخرى. حركيها بحرص مع الضغط الخفيف في عكس اتجاه نمو الشعر. لا تضغطي بقوة، لكي لا تتعرض البشرة للجروح. ولشد منطقة الشفة العلوية، استعملي لسانك للدفع من أسفل. بعد الاستعمال، اسحبي مفتاح التشغيل/ الإيقاف إلى وضع الإيقاف (O). نظفي رأس إزالة الشعر جيداً باستعمال فرشاة التنظيف المرفقة. ويمكنك استعمال الفرشاة المغسوسة في الكحول (70%). وتأكدي من جفافه تماماً قبل إعادة تركيبه وإغلاقه بغطاء الحماية.

تنظيف الوجه

اسحب رأس نزع الشعر ثم ركب مهائي الفرشاة/ الرقاقة (6) المرفق مع فرشاة التنظيف (5a) أو الرقاقة المنشطة للبشرة (5b). يجب ترطيب البشرة قبل الاستخدام.

- استخدمي فرشاة التنظيف أو الرقاقة المنشطة كجزء من روتين التنظيف اليومي بالماء أو الصابون أو المنظف أو حليب التنظيف أو الجيل أو منتجات التقشير.
- تمنحك الرقاقة المنشطة تدليلاً فعالاً يُحسن مظهر بشرتك.

حركي الفرشاة/ الرقاقة على البشرة بلطف في حركات دائرية رقيقة. لا يُستخدم الجهاز على منطقة العينين وخط منبت الشعر.

اشطفي الفرشاة/ الرقاقة (5a/5b) بماء دافئ بعد الاستخدام. يُمكنك فك الفرشاة/ الرقاقة بالضغط على زر التحرير (6a). بعد التنظيف، اتركي جميع القطع لتجف تماماً قبل إعادة التركيب.

中文

注意：

- 基於個人衛生原因，切勿與他人共用本產品。
- 切勿在過敏性皮膚上使用本產品。
- 脫毛頭不得用於睫毛，可用於清除雙眉間或眉毛上方的些許毛髮，但不能用於修眉。
- 當產品處於開啟狀態時，切勿將本產品接觸衣物，飾帶或者長髮，以免造成對物件的損壞及身體傷害。
- 8 歲及以上兒童及任何有身體不便、感官或精神能力障礙人士及任何欠缺經驗或知識人士須在適當的監督或指導如何安全使用產品並明白產品的潛在危險性時方可使用本產品。請勿讓兒童把玩本產品。兒童不可對本產品進行清潔或保養維修，除非他們在 8 歲以上且在成人監督下進行。
- 本產品連接清潔刷頭後，可在沐浴或淋浴時使用。
- 電量耗盡或長期閒置的電池可能有漏液情況。為了保護你和本產品，請及時取出電池。處理漏液的電池時應避免與皮膚接觸。安全地棄置電池。
- 不可對非充電電池進行充電。電源接口不可被短路。不可將新舊電池或不同類型電池混合使用。若使用充電電池，電池在充電前應從電器中取出。



